



---

CHAMBRE DES DÉPUTÉS  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

# Dossier consolidé

Projet de loi 5235

Projet de loi portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999

Date de dépôt : 17-11-2003

Date de l'avis du Conseil d'État : 27-01-2004

Auteur(s) : Madame Lydie Polfer, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

## Liste des documents

<b>Date</b>	<b>Description</b>	<b>Nom du document</b>	<b>Page</b>
17-11-2003	Déposé	5235/00	<u>3</u>
27-01-2004	Avis du Conseil d'Etat (27.1.2004)	5235/01	<u>495</u>
16-02-2004	Rapport de commission(s) : Commission des Affaires étrangères et européennes et de la Défense Rapporteur(s) :	5235/02	<u>498</u>
02-03-2004	Dispense du second vote constitutionnel par le Conseil d'Etat (02-03-2004) Evacué par dispense du second vote (02-03-2004)	5235/03	<u>506</u>
31-12-2004	Publié au Mémorial A n°31 en page 442	5235	<u>509</u>

5235/00

## N° 5235

## CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2003-2004

**PROJET DE LOI**

portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999

\* \* \*

(Dépôt: le 17.11.2003)

**SOMMAIRE:**

	<i>page</i>
1) Arrêté Grand-Ducal de dépôt (10.11.2003) .....	1
2) Texte du projet de loi .....	2
3) Exposé des motifs.....	2
4) Commentaire des articles .....	6
5) Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part.....	10

\*

**ARRETE GRAND-DUCAL DE DEPOT**

Nous HENRI, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Sur le rapport de Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

*Article unique.*— Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur est autorisé à déposer en Notre nom à la Chambre des Députés le projet de loi portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999.

Palais de Luxembourg, le 10 novembre 2003

*Le Ministre des Affaires Etrangères et  
du Commerce Extérieur,*

Lydie POLFER

HENRI

\*

## TEXTE DU PROJET DE LOI

**Article unique.**– Sont approuvés l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part et l'Acte final, signés à Prétoria, le 11 octobre 1999.

\*

## EXPOSE DES MOTIFS

Le présent exposé des motifs a pour objet l'approbation parlementaire de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part<sup>1</sup>.

Il s'agit en l'occurrence d'un accord qui vise à fournir un cadre approprié au dialogue entre les parties afin d'encourager l'intensification de relations étroites dans les domaines politique, économique et commercial. Il est complété par quatre accords supplémentaires: l'Accord sur la science et la technologie, les Accords sur les vins et spiritueux, l'Accord sur la pêche et la Convention de Lomé/Accord de Cotonou.

Négocié et conclu dans le cadre des règles de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), l'accord ne présente aucune incompatibilité avec le droit luxembourgeois.

\*

## I. INTRODUCTION

Le 11 octobre 1999, la Communauté et ses Etats membres ont signé à Pretoria l'acte final et y annexé un accord sur le commerce, le développement et la coopération, y compris ses annexes et protocoles ainsi qu'un procès-verbal agréé portant sur l'instauration d'un dialogue politique régulier entre les parties (ci-après „l'accord“).

L'accord est un accord mixte, pour lesquels la compétence est partagée entre la Communauté européenne et ses Etats membres. Il doit dès lors être ratifié par les Etats membres, selon leurs règles constitutionnelles respectives, et approuvé par le Parlement européen selon la procédure de l'avis conforme.

Par un accord sur forme d'échanges de lettres, l'UE et l'Afrique du Sud ont décidé d'appliquer provisoirement les dispositions relatives au commerce, à la coopération au développement et aux aspects financiers de la coopération (articles 1er, 2 et 3, 5 à 28, 65 à 82, 93 à 97 et 99 à 109, les annexes I à VII et X ainsi que les protocoles I et II de l'accord à partir du 1er janvier 2000), c.-à-d. les domaines relevant de la compétence communautaire exclusive, dès le 1er janvier 2000<sup>2</sup>.

A noter que l'accord est complété par cinq accords supplémentaires, dont quatre ont déjà été signés: la Convention de Lomé respectivement l'accord de Cotonou; l'accord sur la science et la technologie (signé en décembre 1996, entré en vigueur en novembre 1997); les accords sur les vins et spiritueux (signés le 30 novembre 2001, approuvés par le Conseil de l'UE le 21 janvier 2002) et l'accord sur la pêche (en cours de négociation). Les parties ont toutefois convenu de n'établir aucun lien d'ordre conditionnel entre l'accord et les accords concernant respectivement la pêche et les vins et spiritueux.

\*

1 JOCE L 317 du 15.12.2000

2 JOCE L 311 du 4.12.1999, et ses règlements d'application (CE) No 2793/1999 du Conseil, du 17 décembre 1999 (relatif à certaines procédures de mise en oeuvre de l'accord de commerce, de développement et de coopération/JOCE L 337 du 30.12.1999) et (CE) No 1747/2000 du Conseil, du 7 août 2000 modifiant le règlement (CE) No 2793/1999 (JOCE L 200 du 8.8.2000)

## II. LE CONTEXTE HISTORIQUE ET LA GENESE DE L'ACCORD

La signature de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération avec la nouvelle Afrique du Sud est la dernière étape d'une politique communautaire née au milieu des années 70.

Suite à la répression sanglante des émeutes de Soweto de juin 1976 et la mise en place d'un apartheid institutionnalisé, la Communauté Européenne (CE) décide d'introduire un Code de Conduite pour les entreprises européennes présentes en Afrique du Sud qui établit des lignes de conduite pour le traitement des affaires dans un régime d'apartheid basé sur la nécessité de garantir l'égalité de salaire et le libre accès à l'enseignement et aux soins de santé, la non-discrimination sur le lieu de travail et la reconnaissance des syndicats.

En juillet 1985, le gouvernement sud-africain décrète l'état d'urgence sur la quasi totalité de son territoire. Sur ces faits, le Conseil de sécurité des Nations Unies adopte une résolution exigeant des sanctions économiques. Le 10 septembre de la même année, et suite à une visite sur place de la troïka communautaire dirigée par le Ministre des Affaires étrangères luxembourgeois, les ministres de la CE adoptent une double politique de mesures restrictives et positives afin d'accélérer l'abolition de l'apartheid par des pressions économiques, diplomatiques et morales, assorties d'un soutien actif du processus de changement pacifique dans le pays. Parmi les mesures restrictives figure un embargo strict sur le commerce des armes et la coopération militaire avec l'Afrique du Sud, la désapprobation des contacts culturels, scientifiques et sportifs ainsi que la suppression des exportations de pétrole vers l'Afrique du Sud. Les principales mesures positives adoptées consistent en la mise en oeuvre d'un programme spécial d'assistance aux victimes de l'apartheid en Afrique du Sud et l'augmentation de l'aide financière aux pays de la Conférence pour la Coordination du Développement de l'Afrique Australe (SADCC) victimes de la déstabilisation de l'Afrique du Sud.

En 1986, l'agitation civile s'intensifie en Afrique du Sud. En septembre de cette année, le Conseil des Ministres de la CE adoptent un nouveau train de mesures restrictives, parmi lesquelles l'embargo sur les nouveaux investissements et la suspension des importations de fer et d'acier en provenance d'Afrique du Sud.

En février 1990, l'ANC et les autres partis politiques sont à nouveau autorisés. Nelson Mandela est libéré après 27 années de détention. La CE réagit par la suppression progressive des sanctions. En février 1991, l'embargo sur les investissements est levé. Début 1992, plusieurs autres sanctions sont annulées. Les sanctions relatives au secteur militaire sont levées, entre fin 1993 et mai 1994. Le budget du programme spécial d'aide aux victimes de l'apartheid augmente d'année en année, passant de 10 millions d'ECU en 1986 à 90 millions d'ECU en 1993.

Le Conseil européen du 29 octobre 1993 intègre les relations avec l'Afrique du Sud aux domaines d'action conjointe dans le cadre de la politique étrangère et de sécurité commune.

Le succès des élections en Afrique du Sud en avril 1994 – auxquels 312 observateurs européens assistaient – et l'installation du gouvernement d'unité nationale dirigé par le président Nelson Mandela en mai marquent résolument le début d'une ère nouvelle dans les relations entre l'UE et l'Afrique du Sud.

En mai, le Conseil des Ministres de l'Union européenne (UE) décide d'un train de mesures immédiat comprenant, entre autres, une offre de négocier rapidement un accord simplifié afin de disposer d'une base juridique pour le développement de la coopération, un meilleur accès au marché, via l'octroi d'avantages du schéma de préférences tarifaires généralisées (SPG) à l'Afrique du Sud ainsi que l'introduction d'un dialogue politique entre l'UE et le nouveau gouvernement de l'Afrique du Sud. Enfin, lors de la conférence de Berlin de septembre 1994 sur la coopération entre l'UE et la Communauté du développement de l'Afrique australe (SADC), l'UE s'engage à apporter une aide économique substantielle à l'Afrique australe considérée dans son ensemble. L'objectif de la politique communautaire est désormais de soutenir et de consolider les changements qui se produisent en Afrique du Sud.

Un premier accord de coopération simplifié entre l'UE et l'Afrique du Sud a été signé par le Commissaire Brittan et le Vice-Président Mbeki en octobre 1994 et approuvé par le Conseil des Ministres de l'UE de décembre 1994. Il s'agit d'un texte élémentaire contenant essentiellement l'engagement mutuel à coopérer dans tous les domaines de compétence respective. En octobre 1994, l'Afrique du Sud accepte officiellement l'invitation de l'UE d'établir une relation complète à long terme. Le vice-président Mbeki demande en novembre 1994 à la présidence de l'UE „d'entamer des négociations en vue d'établir un lien aussi étroit que possible avec la Convention de Lomé“. L'Afrique du Sud demande

également que les négociations „couvrent un accord éventuel avec l'Union européenne portant sur des éléments spécifiques qui pourraient être mieux adaptés en dehors de la Convention de Lomé en faveur des membres; de la Convention de Lomé et de l'Afrique du Sud“. En réponse, le Conseil de l'UE adopte, en juin 1995, des directives de négociations détaillées pour une approche double visant à définir un protocole lié à la Convention de Lomé, couvrant les modalités de l'adhésion de l'Afrique du Sud à la Convention et un accord bilatéral sur le commerce et la coopération entre la Communauté européenne et l'Afrique du Sud, qui devrait intégrer des dispositions relatives à un mécanisme débouchant sur l'instauration d'une zone de libre échange (ZLE).

En mars 1996, le Conseil de l'UE vote un second mandat, contenant des propositions plus détaillées relatives à la création d'une zone de libre échange Union européenne-Afrique du Sud. Un accord bilatéral Union européenne-Afrique du Sud sur la science et la technologie est signé en décembre 1996. En avril 1997, les négociations sur le protocole de Lomé pour l'Afrique du Sud sont approuvées.

Enfin, après 24 cycles de négociations représentant quelques 5 ans de discussions et de négociations, l'accord UE-Afrique du Sud est approuvé par les chefs d'Etat et de gouvernement de l'UE réunis à Berlin en mars 1999. L'accord est signé à Pretoria le 11 octobre 1999 et entre en vigueur à titre provisoire – pour les aspects commerciaux – le 1er janvier 2000.

\*

### III. LE CONTEXTE ECONOMIQUE

Avec un volume des échanges s'élevant à quelque 18 milliards d'euros par an, l'UE est le premier partenaire commercial de l'Afrique du Sud, tant pour le commerce que les investissements. 40% des importations sud-africaines et plus de 70% des investissements étrangers directs proviennent de l'UE tandis que près de 40% de ses exportations sont destinés à l'UE.

A l'inverse, la cote-part de l'Afrique du Sud se limite à 1,9% des importations de l'UE et à 1,3% de ces exportations. Il en résulte clairement que les producteurs et fabricants sud-africains ont besoin d'un temps d'adaptation beaucoup plus long que leurs homologues de l'UE, et cet élément a été pris en compte. Les chiffres mentionnés démontrent néanmoins qu'il est permis d'espérer que l'une et l'autre des parties profiteront, à long terme, des avantages potentiels inhérents à l'accord.

La Commission européenne a calculé que le PIB de l'Afrique du Sud est de moitié inférieur à celui de la Belgique, ou se monte à moins de 40% de celui de l'Argentine. Pour ce qui est de l'accès aux marchés, il convient de noter que 80% des produits importés d'Afrique du Sud entrent en franchise dans l'UE (essentiellement des pierres et métaux précieux), alors que 44% seulement des produits de l'UE sont exemptés de droits de douane à leur entrée sur le territoire sud-africain. Encore faut-il voir ce traitement tarifaire différencié à la lumière de la pauvreté et de la situation défavorisée de la majorité de la population d'Afrique du Sud.

Aussitôt après que se fut opérée la transition démocratique en Afrique du Sud, il apparut que les échanges commerciaux et l'accès aux marchés devaient être utilisés comme des instruments permettant de faciliter la réintégration de ce pays dans l'économie mondiale. L'UE proposa initialement d'accorder à l'Afrique du Sud, dans le court terme, le bénéfice du schéma de préférences généralisées (SPG) et d'ouvrir des négociations globales en vue de la conclusion d'un accord couvrant le long terme.

A la suite de cette proposition, l'Afrique du Sud demanda, et obtint, l'accès au SPG dont elle continue de bénéficier – et déclara aspirer à long terme à un accord comportant des dispositions aussi proches que possible de celles de la convention de Lomé. Le Parlement européen et l'Assemblée parlementaire ACP-CE appuyèrent cette option, moyen à leurs yeux rapide et généreux de favoriser l'intégration de l'Afrique du Sud dans la région. La Commission, cependant, s'y opposa au motif que l'Afrique du Sud n'était pas véritablement un Etat ACP, et elle marqua sa préférence pour un accord de libre échange et une adhésion spécifique à la convention de Lomé.

Les négociations visant à la conclusion de cet accord de libre-échange furent ouvertes officiellement en juin 1995. Les parties aboutirent à un accord en mars 1999, après 43 mois et 24 sessions de négociations.

\*

## IV. CONTENU DE L'ACCORD

### Résumé des principaux éléments

L'accord, conclu pour une durée illimitée et basé sur le respect des principes arrêtés par l'Organisation mondiale du commerce, vise le développement et le renforcement des relations existantes entre les deux parties. L'accord contient une clause d'évolution aux termes de laquelle les parties peuvent, d'un commun accord, élargir le champ d'application de l'accord.

De façon significative, l'accord se fonde sur le nécessaire respect, par les deux parties, des principes démocratiques, des droits de l'homme et des principes de bonne gestion des affaires publiques.

Les principaux éléments de l'accord sont les suivants:

- la coopération commerciale, la libéralisation tarifaire et l'établissement d'une zone de libre-échange;
- le dialogue politique;
- la coopération économique;
- la coopération au développement.

Il convient par ailleurs également de mentionner l'adhésion spécifique de l'Afrique du Sud à la convention de Lomé (devenue entre-temps accord de Cotonou), l'établissement d'un accord en matière scientifique et technologique, l'accord de pêche et les accords sur les vins et spiritueux.

Il s'agit d'un accord mixte, ce qui implique qu'il devra être ratifié du côté communautaire par chacun des Etats membres et recevoir assentiment du Parlement européen par avis conforme. Dans l'attente de sa ratification par l'ensemble des parties, l'accord ne peut donc pas entrer en vigueur immédiatement. Toutefois, certains articles de l'accord, sont appliqués provisoirement, à partir du 1er janvier 2000, afin d'établir un cadre de coopération dans certains domaines non contestés. Il s'agit dans ce contexte des dispositions suivantes:

- le dialogue politique: les institutions prévues par l'accord sont établies, les dispositions générales régissant le dialogue politique (article 4) restent cependant en attente de l'entrée en vigueur de l'accord.
- les mesures commerciales et économiques: la plupart des mesures relatives à l'établissement d'une zone de libre échange (ZLE) sont appliquées, y compris l'accord spécial sur le sherry et le porto (annexe X). Les mesures liées au commerce qui sont exclues concernent, entre autres:
  - le droit d'établissement et de fourniture de services;
  - les articles relatifs à la politique de concurrence, la propriété intellectuelle et l'aide publique;
  - les dispositions concernant la coopération économique (l'industrie, l'énergie, le transport, etc.) ne sont pas, de manière générale, comprises dans les articles à appliquer à titre provisoire.
- Le cadre essentiel de la coopération au développement est mis en vigueur, ce qui n'est pas le cas des autres domaines de coopération (sociale, culturelle, santé).

\*



## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### *Préambule*

Le préambule rappelle, outre les liens et les valeurs communes qui unissent les deux parties, l'objectif général qui est de renforcer les liens et d'instaurer durablement des relations étroites fondées sur la réciprocité, le partenariat et le co-développement.

Parmi les objectifs de l'accord figurent également la volonté de soutenir le processus de transition de l'Afrique du Sud vers la stabilité économique et sociale et la promotion de la coopération et l'intégration économique dans la région. Doivent être encouragés, en outre, l'essor et la libéralisation du commerce entre les parties, processus susceptible de faciliter l'intégration de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale.

Enfin, le préambule rappelle que l'accord se fonde sur le nécessaire respect, par les deux parties, des principes démocratiques, des droits de l'homme et des principes de bonne gestion des affaires publiques.

### *Titre I: Objectifs, principes généraux et dialogue politique (art. 1 à 4)*

Selon l'article 2, le respect des principes démocratiques, des droits fondamentaux de l'homme et de la primauté de la loi constituent un élément essentiel de l'accord. Un autre élément important – également un élément essentiel – de l'accord, selon la déclaration de la Communauté concernant l'élément essentiel, combiné avec l'article 2 – est la bonne gestion des affaires publiques.

Pour promouvoir ces valeurs, ainsi que de nombreux autres domaines d'intérêt commun, l'accord instaure par son article 4 un dialogue politique régulier entre l'Afrique du Sud et l'UE au niveau ministériel et à d'autres niveaux. Ce dialogue inclut la région de la SADC. Il porte notamment sur la manière d'oeuvrer ensemble pour la paix et la sécurité en Afrique australe.

Il est enfin convenu – article 3 et déclaration commune concernant la non-exécution – que si l'une des parties considère que l'autre a violé l'élément essentiel de l'accord, elle peut prendre des „mesures appropriées“ unilatérales. L'accord précise cependant qu'une telle violation doit être établie avec objectivité, et il tend à éviter le risque d'actions, unilatérales. Cette clause n'est pas propre à cet accord, on la trouve dans de nombreux accords avec les pays tiers, comme dans l'accord de Cotonou.

### *Titre II: Commerce (art. 5 à 18)*

Ce titre se divise en 3 sections concernant respectivement les généralités, les produits industriels et les produits agricoles.

Situées au coeur de l'accord, les dispositions relatives au commerce forment un ensemble asymétrique établissant un régime commercial préférentiel entre les deux parties: élimination ou réduction systématiques des barrières douanières d'une part, droits d'entrée concernant un vaste éventail de produits agricoles et industriels d'autre part.

L'élément majeur de l'accord est la création d'une zone de libre échange (ZLE) Union Européenne/Afrique du Sud. La ZLE vise à assurer un meilleur accès au marché communautaire pour l'Afrique du Sud et, grâce à la réciprocité de la ZLE, l'accès au marché de l'Afrique du Sud pour l'UE.

L'article 5 indique ainsi que le but poursuivi est d'établir une zone de libre-échange – concernant la libre circulation des marchandises, la libéralisation des échanges de services et la libre circulation des capitaux – sur une période de transition d'un maximum de douze ans pour l'Afrique du Sud et de dix ans pour l'UE.

Soucieuses de se conformer aux conditions fixées par l'OMC (article XXIV), les deux parties sont convenues de libéraliser 90% de l'ensemble des échanges commerciaux. Les dispositions principales de la ZLE sont dès lors:

- *un calendrier asymétrique*: En raison de la restructuration de l'économie sud africaine, l'UE ouvrira ses marchés plus rapidement et plus largement que l'Afrique du Sud. L'UE libéralisera environ 95% de ses importations en provenance d'Afrique du Sud dans les dix ans, tandis que l'Afrique du Sud n'atteindra que 86% en 12 ans.
- *la protection des secteurs sensibles*:
  - = Certains produits sont exclus de l'accord de libre échange afin de protéger les secteurs vulnérables des deux parties. Il s'agit surtout des produits agricoles. Pour l'Afrique du Sud, les produits

présentant un intérêt particulier pour l'Union douanière de l'Afrique Australe (SACU) ont également été exclus.

- = Certains produits font l'objet d'une libéralisation partielle. Pour l'UE, il s'agit notamment de certains produits agricoles. Les vins et les spiritueux ainsi que les produits de la pêche font l'objet d'accords spécifiques. En ce qui concerne l'Afrique du Sud, les produits concernés sont plutôt de produits industriels, parmi lesquels certains produits de l'industrie automobile et certains textiles et vêtements;
- *l'intégration de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale*: L'établissement de la ZLE vise à mettre fin à l'isolement économique de l'Afrique du Sud en contribuant à promouvoir la croissance économique. Dans ce sens, l'accord de libre échange est en tout point conforme aux règles de l'Organisation mondiale du commerce.

Les autres caractéristiques du système négocié sont que les secteurs jugés sensibles par l'Afrique du Sud seront placés sur une liste de réserve; qu'il n'y aura d'amélioration dans l'accès des *produits de la pêche* sud-africains qu'à l'entrée en vigueur de l'accord distinct prévu dans ce domaine et enfin que l'Afrique du Sud a accepté dans le domaine „vins et spiritueux“, d'éliminer progressivement, dans un délai de cinq ans, l'utilisation des appellations „porto“ et „sherry“ sur ses marchés à l'exportation et de passer, dans un délai de douze ans, à de nouvelles appellations sur son marché intérieur, définies d'un commun accord avec l'UE compte tenu des développements à l'échelle multilatérale.

Concernant plus spécifiquement les *produits industriels*, l'UE a accepté d'éliminer les droits de douane sur la plupart des produits industriels de l'Afrique du Sud, soit 86% du volume total des exportations de ce pays vers l'UE. Ces droits de douane seront éliminés dès – l'entrée en vigueur de l'accord ou trois ans après celle-ci. Des produits sensibles -textile, habillement, pièces détachées – bénéficieront également de cette mesure.

Concernant *l'agriculture*, 61% des produits seront libéralisés; 13% le seront partiellement, par le truchement d'un système de quotas tarifaires. Ainsi, sur la quantité totale d'un peu plus de 72.000 tonnes de fruits en conserve que l'Afrique du Sud exporte en Europe, 60.000 tonnes seront soumises à des droits de douane de moitié inférieurs à leur niveau antérieur; la libéralisation sera complète pour certains fruits à pulpe molle, tels que les prunes. Des produits de première importance restent cependant inscrits sur la liste de réserve, dont les poires et les pommes. Remarquons au passage, car c'est caractéristique, que la liste n'est plus dite „d'exclusion“, mais de „de réserve“, et qu'elle est revue régulièrement.

L'accord contient dans son article 16 une clause de sauvegarde agricole, qui permet au Conseil de coopération de trouver des solutions appropriées au cas où des importations causent ou risquent de causer de graves perturbations sur le marché d'une des parties. L'accord permet aussi à l'Afrique du Sud d'adopter les mesures de sauvegarde transitoires. De même, des mesures semblables permettent de protéger les économies des membres de et, dans le cas de l'UE, les régions ultra périphériques.

### *Titre III: Questions liées au commerce (art. 19 à 49)*

Ce titre se compose de 6 sections, à savoir une première sur les dispositions communes, une deuxième sur le droit d'établissement et la fourniture de services, une troisième sur les paiements courants et la circulation des capitaux, une quatrième sur la politique de concurrence, une cinquième sur l'aide publique et une dernière section reprenant l'ensemble des autres dispositions liées au commerce.

L'article 19 dispose qu'à la date de l'entrée en vigueur de l'accord, aucun nouveau droit de douane ni taxe d'effet équivalent ne pourra être introduit entre les deux parties.

Les articles 20 à 27 règlent l'ensemble des questions liées au commerce, à savoir que l'accord ne fait obstacle, sous condition de ne pas affecter les droits et obligations prévus par le présent accord, au maintien ou à l'établissement d'unions douanières ou d'autres arrangements entre l'une des parties et des pays tiers et qu'il ne fait pas obstacle à l'adoption de mesures anti-dumping conformément aux règles de l'OMC. Une clause de sauvegarde traditionnelle est prévue, de même que la possibilité de mettre en place des mesures de sauvegarde transitoires, sous le contrôle du Conseil de coopération.

Concernant les règles d'origine, l'accord renvoie dans son article 28 au protocole 1. L'accord définit ainsi des règles précises de provenance afin d'assurer que les produits bénéficiant du régime préférentiel ne viennent que de l'Afrique du Sud ou de l'UE. Ces règles d'origine sont, dans une certaine mesure, semblables à celles d'autres accords. L'accord prévoit le cumul des provenances. Le „cumul bilatéral“ concerne les produits composés à la fois des biens de l'UE et d'Afrique du Sud, tandis que le „cumul

diagonal“ concerne les biens intégrant les matières premières d’autres pays ACP. Le „cumul intégral“, quant à lui, concerne les biens venant des pays de l’Union douanière de l’Afrique Australe (SACU) du moment que la phase de transformation finale intervient en Afrique du Sud. En outre, des mesures visent à assouplir davantage ces règles. Celles-ci comprennent une règle de tolérance en valeur accordant une marge de manoeuvre à l’Afrique du Sud. Les dérogations limitées des règles d’origines sont aussi possibles. Les produits de la pêche font l’objet de certaines règles spécifiques.

L’accord englobe également une série de questions liées au commerce, dont la fourniture de services (art. 29 et 30), les conditions mises à l’octroi des aides publiques (art. 41 à 44) et les marchés publics (art. 45). L’accord prévoit en outre une coopération étroite dans une large gamme de domaines liés au commerce tels que les services douaniers (art. 48); la libre circulation des capitaux (art. 32 et 33) et les obstacles techniques tels que les statistiques (art. 49) ou encore la certification et la normalisation (art. 47). Concernant la politique de concurrence, l’accord prévoit dans les articles 35 à 40 des dispositions afin d’éviter les abus des entreprises ayant une position dominante sur le marché et de garantir ainsi une concurrence libre entre les entreprises de l’Union européenne et l’Afrique du Sud. La coopération se déroule dans le cadre des consultations entre les autorités compétentes. L’UE fournit une assistance technique afin d’aider l’Afrique du Sud à restructurer sa législation concurrentielle. En ce qui concerne la propriété intellectuelle (art. 46), l’accord reconnaît la nécessité d’une protection adéquate. L’accord prévoit, le cas échéant, des consultations urgentes ainsi qu’une assistance technique à l’Afrique du Sud.

#### *Titre IV: Coopération économique (art. 50 à 64)*

Les deux parties renforcent leur coopération économique dans de nombreux domaines tels que l’industrie (afin de faciliter la restructuration de l’industrie sudafricaine) (art. 51 à 53), la création et le développement de *petites et moyennes entreprises* (art. 54), la *société de l’information* (art. 55), la *coopération postale* (art. 56), l’énergie et l’exploitation minière (art. 57 et 58), les *transports* (art. 59) et le *tourisme* (art. 160). La coopération dans ce domaine devrait aussi soutenir le développement durable dans leurs économies et protéger l’environnement, à l’instar des articles 61 et 62 qui citent ces objectifs dans le contexte de l’agriculture et de la pêche. Le titre prévoit finalement aussi une coopération dans le domaine des services et plus particulièrement dans le domaine de la banque, de l’assurance et des autres services financiers ainsi que dans le domaine de la politique des consommateurs; et de la protection de la santé de ces derniers.

#### *Titre V: Coopération au développement (art. 65 à 82)*

Ce titre se divise en deux sections portant respectivement sur les considérations générales et la mise en oeuvre de la coopération au développement.

L’Afrique du Sud ne bénéficie pas des fonds du Fonds européen de développement. L’aide au développement est donc mise en oeuvre principalement à travers un programme bilatéral: le *Programme européen pour la reconstruction et le développement* (PERD). Le premier programme pluriannuel se déroulait entre 1995-1999 et était doté d’environ 125 millions d’euros par an. Les objectifs de ce premier programme ont été centrés sur la lutte contre la pauvreté et l’amélioration des conditions de vie des plus défavorisés. De nouvelles priorités pour le PERD ont été identifiées par les deux parties. La coopération décentralisée est, comme dans d’autres accords de coopération au développement, un élément capital de l’aide. D’où une implication forte de la société civile dans le processus de développement. Dès 2000, les priorités principales seront les suivantes: l’intégration progressive de l’Afrique du Sud dans l’économie mondiale et l’environnement commercial; la création d’emplois et le développement du secteur privé; la coopération et l’intégration régionale; la coopération entre les entreprises de l’UE et de l’Afrique du Sud; l’amélioration des conditions de vie et le développement des services sociaux élémentaires; le soutien à la démocratisation, à la protection des droits de l’homme et à la gestion publique saine; la lutte contre la pauvreté prêtant attention à la question de l’égalité des sexes et à la protection de l’environnement et le renforcement des gouvernements locaux et l’implication de la société civile (ONGs, etc.) dans le processus de développement.

#### *Titre VI: Coopération dans d’autres domaines (art. 83 à 92)*

Les dispositions de l’accord s’étendent à la coopération dans des domaines les plus divers tels que:

- *la protection de l’environnement* (art. 84): il s’agit en particulier de poursuivre le développement et l’utilisation durable et rationnelle des ressources naturelles et une coopération dans un grand nombre de domaines liés au développement durable,

- *la coopération culturelle* (art. 85): la coopération dans ce domaine visant la promotion d'une connaissance approfondie et une meilleure compréhension des diversités culturelles par le biais d'un processus d'enrichissement culturel réciproque,
- *la coopération sur des questions sociales* (art. 86): les deux parties entameront un dialogue sur ce sujet afin d'aborder les questions relatives aux problèmes sociaux d'une société sortie de l'apartheid. Elles se porteront garantes des droits sociaux élémentaires tels que la liberté d'association, l'abolition du travail forcé, etc., sur base des normes de l'Organisation Internationale du Travail,
- *la coopération dans la lutte contre les drogues et le blanchiment d'argent* (art. 90): cette coopération visant la promotion d'un plan directeur sud-africain de lutte contre la drogue, l'application des normes du GAFI (Groupe d'action financière internationale) et l'application des normes du GAPC (Groupe d'action sur les produits chimiques),
- *la coopération dans le domaine de la santé* (art. 92) et notamment la lutte contre le sida.

*Titre VII: Aspects financiers de la coopération (art. 93 à 96)*

L'accord stipule, dans son article 93, que l'Afrique du Sud bénéficie d'une assistance financière et technique de l'UE, sous forme de subventions et de prêts, destinée à soutenir le développement socio-économique. Cette assistance est mise en oeuvre notamment par le biais d'un instrument financier spécial et de prêt à long terme de la Banque Européenne d'Investissements.

*Titre VIII: Dispositions finales (art. 97 à 109)*

Un *Conseil de Coopération* sera mis en place afin d'assurer le bon fonctionnement de l'accord. Il reçoit le pouvoir de prendre des décisions sur tous les sujets couverts par l'accord. D'autre part, l'article 97 prévoit également des contacts réguliers entre les deux parties à d'autres niveaux, notamment parlementaires ou encore entre le CES de l'UE et son homologue sud-africain, le National Economic Development And Labour Council (NEDLAC).

*Le traitement de la nation la plus favorisée* éventuellement accordé en vertu des dispositions de l'accord ou d'arrangements pris au titre de cet accord ne s'applique pas aux avantages fiscaux que les Etats membres ou l'Afrique du Sud s'accordent ou peuvent s'accorder à l'avenir. Il s'agit d'une clause traditionnelle dans ce type d'accord.

L'article 99 précise que l'accord est conclu pour une *durée illimitée*, ce qui permet à chacune des parties de le dénoncer unilatéralement en notifiant son intention à l'autre partie. L'accord cessera alors de s'appliquer six mois après cette notification. A l'opposé, l'accord prévoit dans son article 102 la *possibilité d'extension de l'accord*, sur base d'un commun accord entre les parties et compte tenu de l'expérience acquise et encore dans son article 106 une *clause de modification*.

L'accord comporte également une *clause d'application territoriale* (art. 101) qui renvoie en ce qui concerne l'UE aux traités instituant la CE et l'UE et en ce qui concerne l'Afrique du Sud à sa Constitution et une *clause sur la continuation des accords bilatéraux existants* (art. 105).

Aux termes de l'article 104, une *procédure de règlement des différends* à deux étages est instaurée: si le Conseil de Coopération ne réussit pas à régler le différend par voie de décision, une procédure d'arbitrage peut être mise en oeuvre sur initiative d'une des parties; ceci sans préjudice du recours aux procédures de règlement des différends de l'OMC.

Les articles 107 à 109 précisent enfin les éléments traditionnels de la mise en oeuvre d'un traité international, à savoir que les protocoles et annexes font partie intégrante de l'accord (art. 107), les langues et originaux faisant foi (art. 108) et la *date d'entrée en vigueur* (art. 109), à savoir le premier jour du mois qui suit la date à laquelle les parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures de ratification respectivement d'approbation nécessaires.

\*

**ACCORD**  
**sur le commerce, le développement et la coopération entre la**  
**Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part,**  
**et la République d'Afrique du Sud, d'autre part**

*Le Royaume de Belgique,*

*Le Royaume de Danemark,*

*La République fédérale d'Allemagne,*

*La République hellénique,*

*Le Royaume d'Espagne,*

*La République française,*

*L'Irlande,*

*La République italienne,*

*Le Grand-Duché de Luxembourg,*

*Le Royaume des Pays-Bas,*

*La République d'Autriche,*

*La République portugaise,*

*La République de Finlande,*

*Le Royaume de Suède,*

*Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,*

*parties contractantes* au traité instituant la Communauté européenne, ci-après dénommées les „Etats membres“, et

*la Communauté européenne*, ci-après dénommée la „Communauté“,

d'une part, et

*la République d'Afrique du Sud*, ci-après dénommée „Afrique du Sud“,

d'autre part,

*Considérant* l'importance des liens traditionnels d'amitié et de coopération entre les Etats membres de la Communauté, les Etats membres et l'Afrique du Sud, et des valeurs qui leur sont communes;

*Considérant* que les Etats membres de la Communauté et l'Afrique du Sud souhaitent renforcer ces liens et instaurer durablement des relations étroites fondées sur la réciprocité, le partenariat et le codéveloppement;

*Prenant acte* du pas historique franchi par le peuple d'Afrique du Sud avec l'abolition du système d'apartheid et l'instauration d'un nouvel ordre politique fondé sur l'Etat de droit, le respect des droits de l'homme et la démocratie;

*Reconnaissant* le soutien politique et financier accordé par les Etats membres de la Communauté au processus de réforme et de transition en cours en Afrique du Sud;

*Rappelant* le ferme engagement des parties en faveur du respect des principes édictés par la charte des Nations unies ainsi que des principes de démocratie et de respect des droits de l'homme tels qu'ils sont définis par la déclaration universelle des droits de l'homme;

*Tenant compte* de l'accord de coopération signé le 10 octobre 1994 entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne;

*Rappelant* le souhait des parties d'établir une relation aussi étroite que possible entre l'Afrique du Sud et les pays parties à la convention ACP-CE de Lomé tels qu'ils se présentaient lors de la signature, le 24 avril 1997, du protocole relatif à l'adhésion de la République d'Afrique du Sud à la quatrième convention ACP-CE de Lomé révisée;

*Tenant compte* des droits et obligations des parties en leur qualité de membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), de la nécessité de contribuer à la mise en oeuvre des résultats du cycle d'Uruguay et des efforts déjà entrepris dans ce sens par les deux parties;

*Rappelant* l'importance que les parties attachent aux principes et aux règles régissant le commerce international et la nécessité de les appliquer en toute transparence et sans discrimination;

*Confirmant* le soutien et l'encouragement des Etats membres de la Communauté en faveur du processus de libéralisation du commerce et de réforme économique actuellement en cours en Afrique du Sud;

*Reconnaissant* les efforts entrepris par le gouvernement d'Afrique du Sud en vue d'assurer un développement économique et social en faveur du peuple d'Afrique du Sud;

*Soulignant* l'importance qu'accordent tant l'Union européenne que l'Afrique du Sud à la réussite de la mise en oeuvre du programme sud-africain de reconstruction et de développement;

*Confirmant* l'engagement pris par les parties de promouvoir la coopération régionale et l'intégration économique entre les pays de l'Afrique australe et d'encourager la libéralisation des échanges entre ces pays;

*Tenant compte* de la volonté des parties de ne pas entraver, par leurs accords bilatéraux, le processus de réforme de l'Union douanière de l'Afrique australe (SACU), qui lie l'Afrique du Sud à quatre pays ACP;

*Soulignant* l'importance que les parties attachent aux valeurs et aux principes définis dans les déclarations finales de la conférence internationale sur la démographie et le développement tenue au Caire en 1994, du sommet mondial pour le développement social tenu à Copenhague en mars 1995 et de la quatrième conférence mondiale sur les femmes tenue à Pékin en 1995;

*Réaffirmant* l'engagement des parties en faveur du développement économique et social et du respect des droits fondamentaux des travailleurs, notamment par la promotion des conventions pertinentes de l'Organisation internationale du travail (OIT) portant sur des sujets tels que la liberté d'association, le droit de négociation collective, la non-discrimination ainsi que l'abolition du travail forcé et du travail des enfants;

*Rappelant* l'importance d'ouvrir un dialogue politique régulier, dans des cadres bilatéraux et multilatéraux, portant sur des questions d'intérêt commun;

*Sont convenus des dispositions qui suivent:*



## TITRE I

**Objectifs, principes généraux et dialogue politique***Article premier****Objectifs***

Le présent accord a pour objectifs:

- a) de fournir un cadre approprié au dialogue entre les parties afin d'encourager l'intensification de relations étroites dans tous les domaines visés par le présent accord;
- b) de soutenir les efforts menés par l'Afrique du Sud en vue de consolider les bases économiques et sociales de son processus de transition;
- c) de promouvoir la coopération régionale et l'intégration économique dans la région de l'Afrique australe afin de contribuer à son développement économique et social harmonieux et durable;
- d) d'encourager l'essor et la libéralisation du commerce des marchandises, des services et des capitaux entre les parties;
- e) d'encourager l'intégration harmonieuse et progressive de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale;
- f) de promouvoir la coopération entre la Communauté et l'Afrique du Sud conformément à leurs compétences respectives et dans leur intérêt mutuel.

*Article 2****Elément essentiel***

Le respect des principes démocratiques, des droits de l'homme et des libertés fondamentales tels qu'ils sont définis dans la déclaration universelle des droits de l'homme, ainsi que du principe de l'Etat de droit, inspire les politiques internes et internationales de la Communauté et de l'Afrique du Sud et constitue un élément essentiel du présent accord.

Les parties réaffirment en outre leur attachement aux principes de bonne gestion des affaires publiques.

*Article 3****Non-exécution***

1. Si une partie considère que l'autre partie n'a pas rempli l'une des obligations que lui impose le présent accord, elle peut prendre des mesures appropriées.
2. Auparavant, elle doit fournir dans les trente jours à l'autre partie toutes les informations pertinentes nécessaires à un examen approfondi de la situation en vue de rechercher une solution acceptable par les parties.
3. En cas d'urgence spéciale, les mesures appropriées peuvent être prises sans consultations préalables. Ces mesures sont notifiées immédiatement à l'autre partie et font l'objet de consultations si l'autre partie le demande. Les réunions aux fins de consultation sont convoquées dans un délai de trente jours à compter de la notification des mesures. Faute de solution satisfaisante, la partie concernée peut recourir à la procédure relative au règlement des différends.
4. Les parties sont convenues, aux fins d'une interprétation correcte et de la mise en oeuvre pratique du présent accord, qu'il faut entendre, par les termes „cas d'urgence spéciale“ figurant au paragraphe 3, un cas de violation substantielle de l'accord par l'une des parties. La violation substantielle de l'accord consiste en:
  - i) un rejet de l'accord non sanctionné par les règles générales de droit international  
ou
  - ii) une violation de l'élément essentiel de l'accord visé à l'article 2.

5. Les parties sont convenues que les „mesures appropriées“ visées au paragraphe 1 constituent des mesures prises en conformité avec les règles du droit international et que leur choix doit porter par priorité sur les mesures qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord.

4. Le dialogue politique sera établi chaque fois que nécessaire, notamment:

*Article 4*

***Dialogue politique***

1. Un dialogue politique régulier est instauré entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud. Il accompagne et permet de consolider leur coopération. Il contribue en outre à l'établissement de liens durables de solidarité et à la mise en oeuvre de nouvelles formes de coopération.

2. Le dialogue politique et la coopération sont notamment destinés à:

- a) promouvoir une meilleure compréhension entre les parties et une plus grande convergence de vues;
- b) permettre à chaque partie de prendre en considération la position et les intérêts de l'autre partie;
- c) encourager le soutien en faveur de la démocratie, de l'Etat de droit et du respect des droits de l'homme;
- d) promouvoir la justice sociale et contribuer à la mise en place des conditions nécessaires à l'élimination de la pauvreté et de toute forme de discrimination.

3. Le dialogue politique porte sur tous les sujets présentant un intérêt commun pour les parties.

4. Le dialogue politique sera établi chaque fois que nécessaire, notamment:

- a) au niveau ministériel;
- b) au niveau des hauts fonctionnaires représentant l'Afrique du Sud, d'une part, et de la présidence du Conseil de l'Union européenne ainsi que de la Commission des Communautés européennes, d'autre part;
- c) à travers la pleine utilisation des voies diplomatiques, et notamment les briefings réguliers, les consultations à l'occasion de réunions internationales et les contacts entre représentants diplomatiques dans des pays tiers;
- d) en cas de besoin, à travers toute autre modalité ou à tout autre niveau, à convenir entre les parties, susceptible de contribuer à consolider ce dialogue et à accroître son efficacité.

5. Outre le dialogue politique bilatéral visé aux paragraphes précédents, les parties utilisent toutes les modalités du dialogue politique régional entre l'Union européenne et les pays d'Afrique australe et y contribuent activement, afin de promouvoir en particulier une paix et une stabilité durables dans la région.

Les parties prennent également part au dialogue politique dans le cadre plus large des relations ACP-UE, comme le prévoient les traités ACP-CE y afférents.

TITRE II

**Commerce**

*Section A – Généralités*

*Article 5*

***Zone de libre-échange***

1. La Communauté et l'Afrique du Sud sont convenues d'établir une zone de libre-échange selon les modalités du présent accord et en conformité avec les dispositions de l'accord instituant l'OMC.

2. La zone de libre-échange est établie progressivement pendant une période de transition de douze ans au maximum pour l'Afrique du Sud et de dix ans au maximum pour la Communauté à compter de la date d'entrée en vigueur de l'accord.



3. La zone de libre-échange concerne la libre circulation des marchandises dans tous les domaines. Le présent accord porte également sur la libéralisation des échanges de services et la libre circulation des capitaux.

*Article 6*

***Classement des marchandises***

La Communauté utilise la nomenclature combinée des marchandises pour classer les marchandises importées de l'Afrique du Sud. L'Afrique du Sud utilise le système harmonisé pour classer les marchandises importées de la Communauté.

*Article 7*

***Droit de base***

1. Pour chaque produit, le droit de base auquel les réductions successives figurant dans l'accord doivent être appliquées est celui qui est effectivement appliqué le jour de l'entrée en vigueur de l'accord.
2. La Communauté et l'Afrique du Sud se communiquent réciproquement leurs droits de base respectifs, conformément aux principes de statu quo et de démantèlement des droits convenus entre les parties ainsi que les dérogations admises à ce principe, dont la liste figure à l'annexe I.
3. Dans les cas où le processus de démantèlement tarifaire ne commence pas dès l'entrée en vigueur de l'accord (notamment pour les produits figurant dans les listes 3, 4 et 5 de l'annexe II, les listes 2, 3, 4 et 6 de l'annexe III, les listes 3, 4, 7 et 8 de l'annexe IV, l'annexe V, les listes 2, 3 et 5 de l'annexe VI et l'annexe VII), le droit auquel doivent s'appliquer les réductions successives prévues dans l'accord correspond au droit de base visé au paragraphe 1 du présent article ou au droit appliqué erga omnes dès le premier jour de la mise en oeuvre de l'échéancier du démantèlement tarifaire correspondant, si ce droit est moins élevé.

*Article 8*

***Droits de douane à caractère fiscal***

Les dispositions relatives à la suppression des droits de douane à l'importation s'appliquent également aux droits de douane à caractère fiscal, à l'exception des droits d'accises non discriminatoires appliqués aux produits importés et aux produits fabriqués localement qui sont conformes aux dispositions de l'article 21.

*Article 9*

***Taxes d'effet équivalent aux droits de douane***

La Communauté et l'Afrique du Sud suppriment, dès l'entrée en vigueur de l'accord, toute taxe d'effet équivalent aux droits de douane sur leurs importations respectives.

*Section B – Produits industriels*

*Article 10*

***Définition***

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et d'Afrique du Sud, à l'exception des produits couverts par la définition des produits agricoles donnée dans le présent accord.

*Article 11*

***Elimination des droits de douane par la Communauté***

1. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits industriels originaires d'Afrique du Sud autres que ceux énumérés dans l'annexe II sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud énumérés dans la liste 1 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

- à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;
- un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;
- deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;
- trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud énumérés dans la liste 2 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

- à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 86% du droit de base;
- un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 72% du droit de base;
- deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 57% du droit de base;
- trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 43% du droit de base;
- quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 28% du droit de base;
- cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 14% du droit de base;
- six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud énumérés dans la liste 3 de l'annexe II sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

- trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;
- quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;
- cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;
- six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

Pour un certain nombre de produits figurant dans cette liste, l'élimination des droits de douane débutera quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord. Elle sera opérée en trois réductions annuelles égales, la dernière se produisant six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord.

Pour un certain nombre de produits sidérurgiques figurant dans cette liste, la réduction tarifaire sera opérée sur une base NPF de manière à arriver à un droit nul en 2004.

5. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud énumérés dans la liste 4 de l'annexe II sont supprimés dans un délai maximal de dix ans à compter de la date d'entrée en vigueur de l'accord.

Pour les pièces détachées d'automobiles énumérées dans cette liste, le droit appliqué est réduit de 50% dès l'entrée en vigueur de l'accord.

Le calendrier précis de la suppression des droits de base de la Communauté et de l'élimination de ses barrières tarifaires pour les produits figurant dans cette liste sera fixé au cours du second semestre de 2000, lorsque les deux parties auront examiné les possibilités d'une libéralisation plus poussée des importations en Afrique du Sud de véhicules originaires de la Communauté figurant dans les listes 5 et 6 de l'annexe III, à la lumière, notamment, des conclusions de l'examen du programme de développement de l'industrie automobile sud-africaine.

6. Au cours de la cinquième année d'application du présent accord, les droits de douane applicables aux importations dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud énumérés dans la liste 5 de l'annexe II seront revus en vue d'une éventuelle suppression des droits.

*Article 12*

***Elimination des droits de douane par l'Afrique du Sud***

1. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits industriels originaires de la Communauté autres que ceux énumérés dans l'annexe III sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 1 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

à la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;

un an après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;

deux ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables aux importations en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 2 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 67% du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 33% du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 3 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 90% du droit de base;

quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 80% du droit de base;

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 70% du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 60% du droit de base;

sept ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;

huit ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 40% du droit de base;

neuf ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 30% du droit de base;

dix ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 20% du droit de base;

onze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 10% du droit de base;

douze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

5. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 4 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

cinq ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 88% du droit de base;

six ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;

sept ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 63% du droit de base;

huit ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;

neuf ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 38% du droit de base;

dix ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;

onze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, chaque droit est ramené à 13% du droit de base;

douze ans après la date d'entrée en vigueur de l'accord, les droits restants sont éliminés.

6. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 5 de l'annexe III sont éliminés progressivement selon le calendrier repris dans ladite annexe.

7. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste 6 de l'annexe III sont revus périodiquement au cours de la période d'application de l'accord en vue d'une libéralisation plus poussée des échanges.

L'Afrique du Sud informera la Communauté des conclusions de l'examen du programme de développement de l'industrie automobile sud-africaine. Elle fera des propositions de libéralisation plus poussée de l'importation en Afrique du Sud de produits automobiles originaires de la Communauté énumérés dans les listes 5 et 6 de l'annexe III. Les parties examineront conjointement ces propositions au cours du second semestre de 2000.

### *Section C – Produits agricoles*

#### *Article 13*

#### ***Définition***

Les dispositions de la présente section s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et d'Afrique du Sud visés par la définition de l'OMC des produits agricoles et des produits de la pêche (chapitre 3, 1604, 1605 et produits 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 et 2301 20 00 ).

#### *Article 14*

#### ***Elimination des droits de douane par la Communauté***

1. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits agricoles originaires d'Afrique du Sud autres que ceux dont la liste figure à l'annexe IV sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud repris dans la liste 1 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;

un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;  
deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;  
trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud repris dans la liste 2 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 91% du droit de base;  
un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 82% du droit de base;  
deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 73% du droit de base;  
trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 64% du droit de base;  
quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 55% du droit de base;  
cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 45% du droit de base;  
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 36% du droit de base;  
sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 27% du droit de base;  
huit ans après la date d'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 18% du droit de base;  
neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 9% du droit de base;  
dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud repris dans la liste 3 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 87% du droit de base;  
quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;  
cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 62% du droit de base;  
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;  
sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 37% du droit de base;  
huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;  
neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 12% du droit de base;  
dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, dès l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

5. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud repris dans la liste 4 de l'annexe IV sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 83% du droit de base;  
six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 67% du droit de base;

sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 50% du droit de base;

huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 33% du droit de base;

neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 17% du droit de base;

dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, dès l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

6. Les droits de douane applicables aux produits agricoles transformés importés dans la Communauté et originaires d'Afrique du Sud sont repris dans la liste 5 de l'annexe IV et sont appliqués conformément aux conditions qui y sont définies.

Le Conseil de coopération peut décider:

a) l'extension de la liste des produits agricoles transformés repris dans la liste 5 de l'annexe IV

et

b) la réduction des droits s'appliquant aux produits agricoles transformés. Cette réduction des droits peut intervenir lorsque, dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud, les droits applicables aux produits de base sont réduits, ou à la suite de réductions résultant de concessions mutuelles concernant des produits agricoles transformés.

7. Les droits de douane réduits applicables à certains produits agricoles importés dans la Communauté et originaires d'Afrique du Sud sont repris dans la liste 6 de l'annexe IV et sont appliqués à compter de l'entrée en vigueur du présent accord et conformément aux conditions figurant dans cette annexe.

8. Les droits de douane applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud repris dans la liste 7 de l'annexe IV sont revus périodiquement au cours de l'application de l'accord en fonction des développements ultérieurs de la politique agricole commune.

9. Les concessions tarifaires appliquées aux produits repris dans la liste 8 de l'annexe IV ne sont pas applicables étant donné que ces produits sont couverts par des dénominations communautaires protégées.

10. Les concessions tarifaires applicables à l'importation dans la Communauté de produits originaires d'Afrique du Sud dont la liste figure à l'annexe V sont appliquées conformément aux conditions qui y sont définies.

#### *Article 15*

##### *Elimination des droits de douane par l'Afrique du Sud*

1. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits agricoles originaires de la Communauté autres que ceux dont la liste figure à l'annexe VI sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 1 de l'annexe VI sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

à l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;

un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;

deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

3. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 2 de l'annexe VI sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 67% du droit de base;

quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 33% du droit de base;

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

4. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 3 de l'annexe VI sont éliminés progressivement selon le calendrier suivant:

cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 88% du droit de base;

six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 75% du droit de base;

sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 63% du droit de base;

huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 50% du droit de base;

neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 38% du droit de base;

dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 25% du droit de base;

onze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit est ramené à 13% du droit de base;

douze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits restants sont éliminés.

Pour certains produits figurant dans cette annexe, un contingent à droit nul s'appliquera, conformément aux conditions fixées, de l'entrée en vigueur de l'accord jusqu'à la fin du calendrier de démantèlement des droits applicables à ces produits.

5. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits originaires de la Communauté repris dans la liste 4 de l'annexe VI sont revus périodiquement pendant la durée d'application de l'accord.

6. Les droits de douane applicables à l'importation en Afrique du Sud de produits de la pêche originaires de la Communauté dont la liste figure à l'annexe VII sont éliminés progressivement parallèlement à la suppression par la Communauté des droits de douane des positions tarifaires correspondantes.

#### *Article 16*

##### *Sauvegarde agricole*

Nonobstant d'autres dispositions du présent accord, et notamment l'article 24, si, compte tenu de la sensibilité particulière des marchés agricoles, des importations de produits originaires de l'une des parties causent ou risquent de causer de graves perturbations sur les marchés de l'autre partie, le Conseil de coopération étudie immédiatement la question pour y trouver une solution appropriée. En attendant la décision du Conseil de coopération, et lorsque des circonstances exceptionnelles requièrent une action immédiate, la partie affectée peut prendre les mesures provisoires nécessaires pour limiter ou corriger les perturbations. Lorsqu'elle prend ces mesures provisoires, la partie affectée doit tenir compte des intérêts des deux parties.

#### *Article 17*

##### *Élimination accélérée des droits de douane par l'Afrique du Sud*

1. Si la République d'Afrique du Sud en fait la demande, la Communauté étudie des propositions relatives à un calendrier accéléré pour l'élimination des droits de douane appliqués aux importations de pro-



duits agricoles en Afrique du Sud, associé à l'élimination de toutes les restitutions à l'exportation pour les exportations vers l'Afrique du Sud des mêmes produits originaires de la Communauté.

2. Si la Communauté accède à cette demande, les nouveaux calendriers pour l'élimination des droits de douane et l'élimination des restitutions à l'exportation s'appliquent simultanément à compter de la date qui doit être convenue par les deux parties.
3. Si la Communauté donne une réponse négative à cette demande, les dispositions du présent accord sur l'élimination des droits de douane restent d'application.

*Article 18*

***Clause de révision***

Au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, la Communauté et l'Afrique du Sud considèrent des mesures supplémentaires dans le cadre du processus de libéralisation de leurs échanges commerciaux. À cet effet, elles procèdent à un examen, en particulier mais pas exclusivement, des droits de douane applicables aux produits repris dans la liste 5 de l'annexe II, les listes 5 et 6 de l'annexe III, les listes 5, 6 et 7 de l'annexe IV, les listes 1, 2, 3 et 4 de l'annexe V, les listes 4 et 5 de l'annexe VI et l'annexe VII.

TITRE III

**Questions liées au commerce**

*Section A – Dispositions communes*

*Article 19*

***Mesures à la frontière***

1. Les restrictions quantitatives à l'importation ou à l'exportation et les mesures d'effet équivalent sur les échanges entre l'Afrique du Sud et la Communauté sont levées à l'entrée en vigueur du présent accord.
2. Aucune nouvelle restriction quantitative à l'importation ou à l'exportation ni mesure d'effet équivalent n'est introduite dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud.
3. Dès l'entrée en vigueur du présent accord, aucun nouveau droit de douane à l'importation ou à l'exportation ni taxe d'effet équivalent n'est introduit dans les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud, et ceux déjà appliqués ne sont pas majorés.

*Article 20*

***Politiques agricoles***

1. Les parties peuvent se consulter régulièrement au sein du Conseil de coopération en ce qui concerne la stratégie et les modalités pratiques de leurs politiques agricoles respectives.
2. Si, dans la poursuite de leurs politiques agricoles respectives, l'une des parties estime qu'il est nécessaire de modifier les dispositions du présent accord, elle en informe le Conseil de coopération, qui statue sur la modification demandée.
3. Au cas où la Communauté ou l'Afrique du Sud, en application du paragraphe 2, modifie les dispositions prévues par le présent accord pour les produits agricoles, elle apporte des modifications qui doivent être agréées par le Conseil de coopération de manière à maintenir les concessions pour les importations originaires de l'autre partie à un niveau équivalent à celui prévu dans le présent accord.



*Article 21***Mesures fiscales**

1. Les parties s'abstiennent d'adopter toute mesure ou pratique de nature fiscale interne établissant, directement ou indirectement, une discrimination entre les produits de l'une des parties et les produits originaires du territoire de l'autre partie.
2. Les produits exportés vers le territoire d'une des parties ne peuvent bénéficier de ristournes d'impositions intérieures indirectes supérieures aux impositions indirectes dont ils sont frappés directement ou indirectement.

*Article 22***Unions douanières et zones de libre-échange**

1. L'accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières, de zones de libre-échange ou d'autres arrangements entre l'une des parties et des pays tiers, dans la mesure où ceux-ci n'affectent pas les droits et les obligations prévus par le présent accord.
2. La Communauté et la République d'Afrique du Sud se consultent au sein du Conseil de coopération en ce qui concerne les accords portant établissement ou adaptation des unions douanières ou des zones de libre-échange et, le cas échéant, pour d'autres questions importantes liées à leurs politiques commerciales respectives avec des pays tiers. En particulier, si un pays tiers adhère à l'Union européenne, de telles consultations ont lieu afin d'assurer qu'il est tenu dûment compte des intérêts mutuels de la Communauté et de l'Afrique du Sud.

*Article 23***Mesures antidumping et compensatoires**

1. Rien dans le présent accord ne fait obstacle ni n'affecte l'adoption, par l'une ou l'autre des parties, de mesures antidumping au sens de l'article VI du GATT de 1994, conformément à l'accord sur la mise en oeuvre de l'article VI du GATT 1994, à l'accord sur les subventions et les mesures compensatoires, annexés à l'accord de Marrakech instituant l'OMC.
2. Avant que des droits antidumping et compensatoires définitifs ne soient imposés pour des produits importés de l'Afrique du Sud, les parties peuvent envisager de prendre des mesures correctives appropriées comme prévu dans l'accord sur la mise en oeuvre de l'article VI du GATT de 1994 et l'accord sur les subventions et les mesures compensatoires.

*Article 24***Clause de sauvegarde**

1. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits similaires ou directement concurrents, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, peut prendre des mesures appropriées dans les conditions prévues dans l'accord de l'OMC sur les sauvegardes ou l'accord sur l'agriculture annexés à l'accord de Marrakech instituant l'OMC, et selon les procédures définies à l'article 26.
2. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer une détérioration grave de la situation économique des régions les plus à l'extérieur de l'Union européenne, l'Union européenne peut, après avoir envisagé d'autres solutions et, à titre exceptionnel, adopter des mesures de surveillance ou de sauvegarde limitées à la (aux) région(s) concernée(s), selon les procédures définies à l'article 26.

3. Lorsque les importations d'un produit sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions et dans des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer une détérioration grave de la situation économique d'un ou de plusieurs des autres membres de l'Union douanière de l'Afrique australe, l'Afrique du Sud peut, à la demande du pays ou des pays concernés, et après avoir envisagé d'autres solutions, adopter à titre exceptionnel des mesures de surveillance ou de sauvegarde selon les procédures définies à l'article 26.

*Article 25*

***Mesures de sauvegarde transitoires***

1. Sans préjudice des dispositions de l'article 24, des mesures exceptionnelles d'une durée limitée qui dérogent aux dispositions des articles 12 et 15 peuvent être prises par l'Afrique du Sud sous la forme d'une augmentation ou d'une nouvelle introduction de droits de douane.

2. Ces mesures ne peuvent que concerner des industries naissantes ou des secteurs confrontés à de graves difficultés causées par des importations plus importantes en provenance de la Communauté à la suite de la réduction des droits visés aux articles 12 et 15, particulièrement lorsque ces difficultés causent de graves problèmes sociaux.

3. Les droits de douane à l'importation applicables en Afrique du Sud aux produits originaires de la Communauté introduits par ces mesures ne peuvent pas être supérieurs au niveau du droit de base ou aux taux NPF appliqués ou à 20% ad valorem, selon la valeur qui est la plus basse, et conserveront un élément de préférence pour les produits originaires de la Communauté. La valeur totale de toutes les importations des produits qui font l'objet de ces mesures ne peut être supérieure à 10% des importations totales de produits industriels en provenance de la Communauté au cours de la dernière année pour laquelle des statistiques sont disponibles.

4. Ces mesures sont appliquées pour une période maximale de quatre ans. Elles cessent d'être appliquées au plus tard à l'expiration de la période transitoire maximale de douze ans. Ces délais peuvent être prolongés exceptionnellement par décision du Conseil de coopération.

5. Ces mesures ne peuvent être appliquées à un produit si plus de trois ans se sont écoulés depuis l'élimination de tous les droits et restrictions quantitatives ou charges ou mesures d'effet équivalent concernant ce produit.

6. L'Afrique du Sud notifie au Conseil de coopération les mesures exceptionnelles qu'elle entend prendre et, à la demande de la Communauté européenne, des consultations ont lieu concernant ces mesures avant leur application afin d'arriver à une solution satisfaisante. Cette notification comprend un calendrier indicatif pour l'introduction et la suppression ultérieure des droits de douane à imposer.

7. Si les parties ne parviennent pas à un accord concernant les mesures proposées mentionnées au paragraphe 6 dans les trente jours suivant cette notification, l'Afrique du Sud peut prendre les mesures appropriées pour remédier à la situation et communique au Conseil de coopération le calendrier définitif pour l'élimination des droits de douane introduits en vertu du présent article. Ce calendrier prévoit l'élimination progressive de ces droits à des taux annuels égaux commençant au plus tard un an après leur introduction. Le Conseil de coopération peut arrêter un calendrier différent.

*Article 26*

***Procédures de sauvegarde***

1. Si la Communauté ou l'Afrique du Sud met en oeuvre un mécanisme de surveillance à propos des difficultés mentionnées à l'article 24 dont l'objectif est la communication rapide d'informations sur la tendance des courants d'échange, elle en informe l'autre partie et, le cas échéant, entame des négociations avec celle-ci.

2. Dans les circonstances précisées à l'article 24, avant d'adopter la mesure prévue, ou pour les cas relevant du paragraphe 5, point b), du présent article, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas,

communiquer, le plus rapidement possible, toutes les informations utiles au Conseil de coopération en vue de trouver une solution acceptable par les deux parties.

3. Dans le choix des mesures à adopter, la priorité doit être accordée à celles qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord et ces mesures ne sont appliquées que dans la mesure nécessaire pour prévenir ou réparer un dommage grave et faciliter l'ajustement.

4. Les mesures de sauvegarde sont notifiées immédiatement au Conseil de coopération et font l'objet de consultations périodiques au sein de cette instance, particulièrement en vue d'établir un calendrier pour leur suppression dès que les circonstances le permettent.

5. Pour la mise en œuvre des paragraphes précédents, les dispositions suivantes s'appliquent:

- a) en ce qui concerne l'article 24, les difficultés causées par la situation mentionnée dans ledit article seront soumises pour examen au Conseil de coopération, qui peut prendre toute décision nécessaire pour mettre fin à ces difficultés. Si le Conseil de coopération ou la partie exportatrice n'a pris aucune décision mettant fin aux difficultés ou si aucune solution satisfaisante n'a été trouvée dans un délai de trente jours à compter de la notification de ces problèmes, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées pour remédier à la situation. Ces mesures devraient être prises pour une période ne dépassant pas trois ans et doivent contenir des éléments conduisant progressivement à leur élimination, au plus tard, à la fin de la période fixée;
- b) lorsque des circonstances exceptionnelles nécessitant une action immédiate rendent toute information préalable ou tout examen, selon le cas, impossible, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon celle qui est concernée, peut, dans les situations définies à l'article 24, appliquer immédiatement les mesures de sauvegarde nécessaires pour faire face à la situation et en informe immédiatement l'autre partie.

#### *Article 27*

#### ***Exceptions***

L'accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation, de transit ou de commerce de biens usagés justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale ni aux réglementations relatives à l'or et à l'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire ou injustifiable lorsque les mêmes conditions prévalent ni une restriction déguisée dans le commerce entre les parties.

#### *Article 28*

#### ***Règles d'origine***

Les règles d'origine pour l'application des préférences tarifaires prévues dans le présent accord sont définies au protocole No 1.

#### *Section B – Droit d'établissement et fourniture de services*

#### *Article 29*

#### ***Réaffirmation des obligations en vertu du GATS***

1. Reconnaissant l'importance grandissante du commerce des services pour la croissance de leurs économies, les parties, dans les limites de leurs compétences respectives, soulignent l'importance de la stricte observance de l'accord général sur le commerce des services (GATS), et notamment le principe du traitement de la nation la plus favorisée, et ses protocoles applicables et engagements annexés.

2. Conformément au GATS, ce traitement ne s'applique pas:
  - a) aux avantages accordés par l'une ou l'autre partie conformément aux dispositions d'un accord tel que défini à l'article V du GATS ou aux mesures prises sur la base d'un tel accord;
  - b) aux autres avantages accordés conformément à la liste d'exemptions à la clause de la nation la plus favorisée, annexée par l'une ou l'autre partie à l'accord GATS.
3. Les parties réaffirment leurs obligations respectives telles qu'elles sont annexées au quatrième protocole de l'accord GATS concernant les télécommunications de base et au cinquième protocole sur les services financiers.

*Article 30*

***Libéralisation plus poussée de la fourniture de services***

1. Les parties s'efforceront d'étendre la portée de l'accord en vue d'une plus grande libéralisation du commerce des services entre les parties. Si le champ d'application de l'accord est effectivement étendu, le processus de libéralisation prévoit l'absence ou l'élimination pour l'essentiel de toute discrimination entre les parties dans les secteurs de services visés et devrait couvrir tous les modes de fourniture, y compris la fourniture d'un service:
  - a) du territoire de l'une des parties sur le territoire de l'autre;
  - b) sur le territoire de l'une des parties au consommateur du service de l'autre;
  - c) par un fournisseur de services de l'une des parties par l'intermédiaire de la présence commerciale sur le territoire de l'autre;
  - d) par un fournisseur de services de l'une des parties par l'intermédiaire de la présence de personnes physiques de cette partie sur le territoire de l'autre.
2. Le Conseil de coopération fera les recommandations nécessaires pour la réalisation de l'objectif fixé au paragraphe 1.
3. Lors de la formulation de ces recommandations, le Conseil de coopération tient compte de l'expérience acquise par la mise en oeuvre des obligations de chaque partie en vertu du GATS, et notamment en ce qui concerne l'article V de manière générale et plus particulièrement son paragraphe 3, point a), concernant la participation des pays en développement aux accords de libéralisation.
4. L'objectif prévu au paragraphe 1 fait l'objet d'un premier examen par le Conseil de coopération au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord.

*Article 31*

***Transport maritime***

1. Les parties s'efforcent d'appliquer effectivement le principe de l'accès illimité au marché et au trafic maritimes internationaux fondé sur une concurrence loyale sur une base commerciale.
2. Les parties conviennent d'accorder aux ressortissants et aux navires immatriculés sur le territoire de l'une ou l'autre des parties un traitement non moins favorable à celui accordé à la nation la plus favorisée en ce qui concerne le transport maritime de marchandises, de passagers ou des deux, l'accès aux ports, l'utilisation des infrastructures et les services maritimes annexes de ces ports ainsi que redevances et charges qui y sont associées, les installations douanières ainsi que les postes d'arrimage et installations pour le chargement et déchargement, sur la base d'une concurrence loyale et à des conditions commerciales.
3. Les parties conviennent de considérer le transport maritime, y compris les opérations intermodales, dans le contexte de l'article 30, sans préjudice de restrictions liées à la nationalité ou d'accords conclus par l'une ou l'autre partie, qui existent à ce moment et qui doivent être compatibles avec les droits et obligations des parties en vertu de l'accord GATS.

*Section C – Paiements courants et circulation des capitaux*

*Article 32*

***Paiements courants***

1. Sous réserve des dispositions de l'article 34, les parties s'engagent à autoriser, dans une monnaie librement convertible, tous les paiements relatifs à des transactions courantes entre ressortissants de la Communauté et de l'Afrique du Sud.
2. L'Afrique du Sud peut prendre les mesures nécessaires pour assurer que les dispositions du paragraphe 1, qui libéralisent les paiements courants, ne sont pas utilisées par ses ressortissants pour procéder à des sorties de capitaux non autorisées.

*Article 33*

***Circulation des capitaux***

1. En ce qui concerne les transactions relevant de la balance des paiements, la Communauté et l'Afrique du Sud assurent, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, la libre circulation des capitaux concernant les investissements directs en Afrique du Sud, effectués dans des sociétés constituées conformément à la législation en vigueur ainsi que la liquidation et le rapatriement du produit de ces investissements et de tout bénéfice en découlant.
2. Les parties se consultent en vue de faciliter et, en fin de compte, de parvenir à libéraliser intégralement la circulation des capitaux entre la Communauté et l'Afrique du Sud.

*Article 34*

***Difficultés de la balance des paiements***

Si un ou plusieurs Etats membres de la Communauté ou l'Afrique du Sud rencontrent, ou risquent de rencontrer, de graves difficultés en matière de balance des paiements, la Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, peut, conformément aux conditions fixées dans le cadre de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et aux articles VIII et XIV des statuts du Fonds monétaire international, adopter pour une durée limitée des mesures restrictives sur des transactions courantes qui ne peuvent excéder ce qui est nécessaire pour remédier à l'état de la balance des paiements. La Communauté ou l'Afrique du Sud, selon le cas, en informe immédiatement l'autre partie et lui soumet le plus rapidement possible un calendrier en vue de la suppression de ces mesures.

*Section D – Politique de concurrence*

*Article 35*

***Définition***

Sont incompatibles avec la bonne mise en oeuvre du présent accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et l'Afrique du Sud:

- a) les accords et pratiques concertées entre entreprises ayant des liens horizontaux, les décisions d'associations d'entreprises et les accords entre entreprises ayant des liens verticaux, qui ont pour effet d'empêcher ou de restreindre le jeu de la concurrence sur le territoire de la Communauté ou de l'Afrique du Sud, sauf si les entreprises peuvent démontrer que les effets favorables au jeu de la concurrence l'emportent sur les effets anticoncurrentiels;
- b) l'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises de la puissance commerciale sur l'ensemble du territoire de la Communauté ou de l'Afrique du Sud ou dans une partie substantielle de celui-ci.

*Article 36****Mise en oeuvre***

Si, lors de l'entrée en vigueur du présent accord, l'une ou l'autre partie n'a pas encore adopté les législations et réglementations nécessaires à la mise en oeuvre de l'article 35 dans son ressort territorial, elle s'en acquittera dans un délai de trois ans.

*Article 37****Mesures appropriées***

Si la Communauté ou l'Afrique du Sud estime qu'une pratique sur son marché intérieur est incompatible avec les dispositions de l'article 35 et:

- a) n'est pas correctement appréhendée par les règles d'application visées à l'article 36  
ou
- b) en l'absence de telles règles, et si une telle pratique cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice à son industrie nationale, y compris à son industrie des services, la partie touchée peut prendre les mesures appropriées conformes à sa propre législation après consultation du Conseil de coopération ou trente jours ouvrables après le dépôt de la demande de consultation auprès dudit Conseil. Les mesures appropriées à prendre respectent les pouvoirs de l'autorité de concurrence concernée.

*Article 38****Courtoisie***

1. Les parties conviennent que, chaque fois que la Commission ou l'autorité sud-africaine de concurrence a des raisons de croire que des pratiques anticoncurrentielles, définies à l'article 35, ont lieu sur le territoire de l'autre partie et ont des incidences notables sur des intérêts essentiels des parties, elle peut demander à l'autorité de concurrence de l'autre partie de prendre les mesures correctives appropriées au titre des règles de concurrence de ladite autorité.
2. Ce type de demande n'affecte pas l'introduction de toute action jugée nécessaire dans le cadre du droit de la concurrence de l'autorité demanderesse et n'entrave en aucune manière le pouvoir de décision ou l'indépendance de l'autorité saisie.
3. Sans préjudice de ses fonctions, de ses droits et obligations ou de son indépendance, l'autorité de concurrence ainsi saisie prend en considération et examine attentivement les vues exprimées et les documents fournis par l'autorité demanderesse et, en particulier, s'intéresse de près à la nature des activités anticoncurrentielles en cause, à l'entreprise ou aux entreprises visées et aux effets dommageables sur ses intérêts essentiels dont fait état la partie s'estimant lésée.
4. Lorsque la Commission ou l'autorité sud-africaine de concurrence décide de mener un enquête ou a l'intention de prendre des mesures pouvant avoir des incidences importantes sur les intérêts de l'autre partie, les parties doivent se consulter, à la demande de l'une ou l'autre partie, et mettre tout en oeuvre pour trouver une solution mutuellement acceptable au regard de leurs intérêts essentiels respectifs, en prenant dûment en considération la législation, la souveraineté et l'indépendance des autorités de concurrence respectives ainsi que les considérations de courtoisie.

*Article 39****Assistance technique***

La Communauté fournit à l'Afrique du Sud une assistance technique pour le réaménagement de sa législation et de sa politique de concurrence. Cette assistance technique peut notamment comporter:

- a) l'échange d'experts;

- b) l'organisation de séminaires;
- c) des activités de formation.

*Article 40*

**Information**

Les parties procèdent à des échanges d'informations dans les limites autorisées par le secret professionnel et le secret des affaires.

*Section E – Aide publique*

*Article 41*

**Aide publique**

1. Dans la mesure où elle est susceptible d'affecter le commerce entre la Communauté et l'Afrique du Sud, l'aide publique favorisant certaines entreprises ou la production de certaines marchandises, qui fausse ou menace de fausser la concurrence et qui ne vient pas à l'appui d'un ou de plusieurs objectifs spécifiques de la politique des pouvoirs publics de l'une ou l'autre partie, est incompatible avec la bonne mise en oeuvre du présent accord.
2. Les parties conviennent qu'il est de leur intérêt de veiller à ce que l'aide publique soit accordée d'une manière loyale, équitable et transparente.

*Article 42*

**Mesures correctives**

1. Si la Communauté ou l'Afrique du Sud estime qu'une pratique est incompatible avec les dispositions de l'article 41 et qu'elle cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice matériel à son industrie nationale, les parties conviennent, lorsque cette pratique n'est pas correctement appréhendée par les règles et procédures existantes, d'entamer des consultations dans le but de trouver une solution mutuellement satisfaisante. Ces consultations n'entravent pas les droits et obligations assumés par les parties dans le cadre de leur législation et de leurs engagements internationaux respectifs.
2. Chaque partie peut inviter le Conseil de coopération à examiner, dans le cadre de telles consultations, les objectifs de la politique des pouvoirs publics respectifs justifiant l'octroi de l'aide publique visée à l'article 41.

*Article 43*

**Transparence**

Chaque partie veille à la transparence dans le domaine de l'aide publique. En particulier, sur demande d'une des parties, l'autre partie fournit des informations sur les régimes d'aide, sur certains cas particuliers d'aide publique ou sur le montant total et la répartition de l'aide accordée. L'échange d'informations entre les parties prend en compte les limites imposées par les législations des parties en matière de secret professionnel et de secret des affaires.

*Article 44*

**Réexamen**

1. En l'absence de toute règle ou procédure concernant la mise en oeuvre de l'article 41, les dispositions des articles VI et XVI de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 ainsi que



de l'accord relatif aux subventions et aux mesures compensatoires de l'OMC s'appliquent à l'aide publique et aux subventions.

2. Le Conseil de coopération fait périodiquement le point des résultats atteints dans ces domaines. En particulier, il continue à oeuvrer au développement de la coopération et de l'entente au sujet des mesures prises par chacune des parties en ce qui concerne la mise en oeuvre de l'article 41.

*Section F – Autres dispositions liées au commerce*

*Article 45*

***Marchés publics***

1. Les parties conviennent de coopérer afin de garantir que l'accès à leurs marchés publics soit régi par un régime loyal, équitable et transparent.
2. Le Conseil de coopération passe régulièrement en revue les progrès réalisés en la matière.

*Article 46*

***Propriété intellectuelle***

1. Les parties assurent une protection adéquate et efficace des droits de propriété intellectuelle conformément aux normes internationales les plus élevées. Les parties mettent en oeuvre, à partir du 1er janvier 1996, l'accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC) et s'emploient à améliorer, le cas échéant, la protection prévue dans le cadre dudit accord.
2. Si des problèmes affectant le commerce venaient à surgir dans le domaine de la protection de la propriété intellectuelle, des consultations sont entreprises de toute urgence à la demande de l'une ou l'autre partie afin de parvenir à des solutions mutuellement satisfaisantes.
3. La Communauté et ses Etats membres confirment l'importance qu'ils attachent aux obligations découlant des textes suivants:
  - a) protocole relatif à l'arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Madrid, 1979);
  - b) convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (Rome, 1961);
  - c) traité de coopération en matière de brevets (Washington, 1979, tel qu'amendé et modifié en 1984).
4. Sans préjudice des obligations découlant de l'accord de l'OMC sur les ADPIC, l'Afrique du Sud peut envisager favorablement l'adhésion aux conventions multilatérales visées au paragraphe 3.
5. Les parties confirment l'importance qu'elles attachent aux instruments suivants:
  - a) arrangement de Nice concernant la classification internationale des biens et services pour l'enregistrement international des marques (Genève, 1977, amendé en 1979);
  - b) convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (acte de Paris, 1971);
  - c) convention internationale pour la protection des obtentions variétales (UPOV) (acte de Genève, 1978);
  - d) traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (1977, modifié en 1980);
  - e) convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (acte de Stockholm, amendé en 1979);



f) traité de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) sur le droit d'auteur, 1996.

6. Pour faciliter la mise en oeuvre du présent article, la Communauté peut fournir, sur demande et selon des modalités et conditions mutuellement convenues, une assistance technique à l'Afrique du Sud, notamment pour l'élaboration de lois et réglementations en faveur de la protection et de la mise en oeuvre des droits de propriété intellectuelle, la prévention contre le mauvais usage de ces droits, la mise en place et le renforcement de bureaux nationaux et d'autres agences oeuvrant à l'application et à la protection des droits, notamment la formation du personnel.

7. Les parties conviennent que, aux fins du présent accord, les droits de propriété intellectuelle couvrent en particulier les droits d'auteur, notamment les droits d'auteur en matière de programmes informatiques et les droits connexes, les modèles d'utilité, les brevets, notamment les inventions biotechniques, les dessins et modèles industriels, les indications géographiques, notamment les appellations d'origine, les marques de fabrique, de commerce et de service, les topographies de circuits intégrés ainsi que la protection juridique des bases de données et la protection contre la concurrence déloyale visées à l'article 10bis de la convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ainsi que la protection de renseignements non divulgués en matière de savoir-faire.

#### *Article 47*

##### ***Normalisation et évaluation de la conformité***

Les parties coopèrent dans les domaines de la normalisation, de la métrologie, de la certification et de l'assurance de la qualité afin de réduire les différences qui existent entre elles dans ces domaines, de supprimer les obstacles techniques et de faciliter les échanges bilatéraux. Cette coopération comprend:

- a) les mesures, conformément aux dispositions de l'accord ETE de l'OMC, visant à favoriser un recours plus important aux réglementations techniques, normes et procédures internationales d'évaluation de la conformité, y compris aux mesures spécifiques au secteur;
- b) l'élaboration d'accords de reconnaissance mutuelle de l'évaluation de la conformité dans les secteurs d'intérêt économique mutuel;
- c) la coopération dans le domaine de la gestion et du contrôle de la qualité dans des secteurs choisis revêtant de l'importance pour l'Afrique du Sud;
- d) la simplification des mesures d'assistance technique à l'Afrique du Sud destinée à renforcer ses moyens d'action en matière d'accréditation, de métrologie et de normalisation;
- e) le développement de liaisons concrètes entre les organismes de normalisation, d'accréditation et de certification sud-africains et européens.

#### *Article 48*

##### ***Douanes***

1. Les parties encouragent et facilitent la coopération entre leurs services douaniers afin de veiller au respect des dispositions commerciales et de garantir la loyauté des transactions commerciales. La coopération donne lieu, notamment, aux échanges d'informations et à des programmes de formation.

2. Sans préjudice d'autres formes de coopération envisagées dans le présent accord et, notamment, à l'article 90, les autorités administratives des parties contractantes se prêtent une assistance mutuelle conformément aux dispositions du protocole No 2.

#### *Article 49*

##### ***Statistiques***

Les parties conviennent de coopérer dans ce domaine. La coopération est essentiellement axée sur l'harmonisation des méthodes et de la pratique statistiques afin de permettre le traitement, selon des

bases mutuellement convenues, de données concernant les échanges de marchandises et de services et, plus généralement, tout domaine de l'accord qui se prête à un traitement statistique.

#### TITRE IV

### **Coopération économique**

#### *Article 50*

##### ***Introduction***

Les parties conviennent de développer et de promouvoir la coopération dans les domaines économiques et industriels sur la base d'avantages mutuels et dans l'intérêt de l'Afrique australe dans son ensemble en diversifiant et en renforçant leurs liens économiques, en favorisant le développement durable dans leurs économies, en soutenant les structures de coopération économique, en encourageant la coopération entre les petites et moyennes entreprises, en protégeant et en améliorant la qualité de l'environnement, en favorisant l'autonomie économique des groupes historiquement défavorisés, y compris les femmes, en protégeant et en renforçant les droits des travailleurs et des organisations syndicales.

#### *Article 51*

##### ***Industrie***

La coopération dans ce domaine vise à faciliter la restructuration et la modernisation de l'industrie sud-africaine tout en stimulant sa compétitivité et sa croissance et à créer les conditions propices à une coopération mutuellement bénéfique entre l'industrie sud-africaine et européenne.

La coopération vise, notamment, à:

- a) encourager la coopération entre les opérateurs économiques des parties (entreprises, professionnels, organisations sectorielles et autres organisations d'entreprises, organisations ouvrières, etc.);
- b) soutenir les efforts de restructuration et de modernisation de l'industrie entrepris par les secteurs public et privé de l'Afrique du Sud, dans des conditions permettant d'assurer la protection de l'environnement, le développement durable et l'autonomie économique;
- c) encourager le développement d'un environnement favorable à l'initiative privée en vue de stimuler et de diversifier les productions destinées aux marchés locaux et d'exportation;
- d) promouvoir une meilleure utilisation des ressources humaines et du potentiel industriel de l'Afrique du Sud en facilitant, notamment, l'accès au crédit et aux moyens de financement des investissements et en soutenant l'innovation industrielle, le transfert de technologies, la formation, la recherche et le développement technologique.

#### *Article 52*

##### ***Promotion et protection des investissements***

La coopération entre les parties vise à mettre en place un climat favorisant et stimulant les investissements mutuellement bénéfiques, tant nationaux qu'étrangers, en particulier en améliorant les régimes de protection et de promotion des investissements, le transfert des capitaux et l'échange d'informations sur les possibilités d'investissements.

La coopération vise notamment à faciliter et à encourager:

- a) la conclusion, le cas échéant, d'accords entre les Etats membres et l'Afrique du Sud concernant la promotion et la protection des investissements;
- b) la conclusion, le cas échéant, de conventions entre les Etats membres et l'Afrique du Sud en matière de double imposition;
- c) l'échange d'informations concernant les possibilités d'investissements;
- d) les travaux visant l'harmonisation et la simplification des procédures et des pratiques administratives dans le domaine des investissements;

- e) l'aide, par les instruments appropriés, à la promotion et à l'encouragement des investissements en Afrique du Sud et en Afrique australe.

*Article 53*

***Développement des échanges***

1. Les parties s'engagent à développer, diversifier et augmenter leurs échanges et à améliorer la compétitivité des productions sud-africaines sur les marchés nationaux, régionaux et internationaux.
2. La coopération dans le domaine du développement des échanges privilégie ce qui suit:
  - a) l'élaboration de stratégies de développement commercial appropriées et la création d'un environnement commercial favorable à la compétitivité;
  - b) la création des moyens d'action et la valorisation des ressources humaines et des qualifications professionnelles dans le domaine du commerce et des services de soutien dans les secteurs tant public que privé, y compris la main-d'oeuvre;
  - c) les échanges d'informations sur les besoins du marché;
  - d) le transfert du savoir-faire et des technologies par le biais d'investissements et la création d'entreprises mixtes;
  - e) le développement du secteur privé, en particulier des petites et moyennes entreprises, se livrant au commerce;
  - f) la création, l'adaptation et le renforcement d'organisations se consacrant au développement du commerce et des services de soutien;
  - g) la coopération régionale en faveur du développement du commerce et des infrastructures et services commerciaux en Afrique australe.

*Article 54*

***Micro-entreprises et petites et moyennes entreprises***

Les parties s'efforcent de développer et de renforcer les micro-entreprises (ME) et les petites et moyennes entreprises (PME) en Afrique du Sud ainsi que de promouvoir la coopération entre les PME de la Communauté et de l'Afrique du Sud ainsi que de l'Afrique australe sous une forme respectueuse de l'égalité entre les hommes et les femmes. Les parties ambitionnent notamment de:

- a) coopérer, le cas échéant, afin de créer des structures juridiques, administratives, institutionnelles, techniques, fiscales et financières de nature à faciliter la création et l'expansion des ME et PME;
- b) fournir l'assistance demandée par les ME et PME, quel que soit leur statut, dans des domaines tels que le financement, la formation professionnelle, la technologie et la commercialisation;
- c) fournir une assistance aux entreprises, organisations, décideurs politiques et fournisseurs des services visés au point b) au travers d'un soutien technique, de l'échange d'informations et de la mise en place de moyens d'action;
- d) créer et faciliter les liens appropriés entre les opérateurs privés de l'Afrique du Sud, de l'Afrique australe et de la Communauté afin d'améliorer les flux d'informations (concernant la formulation et la mise en oeuvre de stratégies, la conjoncture et les débouchés commerciaux, la constitution de réseaux, la création d'entreprises mixtes et le transfert de connaissances).

*Article 55*

***Société de l'information – télécommunications et technologies de l'information***

1. Les parties conviennent de coopérer dans le domaine des technologies de l'information et des communications (TIC) qu'ils considèrent comme des secteurs clés de la société moderne et qui sont vitales au développement économique et social et à l'avènement d'une société de l'information. La communication dans ce contexte englobe les technologies dans les domaines des postes, de la télédiffusion, des télécommunications et de l'information. La coopération vise à:

- a) améliorer l'accès des entités publiques et privées sud-africaines aux moyens de communication, à l'électronique et aux technologies de l'information en soutenant le développement de réseaux d'infrastructures, la valorisation des ressources humaines et l'élaboration de politiques appropriées concernant la société de l'information en Afrique du Sud;
  - b) aider la coopération entre les pays de l'Afrique australe dans ce domaine, en particulier dans le cadre des technologies par satellites;
  - c) s'attaquer aux défis que constituent la globalisation, les nouvelles technologies, la restructuration institutionnelle et sectorielle et le fossé grandissant dans les services d'information de base et les services avancés.
2. La coopération comprend notamment:
- a) le dialogue sur différents aspects de la société de l'information, y compris les aspects réglementaires et la politique de communication;
  - b) les échanges d'informations et l'assistance technique éventuelle en matière de réglementation, de normalisation, d'essais et de certification de conformité des technologies de l'information et des communications ainsi que l'usage des fréquences;
  - c) la dissémination des nouvelles technologies de l'information et des communications ainsi que le développement de nouvelles installations, en particulier dans le cadre de l'interconnexion des réseaux et de l'interopérabilité des applications;
  - d) la promotion et la mise en oeuvre de la recherche en partenariat, du développement technologique dans les projets concernant les nouvelles technologies liées à la société de l'information;
  - e) l'accès des organisations sud-africaines aux projets ou programmes de la Communauté sur la base des dispositions s'appliquant aux différents domaines visés et l'accès des organisations de l'Union européenne aux opérations lancées par l'Afrique du Sud selon les mêmes modalités.

*Article 56*

***Coopération postale***

La coopération dans ce domaine comprend:

- a) l'échange d'informations et le dialogue dans le domaine des postes, pour ce qui concerne notamment les activités régionales et internationales, les aspects réglementaires et les décisions des pouvoirs publics;
- b) l'assistance technique en matière de réglementations, de normes opérationnelles et de valorisation des ressources humaines;
- c) la promotion et la mise en oeuvre de projets conjoints, y compris la recherche, en matière de développement technologique dans ce secteur.

*Article 57*

***Energie***

1. Dans les limites de leurs compétences respectives, la coopération dans ce domaine vise notamment à:
  - a) améliorer l'accès des Sud-Africains à des sources d'énergie abordables, fiables et durables;
  - b) réorganiser et moderniser les sous-secteurs de production, de distribution et de consommation de l'énergie afin d'optimiser la fourniture des services appropriés en termes de rentabilité, de développement social et d'acceptabilité pour l'environnement;
  - c) favoriser la coopération entre pays de l'Afrique australe afin d'exploiter localement les ressources énergétiques disponibles de manière efficace et compatible avec l'environnement.
2. La coopération vise tout spécialement à:
  - a) favoriser le développement de politiques énergétiques et d'infrastructures appropriées en Afrique du Sud;
  - b) diversifier les sources d'approvisionnement énergétique en Afrique du Sud;

- c) améliorer les normes de performance des opérateurs énergétiques sur le plan technique, économique et financier, en particulier pour ce qui concerne l'électricité et les combustibles liquides;
- d) faciliter la mise en place de moyens d'action afin de constituer un corps de spécialistes, en particulier en dispensant une formation générale et technique;
- e) développer des formes nouvelles et renouvelables d'énergie et soutenir les infrastructures, en particulier pour l'approvisionnement énergétique des zones rurales;
- f) favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, notamment en favorisant l'efficacité des systèmes énergétiques;
- g) promouvoir le transfert et l'utilisation de technologies respectueuses de l'environnement;
- h) promouvoir la coopération régionale dans le domaine de l'énergie en Afrique australe.

*Article 58*

***Exploitation minière et minerais***

1. La coopération dans ce domaine vise notamment à:
  - a) soutenir et promouvoir les mesures des pouvoirs publics qui améliorent les normes de protection sanitaire et de sécurité dans l'industrie minière ainsi que les conditions de travail;
  - b) rendre accessibles les informations concernant les ressources minérales et la géoscience pour permettre l'exploration et les investissements miniers. La coopération doit également créer un climat mutuellement bénéfique pour attirer les investissements dans ce secteur, notamment les PME (et les communautés antérieurement défavorisées);
  - c) soutenir les politiques garantissant le déroulement des activités minières dans le respect de l'environnement et du développement durable, en prenant en compte les conditions spécifiques qui existent dans le pays et la nature de l'exploitation minière;
  - d) coopérer pour la recherche et le développement des technologies concernant l'exploitation minière et les minerais.
2. La coopération porte sur les activités entreprises par l'Afrique du Sud dans le cadre de l'unité de coordination minière de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC).

*Article 59*

***Transports***

1. La coopération dans ce domaine vise à:
  - a) améliorer l'accès des Sud-Africains à des modes de transport abordables, sûrs et fiables et faciliter les flux de marchandises dans le pays en favorisant le développement de réseaux d'infrastructures et systèmes de transport intermodaux durables du point de vue économique et de l'environnement;
  - b) favoriser la coopération entre les pays de l'Afrique australe afin de créer un réseau de transports durable répondant aux besoins de la région.
2. La coopération vise en particulier à:
  - a) contribuer à la restructuration et à la modernisation des infrastructures routières, ferroviaires, portuaires et aéroportuaires;
  - b) améliorer graduellement les conditions du transit aérien, ferroviaire, routier et multimodal et la gestion des routes, chemins de fer, ports et aéroports ainsi que du trafic maritime et aérien;
  - c) améliorer la sécurité du trafic aérien et maritime en augmentant les aides à la navigation et à la formation afin de permettre la mise en oeuvre de programmes performants.

*Article 60*

***Tourisme***

1. Les parties coopèrent dans le but de favoriser le développement d'une industrie du tourisme compétitive. Dans ce contexte, les parties conviennent en particulier:

- a) de stimuler le développement du secteur du tourisme en tant que générateur de croissance et d'émancipation économique, d'emplois et de devises étrangères;
  - b) d'oeuvrer à la mise en place d'une alliance stratégique associant les intérêts publics, privés et communautaires afin d'assurer le développement durable du tourisme;
  - c) de réaliser des opérations conjointes dans des domaines tels que le développement des produits et des marchés, des ressources humaines et des structures institutionnelles;
  - d) de coopérer pour assurer des cours de formation et renforcer les moyens d'action dans le secteur du tourisme afin de relever la qualité des services;
  - e) de coopérer pour stimuler et développer le tourisme local au moyen de projets pilotes dans les zones rurales;
  - f) de faciliter les déplacements sans entraves des touristes.
2. Les parties conviennent d'axer la coopération en matière de tourisme sur les principes qui sont, notamment:
- a) de respecter l'intégrité et les intérêts des communautés locales, en particulier dans les zones rurales;
  - b) de mettre en valeur l'héritage culturel;
  - c) de faciliter la formation, le transfert de savoir-faire et la sensibilisation dans l'ensemble de la communauté;
  - d) d'assurer une interaction positive entre le tourisme et la sauvegarde de l'environnement;
  - e) de stimuler la coopération en Afrique australe.

#### *Article 61*

#### ***Agriculture***

1. La coopération dans ce domaine vise à stimuler le développement intégré, harmonieux et durable des campagnes en Afrique du Sud. La coopération vise en particulier à:
- a) moderniser et restructurer, le cas échéant, le secteur agricole, notamment en modernisant les infrastructures et les équipements, en développant des techniques de conditionnement et de stockage et en améliorant les circuits de distribution et de commercialisation privés;
  - b) faciliter le développement et le renforcement de la compétitivité des agriculteurs issus des communautés antérieurement défavorisées et fournir les services agricoles appropriés à cet égard;
  - c) diversifier et développer les productions et les débouchés extérieurs;
  - d) assurer une coopération et développer cette coopération dans le domaine zoosanitaire et phytosanitaire et en ce qui concerne les techniques de culture;
  - e) examiner les mesures permettant d'harmoniser les normes et les règles en matière zoosanitaire et phytosanitaire afin de faciliter les échanges en prenant en considération la législation des deux parties et les règles de l'OMC.
2. La coopération a lieu, notamment, par le transfert de savoir-faire, la création d'entreprises mixtes et la réalisation de programmes destinés à mettre en place des moyens d'action.

#### *Article 62*

#### ***Pêche***

La coopération dans ce domaine vise à favoriser la gestion et l'utilisation durables des ressources de pêche dans l'intérêt à long terme des deux parties. Elle se réalise par l'échange d'informations ainsi que par l'élaboration et la mise en oeuvre d'arrangements pouvant traiter des aspirations des parties sur les plans économique, commercial, scientifique, technique et en matière de développement. Ces arrangements font l'objet d'un accord de pêche distinct, mutuellement avantageux, que les parties s'engagent à mener à son terme dès que possible.

*Article 63***Services**

Les parties conviennent d'encourager la coopération dans le secteur des services en général et dans le domaine de la banque, de l'assurance et des autres services financiers en particulier, notamment comme suit:

- a) encouragement du commerce des services;
- b) échange, le cas échéant, d'informations sur les règles, lois et réglementations régissant le secteur des services de chacune des parties;
- c) amélioration des services de comptabilité, d'audit, de supervision et de réglementation des services financiers et du suivi financier, par exemple en facilitant la réalisation de programmes de formation.

*Article 64***Politique des consommateurs et protection de la santé des consommateurs**

Les parties engagent la coopération dans le domaine de la politique des consommateurs et de la protection de la santé des consommateurs, en poursuivant les objectifs suivants:

- a) créer des systèmes d'information mutuelle sur les produits dangereux interdits sur leur territoire;
- b) échanger des informations et faire part de leurs expériences en ce qui concerne la mise en place et le fonctionnement de systèmes de surveillance des produits après leur mise sur le marché et de la sécurité des produits;
- c) mieux informer les consommateurs, spécialement en matière de prix, de caractéristiques des produits et services offerts;
- d) encourager les échanges entre représentants des groupements de consommateurs;
- e) augmenter la compatibilité des politiques et systèmes en faveur des consommateurs;
- f) échanger des informations concernant la sensibilisation des consommateurs, notamment par l'information et l'éducation;
- g) signaler les avis d'exécution et coopérer dans les enquêtes sur les pratiques commerciales dangereuses ou déloyales;
- h) échanger des informations sur les moyens permettant de réparer les dommages subis par les consommateurs victimes d'activités illégales.

**TITRE V****Coopération au développement***Section A – Considérations générales**Article 65***Objectifs**

1. La coopération au développement entre la Communauté et l'Afrique du Sud s'effectue dans un contexte de dialogue politique et de partenariat, en appui des politiques et des réformes menées par les autorités nationales.
2. La coopération au développement contribue, notamment, au développement économique et social durable et harmonieux de l'Afrique du Sud, à son insertion dans l'économie mondiale et à la consolidation des bases d'une société démocratique et d'un Etat de droit, dans lequel les droits de l'homme, dans leurs aspects politiques, sociaux et culturels, et les libertés fondamentales sont respectés.
3. Dans ce contexte, la priorité doit être donnée au soutien d'actions de lutte contre la pauvreté.



*Article 66****Priorités***

1. La coopération au développement porte principalement sur:
  - a) l'appui aux politiques et aux instruments visant à l'intégration progressive de l'économie sud-africaine dans l'économie et le commerce mondiaux, à la création d'emplois, au développement d'un secteur privé viable, à la coopération régionale et à l'intégration. Dans ce contexte, une attention particulière est accordée à la fourniture d'un appui aux efforts d'ajustement occasionnés dans la région par la création de la zone de libre-échange dans le cadre du présent accord, en particulier au sein de la SACU;
  - b) l'amélioration des conditions de vie et la fourniture de services sociaux de base;
  - c) le soutien à la démocratisation, la protection des droits de l'homme, une gestion publique saine, le renforcement de la société civile et son intégration au processus de développement.
2. Le dialogue et le partenariat entre les autorités publiques et les partenaires non gouvernementaux dans le domaine du développement sont favorisés.
3. Les programmes sont axés sur les besoins essentiels des communautés précédemment défavorisées et prennent en compte les dimensions sociosexuelles et environnementales du développement.

*Article 67****Bénéficiaires éligibles***

Les partenaires de la coopération qui peuvent obtenir un soutien financier et technique sont les administrations et les agences publiques nationales, provinciales et locales, les organisations non gouvernementales et les organisations à base communautaire, les organisations régionales et internationales, les institutions et opérateurs publics ou privés. Toute autre instance peut également être éligible dès lors que les deux parties en conviennent.

*Article 68****Moyens et méthodes***

1. Les moyens qui peuvent être mis en oeuvre dans le cadre de la coopération visée à l'article 66 comprennent notamment les études, l'assistance technique, les actions de formation ou la prestation d'autres services, les fournitures et travaux ainsi que les audits et missions d'évaluation et de contrôle.
2. Le financement communautaire, en devises ou en monnaie locale, selon le besoin et la nature de l'opération, peut couvrir:
  - a) les dépenses du budget national visant à appuyer les réformes et la mise en oeuvre des politiques dans les secteurs prioritaires identifiés dans le cadre d'un dialogue politique;
  - b) les investissements (à l'exception de l'achat d'immeubles) et les équipements;
  - c) dans certains cas, les dépenses récurrentes, notamment lorsqu'un programme est mis en oeuvre par un partenaire non gouvernemental.
3. Une contribution des partenaires visés à l'article 67 est, en principe, requise pour chaque action de coopération. La nature et le montant de cette contribution doivent être adaptés aux possibilités du partenaire et à la nature des actions.
4. Une certaine cohérence et une certaine complémentarité avec d'autres donateurs peuvent être recherchées, en particulier avec les Etats membres de l'Union européenne.
5. Les deux parties prendront toute mesure utile pour que le caractère communautaire de la coopération au développement apportée au titre du présent accord soit connu du public.



*Article 69****Programmation***

1. La programmation indicative pluriannuelle par objectifs, issue des priorités définies à l'article 66 et précisant les modalités pour la préparation, la mise en oeuvre et le suivi de la coopération au développement et des actions qui en découlent sur une période de référence, s'effectue dans le cadre d'un dialogue étroit entre la Communauté et le gouvernement sud-africain, avec le concours de la Banque européenne d'investissement. Le résultat de ce dialogue sur la programmation figure alors dans un programme indicatif pluriannuel signé par les deux parties.
2. Des procédures opérationnelles détaillées et des dispositions pour la mise en oeuvre et le suivi de la coopération au développement sont jointes au programme indicatif pluriannuel.

*Article 70****Identification, préparation et évaluation du projet***

1. L'identification et la préparation d'actions de développement incombent au gouvernement sud-africain ordonnateur national, tel que défini à l'article 80, ou à tout autre bénéficiaire éligible aux termes de l'article 67.
2. Les dossiers de projet ou de programme soumis au financement de la Communauté doivent contenir toutes les informations nécessaires pour leur évaluation. Ces dossiers sont officiellement transmis au chef de délégation par l'ordonnateur national ou par les autres bénéficiaires éligibles.
3. L'évaluation des actions de développement est entreprise conjointement par l'ordonnateur national et/ou les autres bénéficiaires éligibles et la Communauté.

*Article 71****Proposition et décision de financement***

1. Les conclusions de l'évaluation sont résumées par le chef de délégation dans une proposition de financement préparée en étroite collaboration avec l'ordonnateur national et/ou le partenaire à l'origine de la demande.
2. La Commission finalise la proposition de financement et la transmet à l'organe de décision de la Communauté.

*Article 72****Conventions de financement***

1. Tout projet ou programme approuvé par la Communauté est couvert par:
  - a) une convention de financement élaborée entre la Commission, agissant pour la Communauté, et l'ordonnateur national, agissant pour le gouvernement de l'Afrique du Sud, ou le bénéficiaire éligible
  - ou
  - b) un contrat avec les organisations internationales, les instances légales, les personnes physiques ou tout autre intervenant défini dans l'article 67 en charge de réaliser le projet ou le programme.
2. Toute convention ou tout contrat de financement prévoit que la Commission et la Cour des comptes européenne peuvent procéder à des contrôles sur place.

*Section B – Mise en oeuvre**Article 73****Eligibilité des contractants et des approvisionnements***

1. La participation aux appels d'offres et aux marchés est ouverte, à égalité de conditions, à toutes les personnes physiques et morales des Etats membres de l'Union européenne, de l'Afrique du Sud et des pays ACP. Elle peut être étendue à d'autres pays en développement dans des cas dûment justifiés et dans le but d'obtenir le meilleur rapport coût/efficacité.
2. Les fournitures sont originaires des Etats membres, de l'Afrique du Sud ou des pays ACP. Dans des cas exceptionnels et dûment justifiés, elles peuvent provenir d'autres pays.

*Article 74****Pouvoir adjudicateur***

1. Les contrats de travaux, de fournitures et de services sont préparés, négociés et conclus par le bénéficiaire éligible, en accord et en collaboration avec la Commission.
2. Le bénéficiaire éligible peut demander à la Commission de préparer, négocier et conclure des contrats de service en son nom, directement ou par l'intermédiaire de son agence compétente.

*Article 75****Procédures de passation de marchés***

Les procédures de passation de marchés ou de contrats financés par la Communauté sont définies dans les clauses générales annexées aux conventions de financement.

*Article 76****Conditions et règlements généraux***

L'attribution et l'exécution des contrats de travaux, de fournitures et de services financés par la Communauté sont régis par le présent accord, ainsi que par les règlements généraux concernant respectivement les contrats de travaux, de fournitures et de services et par les conditions générales tels qu'adoptés par décision du Conseil de coopération.

*Article 77****Règlement des différends***

Tout différend survenant entre l'Afrique du Sud et un contractant, un prestataire ou un fournisseur de services pendant l'exécution d'un contrat financé par la Communauté sera réglé par arbitrage, selon les dispositions procédurales sur la conciliation et l'arbitrage des contrats, telles qu'adoptées par décision du Conseil de coopération.

*Article 78****Régime fiscal et douanier***

1. Le gouvernement de l'Afrique du Sud accorde à tous les contrats financés par la Communauté l'exonération complète des droits fiscaux et de douane et/ou des taxes d'effet équivalent.
2. Les détails du régime mentionné au paragraphe 1 ci-dessus seront établis au moyen d'un échange de lettres entre le gouvernement sud-africain et la Commission.

*Article 79***Ordonnateur principal**

La Commission nomme un ordonnateur principal qui sera chargé de gérer les ressources mises à disposition par la Communauté pour la coopération au développement avec l'Afrique du Sud.

*Article 80***Ordonnateur national et payeur délégué**

1. Le gouvernement sud-africain nomme un ordonnateur national pour le représenter dans toutes les opérations concernant des projets financés par la Commission faisant l'objet d'une convention de financement entre l'Afrique du Sud et la Communauté. Un payeur délégué est également désigné.
2. Les obligations et les tâches de l'ordonnateur principal, de l'ordonnateur national et du payeur délégué sont établies par un échange d'instruments entre le gouvernement sud-africain et la Commission, conformément aux dispositions des règlements financiers de la Commission applicables aux accords préférentiels.

*Article 81***Chef de délégation**

1. La Commission est représentée en Afrique du Sud par le chef de délégation, qui assure, conjointement avec l'ordonnateur national, la mise en oeuvre, le contrôle et le suivi de la coopération financière et technique, conformément aux principes de saine gestion financière et aux dispositions du présent accord. Le chef de délégation a, notamment, le pouvoir de faciliter et d'accélérer la préparation, l'évaluation et l'exécution des projets et des programmes.
2. Le gouvernement de l'Afrique du Sud accorde au chef de délégation et aux fonctionnaires de la Commission nommés en Afrique du Sud les privilèges et immunités prévus par la convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961.
3. Dans la définition des tâches et des obligations de l'ordonnateur national et du chef de délégation, les parties doivent veiller à ce que les projets et les programmes soient le plus possible gérés sur le plan local. Elles veillent aussi à leur compatibilité et à leur cohérence avec les pratiques s'appliquant dans les autres pays ACP.

*Article 82***Contrôle et évaluation**

1. Le contrôle et l'évaluation ont pour objet l'évaluation externe des actions de développement (préparation, mise en oeuvre et suivi), en vue d'une plus grande efficacité dans l'élaboration des actions en cours et futures. Ce travail est réalisé conjointement par l'Afrique du Sud et la Communauté.
2. Le contrôle et l'évaluation de la coopération sont menés conjointement par l'Afrique du Sud et la Communauté. Des consultations annuelles peuvent être tenues pour évaluer les progrès et se mettre d'accord sur les mesures à prendre pour adapter et améliorer la mise en oeuvre du programme indicatif pluriannuel et pour se préparer aux actions futures.

## TITRE VI

**Coopération dans d'autres domaines***Article 83***Science et technologie**

Les parties s'engagent à intensifier la coopération scientifique et technologique. Les dispositions détaillées pour la mise en oeuvre de cet objectif ont été exposées dans un accord distinct, entré en vigueur en novembre 1997.

*Article 84**Environnement*

1. Les parties coopèrent pour poursuivre le développement durable par l'utilisation rationnelle des ressources naturelles non renouvelables et l'utilisation durable des ressources naturelles renouvelables, favorisant ainsi la protection de l'environnement, la prévention de sa détérioration et la lutte contre la pollution. Les parties cherchent à améliorer la qualité de l'environnement et à oeuvrer ensemble pour lutter contre les problèmes écologiques mondiaux.
2. Les parties accordent une attention particulière au développement des capacités dans la gestion environnementale. Un dialogue sur l'identification des priorités environnementales est instauré. L'incidence des anciennes politiques sud-africaines sur l'état de l'environnement est examinée et corrigée, dans la mesure du possible.
3. Les relations de coopération comprennent, notamment, des sujets liés: au développement urbain et à l'utilisation des terres à des fins agricoles et non agricoles; à la désertification; à la gestion des déchets, y compris les déchets dangereux et nucléaires; à la gestion des produits chimiques dangereux; à la conservation et à l'utilisation durable de la diversité biologique; à la gestion durable des ressources sylvoicoles; au contrôle de la qualité de l'eau; à la lutte contre la pollution industrielle ou d'autre origine; au contrôle de la pollution côtière et marine et à la gestion des ressources marines; à la gestion intégrée de la captation d'eau, y compris la gestion des bassins fluviaux internationaux; à la gestion de la demande en eau et aux questions relatives à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

*Article 85**Culture*

1. Les parties s'engagent à coopérer sur le plan culturel, afin de promouvoir une connaissance approfondie et une meilleure compréhension des diversités culturelles au sein de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne. Les parties éliminent les obstacles à la communication et à la coopération interculturelles et s'efforcent de faire prendre conscience de l'interdépendance de peuples de cultures différentes. Elles encouragent les populations de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne à participer au processus d'enrichissement culturel réciproque.
2. Les contacts culturels visent à conserver et améliorer le patrimoine culturel et à produire et diffuser les biens et services culturels. Il convient de recourir le plus largement possible aux supports et aux infrastructures de communication nationaux, régionaux et interrégionaux, afin de faciliter les contacts culturels, tout en promouvant le respect du droit d'auteur et des droits connexes.
3. Les parties coopèrent aux événements et aux échanges culturels intervenant dans les institutions et les associations d'Afrique du Sud et de l'Union européenne.

*Article 86**Questions sociales*

1. Les parties entament un dialogue sur la coopération sociale, qui porte – sans nécessairement s'y limiter – sur des questions concernant les problèmes sociaux de la société post apartheid, la lutte contre la pauvreté, le chômage, l'égalité entre les sexes, la violence contre les femmes, les droits des enfants, les relations syndicales, la santé publique, la sécurité au travail et la population.
2. Les parties considèrent que le développement économique doit être accompagné de progrès sociaux. Elles reconnaissent leur responsabilité quant à la garantie de droits sociaux fondamentaux, visant notamment la liberté d'association des travailleurs, le droit à la négociation collective, l'abolition du travail forcé, la fin de la discrimination en matière d'emploi et de profession et l'abolition effective

du travail des enfants. Les normes appropriées de l'OIT servent de référence au développement de ces droits.

*Article 87*

**Informations**

Les parties prennent des mesures appropriées visant à promouvoir et encourager un échange d'informations mutuel efficace. La priorité est notamment accordée à la diffusion d'informations sur la coopération entre l'Afrique du Sud et la Communauté. En outre, les parties s'efforcent de fournir des informations de base sur l'Afrique du Sud et l'Union européenne au grand public, mais aussi des informations spécialisées sur les politiques de l'Union européenne à des publics spécifiques d'Afrique du Sud et des informations spécialisées sur les politiques sud-africaines à des publics spécifiques de l'Union européenne.

*Article 88*

**Presse et audiovisuel**

Les parties encouragent la coopération dans les domaines de la presse et de l'audiovisuel, afin de soutenir la poursuite du développement et de favoriser l'indépendance et le pluralisme dans les médias. Une coopération doit notamment être recherchée au niveau de:

- a) la promotion du développement des ressources humaines, notamment par des programmes de formation et d'échanges pour journalistes et professionnels des médias;
- b) l'encouragement d'un plus large accès aux sources d'information pour les médias;
- c) l'échange de savoir-faire et d'informations techniques;
- d) la production de programmes audiovisuels.

*Article 89*

**Ressources humaines**

1. Les parties coopèrent afin d'améliorer la valeur des ressources humaines en Afrique du Sud dans tous les domaines couverts par l'accord. La coopération vise à renforcer la capacité institutionnelle dans les secteurs clés de développement des ressources humaines du gouvernement, en accordant une attention particulière aux couches les plus désavantagées de la population.
2. Afin de développer le niveau de compétence des cadres supérieurs des secteurs public et privé, les parties intensifient leur coopération en matière d'enseignement et de formation professionnelle et la coopération entre les organismes de formation et les entreprises. L'accent est mis, en particulier, sur l'établissement de liens permanents entre organismes spécialisés de l'Union européenne et de l'Afrique du Sud, afin d'encourager la mise en commun et l'échange d'expériences et de ressources techniques.
3. Les parties encouragent l'échange d'informations, afin de stimuler la coopération en matière de reconnaissance des titres et des diplômes par les autorités compétentes.
4. Les parties encouragent les relations et la coopération entre institutions d'enseignement supérieur, telles que les universités.

*Article 90*

**Lutte contre la drogue et le blanchiment de capitaux**

Les parties s'engagent à coopérer dans la lutte contre la drogue et le blanchiment de capitaux:

- a) en faisant la promotion du plan directeur sud-africain de lutte contre la drogue et en améliorant l'efficacité des programmes sud-africains et des programmes régionaux d'Afrique australe destinés à s'opposer à l'emploi abusif et illégal de stupéfiants et de substances psychotropes, de même qu'à la production, à l'offre et au trafic de ces substances, conformément aux conventions internationales des Nations unies en matière de lutte contre la drogue;

- b) en empêchant l'utilisation de leurs établissements financiers pour le blanchiment de capitaux provenant d'activités criminelles en général et du trafic de stupéfiants en particulier, conformément à des normes comparables à celles adoptées en la matière par des organismes internationaux comme le Groupe d'action financière internationale (GAFI)
- et
- c) en empêchant le détournement de précurseurs chimiques et d'autres substances essentielles utilisées pour la production illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, conformément aux normes adoptées par les instances internationales concernées, comme le Groupe d'action sur les produits chimiques (GAPC).

*Article 91*

***Protection des données***

1. Les parties coopèrent en vue d'améliorer le niveau de protection du traitement des données à caractère personnel, en prenant en considération les normes internationales.
2. La coopération sur la protection de données à caractère personnel peut comprendre une assistance technique consistant en des échanges d'informations et d'experts et l'élaboration de programmes et de projets communs.
3. Le Conseil de coopération examine périodiquement les progrès accomplis en ce sens.

*Article 92*

***Santé***

1. Les parties coopèrent pour améliorer la santé mentale et physique des populations en promouvant la santé et en prévenant la maladie.
2. Dans le domaine de la santé publique, les parties coopèrent en mettant en commun leur expérience et leur connaissance des programmes relatifs, notamment, à la diffusion de l'information, à l'amélioration de la formation des professionnels de la santé publique, au suivi des maladies et à la création de systèmes d'information en matière de santé, à la réduction des risques de maladies liées au mode de vie, à la prévention et au contrôle du HIV/sida et autres maladies transmissibles.
3. La coopération en matière de sécurité et de santé au travail comprend l'échange d'informations sur les mesures législatives et non législatives visant à empêcher les accidents, les maladies professionnelles et les risques pour la santé liés à la profession.
4. La coopération dans le domaine pharmaceutique peut comporter une aide au niveau de l'évaluation et de l'enregistrement des médicaments.

TITRE VII

**Aspects financiers de la coopération**

*Article 93*

***Objectif***

Pour atteindre les objectifs de cet accord, l'Afrique du Sud bénéficie de l'assistance financière et technique de la Communauté, sous forme de subventions et de prêts destinés à soutenir ses besoins en matière de développement socio-économique.

*Article 94*

***Aides non remboursables***

L'assistance financière sous la forme d'aides non remboursables est couverte par:

- a) un instrument financier spécial créé dans le cadre du budget communautaire, afin de soutenir les actions de coopération au développement visées aux articles 65 et 66;

- b) d'autres ressources financières mises à disposition par d'autres lignes budgétaires communautaires pour le développement et les activités de coopération internationale tombant dans le champ d'application de ces lignes budgétaires. La procédure employée pour la présentation et l'approbation des demandes, leur mise en oeuvre et leur contrôle/évaluation est conforme aux conditions générales afférentes à la ligne budgétaire en question.

*Article 95*

***Prêts***

En ce qui concerne l'assistance financière sous forme de prêts, la Banque européenne d'investissement pourrait envisager, à la demande du Conseil de l'Union européenne, l'extension de son financement de projets d'investissement en Afrique du Sud au moyen de prêts à long terme, dans la limite de quantités maximales et de périodes de validité à déterminer en application des dispositions appropriées du traité instituant la Communauté européenne.

*Article 96*

***Coopération régionale***

L'assistance financière de la Communauté énoncée dans les articles précédents peut servir à financer des projets ou des programmes d'intérêt national ou local en Afrique du Sud, ainsi que la participation de l'Afrique du Sud aux actions de coopération régionale qu'elle entreprend de concert avec d'autres pays en développement.

TITRE VIII

**Dispositions finales**

*Article 97*

***Mise en place institutionnelle***

1. Les parties conviennent de la création d'un Conseil de coopération qui remplira les fonctions suivantes:
  - a) veiller au bon fonctionnement et à la mise en oeuvre correcte de l'accord et du dialogue entre les parties;
  - b) étudier le développement du commerce et de la coopération entre les parties;
  - c) chercher des méthodes susceptibles de prévenir les problèmes qui pourraient survenir dans les domaines couverts par l'accord;
  - d) échanger des avis et faire des suggestions sur toute question d'intérêt commun concernant le commerce et la coopération, notamment une action future et les ressources disponibles pour la mener à bien.
2. La composition, la fréquence, l'ordre du jour et le lieu des réunions du Conseil de coopération sont convenus par consultation entre les parties.
3. Le Conseil de coopération susmentionné a le pouvoir de prendre des décisions sur tous les sujets couverts par le présent accord.
4. Les parties acceptent d'encourager et de faciliter des contacts réguliers entre leurs parlements respectifs sur les différents aspects de la coopération couverts par l'accord.
5. Les parties encouragent également des contacts entre d'autres institutions comparables et compétentes de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne, tel que le Comité économique et social des Communautés européennes et le Conseil national de l'économie, du développement et du travail (Nedlac) de l'Afrique du Sud.

*Article 98****Clause d'exception fiscale***

1. Le traitement de la nation la plus favorisée accordé en vertu des dispositions du présent accord ou d'arrangements pris au titre du présent accord ne s'applique pas aux avantages fiscaux que l'Afrique du Sud et les Etats membres de l'Union européenne s'accordent ou peuvent s'accorder à l'avenir en application d'accords visant à éviter la double imposition, d'autres arrangements fiscaux ou de leur législation nationale relative à la fiscalité.
2. Aucune disposition du présent accord, ou d'arrangements pris au titre du présent accord, ne doit être interprétée en ce sens qu'elle s'opposerait à l'adoption ou à l'exécution d'une mesure destinée à prévenir l'évasion fiscale conformément aux dispositions fiscales d'accords visant à éviter la double imposition, d'autres arrangements fiscaux ou de la législation nationale relative à la fiscalité.
3. Aucune disposition du présent accord, ou d'arrangements pris au titre du présent accord, ne doit être interprétée en ce sens qu'elle s'opposerait à ce que les Etats membres de l'Union européenne ou l'Afrique du Sud, pour l'application des dispositions pertinentes de leur droit fiscal, fassent une distinction entre des contribuables qui ne se trouvent pas dans une situation identique du fait de leur lieu de résidence ou du lieu où leur capital est investi.

*Article 99****Durée***

Le présent accord est valable pour une période illimitée. Il peut être dénoncé par l'une ou l'autre des parties par notification écrite adressée à l'autre partie. L'accord cesse de s'appliquer six mois après la date de cette notification.

*Article 100****Non-discrimination***

Dans les domaines couverts par le présent accord et sans préjudice de toute disposition spéciale contenue à cet égard:

- a) les dispositions appliquées par l'Afrique du Sud à l'égard de la Communauté ne donnent lieu à aucune discrimination entre les Etats membres, leurs ressortissants, leurs sociétés ou leurs entreprises;
- b) les dispositions appliquées par la Communauté à l'égard de l'Afrique du Sud ne donnent lieu à aucune discrimination entre les ressortissants sud-africains ni entre ses sociétés ou entreprises.

*Article 101****Application territoriale***

Le présent accord s'applique, d'une part, pour l'Union européenne, aux territoires dans lesquels le traité instituant la Communauté européenne est appliqué et aux conditions fixées dans ce traité et, d'autre part, pour l'Afrique du Sud, aux territoires définis dans la Constitution sud-africaine.

*Article 102****Développements futurs***

Les parties peuvent, d'un commun accord et dans leurs domaines de compétence respectifs, étendre le présent accord, afin de développer le niveau de coopération et de le compléter par le biais d'accords portant sur des activités ou des secteurs particuliers.



Dans le cadre du présent accord, chacune des deux parties peut émettre des suggestions tendant à étendre le champ d'application de la coopération, compte tenu de l'expérience acquise au cours de sa mise en oeuvre.

*Article 103*

***Examen***

Les parties examinent le présent accord dans un délai de cinq ans après son entrée en vigueur, afin d'envisager les éventuelles conséquences d'autres arrangements susceptibles de l'affecter. Des examens supplémentaires peuvent être convenus d'un commun accord.

*Article 104*

***Règlement des différends***

1. Chaque partie peut saisir le Conseil de coopération de tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation du présent accord.
2. Le Conseil de coopération peut régler le différend par voie de décision.
3. Chaque partie est tenue de prendre les mesures qu'implique l'exécution de la décision visée au paragraphe 2.
4. En cas d'impossibilité de régler le différend conformément au paragraphe 2, chaque partie peut informer l'autre de la désignation d'un arbitre; l'autre partie doit alors désigner un deuxième arbitre dans les deux mois qui suivent la désignation du premier arbitre.
5. Le Conseil de coopération désigne un troisième arbitre dans les six mois qui suivent la désignation du deuxième arbitre.
6. Les décisions des arbitres sont prises à la majorité dans les douze mois.
7. Chaque partie au différend est tenue de prendre les mesures qu'implique l'exécution de la décision des arbitres.
8. Le Conseil de coopération met au point les méthodes de travail pour l'arbitrage.
9. En cas de différends survenant dans le cadre des titres II et III du présent accord, les procédures suivantes s'appliquent:
  - a) la nomination d'un deuxième arbitre doit être faite dans les trente jours;
  - b) le Conseil de coopération nomme un troisième arbitre dans les soixante jours de la nomination du deuxième arbitre;
  - c) en règle générale, les arbitres soumettent leurs conclusions et décisions aux parties et au Conseil de coopération six mois au plus tard à compter de la date de la composition du jury d'arbitrage. En cas d'urgence, notamment lorsqu'il s'agit de denrées périssables, les arbitres veillent à remettre leur rapport aux parties dans un délai de trois mois;
  - d) la partie concernée informe dans un délai de soixante jours l'autre partie et le Conseil de coopération de ses intentions en ce qui concerne la mise en oeuvre des conclusions et des décisions du Conseil de coopération ou des arbitres, selon le cas;
  - e) s'il s'avère peu réaliste de se conformer aussitôt aux résultats et aux décisions du Conseil de coopération ou des arbitres, la partie concernée peut bénéficier d'un délai raisonnable pour cela. Ce délai ne saurait dépasser quinze mois à partir de la date de soumission des conclusions et décisions aux parties. Néanmoins, ce délai peut être réduit ou prolongé, par consentement mutuel des parties, en fonction des circonstances.

10. Sans préjudice de leur droit d'avoir recours aux procédures de règlement des différends de l'OMC, la Communauté et l'Afrique du Sud s'efforcent de régler les conflits relatifs aux obligations spécifiques survenant sous les titres II et III du présent accord en ayant recours aux dispositions spécifiques au règlement des différends contenues dans cet accord. Les procédures d'arbitrage mises au point dans le cadre du présent accord ne s'appliquent pas aux questions ayant trait aux droits et obligations de chaque partie vis-à-vis de l'OMC, à moins que les parties n'acceptent de soumettre ces questions à l'arbitrage.

*Article 105*

***Clause sur les accords bilatéraux***

Si l'on fait abstraction des droits équivalents ou plus grands qu'il crée pour les parties concernées, le présent accord ne touche pas aux droits contenus dans les accords existants, liant un ou plusieurs Etats membres, d'une part, et l'Afrique du Sud, de l'autre.

*Article 106*

***Clause de modification***

1. Toute partie désireuse de modifier le présent accord peut soumettre au Conseil de coopération, pour examen et décision, sa proposition de modification accompagnée des considérations qui la motivent.
2. Si l'autre partie considère que la modification proposée pourrait être préjudiciable à ses droits au titre de l'accord, elle a la possibilité de soumettre au Conseil de coopération, pour examen et décision, une proposition d'ajustements compensatoires de l'accord.

*Article 107*

***Annexes***

Les protocoles et annexes font partie intégrante de l'accord.

*Article 108*

***Langues et nombre d'originaux***

Cet accord est établi en double exemplaire en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise et dans les langues officielles de la République sud-africaine, exception faite de l'anglais, à savoir le pedi, le sotho, le tswana, le swazi, le venda, le tsonga, l'afrikaans, le ndebele, le xhosa et le zoulou, chacun de ces textes faisant également foi.

*Article 109*

***Entrée en vigueur***

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date à laquelle les parties se notifient l'achèvement des procédures nécessaires.

Si, en attendant l'entrée en vigueur de l'accord, les parties décident de l'appliquer provisoirement, toutes les références à la date d'entrée en vigueur sont censées se référer à la date à laquelle cette application provisoire prend effet.

Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria, den ellefte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addì undici ottobre millenovecentonovantanove.

Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negennegentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Pretoriassa yhdenentoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentähdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundraionio.

*Por la Comunidad Europea*

*For Det Europæiske Fællesskab*

*Für die Europäische Gemeinschaft*

*For the European Community*

*Pour la Communauté européenne*

*Per la Comunità europea*

*Voor de Europese Gemeenschap*

*Pela Comunidade Europeia*

*Euroopan yhteisön puolesta*

*På Europeiska gemenskapens vägnar*

*Pour le Royaume de Belgique*

*Voor het Koninkrijk België*

*Für das Königreich Belgien*

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

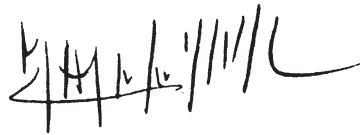
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

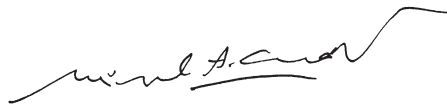
*For Kongeriget Danmark*



*Für die Bundesrepublik Deutschland*

*Por el Reino de España*



*Pour la République française*



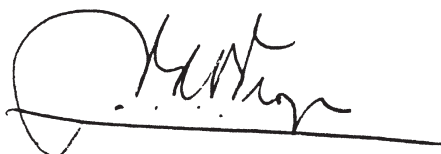
*Thar ceann na hEireann  
For Ireland*



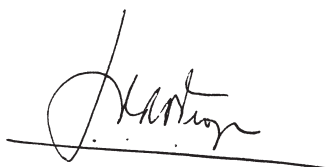
*Per la Repubblica italiana*



*Pour le Grand-Duché de Luxembourg*



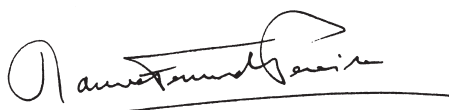
*Voor het Koninkrijk der Nederlanden*



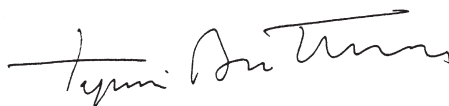
*Für die Republik Österreich*



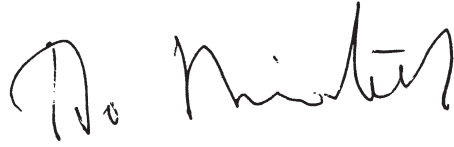
*Pela República Portuguesa*



*Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland*



*För Konungariket Sverige*



*For the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland*



*For the Republic of South Africa  
wa Repapoliki ya Afrika Borwa  
Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa  
Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa  
WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika  
wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe  
Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga  
Vir die Republiek van Suid-Afrika  
WeRiphabhliki yeSewula Afrika  
WeRiphabhlikhi yoMzantsi Afrika  
WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika*



## ANNEXE I

## REPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD

## Liste des dérogations au statu quo et au démantèlement

*Introduction*

La Communauté et l'Afrique du Sud conviennent que toute augmentation du droit de la nation la plus favorisée (NPF) appliqué ou toute autre mesure restreignant ou faussant les échanges prise après le 1er juillet 1996 sera supprimée vis-à-vis de l'autre partie au plus tard le jour de l'entrée en vigueur de l'accord.

A la demande de l'Afrique du Sud et compte tenu de la nature particulière de la mutation économique en cours en Afrique du Sud et du stade d'avancement de l'adaptation de son système tarifaire dans le cadre de ses obligations découlant de l'OMC, la Communauté accepte d'examiner, sur une base exceptionnelle, les demandes spécifiques de dérogation au démantèlement.

Suite à ce processus, les deux parties conviennent qu'aux fins de la mise en oeuvre de l'article 7 du présent accord, les niveaux tarifaires repris ci-après remplacent les tarifs effectivement appliqués à partir du 1er juillet 1996 en tant que statu quo de référence pour les produits énumérés dans la présente annexe.

<i>Code description</i>	<i>Date of implementation</i>	<i>Rate in 1996</i>	<i>New rate</i>
0207 41 90	18.9.1997	27%	220 c/kg
0403 90 00	2.1.1998	free	450 c/kg
0404 10 00	2.1.1998	free	450 c/kg
0404 90 00	2.1.1998	100 c/kg	450 c/kg
0405 10 00	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0405 20 10	2.1.1998	20%	500 c/kg
0405 20 90	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0405 90 00	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0406 10 10	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 10 20	2.1.1998	20%	500 c/kg
0406 20 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 20 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 30 00	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 40 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 40 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 90 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 90 25	2.1.1998	660 c/kg	500 c/kg
0406 90 35	2.1.1998	660 c/kg	500 c/kg
0406 90 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0902 30 00	11.1.1999	free	R4/kg
0902 40 00	11.1.1999	free	R4/kg
1001 90 00	tariff formula	free	50
1005 10 00	tariff formula	free	50
1005 90 00	tariff formula	free	50
1101 00 10	tariff formula	50%	99
1101 00 20	tariff formula	1 c/kg	99

<i>Code description</i>	<i>Date of implementation</i>	<i>Rate in 1996</i>	<i>New rate</i>
1509 10 00	April 1998	30%	10 c/li
1701 11 00	variable	76,5 c/kg	105 c/li
1701 12 00	variable	76,5 c/kg	105 c/li
1701 91 00	variable	76,5 c/kg	105 c/li
1701 99 00	variable	76,5 c/kg	105 c/li
2002 10 90	13.2.1998	110 c/kg less 80	30 c/li
2204 10 10	13.2.1998	118 c/li	238 c/li
2204 10 90	13.2.1998	118 c/li	238 c/li
2204 21 10	13.2.1998	31 c/li	97 c/li
2204 21 20	13.2.1998	1.764/li of AA or R1.542/li + RO.92/	138 c/li
2204 21 90	13.2.1998	22,44 c/li	138 c/li
2204 29 10	13.2.1998	31 c/li	73 c/li
2204 29 20	13.2.1998	1.764/li of AA or R1.542/li + RO.9200	138 c/li
2204 29 90	13.2.1998	22,44 c/li	114 c/li
2205 10 00	13.2.1998	22,44 c/li	88 c/li
2205 90 00	13.2.1998	22,44 c/li	73 c/li
2206 00 10	13.2.1998	9,9 c/li	62 c/li
2206 00 20	13.2.1998	9,9 c/li	62 c/li
2206 00 30	13.2.1998	9,9 c/li	156 c/li
2206 00 40	13.2.1998	44,81 c/li	62 c/li
2206 00 50	13.2.1998	44,81 c/li	62 c/li
2206 00 60	13.2.1998	44,81 c/li	156 c/li
2206 00 70	13.2.1998	22,44 c/li	62 c/li
2206 00 90	13.2.1998	43,21 c/li	62 c/li
2849 10 00	13.2.1998	free	10
3204 17 10	19.6.1998	free	12
3204 19 10	19.6.1998	free	12
4011 10 05	1.1.1997	free	40
4011 10 15	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 10 25	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 10 35	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 20 10	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 20	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 30	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 40	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34



<i>Code description</i>	<i>Date of implementation</i>	<i>Rate in 1996</i>	<i>New rate</i>
4011 20 50	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 60	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 91 10	1.1.1997	10% or 830 c/kg less 90	20
4011 91 20	1.1.1997	free	20
4011 91 30	1.1.1997	free	20
4011 91 40	1.1.1997	free	20
4011 91 50	1.1.1997	10% or	20
4011 91 60	1.1.1997	830 c/kg less 90	
		10% or	20
4011 99 00	1.1.1997	830 c/kg less 90	
		10% or	20
4012 10 00	1.1.1997	830 c/kg less 90	
		20%	25
4012 20 00	1.1.1997	20%	25
4012 90 00	1.1.1997	12%	25
4013 10 00	1.1.1997	10% or	25
4013 90 90	1.1.1997	920 c/kg less 90	
		10% or	25
4409 20 00	7.2.1997	920 c/kg less 90	
		free	12
5208 31 40	13.12.1997	10%	22
5208 32 40	13.12.1997	10%	22
5208 33 20	13.12.1996	10%	22
5208 41 40	13.12.1997	10%	22
5208 42 40	13.12.1997	10%	22
5208 51 20	13.12.1997	10%	22
5208 51 30	13.12.1996	10%	22
5208 52 20	13.12.1997	10%	22
5208 52 30	13.12.1996	10%	22
5208 53 20	13.12.1996	10%	22
5208 59 20	13.12.1996	10%	22
5209 31 40	13.12.1996	10%	22
5209 41 40	13.12.1996	10%	22
5209 51 15	13.12.1996	10%	22
5209 51 20	13.12.1996	10%	22
5209 52 20	13.12.1996	10%	22
5209 59 20	13.12.1996	10%	22
5210 31 40	13.12.1996	10%	22
5210 32 20	13.12.1996	10%	22
5210 39 20	13.12.1996	10%	22
5210 51 20	13.12.1996	10%	22

<i>Code description</i>	<i>Date of implementation</i>	<i>Rate in 1996</i>	<i>New rate</i>
5210 51 30	13.12.1996	10%	22
5210 52 20	13.12.1996	10%	22
5210 59 20	13.12.1996	10%	22
5211 31 25	13.12.1996	10%	22
5211 41 25	13.12.1996	10%	22
5211 51 15	13.12.1996	10%	22
5211 51 20	13.12.1996	10%	22
5211 52 20	13.12.1996	10%	22
5211 59 20	13.12.1996	10%	22
5212 13 20	13.12.1996	10%	22
5212 14 40	13.12.1996	10%	22
5212 15 20	13.12.1996	10%	22
5212 23 25	13.12.1996	10%	22
5212 24 25	13.12.1996	10%	22
5212 25 15	13.12.1996	10%	22
5804 21 00	13.12.1996	free	22
5804 29 00	13.12.1996	free	22
5806 20 00	13.12.1996	42%	36
5807 90 10	13.12.1996		36
5807 90 20	13.12.1996		36
5807 90 30	13.12.1996		36
5808 10 10	13.12.1996		36
5808 90 00	13.12.1996	45%	36
6002 20 10	13.12.1996	20%	22
6002 41 10	13.12.1996	20%	22
6002 42 10	13.12.1996	20%	22
6002 43 05	13.12.1996	20%	22
6002 49 10	13.12.1996	20%	22
6002 91 10	13.12.1996	20%	22
6002 92 10	13.12.1996	20%	22
6002 93 05	13.12.1996	20%	22
6002 99 10	13.12.1996	20%	22
6213 20 10	13.12.1996	15%	46
6213 90 10	13.12.1996	15%	46
7616 99 10	15.11.1996		10
7616 99 20	7.2.1997		15
8501 40 90	30.5.1997	5%	20
8501 51 90	30.5.1997	5%	24
8501 52 90	30.5.1997	5%	24
8501 53 90	30.5.1997	5%	20
8504 21 90	6.12.1997	5%	15
8504 22 90	6.12.1997	5%	15
8504 23 30	6.12.1997	14%	15

<i>Code description</i>	<i>Date of implementation</i>	<i>Rate in 1996</i>	<i>New rate</i>
8504 23 90	6.12.1997	5%	15
8504 31 90	6.12.1997	5%	15
8504 32 90	6.12.1997	5%	15
8504 33 90	6.12.1997	5%	15
8504 34 90	6.12.1997	5%	15
8517 11 00	18.12.1998	free	12,5
8517 19 00	18.12.1998	free	12,5
8517 90 00	18.12.1998	free	12,5
8523 30 00	30.11.1998	free	10
8524 60 00	30.11.1998	free	10
8542 12 00	30.11.1998	free	10
8536 20 10	5.7.1996	12,5%	15
8708 91 10	3.2.1997	free	20

\*

## ANNEXE II

## COMMUNAUTE EUROPEENNE

## Produits industriels

## Liste 1

## Industrial Products

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Salt (including table salt and denatured salt): 2501 00 51 2501 00 91 2501 00 99	
Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals: 2805 11 00 2805 19 00 2805 21 00 2805 22 00 2805 30 10 2805 30 90 2805 40 10	
Ammonia, anhydrous or in aqueous solution: 2814 10 00 2814 20 00	
Sodium hydroxide (caustic soda): 2815 11 00 2815 12 00	
Zinc oxide; zinc peroxide: 2817 00 00	
Artificial corundum 2818 10 00 2818 20 00 2818 30 00	
Chromium oxides and hydroxides: 2819 10 00 2819 90 00	
Manganese oxides: 2820 10 00 2820 90 00	
Titanium oxides: 2823 00 00	
Hydrazine and hydroxylamine: 2825 80 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides: 2827 10 00	
Sulphides; polysulphides: 2830 10 00	
Phosphinates (hypophosphites), phosphonates 2835 10 00 2835 22 00 2835 23 00 2835 24 00 2835 25 10 2835 25 90 2835 26 10 2835 26 90 2835 29 10 2835 29 90 2835 31 00 2835 39 10 2835 39 30 2835 39 70	
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates): 2836 20 00 2836 40 00 2836 60 00	
Salts of oxometallic or peroxometallic acids: 2841 61 00	
Radioactive chemical elements: 2844 30 11 2844 30 19 2844 30 51	
Isotopes other than those of heading No 2844: 2845 10 00 2845 90 10	
Carbides, whether or not chemically defined: 2849 20 00 2849 90 30	
Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides: 2850 00 70	
Cyclic hydrocarbons: 2902 50 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Halogenated derivatives of hydrocarbons: 2903 11 00 2903 12 00 2903 13 00 2903 14 00 2903 15 00 2903 16 00 2903 19 10 2903 19 90 2903 21 00 2903 23 00 2903 29 00 2903 90 10 2903 30 31 2903 30 33 2903 30 38 2903 30 90 2903 41 00 2903 42 00 2903 43 00 2903 44 10 2903 44 90 2903 45 10 2903 45 15 2903 45 20 2903 45 25 2903 45 30 2903 45 35 2903 45 40 2903 45 45 2903 45 50 2903 45 55 2903 45 90 2903 46 10 2903 46 20 2903 46 90 2903 47 00 2903 49 10 2903 49 20 2903 49 90 2903 51 90 2903 59 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2903 59 30 2903 59 90 2903 61 00 2903 62 00 2903 69 10 2903 69 90	
Acyclic alcohols and their halogenated, sphonate: 2905 11 00 2905 12 00 2905 13 00 2905 14 10 2905 14 90 2905 15 00 2905 16 10 2905 16 90 2905 17 00 2905 19 10 2905 19 90 2905 22 10 2905 22 90 2905 29 10 2905 29 90 2905 31 00 2905 32 00 2905 39 10 2905 39 90 2905 41 00 2905 42 00 2905 49 10 2905 49 51 2905 49 59 2905 49 90 2905 50 10 2905 50 30 2905 50 99	
Phenols; phenol-alcohols: 2907 11 00 2907 15 00 2907 22 10	
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols: 2909 11 00 2909 19 00 2909 20 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2909 30 31 2909 30 39 2909 30 90 2909 41 00 2909 42 00 2909 43 00 2909 44 00 2909 49 10 2909 49 90 2909 50 10 2909 50 90 2909 60 00	
Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethols: 2910 20 00	
Aldehydes, whether or not with other oxygen functions: 2912 41 00 2912 60 00	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen functions: 2914 11 00 2914 21 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids: 2915 11 00 2915 12 00 2915 13 00 2915 21 00 2915 22 00 2915 23 00 2915 24 00 2915 29 00 2915 31 00 2915 32 00 2915 33 00 2915 34 00 2915 35 00 2915 39 10 2915 39 30 2915 39 50 2915 39 90 2915 40 00 2915 50 00 2915 60 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2915 60 90 2915 70 15 2915 70 20 2915 70 25 2915 70 30 2915 70 80 2915 90 10 2915 90 20 2915 90 80	
Unsaturated acyclic monocarboxylic acids: 2916 12 10 2916 12 20 2916 12 90 2916 14 10 2916 14 90	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides 2917 11 00 2917 14 00 2917 35 00 2917 36 00 2917 37 00	
Carboxylic acids with additional oxygen function: 2918 14 00 2918 15 00 2918 22 00 2918 90 00	
Amine-function compounds: 2921 11 10 2921 11 90 2921 12 00 2921 19 10 2921 19 30 2921 19 90 2921 21 00 2921 22 00 2921 29 00 2921 30 10 2921 30 90 2921 41 00 2921 42 10 2921 42 90 2921 43 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2921 43 90 2921 44 00 2921 45 00 2921 49 10 2921 49 90 2921 51 10 2921 51 90 2921 59 00	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 11 00 2922 12 00 2922 13 00 2922 19 00 2922 21 00 2922 22 00 2922 29 00 2922 30 00 2922 42 10 2922 43 00 2922 49 80 2922 50 00	
Carboxamide-function compounds: 2924 21 10 2924 21 90 2924 29 30	
Nitrile-function compounds: 2926 10 00 2926 90 90	
Organo-sulphur compounds: 2930 20 00 2930 90 12 2930 90 14 2930 90 16	
Other organo-inorganic compounds: 2931 00 40	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s): 2932 12 00 2932 13 00 2932 21 00	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s): 2933 61 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Sulphonamides 2935 00 00	
Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous: 3102 10 10 3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 30 10 3102 30 90 3102 40 10 3102 40 90 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 90 3102 80 00 3102 90 00	
Mineral or chemical fertilisers, phosphatic: 3103 10 10 3103 10 90	
Mineral or chemical fertilisers: 3105 10 00 3105 20 10 3105 20 90 3105 30 10 3105 30 90 3105 40 10 3105 40 90 3105 51 00 3105 59 00 3105 60 10 3105 60 90 3105 90 91 3105 90 99	
Tanning extracts of vegetable origin: 3201 20 00 3201 90 20	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other colouring matter: 3206 11 00 3206 19 00 3206 20 00 3206 30 00 3206 41 00 3206 42 00 3206 43 00 3206 49 90 3206 50 00	
Activated carbon; activated natural mineral products: 3802 10 00 3802 90 00	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides: 3808 10 20 3808 10 30 3808 30 11 3808 30 13 3808 30 15 3808 30 17 3808 30 21 3808 30 23 3808 30 27 3808 30 30 3808 30 90	
Prepared rubber accelerators; compound plasticiser: 3812 30 20	
Organic composite solvents and thinners: 3814 00 90	
Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes: 3817 10 10 3817 10 50 3817 10 80 3817 20 00	
Prepared binders for foundry moulds or cores: 3824 90 90	
Polymers of ethylene, in primary forms: 3901 10 10 3901 10 90 3901 20 00 3901 30 00 3901 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Polymers of propylene or of other olefins: 3902 10 00 3902 20 00 3902 30 00 3902 90 00	
Polymers of styrene, in primary forms: 3903 11 00 3903 19 00 3903 20 00 3903 30 00 3903 90 00	
Polymers of vinyl chloride: 3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00 3904 30 00 3904 40 00 3904 50 00 3904 61 90 3904 69 00 3904 90 00	
Polymers of vinyl acetate: 3905 12 00	
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins: 3907 20 19 3907 20 90 3907 60 90 3907 91 10 3907 91 90 3907 99 10 3907 99 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip: 3920 10 22 3920 10 28 3920 10 40 3920 10 80 3920 20 21 3920 20 29 3920 20 71 3920 20 79 3920 20 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
3920 30 00 3920 41 11 3920 41 19 3920 41 91 3920 41 99 3920 42 11 3920 42 19 3920 42 91 3920 42 99 3920 51 00 3920 59 00 3920 61 00 3920 62 10 3920 62 90 3920 63 00 3920 69 00 3920 71 11 3920 71 19 3920 71 90 3920 72 00 3920 73 10 3920 73 50 3920 73 90 3920 79 00 3920 91 00 3920 92 00 3920 93 00 3920 94 00 3920 99 11 3920 99 19 3920 99 50 3920 99 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip: 3921 90 19	
Articles for the conveyance or packing of goods: 3923 21 00	
Retreaded or used pneumatic, tyres of rubber 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Inner tubes, of rubber: 4013 10 10 4013 10 90 4013 20 00 4013 90 10 4013 90 90	
Leather of bovine or equine animals, without hair on: 4104 10 91 4104 10 95 4104 10 99 4104 21 00 4104 22 90 4104 29 00 4104 31 11 4104 31 19 4104 31 30 4104 31 90 4104 39 10 4104 39 90	
Sheep or lamb skin leather, without wool on: 4105 20 00	
Leather of other animals, without hair on: 4107 10 10 4107 29 10 4107 90 10 4107 90 90	
Chamois (including combination chamois) leather: 4108 00 10 4108 00 90	
Patent leather and patent laminated leather: 4109 00 00	
Composition leather with a basis of leather: 4111 00 00	
Articles of apparel and clothing accessories: 4203 10 00 4203 21 00 4203 29 10 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Particle board and similar board of wood: 4410 11 00 4410 19 10 4410 19 30 4410 19 50 4410 19 90 4410 90 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials: 4411 11 00 4411 19 00 4411 21 00 4411 29 00 4411 31 00 4411 39 00 4411 91 00 4411 99 00	
Plywood, veneered panels and similar laminated wood: 4412 13 11 4412 13 19 4412 13 90 4412 14 00 4412 19 00 4412 22 10 4412 22 91 4412 22 99 4412 23 00 4412 29 20 4412 29 80 4412 92 10 4412 92 91 4412 92 99 4412 93 00 4412 99 20 4412 99 80	
Builders' joinery and carpentry of wood: 4418 10 10 4418 10 50 4418 10 90 4418 20 10 4418 20 50 4418 20 80 4418 30 10 4418 90 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Wood marquetry and inlaid wood: caskets and cases: 4420 90 11 4420 90 19	
Articles of natural cork: 4503 10 10 4503 10 90 4503 90 00	
Plaits and similar products of plaiting materials: 4601 99 10	
Basketwork, wickerwork and other articles: 4602 90 10	
Registers, account books, note books, order books: 4820 10 30	
Children's picture, drawing or colouring books: 4903 00 00	
Maps and hydrographic or similar charts of all kinds: 4905 10 00	
Transfers (decalcomanias): 4908 10 00 4908 90 00	
Printed or illustrated postcards; printed cards: 4909 00 10 4909 00 90	
Calendars of any kind, printed, including calendars: 4910 00 00	
Other printed matter, including printed pictures: 4911 10 10 4911 10 90 4911 91 80 4911 99 00	
Silk yarn (other than yarn spun from silk waste): 5004 00 10 5004 00 90	
Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale: 5005 00 10 5005 00 90	
Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale: 5006 00 10 5006 00 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of silk or of silk waste: 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90	
Yarn of carded wool, not put up for retail sale: 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99	
Yarn of combed wool, not put up for retail sale: 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99	
Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale: 5108 10 10 5108 10 90 5108 20 10 5108 20 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale: 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	
Yarn of coarse animal hair or of horsehair: 5110 00 00	
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair: 5111 11 11 5111 11 19 5111 11 91 5111 11 99 5111 19 11 5111 19 19 5111 19 31 5111 19 39 5111 19 91 5111 19 99 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99	
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair: 5112 11 10 5112 11 90 5112 19 11 5112 19 19 5112 19 91 5112 19 99 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair: 5113 00 00	
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale: 5204 11 00 5204 19 00 5204 20 00	
Cotton yarn (other than sewing thread): 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cotton yarn (other than sewing thread): 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00	
5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90	
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale: 5207 10 00 5207 90 00	
Flax yarn: 5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn: 5308 20 10 5308 20 90 5308 30 00 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19 5308 90 90	
Woven fabrics of flax: 5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90	
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres: 5310 10 10 5310 10 90 5310 90 00	
Woven fabrics of other vegetable textile fibres: 5311 00 10 5311 00 90	
Sewing thread of man-made filaments: 5401 10 11 5401 10 19 5401 10 90 5401 20 10 5401 20 90	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Synthetic filament yarn (other than sewing thread): 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90	
5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Artificial filament yarn (other than sewing thread): 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 5403 31 00 5403 32 00 5403 33 10 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00	
Synthetic monofilament of 67 decitex or more: 5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90	
Artificial monofilament of 67 decitex or more: 5405 00 00	
Man-made filament yarn (other than sewing thread): 5406 10 00 5406 20 00	
Woven fabrics of synthetic filament yarn: 5407 10 00 5407 20 11 5407 20 19 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00	
Woven fabrics of artificial filament yarn: 5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00	
Synthetic filament tow: 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00	
Artificial filament tow: 5502 00 10 5502 00 90	
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise: 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise: 5504 10 00 5504 90 00	
Waste (including noils, yarn waste): 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90 5505 20 00	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise: 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	
Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise: 5507 00 00	
Sewing thread of man-made staple fibres: 5508 10 11 5508 10 19 5508 10 90 5508 20 10 5508 20 90	
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres: 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres: 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	
Yarn (other than sewing thread) of man-made stable fibres: 5511 10 00 5511 20 00 5511 30 00	
Wadding of textile materials and articles thereof: 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Felt, whether or not impregnated: 5602 10 11 5602 10 19 5602 10 31 5602 10 35 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 10 5602 29 90 5602 90 00	
Nonwovens, whether or not impregnated: 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90	
Rubber thread and cord, textile covered: 5604 10 00 5604 20 00 5604 90 00	
Metallised yarn, whether or not gimped: 5605 00 00	
Gimped yarn, and strip: 5606 00 10 5606 00 91 5606 00 99	
Articles of yarn, strip: 5609 00 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Carpets and other textile floor coverings: 5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	
Woven pile fabrics and chenille fabrics: 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5801 90 10 5801 90 90	
Terry towelling and similar woven terry fabrics: 5802 11 00 5802 19 00 5802 20 00 5802 30 00	
Gauze, other than narrow fabrics: 5803 10 00 5803 90 10 5803 90 30 5803 90 50 5803 90 90	
Tullies and other net fabrics, not including woven: 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Hand-woven tapestries of the type Gobelins: 5805 00 00	
Narrow woven fabrics: 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	
Labels, badges and similar articles of textile matter: 5807 10 10 5807 10 90 5807 90 10 5807 90 90	
Braids in the piece; ornamental trimmings: 5808 10 00 5808 90 00	
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics: 5809 00 00	
Embroidery in the piece, in strips or in motifs: 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	
Quilted textile products in the piece: 5811 00 00	
Textile fabrics coated with gum: 5901 10 00 5901 90 00	
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon: 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Textile fabrics impregnated, coated, covered: 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	
Linoleum, whether or not cut to shape: 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00	
Textile wall coverings: 5905 00 10 5905 00 31 5905 00 39 5905 00 50 5905 00 70 5905 00 90	
Rubberised textile fabrics: 5906 10 10 5906 10 90 5906 91 00 5906 99 10 5906 99 90	
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered: 5907 00 10 5907 00 90	
Textile wicks, woven, plaited or knitted: 5908 00 00	
Textile hosepiping and similar textile tubing: 5909 00 10 5909 00 90	
Transmission or conveyor belts or belting: 5910 00 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Textile products and articles, for technical uses: 5911 10 00 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	
Pile fabrics, including „long pile“ fabrics: 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 29 90 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 6001 99 90	
Men’s or boys’ overcoats, car-coats, capes, cloaks: 6101 10 10 6101 10 90 6101 20 10 6101 20 90 6101 30 10 6101 30 90 6101 90 10 6101 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks: 6102 10 10 6102 10 90 6102 20 10 6102 20 90 6102 30 10 6102 30 90 6102 90 10 6102 90 90	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers: 6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6103 49 99	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers: 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91 6104 69 99	
Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas: 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00	
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties: 6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10 6108 99 90	
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted: 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30	
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted: 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00 6112 20 00 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90	
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics: 6113 00 10 6113 00 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other garments, knitted or crocheted: 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00 6114 90 00	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery: 6115 11 00 6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 19 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 91 6115 93 99 6115 99 00	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted: 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	
Other made up clothing accessories, knitted or crocheted: 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks: 6201 11 00 6201 12 10 6201 12 90 6201 13 10 6201 13 90 6201 19 00 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 6201 99 00	
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks: 6202 11 00 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90 6202 19 00 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6202 99 00	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers: 6203 41 10 6203 41 30 6203 41 90 6203 42 11 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 51 6203 42 59 6203 42 90 6203 43 11 6203 43 19 6203 43 31 6203 43 39 6203 43 90 6203 49 11 6203 49 19 6203 49 31 6203 49 39	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6203 49 50 6203 49 90	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers: 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10 6204 59 90 6204 61 10 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 11 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 62 51 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 11 6204 63 18 6204 63 31 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 11 6204 69 18 6204 69 31 6204 69 39 6204 69 50 6204 69 90	
Men's or boys' shirts: 6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00 6205 90 10 6205 90 90	
Men's or boys' singlets and other vests, underpants: 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	
Women's or girls' singlets and other vests, slips: 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	
Brassières, girdlex, corsets, braces, suspenders: 6212 10 00 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	
Handkerchiefs: 6213 10 00 6213 20 00 6213 90 00	
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils: 6214 10 00 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10 6214 90 90	
Ties, bow ties and cravats: 6215 10 00 6215 20 00 6215 90 00	
Gloves, mittens and mitts: 6216 00 00	
Other made-up clothing accessories: 6217 10 00 6217 90 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Blankets and travelling rugs: 6301 10 00 6301 20 10 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 10 6301 30 90 6301 40 10 6301 40 90 6301 90 10 6301 90 90	
Sacks and bags: 6305 10 10 6305 10 90 6305 20 00 6305 32 11 6305 32 81 6305 32 89 6305 32 90 6305 33 10 6305 33 91 6305 33 99 6305 39 00 6305 90 00	
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails: 6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00 6306 31 00 6306 39 00 6306 41 00 6306 49 00 6306 91 00 6306 99 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other made-up articles, including dress patterns: 6307 10 10 6307 10 30 6307 10 90 6307 20 00 6307 90 10 6307 90 91 6307 90 99	
Sets consisting of woven fabric and yarn: 6308 00 00	
Worn clothing and other worn articles: 6309 00 00	
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber: 6401 10 10 6401 10 90 6401 91 10 6401 91 90 6401 92 10 6401 92 90 6401 99 10 6401 99 90	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber: 6402 12 10 6402 12 90 6402 19 00 6402 20 00 6402 30 00 6402 91 00 6402 99 10 6402 99 31 6402 99 39 6402 99 50 6402 99 91 6402 99 93 6402 99 96 6402 99 98	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather:	
6403 12 00	
6403 19 00	
6403 20 00	
6403 30 00	
6403 40 00	
6403 51 11	
6403 51 15	
6403 51 19	
6403 51 91	
6403 51 95	
6403 51 99	
6403 59 11	
6403 59 31	
6403 59 35	
6403 59 39	
6403 59 50	
6403 59 91	
6403 59 95	
6403 59 99	
6403 91 11	
6403 91 13	
6403 91 16	
6403 91 18	
6403 91 91	
6403 91 93	
6403 91 96	
6403 91 98	
6403 99 11	
6403 99 31	
6403 99 33	
6403 99 36	
6403 99 38	
6403 99 50	
6403 99 91	
6403 99 93	
6403 99 96	
6403 99 98	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather: 6404 11 00 6404 19 10 6404 19 90 6404 20 10 6404 20 90	
Other footwear: 6405 10 10 6405 10 90 6405 20 10 6405 20 91 6405 20 99 6405 90 10 6405 90 90	
Parts of footwear (including uppers): 6406 10 11 6406 10 19 6406 10 90 6406 20 10 6406 20 90 6406 91 00 6406 99 10 6406 99 30 6406 99 50 6406 99 60 6406 99 80	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles: 6907 10 00 6907 90 10 6907 90 91 6907 90 93 6907 90 99	
Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles: 6908 10 10 6908 10 90 6908 90 11 6908 90 21 6908 90 29 6908 90 31 6908 90 51 6908 90 91 6908 90 93 6908 90 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Tableware, kitchenware, other household articles: 6911 10 00 6911 90 00	
Ceramic tableware, kitchenware, other household articles: 6912 00 10 6912 00 30 6912 00 50 6912 00 90	
Statuettes and other ornamental ceramic articles: 6913 10 00 6913 90 10 6913 90 91 6913 90 93 6913 90 99	
Glassware of a kind used for table, kitchen: 7013 10 00 7013 21 11 7013 21 19 7013 21 91 7013 21 99 7013 29 10 7013 29 51 7013 29 59 7013 29 91 7013 29 99 7013 31 10 7013 31 90 7013 32 00 7013 39 10 7013 39 91 7013 39 99 7013 91 10 7013 91 90 7013 99 10 7013 99 90	
Glass fibres (including glass wool): 7019 11 00 7019 12 00 7019 19 10 7019 19 90 7019 31 00 7019 32 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7019 39 10 7019 39 90 7019 40 00 7019 51 10 7019 51 90 7019 52 00 7019 59 10 7019 59 90 7019 90 10 7019 90 30 7019 90 91 7019 90 99	
Other articles of precious metal: 7115 90 10 7115 90 90	
Ferro-alloys: 7202 50 00 7202 70 00 7202 91 00 7202 92 00 7202 99 30 7202 99 80	
Copper bars, rods and profiles: 7407 10 00 7407 21 10 7407 21 90 7407 22 10 7407 22 90 7407 29 00	
Copper wire: 7408 11 00 7408 19 10 7408 19 90 7408 21 00 7408 22 00 7408 29 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Copper plates, sheets and strip: 7409 11 00 7409 19 00 7409 21 00 7409 29 00 7409 31 00 7409 39 00 7409 40 10 7409 40 90 7409 90 10 7409 90 90	
Copper foil: 7410 11 00 7410 12 00 7410 21 00 7410 22 00	
Copper tubes and pipes: 7411 10 11 7411 10 19 7411 10 90 7411 21 10 7411 21 90 7411 22 00 7411 29 10 7411 29 90	
Copper tube or pipe fittings: 7412 10 00 7412 20 00	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like: 7413 00 91 7413 00 99	
Cloth (including endless bands), gril and netting: 7414 20 00 7414 90 00	
Nails, tacks, drawing pins, staples: 7415 10 00 7415 21 00 7415 29 00 7415 31 00 7415 32 00 7415 39 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Copper springs: 7416 00 00	
Cooking or heating apparatus: 7417 00 00	
Table, kitchen or other household articles: 7418 11 00 7418 19 00 7418 20 00	
Other articles of copper: 7419 10 00 7419 91 00 7419 99 00	
Aluminium bars, rods and profiles: 7604 10 10 7604 10 90 7604 21 00 7604 29 10 7604 29 90	
Aluminium wire: 7605 11 00 7605 19 00 7605 21 00 7605 29 00	
Aluminium plates, sheets and strip: 7606 11 10 7606 11 91 7606 11 93 7606 11 99 7606 12 10 7606 12 50 7606 12 91 7606 12 93 7606 12 99 7606 91 00 7606 92 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Aluminium foil: 7607 11 10 7607 11 90 7607 19 10 7607 19 91 7607 19 99 7607 20 10 7607 20 91 7607 20 99	
Aluminium tubes and pipes: 7608 10 90 7608 20 30 7608 20 91 7608 20 99	
Aluminium tube or pipe fittings: 7609 00 00	
Aluminium structures: 7610 10 00 7610 90 10 7601 90 90	
Aluminium reservoirs, tanks, vats: 7611 00 00	
Aluminium casks, drums, cans, boxes: 7612 10 00 7612 90 10 7612 90 20 7612 90 91 7612 90 98	
Aluminium containers for compressed or liquefied: 7613 00 00	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like: 7614 10 00 7614 90 00	
Table, kitchen or other household articles: 7615 11 00 7615 19 10 7615 19 90 7615 20 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other articles of aluminium: 7616 10 00 7616 91 00 7616 99 10 7616 99 90	
Unwrought lead: 7801 10 00 7801 91 00 7801 99 91 7801 99 99	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste: 8101 10 00 8101 91 10	
Molybdenum and articles thereof, including waste: 8102 10 00 8102 91 10 8102 93 00	
Magnesium and articles thereof, including waste: 8104 11 00 8104 19 00	
Cadmium and articles thereof, including waste: 8107 10 10	
Titanium and articles thereof, including waste: 8108 10 10 8108 10 90 8108 90 30 8108 90 50 8108 90 70 8108 90 90	
Zirconium and articles thereof, including waste: 8109 10 10 8109 90 00	
Antimony and articles thereof, including waste: 8110 00 11 8110 00 19	
Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium: 8112 20 31 8112 30 20 8112 30 90 8112 91 10 8112 91 31 8112 99 30	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cermets and articles thereof, including waste: 8113 00 20 8113 00 40	
Nuclear reactors; fuel elements (cartridges): 8401 10 00 8401 20 00 8401 30 00 8401 40 10 8401 40 90	
Hydraulic turbines, water wheels, and regulators: 8410 11 00 8410 12 00 8410 13 00 8410 90 10 8410 90 90	
Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines: 8411 11 90 8411 12 90 8411 21 90 8411 22 90 8411 81 90 8411 82 91 8411 82 93 8411 82 99 8411 91 90 8411 99 90	
Air or vacuum pumps, air or other gas compressors: 8414 10 30 8414 10 50 8414 10 90 8414 20 91 8414 20 99 8414 30 30 8414 30 91 8414 30 99 8414 40 10 8414 40 90 8414 51 90 8414 59 30 8414 59 50 8414 59 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
8414 60 00 8414 80 21 8414 80 29 8414 80 31 8414 80 39 8414 80 41 8414 80 49 8414 80 60 8414 80 71 8414 80 79 8414 80 90 8414 90 90	
Fork-lift trucks; other works trucks: 8427 10 10 8427 10 90 8427 20 11 8427 20 19 8427 20 90 8427 90 00	
Sewing machines, other than book-sewing machines: 8452 10 11 8452 10 19 8452 10 90 8452 21 00 8452 29 00 8452 30 10 8452 30 90 8452 40 00 8452 90 00	
Electro-mechanical domestic appliances: 8509 10 10 8509 10 90 8509 20 00 8509 30 00 8509 40 00 8509 80 00 8509 90 10 8509 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Electric instantaneous or storage water heaters: 8516 29 91 8516 31 10 8516 31 90 8516 40 10 8516 40 90 8516 50 00 8516 60 70 8516 71 00 8516 72 00 8516 79 80	
Turntables (record-decks), record-players, cassette-players: 8519 10 00 8519 21 00 8519 29 00 8519 31 00 8519 39 00 8519 40 00 8519 93 31 8519 93 39 8519 93 81 8519 93 89 8519 99 12 8519 99 18 8519 99 90	
Magnetic tape recorders and other sound recording: 8520 10 00 8520 32 19 8520 32 50 8520 32 91 8520 32 99 8520 33 19 8520 33 90 8520 39 10 8520 39 90 8520 90 90	
Video recording or reproducing apparatus: 8521 10 30 8521 10 80 8521 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Parts and accessories: 8522 10 00 8522 90 30 8522 90 91 8522 90 98	
Prepared unrecorded media for sound recording: 8523 30 00	
Records, tapes and other recorded media: 8524 10 00 8524 32 00 8524 39 00 8524 51 00 8524 52 00 8524 53 00 8524 60 00 8524 99 00	
Reception apparatus for radio-telephony: 8527 12 10 8527 12 90 8527 13 10 8527 13 91 8527 13 99 8527 21 20 8527 21 52 8527 21 59 8527 21 70 8527 21 92 8527 21 98 8527 29 00 8527 31 11 8527 31 19 8527 31 91 8527 31 93 8527 31 98 8527 32 90 8527 39 10 8527 39 91 8527 39 99 8527 90 91 8527 90 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Reception apparatus for television: 8528 12 14 8528 12 16 8528 12 18 8528 12 22 8528 12 28 8528 12 52 8528 12 54 8528 12 56 8528 12 58 8528 12 62 8528 12 66 8528 12 72 8528 12 76 8528 12 81 8528 12 89 8528 12 91 8528 12 98 8528 13 00 8528 21 14 8528 21 16 8528 21 18 8528 21 90 8528 22 00 8528 30 10 8528 30 90	
Parts suitable for use solely or principally with ...: 8529 10 20 8529 10 31 8529 10 39 8529 10 40 8529 10 50 8529 10 70 8529 10 90 8529 90 51 8529 90 59 8529 90 70 8529 90 81 8529 90 89	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Electric sound or visual signalling apparatus: 8531 10 20 8531 10 30 8531 10 80 8531 80 90 8531 90 90	
Thermionic, cold cathode or photocathode valves: 8540 11 11 8540 11 13 8540 11 15 8540 11 19 8540 11 91 8540 11 99 8540 12 00 8540 20 10 8540 20 30 8540 20 90 8540 40 00 8540 50 00 8540 60 00 8540 71 00 8540 72 00 8540 79 00 8540 81 00 8540 89 11 8540 89 19 8540 89 90 8540 91 00 8540 99 00	
Electronic integrated circuits and microassemblies: 8542 14 25	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Insulated (including enamelled or anodised) wire: 8544 11 10 8544 11 90 8544 19 10 8544 19 90 8544 20 00 8544 30 90 8544 41 10 8544 41 90 8544 49 20 8544 49 80 8544 51 00 8544 59 10 8544 59 20 8544 59 80 8544 60 10 8544 60 90 8544 70 00	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons: 8702 10 91 8702 10 99 8702 90 31 8702 90 39 8702 90 90	
Motor vehicles for the transport of goods: 8704 10 11 8704 10 19 8704 10 90 8704 21 10 8704 21 91 8704 21 99 8704 22 10 8704 23 10 8704 31 10 8704 31 91 8704 31 99 8704 32 10 8704 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Special purpose motor vehicles: 8705 10 00 8705 20 00 8705 30 00 8705 40 00 8705 90 10 8705 90 30 8705 90 90	
Works trucks, self-propelled, not fitted with lift: 8709 11 10 8709 11 90 8709 19 10 8709 19 90 8709 90 10 8709 90 90	
Motor-cycles (including mopeds): 8711 10 00 8711 20 10 8711 20 91 8711 20 93 8711 20 98 8711 30 10 8711 30 90 8711 40 00 8711 50 00 8711 90 00	
Bicycles and other cycles: 8712 00 10 8712 00 30 8712 00 80	
Photocopying apparatus: 9009 11 00 9009 12 00 9009 21 00 9009 22 10 9009 22 90 9009 30 00 9009 90 10 9009 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Liquid crystal devices: 9013 10 00 9013 20 00 9013 80 11 9013 80 19 9013 80 30 8013 80 90 8013 90 10 9013 90 90	
Wrist-watches, pocket-watches and other watches: 9101 11 00 9101 12 00 9101 19 00 9101 21 00 9101 29 00 9101 91 00 9101 99 00	
Wrist-watches, pocket-watches and other watches: 9102 11 00 9102 12 00 9102 19 00 9102 21 00 9102 29 00 9102 91 00 9102 99 00	
Clocks with watch movements: 9103 10 00 9103 90 00	
Other clocks: 9105 11 00 9105 19 00 9105 21 00 9105 29 00 9105 91 00 9105 99 10 9105 99 90	
Pianos, including automatic pianos; harpsichords: 9201 10 10 9201 10 90 9201 20 00 9201 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Revolvers and pistols: 9302 00 10 9302 00 90	
Other firearms and similar devices: 9303 10 00 9303 20 30 9303 20 80 9303 30 00 9303 90 00	
Other arms (for exemple, spring, air or gas guns): 9304 00 00	
Parts and accessories of articles of heading Nos 9...: 9305 10 00 9305 21 00 9305 29 10 9305 29 30 9305 29 80 9305 90 90	
Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles: 9306 10 00 9306 21 00 9306 29 40 9306 29 70 9306 30 10 9306 30 91 9306 30 93 9306 30 98 9306 90 90	
Seats (other than those of heading No 9402): 9401 20 00 9401 90 10 9401 90 30 9401 90 80	
Other furniture and parts thereof: 9403 40 10 9403 40 90 9403 90 10 9403 90 30 9403 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Mattress supports; articles of bedding: 9404 10 00 9404 21 10 9404 21 90 9404 29 10 9404 29 90 9404 30 10 9404 30 90 9404 90 10 9404 90 90	
Lamps and lighting fittings including searchlights: 9405 10 21 9405 10 29 9405 10 30 9405 10 50 9405 10 91 9405 10 99 9405 20 11 9405 20 19 9405 20 30 9405 20 50 9405 20 91 9405 20 99 9405 30 00 9405 40 10 9405 40 31 9405 40 35 9405 40 39 9405 40 91 9405 40 95 9405 40 99 9405 50 00 9405 60 91 9405 60 99 9405 91 11 9405 91 19 9405 91 90 9405 92 90 9405 99 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Prefabricated buildings: 9406 00 10 9406 00 31 9406 00 39 9406 00 90	
Other toys; reduced-size („scale“) models: 9503 10 10 9503 10 90 9503 20 10 9503 20 90 9503 30 10 9503 30 30 9503 30 90 9503 41 00 9503 49 10 9503 49 30 9503 49 90 9503 50 00 9503 60 10 9503 60 90 9503 70 00 9503 80 10 9503 80 90 9503 90 10 9503 90 32 9503 90 34 9503 90 35 9503 90 37 9503 90 51 9503 90 55 9503 90 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Brooms, brushes: 9603 10 00 9603 21 00 9603 29 10 9603 29 30 9603 29 90 9603 30 10 9603 30 90 9603 40 10 9603 40 90 9603 50 00 9603 90 10 9603 90 91 9603 90 99	

\*

## Liste 2

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more: 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00	
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more: 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00	
Woven fabrics of cotton, containing less than 85%: 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of cotton, containing less than 85%: 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00	
Other woven fabrics of cotton: 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of synthetic staple fibres: 5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90	
Woven fabrics of synthetic staple fibres: 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00	
Woven fabrics of synthetic staple fibres: 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00	
Other woven fabrics of synthetic staple fibres: 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Woven fabrics of artificial staple fibres: 5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00	
Twine, cordage, ropes and cables: 5607 10 00 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90 5607 30 00 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90 5607 90 90	
Knotted netting of twine, cordage or rope: 5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	
Carpets and other textile floor coverings, woven: 5702 10 00 5702 20 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 39 90 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 49 90 5702 51 00 5702 52 00 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 5702 99 00	
Carpets and other textile floor coverings, tufted: 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90	
Carpets and other textile floor coverings, of felt: 5704 10 00 5704 90 00	
Other carpets and other textile floor coverings: 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 5705 00 90	
Other knitted or crocheted fabrics: 6002 10 10 6002 10 90 6002 20 10 6002 20 31 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 6002 20 90 6002 30 10 6002 30 90 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 11 6002 43 19 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 49 00 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6002 92 50 6002 92 90 6002 93 10 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99 6002 99 00	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers: 6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 6103 39 00	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers: 6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6104 49 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Men's or boys' shirts, knitted or crocheted: 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6105 90 90	
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses: 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6106 90 30 6106 90 50 6106 90 90	
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted: 6109 90 90	
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar: 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 10 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 10 6110 30 91 6110 30 99 6110 90 10 6110 90 90	
Babies' garments and clothing accessories, knitted: 6111 10 10 6111 10 90 6111 20 10 6111 20 90 6111 30 10 6111 30 90 6111 90 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers: 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 19 90 6203 21 00 6203 22 10 6203 22 80 6203 23 10 6203 23 80 6203 29 11 6203 29 18 6203 29 90 6203 31 00 6203 32 10 6203 32 90 6203 33 10 6203 33 90 6203 39 11 6203 39 19 6203 39 90	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers: 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 19 90 6204 21 00 6204 22 10 6204 22 80 6204 23 10 6204 23 80 6204 29 11 6204 29 18 6204 29 90 6204 31 00 6204 32 10 6204 32 90 6204 33 10 6204 33 90 6204 39 11	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6204 39 19 6204 39 90 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00 6204 49 10 6204 49 90	
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses: 6206 10 00 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00 6206 90 10 6206 90 90	
Babies' garments and clothing accessories: 6209 10 00 6209 20 00 6209 30 00 6209 90 00	
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5...: 6210 10 10 6210 10 91 6210 10 99 6210 20 00 6210 30 00 6210 40 00 6210 50 00	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments: 6211 11 00 6211 12 00 6211 20 00 6211 31 00 6211 32 10 6211 32 31 6211 32 41 6211 32 42 6211 32 90 6211 33 10 6211 33 31 6211 33 41 6211 33 42	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
6211 33 90 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 10 6211 42 31 6211 42 41 6211 42 42 6211 42 90 6211 43 10 6211 43 31 6211 43 41 6211 43 42 6211 43 90 6211 49 00	
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen: 6302 10 10 6302 10 90 6302 21 00 6302 22 10 6302 22 90 6302 29 10 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 10 6302 32 90 6302 39 10 3602 39 30 6302 39 90 6302 40 00 6302 51 10 6302 51 90 6302 52 00 6302 53 10 6302 53 90 6302 59 00 6302 60 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 92 00 6302 93 10 6302 93 90 6302 99 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Curtains (including drapes) and interior blinds: 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6303 91 00 6303 92 10 6303 92 90 6303 99 10 6303 99 90	
Other furnishing articles: 6304 11 00 6304 19 10 6304 19 30 6304 19 90 6304 91 00 6304 92 00 6304 93 00 6304 99 00	

## Liste 3

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Hydrogen, rare gases and other non-metals: 2804 69 00	
Colloidal precious metals; inorganic or organic: 2843 10 90 (*) 2843 30 00 (*) 2843 90 90 (*)	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 41 00 (*)	
Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other: 7201 10 11 (**) 7201 10 19 (**) 7201 10 30 (**) 7201 20 00 (**) 7201 50 90 (**)	
Ferro-alloys: 7202 11 20 (*) 7202 11 80 (*) 7202 19 00 (*) 7202 21 10 (*) 7202 21 90 (*) 7202 29 00 (*) 7202 30 00 (*) 7202 41 10 (*)  7202 41 91 (*)  7202 41 99 (*)  7202 49 10 (*) 7202 49 50 (*) 7202 49 90 (*)	consolidation of global duty free quota: 515.000 Tonne ferro-chromium  consolidation of global duty free quota: 515.000 Tonne ferro-chromium  consolidation of global duty free quota: 515.000 Tonne ferro-chromium
Ferrous products obtained by direct reduction: 7203 90 00 (**)	
Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots: 7204 50 90 (**)	
Iron and non-alloy steel in ingots or other: 7206 10 00 (**) 7206 90 00 (**)	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Semi-finished products of iron or non-alloy steel: 7207 11 11 (**) 7207 11 14 (**) 7207 11 16 (**) 7207 12 10 (**) 7207 19 11 (**) 7207 19 14 (**) 7207 19 16 (**) 7207 19 31 (**) 7207 20 11 (**) 7207 20 15 (**) 7207 20 17 (**) 7207 20 32 (**) 7207 20 51 (**) 7207 20 55 (**) 7207 20 57 (**) 7207 20 71 (**) 	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel: 7208 10 00 (**) 7208 25 00 (**) 7208 26 00 (**) 7208 27 00 (**) 7208 36 00 (**) 7208 37 10 (**) 7208 37 90 (**) 7208 38 10 (**) 7208 38 90 (**) 7208 39 10 (**) 7208 39 90 (**) 7208 40 10 (**) 7208 40 90 (**) 7208 51 10 (**) 7208 51 30 (**) 7208 51 50 (**) 7208 51 91 (**) 7208 51 99 (**) 7208 52 10 (**) 7208 52 91 (**) 7208 52 99 (**) 7208 53 10 (**) 7208 53 90 (**) 	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7208 54 10 (**) 7208 54 90 (**) 7208 90 10 (**)	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel: 7209 15 00 (**) 7209 16 10 (**) 7209 16 90 (**) 7209 17 10 (**) 7209 17 90 (**) 7209 18 10 (**) 7209 18 91 (**) 7209 18 99 (**) 7209 25 00 (**) 7209 26 10 (**) 7209 26 90 (**) 7209 27 10 (**) 7209 27 90 (**) 7209 28 10 (**) 7209 28 90 (**) 7209 90 10 (**)	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel: 7210 11 10 (**) 7210 12 11 (**) 7210 12 19 (**) 7210 20 10 (**) 7210 30 10 (**) 7210 41 10 (**) 7210 49 10 (**) 7210 50 10 (**) 7210 61 10 (**) 7210 69 10 (**) 7210 70 31 (**) 7210 70 39 (**) 7210 90 31 (**) 7210 90 33 (**) 7210 90 38 (**)	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel: 7211 13 00 (**) 7211 14 10 (**) 7211 14 90 (**) 7211 19 20 (**)	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7211 19 90 (**) 7211 23 10 (**) 7211 23 51 (**) 7211 29 20 (**) 7211 90 11 (**)	
<b>Flat-rolled products of iron or non-alloy steel:</b> 7212 10 10 (**) 7212 10 91 (**) 7212 20 11 (**) 7212 30 11 (**) 7212 40 10 (**) 7212 40 91 (**) 7212 50 31 (**) 7212 50 51 (**) 7212 60 11 (**) 7212 60 91 (**)	
<b>Bars and rods, hot-rolled:</b> 7213 10 00 (**) 7213 20 00 (**) 7213 91 10 (**) 7213 91 20 (**) 7213 91 41 (**) 7213 91 49 (**) 7213 91 70 (**) 7213 91 90 (**) 7213 99 10 (**) 7213 99 90 (**)	
<b>Other bars and rods of iron or non-alloy steel:</b> 7214 20 00 (**) 7214 30 00 (**) 7214 91 10 (**) 7214 91 90 (**) 7214 99 10 (**) 7214 99 31 (**) 7214 99 39 (**) 7214 99 50 (**) 7214 99 61 (**) 7214 99 69 (**) 7214 99 80 (**) 7214 99 90 (**)	
<b>Other bars and rods of iron or non-alloy steel:</b> 7215 90 10 (**)	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel: 7216 10 00 (**) 7216 21 00 (**) 7216 22 00 (**) 7216 31 11 (**) 7216 31 19 (**) 7216 31 91 (**) 7216 31 99 (**) 7216 32 11 (**) 7216 32 19 (**) 7216 32 91 (**) 7216 32 99 (**) 7216 33 10 (**) 7216 33 90 (**) 7216 40 10 (**) 7216 40 90 (**) 7216 50 10 (**) 7216 50 91 (**) 7216 50 99 (**) 7216 99 10 (**) 	
Stainless steel in ingots or other primary forms: 7218 10 00 (**) 7218 91 11 (**) 7218 91 19 (**) 7218 99 11 (**) 7218 99 20 (**) 	
Flat-rolled products of stainless steel: 7219 11 00 (**) 7219 12 10 (**) 7219 12 90 (**) 7219 13 10 (**) 7219 13 90 (**) 7219 14 10 (**) 7219 14 90 (**) 7219 21 10 (**) 7219 21 90 (**) 7219 22 10 (**) 7219 22 90 (**) 7219 23 00 (**) 7219 24 00 (**) 7219 31 00 (**) 7219 32 10 (**) 	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7219 32 90 (**) 7219 33 10 (**) 7219 33 90 (**) 7219 34 10 (**) 7219 34 90 (**) 7219 35 10 (**) 7219 35 90 (**) 7219 90 10 (**)	
Flat-rolled products of stainless steel: 7220 11 00 (**) 7220 12 00 (**) 7220 20 10 (**) 7220 90 11 (**) 7220 90 31 (**)	
Bars and rods, hot-rolled: 7221 00 10 (**) 7221 00 90 (**)	
Other bars and rods of stainless steel: 7222 11 11 (**) 7222 11 19 (**) 7222 11 21 (**) 7222 11 29 (**) 7222 11 91 (**) 7222 11 99 (**) 7222 19 10 (**) 7222 19 90 (**) 7222 30 10 (**) 7222 40 10 (**) 7222 40 30 (**)	
Other alloy steel in ingots or other primary forms: 7224 10 00 (**) 7224 90 01 (**) 7224 90 05 (**) 7224 90 08 (**) 7224 90 15 (**) 7224 90 31 (**) 7224 90 39 (**)	
Flat-rolled products of other alloy steel: 7225 11 00 (**) 7225 19 10 (**) 7225 19 90 (**) 7225 20 20 (**)	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7225 30 00 (**) 7225 40 20 (**) 7225 40 50 (**) 7225 40 80 (**) 7225 50 00 (**) 7225 91 10 (**) 7225 92 10 (**) 7225 99 10 (**) 	
Flat-rolled products of other alloy steel: 7226 11 10 (**) 7226 19 10 (**) 7226 19 30 (**) 7226 20 20 (**) 7226 91 10 (**) 7226 91 90 (**) 7226 92 10 (**) 7226 93 20 (**) 7226 94 20 (**) 7226 99 20 (**) 	
Bars and rods, hot-rolled: 7227 10 00 (**) 7227 20 00 (**) 7227 90 10 (**) 7227 90 50 (**) 7227 90 95 (**) 	
Other bars and rods of other alloy steel: 7228 10 10 (**) 7228 10 30 (**) 7228 20 11 (**) 7228 20 19 (**) 7228 20 30 (**) 7228 30 20 (**) 7228 30 41 (**) 7228 30 49 (**) 7228 30 61 (**) 7228 30 69 (**) 7228 30 70 (**) 7228 30 89 (**) 7228 60 10 (**) 7228 70 10 (**) 7228 70 31 (**) 7228 80 10 (**) 7228 80 90 (**) 	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Sheet piling of iron or steel: 7301 10 00 (**)	
Railway or tramway track construction material: 7302 10 31 (**) 7302 10 39 (**) 7302 10 90 (**) 7302 20 00 (**) 7302 40 10 (**) 7302 90 10 (**)	
Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron: 7303 00 10 (**) 7303 00 90 (**)	
Tube or pipe fittings (for example couplings): 7307 11 10 (**) 7307 11 90 (**) 7307 19 10 (**) 7307 19 90 (**) 7307 21 00 (**) 7307 22 10 (**) 7307 22 90 (**) 7307 23 10 (**) 7307 23 90 (**) 7307 29 10 (**) 7307 29 30 (**) 7307 29 90 (**) 7307 91 00 (**) 7307 92 10 (**) 7307 92 90 (**) 7307 93 11 (**) 7307 93 19 (**) 7307 93 91 (**) 7307 93 99 (**) 7307 99 10 (**) 7307 99 30 (**) 7307 99 90 (**)	
Reservoirs, tanks, vats and similar containers: 7309 00 10 (**) 7309 00 30 (**) 7309 00 51 (**) 7309 00 59 (**) 7309 00 90 (**)	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Tanks, casks, drums, cans, baxes and similar containers: 7310 10 00 (**) 7310 21 10 (**) 7310 21 91 (**) 7310 21 99 (**) 7310 29 10 (**) 7310 29 90 (**)	
Containers for compressed or liquefied gas: 7311 00 10 (**) 7311 00 91 (**) 7311 00 99 (**)	
Stranded wire, ropes, cables, plaited bands: 7312 10 30 (**) 7312 10 51 (**) 7312 10 59 (**) 7312 10 71 (**) 7312 10 75 (**) 7312 10 79 (**) 7312 10 82 (**) 7312 10 84 (**) 7312 10 86 (**) 7312 10 88 (**) 7312 10 99 (**) 7312 90 90 (**)	
Barbed wire of iron or steel: 7313 00 00 (**)	
Chain and parts thereof, of iron or steel: 7315 11 10 (**) 7315 11 90 (**) 7315 12 00 (**) 7315 19 00 (**) 7315 20 00 (**) 7315 81 00 (**) 7315 82 10 (**) 7315 82 90 (**) 7315 89 00 (**) 7315 90 00 (**)	
Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks: 7318 11 00 (**) 7318 12 10 (**) 7318 12 90 (**) 7318 13 00 (**)	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7318 14 10 (**) 7318 14 91 (**) 7318 14 99 (**) 7318 15 10 (**) 7318 15 20 (**) 7318 15 30 (**) 7318 15 41 (**) 7318 15 49 (**) 7318 15 51 (**) 7318 15 59 (**) 7318 15 61 (**) 7318 15 69 (**) 7318 15 70 (**) 7318 15 81 (**) 7318 15 89 (**) 7318 15 90 (**) 7318 16 10 (**) 7318 16 30 (**) 7318 16 50 (**) 7318 16 91 (**) 7318 16 99 (**) 7318 19 00 (**) 7318 21 00 (**) 7318 22 00 (**) 7318 23 00 (**) 7318 24 00 (**) 7318 29 00 (**) Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochets: 7319 10 00 (**) 7319 20 00 (**) 7319 30 00 (**) 7319 90 00 (**) Springs and leaves for springs, of iron or steel: 7320 10 11 (**) 7320 10 19 (**) 7320 10 90 (**) 7320 20 20 (**) 7320 20 81 (**) 7320 20 85 (**) 7320 20 89 (**) 7320 90 10 (**) 7320 90 30 (**) 7320 90 90 (**) 	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Stoves, ranges, grates, cookers: 7321 11 10 (**) 7321 11 90 (**) 7321 12 00 (**) 7321 13 00 (**) 7321 81 10 (**) 7321 81 90 (**) 7321 82 10 (**) 7321 82 90 (**) 7321 83 00 (**) 7321 90 00 (**) 	
Radiators for central heating: 7322 11 00 (**) 7322 19 00 (**) 7322 90 90 (**) 	
Table, kitchen or other household articles: 7323 10 00 (**) 7323 91 00 (**) 7323 92 00 (**) 7323 93 10 (**) 7323 93 90 (**) 7323 94 10 (**) 7323 94 90 (**) 7323 99 10 (**) 7323 99 91 (**) 7323 99 99 (**) 	
Sanitary ware and parts thereof, or iron or steel: 7324 10 90 (**) 7324 21 00 (**) 7324 29 00 (**) 7324 90 90 (**) 	
Other cast articles of iron or steel: 7325 10 20 (**) 7325 10 50 (**) 7325 10 91 (**) 7325 10 99 (**) 7325 91 00 (**) 7325 99 10 (**) 7325 99 91 (**) 7325 99 99 (**) 	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other articles of iron or steel: 7326 11 00 (**) 7326 19 10 (**) 7326 19 90 (**) 7326 20 30 (**) 7326 20 50 (**) 7326 20 90 (**) 7326 90 10 (**) 7326 90 30 (**) 7326 90 40 (**) 7326 90 50 (**) 7326 90 60 (**) 7326 90 70 (**) 7326 90 80 (**) 7326 90 91 (**) 7326 90 93 (**) 7326 90 95 (**) 7326 90 97 (**) 	
Unwrought zinc: 7901 11 00 7901 12 10 7901 12 30 7901 12 90 7901 20 00 	
Zinc dust, powders and flakes: 7903 10 00 7903 90 00 	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons: 8702 10 11 8702 10 19 8702 90 11 8702 90 19 	
Motor vehicles for the transport of goods: 8704 21 31 8704 21 39 8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99 8704 31 31 8704 31 39 8704 32 91 8704 32 99 	

## Liste 4

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Motor cars and other motor vehicles: 8703 10 10 8703 10 90 8703 21 10 8703 21 90 8703 22 11 8703 22 19 8703 22 90 8703 23 11 8703 23 19 8703 23 90 8703 24 10 8703 24 90 8703 31 10 8703 31 90 8703 32 11 8703 32 19 8703 32 90 8703 33 11 8703 33 19 8703 33 90 8703 90 10 8703 90 90	
Chassis fitted with engines: 8706 00 11 8706 00 19 8706 00 91 8706 00 99	
Bodies (including cabs), for the motor vehicles: 8707 10 10 8707 10 90 8707 90 10 8707 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Parts and accessories of the motor vehicles:	
8708 10 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 10 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 21 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 21 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 29 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 29 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 31 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 31 91 (***)	50% reduction on MFN
8708 31 99 (***)	50% reduction on MFN
8708 39 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 39 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 40 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 40 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 50 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 50 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 60 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 60 91 (***)	50% reduction on MFN
8708 60 99 (***)	50% reduction on MFN
8708 70 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 70 50 (***)	50% reduction on MFN
8708 70 91 (***)	50% reduction on MFN
8708 70 99 (***)	50% reduction on MFN
8708 80 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 80 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 91 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 91 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 92 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 92 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 93 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 93 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 94 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 94 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 30 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 50 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 92 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 98 (***)	50% reduction on MFN

\*

*Liste 5*

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Unwrought aluminium: 7601 10 00 7601 20 10 7601 20 91 7601 20 99	
Aluminium powders and flakes: 7603 10 00 7603 20 00	

**Annex II – Footnotes**

(\*) Tariff elimination starts on 4th year.

(\*\*) Tariff elimination by 2004.

(\*\*\*) 50% reduction on MFN at entry into effect.

\*

## ANNEXE III

## REPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD

*Produits industriels**Liste I*

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Halogenated derivatives of hydrocarbons: 2903 19 10	
Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes: 2912 11 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhy- drides, halides, peroxides and peroxyacids: 2915 35 00	
Amine-function compounds: 2921 11 00 2921 19 15 2921 29 80 2921 41 00	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only: 2933 69 40	
Prepared binders for foundry moulds or cores: 3824 10 10 3824 10 90 3824 20 10 3824 20 90 3824 30 10 3824 30 90 3824 50 10 3824 50 90 3824 90 23	
Articles for the conveyance or packing of goods, of plas- tics; stoppers, lids, caps: 3923 90 20	
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914: 3926 90 20 3926 90 25	
Articles of leather, or of composition leather, of a kind used in machinery: 4204 00 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Coconut, abaca (Manila hemp or <i>Musa textilis</i> Nee), ramie and other vegetable textile fibres: 5305 11 00 5305 19 00 5305 21 00 5305 29 00 5305 91 00 5305 99 00	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn: 5308 10 00 5308 30 00	
Handkerchiefs: 6213 20 10 6213 90 10	
Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods: 6305 10 90 6305 90 90	
Other made-up articles, including dress patterns: 6307 90 20 6307 90 40	
Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate): 6801 00 00	
Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof: 6802 10 00	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers: 7010 20 00 7010 91 10 7010 91 30 7010 92 10 7010 92 40 7010 93 10 7010 93 20 7010 94 10 7010 94 20	
Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof: 7011 10 00 7011 20 00 7011 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics): 7019 40 90 7019 51 90 7019 52 90 7019 59 90	
Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal: 7115 10 20 7115 90 90	
Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel: 7218 10 00 7218 90 10 7218 90 20 7218 90 30 7218 90 90 7218 91 00 7218 99 10 7218 99 20 7218 99 90	
Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation: 8432 29 90 8432 30 10 8432 30 90	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena: 8524 90 90 8524 91 10	
Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting: 8525 10 10	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8...: 8529 90 60	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits: 8536 90 30 8536 90 40	

\*

## Liste 2

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar: 2707 99 90	
Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils: 2713 20 00 2713 90 00	
Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites: 2714 90 10 2714 90 20 2714 90 90	
Fluorine, chlorine, bromine and iodine: 2801 10 00 2801 20 00	
Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included): 2803 00 00	
Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid: 2806 10 00	
Zinc oxide; zinc peroxide: 2817 00 00	
Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals: 2843 29 00 2843 30 00	
Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea: 2847 00 15	
Carbides, whether or not chemically defined: 2849 10 00	
Halogenated derivatives of hydrocarbons: 2903 22 00 2903 23 00	
Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons: 2904 10 90 2904 90 10	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: 2905 12 00	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides: 2909 60 00	
Ketons and quinones, whether or not with other oxygen function: 2914 11 00 2914 12 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2915 29 90 2915 39 90 2915 50 30	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2917 12 30 2917 19 90	
Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2918 90 90	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 43 00	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid: 2924 29 90	
Organo-sulphur compounds: 2930 90 05	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only: 2932 99 90	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only: 2933 40 90 2933 59 30 2933 59 90 2933 69 90	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds: 2934 20 90	
Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis: 2936 29 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels: 3207 10 00 3207 30 00	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water: 3210 00 40	
Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions): 3302 90 10	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations: 3307 49 90	
Modelling pastes, including those put up for children's amusement: 3407 00 00	
Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper: 3702 41 00 3702 42 90	
Photographic paper, paperboard and textiles, sensitised, unexposed: 3703 10 20 3703 10 90 3703 20 10 3703 20 90 3703 90 10 3703 90 90	
Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed: 3704 00 90	
Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film: 3705 10 00 3705 90 00	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products: 3808 20 90 3808 30 05 3808 30 10 3808 30 30 3808 30 35 3808 30 40 3808 30 80	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics: 3812 30 90	
Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar: 3818 00 90	
Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission: 3819 00 90	
Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids: 3820 00 10 3820 00 90	
Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products: 3824 60 10 3824 60 90 3824 71 90	
Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms: 3909 40 40 3909 40 90	
Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges): 3917 10 90 3917 29 85 3917 31 85 3917 32 05 3917 32 85 3917 39 65	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls: 3918 90 90	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics: 3919 10 90 3919 90 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced: 3920 72 00 3920 73 00 3920 79 90 3920 99 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics: 3921 14 00 3921 19 90 3921 90 05 3921 90 12 3921 90 90	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strips: 4002 11 90 4002 20 30 4002 31 30 4002 39 30 4002 41 90 4002 51 90 4002 70 30 4002 80 00 4002 91 90	
Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip: 4005 10 10	
Vulcanised rubber thread and cord: 4007 00 20	
Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes: 4015 19 10	
Veneer sheets and sheets for plywood (whether or not spliced): 4408 10 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins: 4411 11 90 4411 19 90 4411 21 90 4411 29 90 4411 31 90 4411 39 90 4411 91 90 4411 99 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Plywood, veneered panels and similar laminated wood: 4412 13 00 4412 14 00 4412 19 00 4412 22 00 4412 23 00 4412 29 00 4412 92 00 4412 93 00 4412 99 00	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood: 4415 10 00	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood: 4417 00 90	
Newsprint, in rolls or sheets: 4801 00 20	
Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes: 4802 51 00 4802 52 00 4802 53 00 4802 60 00	
Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper: 4803 00 00	
Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets: 4804 11 00 4804 19 00 4804 21 00 4804 29 00 4804 31 00 4804 41 00 4804 42 00 4804 49 00 4804 51 00 4804 52 00 4804 59 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed: 4805 10 00 4805 21 00 4805 22 00 4805 23 00 4805 29 00 4805 50 00 4805 60 90 4805 70 90 4805 80 90	
Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard): 4807 10 00 4807 90 00 4807 99 00	
Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped: 4808 10 00 4808 20 00 4808 30 00 4808 90 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers: 4809 10 00	
Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (china clay): 4810 11 00 4810 12 00 4810 21 00 4810 29 00 4810 31 00 4810 32 00 4810 39 00 4810 91 00 4810 99 00	
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated: 4811 10 00 4811 29 00 4811 31 00 4811 39 00 4811 40 00 4811 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers: 4816 10 00	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose: 4819 30 00 4819 40 00	
Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard: 4822 10 10	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins: 6115 11 90 6115 12 90 6115 19 00 6115 20 90	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted: 6116 10 00 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments: 6211 41 10 6211 42 10 6211 43 10 6211 49 10	
Gloves, mittens and mitts: 6216 00 00	
Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories: 6217 10 30 6217 10 90 6217 90 00	
Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims: 6501 00 00	
Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material: 6502 00 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof: 6802 91 00 6802 92 00 6802 93 00 6802 99 00	
Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate: 6803 00 90	
Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles: 7003 12 80 7003 12 90 7003 19 90 7003 20 00 7003 30 00	
Drawn glass and blown glass, in sheets: 7004 20 80 7004 20 90 7004 90 15 7004 90 25 7004 90 35 7004 90 45 7004 90 55	
Float glass and surface ground or polished glass, in sheets: 7005 10 80 7005 21 13 7005 21 15 7005 21 17 7005 21 23 7005 21 25 7005 21 35 7005 21 45 7005 21 55 7005 21 65 7005 21 75 7005 21 85 7005 29 13 7005 29 15 7005 29 17 7005 29 23 7005 29 25	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
7005 29 35 7005 29 45 7005 29 55 7005 29 65 7005 29 75 7005 29 85 7005 30 00	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass: 7010 10 90 7010 91 90 7010 92 20 7010 92 90 7010 93 15 7010 93 90 7010 94 15 7010 94 90	
Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading No 7015): 7014 00 90	
Clock or watch glasses and similar glasses: 7015 90 00	
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics): 7019 40 20 7019 51 10 7019 52 10 7019 59 10	
Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal: 7115 90 30	
Ferro-alloys: 7202 99 10	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more: 7208 10 00 7208 25 00 7208 26 00 7208 27 00 7208 36 00 7208 37 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
7208 38 00 7208 39 00 7208 51 00 7208 52 00 7208 53 00 7208 54 00 7208 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more: 7209 15 00 7209 16 00 7209 17 00 7209 18 00 7209 25 00 7209 26 00 7209 27 00 7209 28 00 7209 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more: 7210 12 00 7210 30 00 7210 41 00 7210 49 00 7210 50 00 7210 70 00 7210 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm: 7211 13 00 7211 14 00 7211 19 00 7211 23 00 7211 29 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm: 7212 10 20 7212 20 00 7212 30 00 7212 40 00 7212 50 85 7212 50 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel: 7213 10 00 7213 20 00 7213 91 00 7213 99 00	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled: 7214 10 10 7214 10 90 7214 20 00 7214 30 00 7214 91 00 7214 99 00	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel: 7215 10 00 7215 50 00 7215 90 00	
Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel: 7216 10 00 7216 21 00 7216 22 00 7216 31 00 7216 32 00 7216 33 00 7216 40 00 7216 50 00 7216 67 00 7216 69 00 7216 91 00 7216 99 00	
Wire of iron or non-alloy steel: 7217 10 00 7217 11 00 7217 12 00 7217 13 00 7217 19 00 7217 20 00 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00 7217 30 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7217 31 00 7217 32 00 7217 33 00 7217 39 00 7217 90 00	
Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more: 7219 11 00 7219 12 00 7219 13 00 7219 14 00 7219 21 00 7219 22 00 7219 23 00 7219 24 00 7219 31 00 7219 32 00 7219 33 00 7219 34 00 7219 35 00 7219 90 00	
Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm: 7220 11 00 7220 12 00 7220 20 00 7220 90 00	
Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more: 7225 30 00 7225 40 10 7225 40 90 7225 50 00 7225 90 90 7225 91 00 7225 92 00 7225 99 90	
Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm: 7226 91 00 7226 93 00 7226 94 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel: 7227 10 00 7227 20 00 7227 90 00	
Other bars and rods of other alloy steel; angles, shapes and sections, of other alloy: 7228 10 10 7228 10 20 7228 10 90 7228 20 10 7228 20 20 7228 20 30 7228 20 40 7228 20 50 7228 20 60 7228 20 90 7228 30 10 7228 30 20 7228 30 30 7228 30 90 7228 40 00 7228 50 00 7228 60 00 7228 70 00 7228 80 00	
Wire of other alloy steel: 7229 20 00 7229 90 00	
Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched: 7301 10 10 7301 20 00	
Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails: 7302 10 00 7302 20 00 7302 30 00 7302 40 00 7302 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
<p>Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel:</p> <p>7304 10 30  7304 10 90  7304 21 10  7304 21 20  7304 21 90  7304 29 10  7304 29 20  7304 29 90  7304 31 00  7304 39 35  7304 39 90  7304 51 00  7304 59 45  7304 90 00</p>	
<p>Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed):</p> <p>7305 11 00  7305 12 00  7305 19 00  7305 20 00  7305 31 90  7305 39 90  7305 90 90</p>	
<p>Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similar):</p> <p>7306 10 00  7306 20 00  7306 30 00  7306 40 00  7306 50 00  7306 60 00  7306 90 00</p>	
<p>Tube or pipe fittings (for example couplings, elbows, sleeves), of iron or steel:</p> <p>7307 11 10  7307 11 90  7307 19 10  7307 19 80  7307 19 90  7307 21 10  7307 21 90</p>	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7307 22 10 7307 22 90 7307 23 10 7307 23 90 7307 29 10 7307 29 90 7307 91 10 7307 91 20 7307 91 30 7307 91 40 7307 91 50 7307 91 90 7307 92 10 7307 92 20 7307 92 30 7307 93 10 7307 93 20 7307 93 30 7307 99 10 7307 99 20 7307 99 30	
Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure: 7308 10 00	
Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel: 7312 10 05 7312 10 10 7312 10 15 7312 10 20 7312 10 25 7312 10 30 7312 10 35 7312 10 40 7312 10 90 7312 90 90	
Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire: 7314 12 10 7314 12 20 7314 13 10 7314 14 20 7314 14 30	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
7314 19 30 7314 19 40 7314 50 00	
Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar: 7319 20 00 7319 30 00 7319 90 90	
Springs and leaves for springs, of iron or steel: 7320 10 00 7320 20 00 7320 90 00	
Other cast articles of iron or steel: 7325 10 40 7325 99 40	
Other articles of iron or steel: 7326 19 00 7326 90 29	
Copper bars, rods and profiles: 7407 10 30 7407 10 90 7407 21 20 7407 21 90 7407 22 20 7407 22 90 7407 29 20 7407 29 90	
Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,15 mm: 7409 11 00 7409 19 00 7409 21 00 7409 29 00 7409 31 00 7409 39 00 7409 40 00 7409 90 00	
Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics) or similar: 7410 11 00 7410 12 00	



<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Copper tubes and pipes: 7411 10 10 7411 10 40 7411 21 15 7411 22 10 7411 29 10	
Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves): 7412 10 10 7412 10 80 7412 10 90 7412 20 20 7412 20 80	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated: 7413 00 30 7413 00 90	
Cloth (including endless bands), grill and netting, of copper wire: 7414 20 00 7414 90 00	
Other articles of copper: 7419 99 22 7419 99 24 7419 99 25 7419 99 90	
Aluminium powders and flakes: 7603 10 00	
Aluminium bars, rods and profiles: 7604 10 35 7604 10 65 7604 21 15 7604 21 90 7604 29 15 7604 29 65 7604 29 90	
Aluminium wire: 7605 11 07	
Aluminium tubes and pipes: 7608 20 15	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves): 7609 00 10 7609 00 90	
Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406): 7610 10 00 7610 90 00	
Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers: 7612 90 40	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated: 7614 10 00 7614 90 00	
Zinc bars, rods, profiles and wire: 7904 00 00	
Other articles of zinc: 7907 00 90	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap: 8101 10 00 8101 91 00	
Magnesium and articles thereof, including waste and scrap: 8104 30 00 8104 90 50	
Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades): 8202 20 20	
Flexible tubing of base metal, with or without fittings: 8307 10 90 8307 90 90	
Central heating boilers other than those of heading No 8402: 8403 10 00 8403 90 00	
Auxiliary plant for use with boilers of heading No 8402 or 8403: 8404 10 10 8404 90 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other engines and motors: 8412 29 10 8412 80 20 8412 90 60	
Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators: 8413 11 00 8413 20 10 8413 50 10 8413 60 10 8413 60 20 8413 70 15 8413 81 10 8413 91 10	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other: 8418 10 00 8418 21 00 8418 22 00 8418 29 00 8418 30 90 8418 40 90 8418 50 00 8418 61 10 8418 69 10 8418 91 10 8418 91 20 8418 99 20 8418 99 30	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus: 8421 12 20 8421 21 10 8421 31 10 8421 31 20 8421 91 20 8421 99 30	
Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers: 8422 11 00 8422 19 00 8422 90 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks: 8425 11 00 8425 31 10 8425 39 10 8425 42 35 8425 42 50 8425 49 90	
Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carrier: 8426 11 10 8426 20 10 8426 41 10 8426 91 10	
Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators): 8428 39 90 8428 90 15	
Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels: 8429 20 90 8429 51 20 8429 59 05	
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...: 8431 20 10 8431 20 30 8431 20 50 8431 20 90 8431 39 90 8431 49 25 8431 49 30 8431 49 35 8431 49 47	
Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation: 8432 10 10 8432 29 30	
Harvesting of threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers: 8433 11 90 8433 19 90 8433 90 20	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery: 8436 29 90 8436 91 90	
Machinery (other than machines of heading No 8450) for washing, cleaning, wringing, drying: 8451 21 10 8451 30 10 8451 30 20 8451 90 10 8451 90 20	
Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos ...: 8466 20 00	
Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage): 8476 21 00 8476 29 00	
Moulding boxes for metal foundry: mould bases; moulding patterns; moulds for metal: 8480 30 10 8480 30 30 8480 30 90 8480 71 00 8480 79 00	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats: 8481 80 37 8481 90 55 8481 90 90	
Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No 8501 or 850 ...: 8503 00 10 8503 00 20	
Primary cells and primary batteries: 8506 10 05 8506 10 25 8506 80 05 8506 80 25 8506 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular: 8507 40 00 8507 90 20 8507 90 90	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters: 8516 31 10 8516 90 20	
Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets: 8517 50 00 8517 90 00	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena: 8524 32 90	
Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads: 8530 80 00 8530 90 90	
Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels): 8531 80 90 8531 90 90	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits: 8536 10 10 8536 20 10 8536 30 10 8536 61 10 8536 69 10	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units: 8539 22 20 8539 22 90 8539 29 10 8539 29 15 8539 29 20 8539 29 25 8539 29 50 8539 29 57 8539 29 90 8539 31 45 8539 31 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
8539 32 45 8539 32 90 8539 39 45 8539 39 90 8539 41 00 8539 49 10 8539 49 20 8539 90 00	
Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles: 8545 90 00	
Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment: 8547 90 10	
Railway or tramway maintenance or service vehicle, whether or not self-propelled: 8604 00 10	
Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled: 8606 99 10	
Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock: 8607 19 40 8607 21 60 8607 30 60	
Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted: 9002 20 80	
Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments: 9201 10 00	
Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics: 9506 62 00 9506 69 00 9506 70 00 9506 91 00 9506 99 00	
Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets: 9507 10 90 9507 30 00 9507 90 00	
Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels, drawing: 9609 10 10	

\*

## Liste 3

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Perfumes and toilet waters: 3303 00 90	
Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin: 3304 10 30 3304 10 90 3304 20 30 3304 20 90 3304 30 30 3304 30 90 3304 91 00 3304 99 30 3304 99 90	
Preparations for use on the hair: 3305 10 30 3305 10 90 3305 20 30 3305 20 90 3305 30 30 3305 30 90 3305 90 30 3305 90 90	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations: 3307 10 40 3307 10 90 3307 20 30 3307 20 90 3307 30 10 3307 30 90 3307 41 00 3307 90 40 3307 90 90	
Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No 4...: 4104 10 90 4104 21 00 4104 22 00 4104 29 00 4104 31 00 4104 39 00	reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No 4108 or 41...: 4105 11 00 4105 12 00 4105 19 00 4105 20 00	reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather: 4203 21 00	reduction starts in 3rd year
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated: 4811 21 00	reduction starts in 3rd year
Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards: 4817 10 00 4817 20 00 4817 30 00	
Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres: 4818 10 00 4818 20 00 4818 30 00 4818 40 00 4818 50 00 4818 90 00	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes: 6907 90 00	
Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes: 6908 10 00 6908 90 00	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain: 6911 10 00	
Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles: 6912 00 00	
Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry: 8450 11 15 8450 19 20 8450 90 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats: 8481 80 72 8481 80 73	
Ball or roller bearings: 8482 10 10 8482 10 15 8482 20 15 8482 20 30 8482 20 45 8482 30 20 8482 50 50 8482 91 20 8482 99 11 8482 99 13 8482 99 17 8482 99 29 8482 99 31	
Electric motors and generators (excluding generating sets): 8501 10 05 8501 10 19 8501 20 10 8501 31 10 8501 32 10 8501 33 10 8501 34 10 8501 40 25 8501 40 30 8501 40 35 8501 40 40 8501 40 45 8501 40 50 8501 40 55 8501 40 70 8501 40 75 8501 40 80 8501 51 20 8501 51 30 8501 51 40 8501 51 50 8501 52 20	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8501 52 40 8501 52 50 8501 53 20 8501 53 50 8501 61 90 8501 62 00 8501 63 10	
Electric generating sets and rotary converters: 8502 11 00 8502 12 00 8502 13 00	
Primary cells and primary batteries: 8506 10 90 8506 30 90 8506 80 90	
Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor: 8509 30 00 8509 40 00 8509 80 00	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters: 8516 29 10 8516 33 00 8516 50 00 8516 60 00 8516 71 00 8516 72 00 8516 79 00 8516 80 10 8516 90 30	
Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting: 8527 19 00 8527 21 00	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits: 8536 69 20	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units: 8539 21 20 8539 29 45	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds: 9401 30 00 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 30 9401 80 90	
Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables): 9402 10 20 9402 90 90	
Other furniture and parts thereof: 9403 10 10 9403 10 90 9403 20 10 9403 20 30 9403 20 50 9403 20 60 9403 20 90 9403 30 00 9403 40 00 9403 50 00 9403 60 30 9403 60 40 9403 60 90 9403 70 30 9403 70 90 9403 80 30 9403 80 90 9403 90 10 9403 90 20 9403 90 30 9403 90 40 9403 90 50 9403 90 60 9403 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses): 9404 10 00 9404 21 00 9404 29 10 9404 29 90 9404 90 10 9404 90 90	
Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof: 9405 10 05 9405 10 35 9405 10 90 9405 20 10 9405 20 90 9405 30 00 9405 40 05 9405 40 50 9405 40 90 9405 50 00 9405 60 00 9405 91 90 9405 92 10 9405 92 90 9405 99 30 9405 99 35 9405 99 40 9405 99 55 9405 99 60 9405 99 90	
Prefabricated buildings: 9406 00 90	

\*

## Liste 4

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars: 2706 00 00	
Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons: 2711 13 10 2711 29 10	
Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite: 2712 10 10 2712 10 20	
Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen: 2715 00 10 2715 00 20	
Titanium oxides: 2823 00 00	
Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites: 2828 10 00	
Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates and polyphosphates: 2835 25 00 2835 26 10 2835 31 00	
Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons: 2904 10 10	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: 2905 15 00 2905 45 00	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated: 2914 13 00 2914 41 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2915 21 00 2915 22 00 2915 31 00 2915 33 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
2915 34 00 2915 39 20 2915 39 30 2915 39 40	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2917 12 20 2917 14 00 2917 19 30 2917 31 00 2917 32 00 2917 33 00 2917 34 00 2917 35 00	
Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids: 2918 12 00 2918 13 20 2918 14 00 2918 19 20 2918 22 10 2918 23 10 2918 90 10	
Amine-function compounds: 2921 19 80 2921 44 90 2921 51 10	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid: 2924 21 10	
Compounds with other nitrogen function: 2929 90 10	
Organo-sulphur compounds: 2930 10 00 2930 20 25	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only: 2932 29 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only: 2933 40 30 2933 40 40 2933 59 20 2933 69 30	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds: 2934 20 10 2934 20 30 2934 20 40	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters: 2939 90 20	
Antibiotics: 2941 40 10	
Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters): 3005 90 10	
Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined: 3204 17 10 3204 17 20 3204 17 90 3204 19 10 3204 19 20 3204 19 90	
Other colouring matter; preparations as specified in note 3 to this chapter: 3206 11 00 3206 19 00 3206 20 15 3206 20 90 3206 30 00 3206 41 00 3206 42 00 3206 43 00 3206 49 00 3206 50 00	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels: 3207 40 00	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers: 3208 10 00 3208 20 00 3208 90 90	
Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers: 3209 10 00 3209 90 00	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water: 3210 00 05	
Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media: 3212 90 10	
Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders: 3306 10 00 3306 20 90 3306 90 00	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations: 3307 10 10 3307 49 20	
Soap, organic surface-active products and preparations for use as soap: 3401 11 20 3401 11 30 3401 11 90 3401 19 20 3401 19 30 3401 19 90 3401 20 00	
Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations: 3402 11 10 3402 11 20 3402 12 10 3402 12 20 3402 13 10 3402 13 20 3402 19 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
3402 19 20 3402 20 10 3402 20 20 3402 90 10 3402 90 20	
Artificial waxes and prepared waxes: 3404 10 00 3404 20 00 3404 90 00	
Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coach- work, glass or metal: 3405 10 00 3405 20 00 3405 30 00 3405 40 00 3405 90 90	
Candles, tapers and the like: 3406 00 00	
Safety fuses; detonating fuses; percussing or detonating caps; igniters: 3603 00 90	
Matches, other than pyrotechnic articles of heading No 3604: 3605 00 00	
Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed: 3701 10 90 3701 30 15 3701 30 20 3701 30 30 3701 30 40 3701 30 60 3701 99 15 3701 99 45 3701 99 50 3701 99 70	
Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper: 3702 32 10 3702 39 10 3702 42 20 3702 43 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
3702 44 10 3702 91 20 3702 92 20 3702 93 20 3702 94 20 3702 95 20	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products: 3808 30 17 3808 40 10 3808 40 20	
Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics: 3812 10 00 3812 30 10 3812 30 20 3812 30 25	
Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades: 3813 00 10 3813 00 15	
Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included: 3814 00 00	
Mixed alkylbenzenes and mixed alkyl-naphthalenes, other than those of heading No 2707: 3817 10 00	
Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar: 3818 00 20	
Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission: 3819 00 10	
Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohol: 3823 13 00 3823 19 10 3823 19 20 3823 70 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products: 3824 71 10 3824 90 25 3824 90 37 3824 90 40 3824 90 45 3824 90 47 3824 90 50	
Polymers of ethylene, in primary forms: 3901 10 00 3901 20 90 3901 30 10 3901 90 90	
Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms: 3902 10 00 3902 30 00	
Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms: 3904 10 00 3904 21 10 3904 21 90 3904 22 10 3904 22 90 3904 30 00 3904 40 10 3904 40 20 3904 40 90	
Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers: 3905 11 00 3905 21 00	
Acrylic polymers in primary forms: 3906 90 20	
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates: 3907 20 10 3907 60 90 3907 91 00	
Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included: 3912 31 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Waste, parings and scrap, of plastics: 3915 10 00 3915 20 00 3915 30 00 3915 90 40	
Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks: 3916 10 10 3916 10 90 3916 20 90 3916 90 05 3916 90 30 3916 90 40 3916 90 50 3916 90 90	
Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges): 3917 21 90 3917 22 00 3917 23 00 3917 29 30 3917 29 40 3917 29 50 3917 29 60 3917 29 90 3917 31 20 3917 31 30 3917 31 40 3917 31 50 3917 31 60 3917 31 75 3917 31 80 3917 31 90 3917 32 20 3917 32 30 3917 32 40 3917 32 50 3917 32 60 3917 32 75 3917 32 80 3917 32 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
3917 33 00 3917 39 20 3917 39 25 3917 39 30 3917 39 40 3917 39 45 3917 39 55 3917 39 60 3917 39 90 3917 40 00	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls: 3918 10 03 3918 10 07 3918 10 30 3918 10 35 3918 10 53 3918 10 73 3918 10 90 3918 90 10 3918 90 40 3918 90 50 3918 90 60 3918 90 65 3918 90 70 3918 90 75 3918 90 80 3918 90 85	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics: 3919 10 03 3919 10 07 3919 10 10 3919 10 13 3919 10 29 3919 10 31 3919 10 37 3919 10 40 3919 10 43 3919 10 45 3919 10 50 3919 10 53	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
3919 10 55 3919 10 60 3919 10 65 3919 90 03 3919 90 07 3919 90 10 3919 90 13 3919 90 19 3919 90 29 3919 90 30 3919 90 35 3919 90 37 3919 90 40 3919 90 45 3919 90 47 3919 90 50 3919 90 55	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced: 3920 10 00 3920 20 10 3920 20 90 3920 30 00 3920 41 65 3920 41 70 3920 42 65 3920 42 70 3920 51 00 3920 59 00 3920 61 00 3920 63 00 3920 69 00 3920 91 00 3920 92 00 3920 93 00 3920 94 00 3920 99 10 3920 99 20 3920 99 25 3920 99 30 3920 99 40 3920 99 60	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:	
3921 11 00	
3921 12 35	
3921 12 75	
3921 13 00	
3921 19 30	
3921 19 40	
3921 19 50	
3921 19 55	
3921 19 60	
3921 19 70	
3921 19 80	
3921 90 02	
3921 90 04	
3921 90 06	
3921 90 16	
3921 90 22	
3921 90 24	
3921 90 26	
3921 90 28	
3921 90 30	
3921 90 32	
3921 90 34	
3921 90 36	
3921 90 38	
3921 90 40	
3921 90 42	
3921 90 44	
3921 90 46	
3921 90 48	
3921 90 52	
3921 90 54	
3921 90 56	
3921 90 58	
3921 90 60	
3921 90 62	
3921 90 64	
3921 90 66	
3921 90 72	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Baths, shower-baths, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers: 3922 10 00 3922 20 00 3922 90 10 3922 90 20 3922 90 90	
Articles for the conveyance or packing of goods, of plas- tics; stoppers, lids, caps: 3923 10 00 3923 21 10 3923 21 90 3923 29 10 3923 29 20 3923 29 30 3923 29 90 3923 30 00 3923 40 90 3923 50 00 3923 90 30 3923 90 90	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics: 3924 10 00 3924 90 00	
Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included: 3925 10 00 3925 20 00 3925 30 00 3925 90 00	
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914: 3926 10 30 3926 10 90 3926 20 10 3926 20 90 3926 30 00 3926 40 00 3926 90 03 3926 90 05	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums: 4001 30 30 4001 30 50	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip: 4002 19 90 4002 20 90	
Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip: 4005 10 20 4005 10 30 4005 10 90 4005 20 00 4005 91 10 4005 91 20 4005 91 90 4005 99 10 4005 99 20 4005 99 30 4005 99 40	
Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles: 4006 10 00 4006 90 00	
Vulcanised rubber thread and cord: 4007 00 90	
Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber: 4008 11 15 4008 11 90 4008 19 00 4008 21 10 4008 21 15 4008 21 90 4008 29 10 4008 29 90	
Tubes, pipes and hoses, of vulcanised rubber other than hard rubber: 4009 10 00 4009 20 00 4009 30 00 4009 40 00 4009 50 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber: 4010 11 00 4010 12 00 4010 13 00 4010 19 00 4010 21 90 4010 22 90 4010 23 00 4010 24 00 4010 29 10 4010 29 90	
Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanised rubber: 4014 90 90	
Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes: 4015 11 00 4015 19 30 4015 19 90 4015 90 00	
Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber: 4016 91 00 4016 92 00 4016 93 90 4016 94 00 4016 95 90 4016 99 15 4016 99 40 4016 99 50 4016 99 80 4016 99 90	
Chamois (including combination chamois) leather: 4108 00 00	
Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip: 4111 00 20	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings): 4302 11 00 4302 12 00 4302 19 00 4302 20 00 4302 30 00	
Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin: 4303 10 00 4303 90 00	
Artificial fur and articles thereof: 4304 00 00	
Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled): 4409 20 00	
Particle board and similar board of wood or other ligneous materials: 4410 11 00 4410 19 00 4410 90 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins: 4411 11 10 4411 19 10 4411 21 10 4411 29 10 4411 31 10 4411 39 10 4411 91 10 4411 99 10	
Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes: 4413 00 00	
Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects: 4414 00 00	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood: 4415 20 10 4415 20 20	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood: 4417 00 40 4417 00 50	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquets: 4418 10 00 4418 20 00 4418 40 00 4418 50 00 4418 90 00	
Tableware and kitchenware, of wood: 4419 00 00	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery: 4420 10 00 4420 90 00	
Other articles of wood: 4421 10 00 4421 90 05 4421 90 90	
Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips: 4601 10 00 4601 20 00 4601 91 90 4601 99 00	
Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting material: 4602 10 00 4602 90 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers: 4809 20 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers: 4816 20 00	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard: 4819 10 00 4819 20 00 4819 50 00 4819 60 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads: 4820 10 00 4820 20 00 4820 30 00 4820 40 00 4820 50 00 4820 90 00	
Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed: 4821 10 00 4821 90 00	
Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size: 4823 11 00 4823 19 00 4823 30 90 4823 51 00 4823 59 00 4823 60 00 4823 79 99 4823 90 90	
Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue: 4907 00 90	
Transfers (decalcomanias): 4908 10 90 4908 90 90	
Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages: 4909 00 00	
Calendars of any kind, printed, including calendar blocks: 4910 00 00	
Other printed matter, including printed pictures and photographs: 4911 10 90 4911 99 90	
Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed: 5105 21 90 5105 40 90	
Synthetic filament tow: 5501 20 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning: 5503 20 00 5503 40 00	
Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres: 5505 10 10 5505 10 20	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning: 5506 20 00	
Wadding of textile materials and articles thereof, textile fibres, not exceeding 5 mm: 5601 10 00 5601 21 00 5601 22 00 5601 29 00	
Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 5602 10 00 5602 21 00 5602 29 00 5602 90 00	
Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Twine, cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided: 5607 10 00 5607 21 00 5607 29 00 5607 30 00 5607 41 00 5607 49 00 5607 90 10 5607 90 90	
Knotted netting of twine, cordage or rope; made-up fishing nets and other made-up nets: 5608 11 00 5608 19 00 5608 90 00	
Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics: 5804 21 00 5804 29 00	
Transmission or conveyor belts or belting, of textile material: 5910 00 10	
Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter: 5911 90 10 5911 90 40 5911 90 50 5911 90 60	
Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances: 6303 99 10	
Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods: 6305 10 10 6305 20 10 6305 20 20 6305 20 90 6305 32 10 6305 32 90 6305 33 10 6305 33 90 6305 39 10 6305 39 90 6305 90 10	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft: 6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00 6306 31 00 6306 39 00 6306 41 00 6306 49 10 6306 49 90 6306 91 00 6306 99 10 6306 99 90	
Other made-up articles, including dress patterns: 6307 10 00 6307 20 10 6307 20 90 6307 90 10 6307 90 30 6307 90 50 6307 90 90	
Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories: 6308 00 00	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics: 6402 12 10 6402 12 20 6402 19 00	
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers: 6404 11 05 6404 11 10 6404 19 15 6404 20 30	
Other footwear: 6405 20 17 6405 90 17	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles): 6406 10 25 6406 91 40 6406 91 90 6406 99 10 6406 99 15 6406 99 40 6406 99 60 6406 99 90	
Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods: 6503 00 00	
Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material: 6504 00 00	
Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textiles: 6505 10 00 6505 90 00	
Other headgear, whether or not lined or trimmed: 6506 10 80 6506 10 90 6506 91 10 6506 91 90 6506 92 00 6506 99 00	
Headbands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps: 6507 00 00	
Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar): 6601 10 00 6601 91 00 6601 99 00	
Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like: 6602 00 00	
Parts, trimmings and accessories of articles of heading No 6601 or 6602: 6603 10 00 6603 20 00 6603 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers: 6701 00 00	
Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers: 6702 10 00 6702 90 00	
Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair: 6703 00 10	
Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair: 6704 11 00 6704 19 00 6704 20 00 6704 90 00	
Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding: 6804 10 90 6804 21 90 6804 22 80 6804 22 90 6804 30 90	
Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper: 6805 10 00 6805 20 00 6805 30 00	
Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays: 6806 10 00 6806 20 00 6806 90 30	
Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar): 6807 10 00 6807 90 00	
Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw: 6808 00 90	
Articles of plaster or of compositions based on plaster: 6809 11 00 6809 19 00 6809 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos: 6812 30 90 6812 50 00 6812 60 10 6812 60 20 6812 70 90	
Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica: 6814 10 00 6814 90 00	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes: 6907 10 00	
Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans: 6910 10 00 6910 90 00	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain: 6911 90 00	
Statuettes and other ornamental ceramic articles: 6913 10 00 6913 90 00	
Other ceramic articles: 6914 10 00 6914 90 00	
Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled: 7006 00 90	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass: 7007 19 00 7007 19 00	
Multiple-walled insulating units of glass: 7008 00 00	
Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors: 7009 10 00 7009 91 00 7009 92 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass: 7010 10 10 7010 91 20 7010 92 30 7010 94 30	
Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glaze: 7016 10 00 7016 90 90	
Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated: 7017 10 10 7017 10 20 7017 20 10 7017 20 20 7017 90 10 7017 90 20	
Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar: 7018 10 00 7018 20 00	
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabric): 7019 11 00 7019 12 90 7019 19 90 7019 31 00 7019 32 00 7019 39 00 7019 40 10 7019 90 90	
Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked: 7103 91 00 7103 99 00	
Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal: 7113 11 00 7113 19 00 7113 20 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal: 7114 11 90 7114 19 90 7114 20 90	
Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones: 7116 10 00 7116 20 00	
Imitation jewellery: 7117 11 00 7117 19 00 7117 90 20 7117 90 40 7117 90 90	
Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure: 7308 20 90 7308 30 90 7308 40 90 7308 90 30 7308 90 90	
Chain and parts thereof, of iron or steel: 7315 11 10 7315 11 30 7315 12 35 7315 19 10 7315 82 00 7315 89 90 7315 90 90	
Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples: 7317 00 15 7317 00 40	
Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cot- ters, cotter-pins, washers: 7318 13 00 7318 15 90 7318 16 90 7318 21 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating): 7321 11 10 7321 11 20 7321 11 30 7321 11 40 7321 11 50 7321 11 60 7321 12 20 7321 12 90 7321 13 00 7321 81 00 7321 82 00 7321 83 00 7321 90 10 7321 90 90	
Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof: 7322 11 00 7322 19 00 7322 90 20 7322 90 90	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel: 7323 10 00 7323 91 10 7323 91 20 7323 91 30 7323 91 40 7323 91 90 7323 92 10 7323 92 20 7323 92 30 7323 92 90 7323 93 10 7323 92 20 7323 93 30 7323 93 40 7323 93 50 7323 93 90 7323 94 07 7323 94 17	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
7323 94 25 7323 94 40 7323 94 45 7323 94 50 7323 94 55 7323 94 90 7323 99 05 7323 99 50 7323 99 55 7323 99 60 7323 99 65 7323 99 75 7323 99 90	
Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel: 7324 10 00 7324 21 10 7324 21 90 7324 29 00 7324 90 30 7324 90 80 7324 90 90	
Other cast articles of iron or steel: 7325 10 90 7325 91 90 7325 99 90	
Other articles of iron or steel: 7326 20 50 7326 20 90 7326 90 39 7326 90 56 7326 90 59 7326 90 90	
Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves): 7412 20 10	
Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes: 7417 00 00	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers: 7418 11 00 7418 19 10 7418 19 90	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other articles of copper: 7419 10 90 7419 91 00	
Unwrought aluminium: 7601 10 00	
Aluminium bars, rods and profiles: 7604 10 20	
Aluminium wire: 7605 11 05 7605 11 80 7605 19 05 7605 19 80 7605 21 70 7605 21 80 7605 29 05 7605 29 80	
Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm: 7606 11 07 7606 11 17 7606 12 07 7606 12 17 7606 91 07 7606 91 17 7606 91 40 7606 92 07	
Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar): 7607 11 00 7607 19 90 7607 20 90	
Aluminium tubes and pipes: 7608 10 00	
Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible): 7612 10 00	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers: 7615 11 00 7615 19 20 7615 19 90 7615 20 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other articles of aluminium: 7616 90 00	
Other articles of lead: 7806 00 90	
Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves): 7906 00 00	
Other articles of zinc: 7907 00 10 7907 00 30	
Magnesium and articles thereof, including waste and scrap: 8104 90 90	
Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes: 8201 10 10 8201 20 10 8201 20 30 8201 30 03 8201 30 20 8201 30 40 8201 40 10	
Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades): 8202 20 30 8202 39 30 8202 91 00	
Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears: 8203 10 90 8203 20 10 8203 20 20 8203 20 30 8203 20 40	
Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches): 8204 11 10 8204 11 20 8204 11 30 8204 11 40 8204 12 10 8204 12 20 8204 20 40	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included: 8205 10 30 8205 20 10 8205 40 10 8205 40 20 8205 40 40 8205 51 00 8205 59 05 8205 70 10 8205 70 20 8205 70 30 8205 80 10 8205 90 00	
Tools of two or more of heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale: 8206 00 00	
Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools: 8207 13 30 8207 19 10 8207 20 10 8207 30 10 8207 40 10 8207 50 00 8207 60 10 8207 60 20 8207 70 10 8207 70 20 8207 80 10	
Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets: 8209 00 10 8209 00 20	
Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less: 8210 00 00	
Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives): 8211 10 30 8211 10 80 8211 10 90 8211 91 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8211 93 30 8211 93 90 8211 94 10 8211 94 90 8211 95 10 8211 95 20 8211 95 30	
Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips): 8212 10 00 8212 90 00	
Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor: 8213 00 10 8213 00 90	
Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers): 8214 10 10 8214 10 90 8214 20 00 8214 90 30 8214 90 90	
Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter knives, sugar tongs: 8215 10 00 8215 20 00 8215 91 00 8215 99 00	
Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal: 8301 10 00 8301 20 00 8301 30 00 8301 40 00 8301 50 00 8301 60 00 8301 70 00	
Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs: 8302 20 00 8302 41 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8302 42 90 8302 49 00 8302 50 00 8302 60 00	
Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-boxes: 8303 00 10 8303 00 90	
Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays: 8304 00 20 8304 00 30 8304 00 40 8304 00 90	
Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips: 8305 10 00 8305 20 00 8305 90 00	
Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments: 8306 10 90 8306 21 00 8306 29 10 8306 29 20 8306 29 90 8306 30 10 8306 30 90	
Flexible tubing of base metal, with or without fittings: 8307 10 10 8307 90 10	
Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like: 8308 10 00 8308 20 90 8308 90 10 8308 90 20 8308 90 30 8308 90 60 8308 90 90	
Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers): 8309 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other: 8310 00 00	
Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal: 8311 10 10 8311 30 10 8311 90 10	
Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines: 8407 29 00 8407 31 90 8407 32 00 8407 90 90	
Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines): 8408 20 90 8408 90 40 8408 90 50 8408 90 60 8408 90 90	
Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408: 8409 99 45	
Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines: 8411 81 10	
Other engines and motors: 8412 10 90 8412 31 90 8412 39 10 8412 39 90 8412 80 40 8412 80 90 8412 90 20	
Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans: 8414 10 10 8414 10 90 8414 20 90 8414 40 20 8414 51 10 8414 51 90 8414 59 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8414 59 20 8414 60 10 8414 80 10 8414 80 20 8414 90 10 8414 90 30 8414 90 50	
Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements: 8415 10 40 8415 20 00	
Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated: 8419 11 10 8419 19 10 8419 81 10 8419 89 10 8419 89 20 8419 90 10 8419 90 20 8419 90 30	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery: 4821 39 20	
Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better): 8423 90 10	
Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying: 8424 20 90 8424 89 90 8424 90 90	
Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment: 8427 10 10 8427 10 60 8427 10 90 8427 20 15 8427 20 70 8427 20 90 8427 90 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators): 8428 10 90 8428 20 90 8428 40 20 8428 50 90 8428 90 90	
Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers: 8433 11 10 8433 19 10 8433 90 10	
Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery: 8436 29 30	
Machinery, not specified or included elsewhere in this chapter: 8438 50 10 8438 90 20	
Machinery, apparatus and equipment: 8442 50 10	
Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry: 8450 12 15	
Machines-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing: 8460 90 20	
Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping: 8462 10 30 8462 21 20 8462 21 70 8462 29 10 8462 29 20 8462 29 70 8462 29 85 8462 31 10 8462 39 10 8462 91 00 8462 99 00	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic: 8467 11 10 8467 11 60 8467 19 60 8467 19 70 8467 89 50 8467 92 30 8467 92 40 8467 99 30	
Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading: 8474 31 10	
Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere: 8478 10 90 8478 90 90	
Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere: 8479 60 10 8479 60 90 8479 81 90 8479 89 30 8479 89 33 8479 89 43 8479 89 53 8479 89 90 8479 90 15 8479 90 27 8479 90 90	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats: 8481 10 10 8481 10 90 8481 30 00 8481 40 10 8481 80 01 8481 80 07 8481 80 09 8481 80 11 8481 80 19	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8481 80 27 8481 80 29 8481 80 31 8481 80 35 8481 80 61 8481 80 63 8481 80 79 8481 80 90 8481 90 05 8481 90 10 8481 90 15 8481 90 20 8481 90 25 8481 90 30 8481 90 35 8481 90 40 8481 90 45 8481 90 50	
Ball or roller bearings: 8482 20 02 8482 20 07 8482 50 20	
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings: 8483 30 55 8483 40 35	
Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material: 8484 10 90 8484 90 90	
Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts: 8485 10 00 8485 90 10	
Electric motors and generators (excluding generating sets): 8501 40 90 8501 51 10 8501 51 90 8501 52 10 8501 52 90 8501 53 10 8501 53 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors: 8504 10 00 8504 21 10 8504 21 90 8504 22 10 8504 22 90 8504 23 30 8504 23 90 8504 31 10 8504 31 20 8504 31 90 8504 32 10 8504 32 20 8504 32 90 8504 33 10 8504 33 90 8504 34 10 8504 34 20 8504 34 30 8504 34 90 8504 90 10	
Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular: 8507 10 00 8507 90 10	
Electro-mechanical tools for working in the hand, with self-contained electric motor: 8508 80 10 8508 90 10	
Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor: 8509 10 10 8509 20 00 8509 90 00	
Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor: 8510 20 90 8510 90 30 8510 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition: 8511 10 90 8511 30 30 8511 40 15 8511 50 20 8511 90 20 8511 90 80	
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539): 8512 20 00 8512 30 00 8512 40 00	
Portable electric lamps designed to function by their own source of energy: 8513 10 90 8513 90 90	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters: 8516 10 90 8516 21 00 8516 29 90 8516 31 90 8516 32 00 8516 40 00 8516 80 90 8516 90 25 8516 90 90	
Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets: 8517 11 00 8517 19 00	
Turntables (record-tables), record-players, cassette-players: 8519 40 00	
Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena: 8523 30 00	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena: 8524 31 10 8524 31 90 8524 39 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8524 39 90 8524 60 10 8524 60 90 8524 91 90 8524 99 30	
Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting: 8527 12 00 8527 13 00 8527 29 00	
Reception apparatus for television: 8528 12 90 8528 13 90 8528 21 20	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8...: 8529 90 10 8529 90 20 8529 90 30 8529 90 40 8529 90 70 8529 90 80	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set): 8532 29 15 8532 90 10	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits: 8535 21 05 8535 21 10 8535 21 20 8535 21 40 8535 30 05 8535 90 10	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits: 8536 20 20 8536 20 30 8536 20 35 8536 30 20 8536 30 30	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8536 41 90 8536 49 90 8536 50 25 8536 50 45 8536 50 80 8536 61 20 8536 61 30 8536 61 40 8536 69 30 8536 69 50 8536 90 20 8536 90 90	
Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases: 8537 10 20 8537 10 30 8537 20 10 8537 20 20 8537 20 40	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853 ...: 8538 90 30 8538 90 45 8538 90 60	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units: 8539 10 10 8539 10 90 8539 21 10	
Thermionic, cold cathode or photocathode valves and tubes: 8540 11 00 8540 12 00	
Electronic integrated circuits and microassemblies: 8542 12 00	
Electrical machines and apparatus, having individual functions: 8543 90 90	
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable): 8544 11 00 8544 19 00 8544 20 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8544 30 00 8544 41 00 8544 51 00 8544 59 00 8544 60 00 8544 70 00	
Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators: 8548 10 20 8548 10 30 8548 90 00	
Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled: 8606 30 10	
Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock: 8607 11 40 8607 12 40 8607 29 60 8607 99 30	
Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons: 8703 21 25 8703 21 90 8703 22 25 8703 23 25 8703 24 25 8703 31 25 8703 32 25 8703 33 25 8703 90 25	
Motor vehicles for the transport of goods: 8704 32 20	
Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons: 8705 10 00 8705 40 00	
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8708 10 00 8708 21 10 8708 93 80 8708 99 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment: 8709 90 90	
Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons: 8710 00 00	
Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised: 8712 00 00	
Parts and accessories of vehicles of heading Nos 8711 to 8713: 8714 91 10 8714 91 20 8714 95 00	
Baby carriages and parts thereof: 8715 00 00	
Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof: 8716 10 00 8716 20 00 8716 31 00 8716 39 00 8716 40 00 8716 80 10 8716 80 20 8716 80 90 8716 90 05 8716 90 90	
Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes: 8903 10 00 8903 91 00 8903 92 00 8903 99 90	
Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables: 9001 10 00	
Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other: 9004 10 00	
Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories: 9010 60 90 9010 90 90	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Liquid crystal devices: 9013 80 30 9013 90 20	
Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences: 9018 31 10 9018 31 15 9018 31 20 9018 31 25 9018 31 30 9018 31 35 9018 32 20 9018 39 10 9018 39 20 9018 90 20	
Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure: 9026 90 20	
Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters): 9027 80 30	
Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters: 9028 20 10 9028 20 20 9028 30 40 9028 90 10	
Measuring or checking instruments, appliances and machines: 9031 80 20	
Automatic regulating or controlling instruments and apparatus: 9032 10 10	
Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording: 9106 10 00 9106 20 00 9106 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: 9113 10 00 9113 20 00 9113 90 10 9113 90 30 9113 90 90	
Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds: 9208 90 90	
Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards): 9209 10 00 9209 91 90 9209 92 90 9209 93 90 9209 94 90 9209 99 90	
Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading No 9307: 9301 00 10 9301 00 90	
Revolvers and pistols, other than those of heading No 9303 or 9304: 9302 00 00	
Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge: 9303 10 00 9303 20 15 9303 20 25 9303 30 15 9303 30 25 9303 90 10 9303 90 25 9303 90 90	
Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons): 9304 00 10 9304 00 20 9304 00 80	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Parts and accessories of articles of heading Nos 9301 to 9304: 9305 10 10 9305 10 90 9305 21 00 9305 29 10 9305 29 20 9305 29 90 9305 90 10 9305 90 90	
Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof: 9306 10 10 9306 10 20 9306 10 90 6306 21 00 9306 29 10 9306 29 90 9306 30 10 9306 30 90 9306 90 00	
Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards: 9307 00 00	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds: 9401 90 00	
Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses): 9404 30 00	
Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof: 9405 91 10	
Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters): 9501 00 00	
Dolls representing only human beings: 9502 10 00 9502 91 00 9502 99 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other toys; reduced-size („scale“) models and similar recreational models, working or not: 9503 10 00 9503 20 20 9503 20 90 9503 30 00 9503 41 00 9503 49 10 9503 49 90 9503 50 10 9503 50 90 9503 60 10 9503 60 90 9503 70 10 9503 70 90 9503 80 80 9503 80 90 9503 90 20 9503 90 90	
Articles for funfair, table or parlour games, including pin-tables, billiards: 9504 10 00 9504 20 00 9504 30 00 9504 40 00 9504 90 20 9504 90 90	
Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks: 9505 10 00 9505 90 00	
Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics: 9506 32 00 9506 61 00	
Roundabouts, swings, shooting galleries and other fair-ground amusements: 9508 00 00	
Worked ivory, bone, tortoiseshell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl: 9601 10 00 9601 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials: 9602 00 40 9602 00 90	
Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines): 9603 10 00 9603 21 10 9603 21 90 9603 29 90 9603 30 90 9603 40 30 9603 40 90 9603 50 10 9603 50 90 9603 90 10 9603 90 15 9603 90 90	
Hand sieves and hand riddles: 9604 00 00	
Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning: 9605 00 00	
Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts: 9606 21 00 9606 22 00 9606 29 06 9606 29 90 9606 30 25	
Slide fasteners and parts thereof: 9607 11 00 9607 19 00 9607 20 20 9607 20 50 9607 20 90	
Ball point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens: 9608 10 00 9608 20 00 9608 31 00 9608 39 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
9608 39 90 9608 40 00 9608 50 10 9608 50 90 9608 60 00 9608 91 00 9608 99 30 9608 99 90	
Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels: 9609 10 20 9609 10 90 9609 20 00 9609 90 00	
Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing): 9611 00 30 9611 00 90	
Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions: 9612 10 10 9612 10 90 9612 20 00	
Cigarette lighters and other lighters, whether or not mecha- nical or electrical: 9613 10 00 9613 20 00 9613 30 00 9613 80 00 9613 90 00	
Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or ciga- rette holders, and parts thereof: 9614 20 00 9614 90 00	
Combs, hairslides and the like; hairpins, curling pins, cur- ling grips, hair curlers: 9615 11 10 9615 11 90 9615 19 00 9615 90 10 9615 90 20 9615 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder puffs: 9616 10 00 9616 20 00	
Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases: 9617 00 00	
Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays: 9618 00 00	

\*

## Liste 5

## Notes\*

	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10	Year 11	Year 12
Footwear and leather 1	20	18	16	14	12	11	10					
Footwear and leather 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20			
Motor 1	15	14	13	12	11							
Motor 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10
Motor 3	10	9	8	7	6							
Motor 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10
Motors partial 1	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Motors partial 2	MFNat	MFNat	MFNat	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Textiles – clothing	40	37	34	31	29	26	23	20	(1)			
Textiles – fabrics	22	20	19	17	15	13	12	10	(1)			
Textiles – household	35	32	29	26	24	21	18	15	(1)			
Textiles – yams	17	15	14	12	10	8	7	5	(1)			
Tyres 1	25	23	21	19	17	15						
Tyres 2	15	14	13	12	11	10						
Tyres 3	20	18	16	14	12	10						
Tyres 4	30	27	24	21	18	15						

(\*) Table is construed on the assumption that tariff reductions will apply as per 1 July 2000. If the entering into effect of the trade chapter of the agreement were however to be delayed, this table shall be adjusted accordingly.

(1) In the period from year 8 to year 12, South Africa would provide EU exports with a preference margin of around 40% compared to MFN applied tariffs.

\*



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914: 3926 90 90	Motor 4
Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber: 4010 21 10 4010 22 10	Motor 1 Motor 1
New pneumatic tyres, of rubber: 4011 10 05 4011 10 15 4011 10 25 4011 10 35 4011 20 10 4011 20 20 4011 20 30 4011 20 40 4011 20 50 4011 20 60 4011 91 10 4011 91 20 4011 91 30 4011 91 40 4011 91 50 4011 91 60 4011 99 00	Tyres 4 Tyres 4 Tyres 4 Tyres 4 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2 Tyres 2
Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyres: 4012 10 00 4012 20 00 4012 90 00	Tyres 1 Tyres 1 Tyres 1
Inner tubes, of rubber: 4013 10 00 4013 90 90	Tyres 3 Tyres 3
Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber: 4016 10 90 4016 99 20	Motor 1 Motor 4
Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddles): 4201 00 00	Footwear and leather 2

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Trunks, suitcases, vanity cases, executive cases, brief-cases, school satchels: 4202 11 00 4202 12 00 4202 19 00 4202 21 00 4202 22 00 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 00 4202 39 00 4202 91 00 4202 92 00 4202 99 00	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather: 4203 10 00 4203 29 00 4203 30 00 4203 40 00	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Other articles of leather or of composition leather: 4205 00 00	Footwear and leather 2
Articles of gut (other than silkworm gut), of goldbeater's skin, of bladders: 4206 10 00 4206 90 00	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Yarn of combed wool, not put up for retail sale: 5107 10 00 5107 20 00	Textiles – yarns Textiles – yarns
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale: 5109 10 20 5109 10 30 5106 10 40 5109 10 50 5109 10 90 5109 90 20 5109 90 30 5109 90 40 5109 90 50 5109 90 90	Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair: 5111 11 00 5111 19 00 5111 20 00 5111 30 00	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair: 5112 11 00 5112 19 00 5112 20 00 5112 30 00 5112 90 00	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair: 5113 00 00	Textiles – fabrics
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale: 5204 11 00 5204 19 00 5204 20 00	Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton: 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 00 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00	Textiles – yarns Textiles – yarns

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5205 44 00	Textiles – yarns
5205 46 00	Textiles – yarns
5205 47 00	Textiles – yarns
5205 48 00	Textiles – yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton:	
5206 11 00	Textiles – yarns
5206 12 00	Textiles – yarns
5206 13 00	Textiles – yarns
5206 14 00	Textiles – yarns
5206 15 00	Textiles – yarns
5206 21 00	Textiles – yarns
5206 22 00	Textiles – yarns
5206 23 00	Textiles – yarns
5206 24 00	Textiles – yarns
5206 25 00	Textiles – yarns
5206 31 00	Textiles – yarns
5206 32 00	Textiles – yarns
5206 33 00	Textiles – yarns
5206 34 00	Textiles – yarns
5206 35 00	Textiles – yarns
5206 41 00	Textiles – yarns
5206 42 00	Textiles – yarns
5206 43 00	Textiles – yarns
5206 44 00	Textiles – yarns
5206 45 00	Textiles – yarns
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale:	
5207 10 00	Textiles – yarns
5207 90 00	Textiles – yarns
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton:	
5208 11 20	Textiles – fabrics
5208 11 30	Textiles – fabrics
5208 11 40	Textiles – fabrics
5208 11 90	Textiles – fabrics
5208 12 20	Textiles – fabrics
5208 12 30	Textiles – fabrics
5208 12 90	Textiles – fabrics
5208 13 20	Textiles – fabrics
5208 13 30	Textiles – fabrics
5208 13 40	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5208 13 90	Textiles – fabrics
5208 19 20	Textiles – fabrics
5208 19 30	Textiles – fabrics
5208 19 40	Textiles – fabrics
5208 19 90	Textiles – fabrics
5208 21 20	Textiles – fabrics
5208 21 30	Textiles – fabrics
5208 21 40	Textiles – fabrics
5208 21 90	Textiles – fabrics
5208 22 20	Textiles – fabrics
5208 22 30	Textiles – fabrics
5208 22 90	Textiles – fabrics
5208 23 20	Textiles – fabrics
5208 23 40	Textiles – fabrics
5208 23 90	Textiles – fabrics
5208 29 20	Textiles – fabrics
5208 29 30	Textiles – fabrics
5208 29 40	Textiles – fabrics
5208 29 90	Textiles – fabrics
5208 31 30	Textiles – fabrics
5208 31 40	Textiles – fabrics
5208 31 50	Textiles – fabrics
5208 31 60	Textiles – fabrics
5208 31 90	Textiles – fabrics
5208 32 30	Textiles – fabrics
5208 32 40	Textiles – fabrics
5208 32 50	Textiles – fabrics
5208 32 90	Textiles – fabrics
5208 33 20	Textiles – fabrics
5208 33 30	Textiles – fabrics
5208 33 40	Textiles – fabrics
5208 33 50	Textiles – fabrics
5208 33 90	Textiles – fabrics
5208 39 20	Textiles – fabrics
5208 39 40	Textiles – fabrics
5208 39 50	Textiles – fabrics
5208 39 60	Textiles – fabrics
5208 39 90	Textiles – fabrics
5208 41 30	Textiles – fabrics
5208 41 40	Textiles – fabrics
5208 41 50	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5208 41 60	Textiles – fabrics
5208 41 90	Textiles – fabrics
5208 42 30	Textiles – fabrics
5208 42 40	Textiles – fabrics
5208 42 50	Textiles – fabrics
5208 42 90	Textiles – fabrics
5208 43 20	Textiles – fabrics
5208 43 30	Textiles – fabrics
5208 43 40	Textiles – fabrics
5208 43 90	Textiles – fabrics
5208 49 20	Textiles – fabrics
5208 49 30	Textiles – fabrics
5208 49 40	Textiles – fabrics
5208 49 50	Textiles – fabrics
5208 49 90	Textiles – fabrics
5208 51 20	Textiles – fabrics
5208 51 30	Textiles – fabrics
5208 51 50	Textiles – fabrics
5208 51 60	Textiles – fabrics
5208 51 90	Textiles – fabrics
5208 52 20	Textiles – fabrics
5208 52 30	Textiles – fabrics
5208 52 40	Textiles – fabrics
5208 52 50	Textiles – fabrics
5208 52 90	Textiles – fabrics
5208 53 20	Textiles – fabrics
5208 53 30	Textiles – fabrics
5208 53 40	Textiles – fabrics
5208 53 50	Textiles – fabrics
5208 53 60	Textiles – fabrics
5208 53 90	Textiles – fabrics
5208 59 20	Textiles – fabrics
5208 59 30	Textiles – fabrics
5208 59 40	Textiles – fabrics
5208 59 50	Textiles – fabrics
5208 59 60	Textiles – fabrics
5208 59 90	Textiles – fabrics
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton:	
5209 11 40	Textiles – fabrics
5209 11 50	Textiles – fabrics
5209 11 60	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5209 11 70	Textiles – fabrics
5209 11 90	Textiles – fabrics
5209 12 20	Textiles – fabrics
5209 12 30	Textiles – fabrics
5209 12 40	Textiles – fabrics
5209 12 50	Textiles – fabrics
5209 12 90	Textiles – fabrics
5209 19 30	Textiles – fabrics
5209 19 40	Textiles – fabrics
5209 19 50	Textiles – fabrics
5209 19 60	Textiles – fabrics
5209 19 90	Textiles – fabrics
5209 21 40	Textiles – fabrics
5209 21 50	Textiles – fabrics
5209 21 60	Textiles – fabrics
5209 21 70	Textiles – fabrics
5209 21 90	Textiles – fabrics
5209 22 20	Textiles – fabrics
5209 22 30	Textiles – fabrics
5209 22 40	Textiles – fabrics
5209 22 50	Textiles – fabrics
5209 22 90	Textiles – fabrics
5209 29 30	Textiles – fabrics
5209 29 40	Textiles – fabrics
5209 29 50	Textiles – fabrics
5209 29 60	Textiles – fabrics
5209 29 90	Textiles – fabrics
5209 31 40	Textiles – fabrics
5209 31 50	Textiles – fabrics
5209 31 60	Textiles – fabrics
5209 31 70	Textiles – fabrics
5209 31 80	Textiles – fabrics
5209 31 90	Textiles – fabrics
5209 32 20	Textiles – fabrics
5209 32 30	Textiles – fabrics
5209 32 40	Textiles – fabrics
5209 32 50	Textiles – fabrics
5209 32 90	Textiles – fabrics
5209 39 30	Textiles – fabrics
5209 39 40	Textiles – fabrics
5209 39 50	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5209 39 60	Textiles – fabrics
5209 39 90	Textiles – fabrics
5209 41 40	Textiles – fabrics
5209 41 50	Textiles – fabrics
5209 41 60	Textiles – fabrics
5209 41 70	Textiles – fabrics
5209 41 80	Textiles – fabrics
5209 41 90	Textiles – fabrics
5209 42 20	Textiles – fabrics
5209 42 30	Textiles – fabrics
5209 42 40	Textiles – fabrics
5209 42 50	Textiles – fabrics
5209 42 90	Textiles – fabrics
5209 43 20	Textiles – fabrics
5209 43 30	Textiles – fabrics
5209 43 40	Textiles – fabrics
5209 43 50	Textiles – fabrics
5209 43 90	Textiles – fabrics
5209 49 30	Textiles – fabrics
5209 49 40	Textiles – fabrics
5209 49 50	Textiles – fabrics
5209 49 60	Textiles – fabrics
5209 49 90	Textiles – fabrics
5209 51 15	Textiles – fabrics
5209 51 20	Textiles – fabrics
5209 51 25	Textiles – fabrics
5209 51 30	Textiles – fabrics
5209 51 35	Textiles – fabrics
5209 51 40	Textiles – fabrics
5209 51 45	Textiles – fabrics
5209 51 90	Textiles – fabrics
5209 52 20	Textiles – fabrics
5209 52 30	Textiles – fabrics
5209 52 40	Textiles – fabrics
5209 52 50	Textiles – fabrics
5209 52 60	Textiles – fabrics
5209 52 70	Textiles – fabrics
5209 52 90	Textiles – fabrics
5209 59 20	Textiles – fabrics
5209 59 30	Textiles – fabrics
5209 59 40	Textiles – fabrics



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5209 59 50	Textiles – fabrics
5209 59 60	Textiles – fabrics
5209 59 70	Textiles – fabrics
5209 59 90	Textiles – fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton:	
5210 11 20	Textiles – fabrics
5210 11 30	Textiles – fabrics
5210 11 40	Textiles – fabrics
5210 11 50	Textiles – fabrics
5210 11 90	Textiles – fabrics
5210 12 20	Textiles – fabrics
5210 12 30	Textiles – fabrics
5210 12 40	Textiles – fabrics
5210 12 90	Textiles – fabrics
5210 19 20	Textiles – fabrics
5210 19 30	Textiles – fabrics
5210 19 40	Textiles – fabrics
5210 19 50	Textiles – fabrics
5210 19 90	Textiles – fabrics
5210 21 20	Textiles – fabrics
5210 21 30	Textiles – fabrics
5210 21 40	Textiles – fabrics
5210 21 50	Textiles – fabrics
5210 21 90	Textiles – fabrics
5210 22 20	Textiles – fabrics
5210 22 30	Textiles – fabrics
5210 22 40	Textiles – fabrics
5210 22 90	Textiles – fabrics
5210 29 20	Textiles – fabrics
5210 29 30	Textiles – fabrics
5210 29 40	Textiles – fabrics
5210 29 50	Textiles – fabrics
5210 29 90	Textiles – fabrics
5210 31 30	Textiles – fabrics
5210 31 40	Textiles – fabrics
5210 31 50	Textiles – fabrics
5210 31 60	Textiles – fabrics
5210 31 70	Textiles – fabrics
5210 31 90	Textiles – fabrics
5210 32 20	Textiles – fabrics
5210 32 30	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5210 32 40	Textiles – fabrics
5210 32 50	Textiles – fabrics
5210 32 90	Textiles – fabrics
5210 39 20	Textiles – fabrics
5210 39 40	Textiles – fabrics
5210 39 50	Textiles – fabrics
5210 39 60	Textiles – fabrics
5210 39 70	Textiles – fabrics
5210 39 90	Textiles – fabrics
5210 41 30	Textiles – fabrics
5210 41 40	Textiles – fabrics
5210 41 50	Textiles – fabrics
5210 41 60	Textiles – fabrics
5210 41 90	Textiles – fabrics
5210 42 20	Textiles – fabrics
5210 42 30	Textiles – fabrics
5210 42 40	Textiles – fabrics
5210 42 90	Textiles – fabrics
5210 49 20	Textiles – fabrics
5210 49 30	Textiles – fabrics
5210 49 40	Textiles – fabrics
5210 49 50	Textiles – fabrics
5210 49 90	Textiles – fabrics
5210 51 20	Textiles – fabrics
5210 51 30	Textiles – fabrics
5210 51 40	Textiles – fabrics
5210 51 50	Textiles – fabrics
5210 51 60	Textiles – fabrics
5210 51 70	Textiles – fabrics
5210 51 90	Textiles – fabrics
5210 52 20	Textiles – fabrics
5210 52 30	Textiles – fabrics
5210 52 40	Textiles – fabrics
5210 52 50	Textiles – fabrics
5210 52 60	Textiles – fabrics
5210 52 90	Textiles – fabrics
5210 59 20	Textiles – fabrics
5210 59 30	Textiles – fabrics
5210 59 40	Textiles – fabrics
5210 59 50	Textiles – fabrics
5210 59 60	Textiles – fabrics
5210 59 90	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton:	
5211 11 40	Textiles – fabrics
5211 11 50	Textiles – fabrics
5211 11 60	Textiles – fabrics
5211 11 70	Textiles – fabrics
5211 11 90	Textiles – fabrics
5211 12 20	Textiles – fabrics
5211 12 30	Textiles – fabrics
5211 12 40	Textiles – fabrics
5211 12 50	Textiles – fabrics
5211 12 90	Textiles – fabrics
5211 19 30	Textiles – fabrics
5211 19 40	Textiles – fabrics
5211 19 50	Textiles – fabrics
5211 19 60	Textiles – fabrics
5211 19 90	Textiles – fabrics
5211 21 40	Textiles – fabrics
5211 21 50	Textiles – fabrics
5211 21 60	Textiles – fabrics
5211 21 70	Textiles – fabrics
5211 21 90	Textiles – fabrics
5211 22 20	Textiles – fabrics
5211 22 30	Textiles – fabrics
5211 22 40	Textiles – fabrics
5211 22 50	Textiles – fabrics
5211 22 90	Textiles – fabrics
5211 29 30	Textiles – fabrics
5211 29 40	Textiles – fabrics
5211 29 50	Textiles – fabrics
5211 29 60	Textiles – fabrics
5211 29 90	Textiles – fabrics
5211 31 25	Textiles – fabrics
5211 31 30	Textiles – fabrics
5211 31 35	Textiles – fabrics
5211 31 40	Textiles – fabrics
5211 31 45	Textiles – fabrics
5211 31 90	Textiles – fabrics
5211 32 20	Textiles – fabrics
5211 32 30	Textiles – fabrics
5211 32 40	Textiles – fabrics
5211 32 50	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5211 32 90	Textiles – fabrics
5211 39 30	Textiles – fabrics
5211 39 40	Textiles – fabrics
5211 39 50	Textiles – fabrics
5211 39 60	Textiles – fabrics
5211 39 90	Textiles – fabrics
5211 41 25	Textiles – fabrics
5211 41 30	Textiles – fabrics
5211 41 35	Textiles – fabrics
5211 41 40	Textiles – fabrics
5211 41 45	Textiles – fabrics
5211 41 90	Textiles – fabrics
5211 42 20	Textiles – fabrics
5211 42 30	Textiles – fabrics
5211 42 40	Textiles – fabrics
5211 42 50	Textiles – fabrics
5211 42 90	Textiles – fabrics
5211 43 20	Textiles – fabrics
5211 43 30	Textiles – fabrics
5211 43 40	Textiles – fabrics
5211 43 50	Textiles – fabrics
5211 43 90	Textiles – fabrics
5211 49 30	Textiles – fabrics
5211 49 40	Textiles – fabrics
5211 49 50	Textiles – fabrics
5211 49 60	Textiles – fabrics
5211 49 90	Textiles – fabrics
5211 51 15	Textiles – fabrics
5211 51 20	Textiles – fabrics
5211 51 25	Textiles – fabrics
5211 51 30	Textiles – fabrics
5211 51 35	Textiles – fabrics
5211 51 40	Textiles – fabrics
5211 51 45	Textiles – fabrics
5211 51 90	Textiles – fabrics
5211 52 20	Textiles – fabrics
5211 52 30	Textiles – fabrics
5211 52 40	Textiles – fabrics
5211 52 50	Textiles – fabrics
5211 52 60	Textiles – fabrics
5211 52 70	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5211 52 90	Textiles – fabrics
5211 59 20	Textiles – fabrics
5211 59 30	Textiles – fabrics
5211 59 40	Textiles – fabrics
5211 59 50	Textiles – fabrics
5211 59 60	Textiles – fabrics
5211 59 70	Textiles – fabrics
5211 59 90	Textiles – fabrics
Other woven fabrics of cotton:	
5212 11 20	Textiles – fabrics
5212 11 30	Textiles – fabrics
5212 11 40	Textiles – fabrics
5212 11 50	Textiles – fabrics
5212 11 90	Textiles – fabrics
5212 12 20	Textiles – fabrics
5212 12 30	Textiles – fabrics
5212 12 40	Textiles – fabrics
5212 12 50	Textiles – fabrics
5212 12 90	Textiles – fabrics
5212 13 20	Textiles – fabrics
5212 13 40	Textiles – fabrics
5212 13 50	Textiles – fabrics
5212 13 60	Textiles – fabrics
5212 13 70	Textiles – fabrics
5212 13 80	Textiles – fabrics
5212 13 90	Textiles – fabrics
5212 14 30	Textiles – fabrics
5212 14 40	Textiles – fabrics
5212 14 50	Textiles – fabrics
5212 14 60	Textiles – fabrics
5212 14 70	Textiles – fabrics
5212 14 90	Textiles – fabrics
5212 15 20	Textiles – fabrics
5212 15 30	Textiles – fabrics
5212 15 40	Textiles – fabrics
5212 15 50	Textiles – fabrics
5212 15 60	Textiles – fabrics
5212 15 70	Textiles – fabrics
5212 15 90	Textiles – fabrics
5212 21 40	Textiles – fabrics
5212 21 50	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5212 21 60	Textiles – fabrics
5212 21 70	Textiles – fabrics
5212 21 90	Textiles – fabrics
5212 22 40	Textiles – fabrics
5212 22 50	Textiles – fabrics
5212 22 60	Textiles – fabrics
5212 22 70	Textiles – fabrics
5212 22 90	Textiles – fabrics
5212 23 25	Textiles – fabrics
5212 23 30	Textiles – fabrics
5212 23 35	Textiles – fabrics
5212 23 40	Textiles – fabrics
5212 23 45	Textiles – fabrics
5212 23 90	Textiles – fabrics
5212 24 25	Textiles – fabrics
5212 24 30	Textiles – fabrics
5212 24 35	Textiles – fabrics
5212 24 40	Textiles – fabrics
5212 24 45	Textiles – fabrics
5212 24 90	Textiles – fabrics
5212 25 15	Textiles – fabrics
5212 25 20	Textiles – fabrics
5212 25 25	Textiles – fabrics
5212 25 30	Textiles – fabrics
5212 25 35	Textiles – fabrics
5212 25 40	Textiles – fabrics
5212 25 45	Textiles – fabrics
5212 25 90	Textiles – fabrics
Flax yarn:	
5306 10 00	Textiles – yarns
5306 20 00	Textiles – yarns
Woven fabrics of flax:	
5309 11 00	Textiles – fabrics
5309 19 00	Textiles – fabrics
5309 21 00	Textiles – fabrics
5309 29 00	Textiles – fabrics
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303:	
5310 10 00	Textiles – fabrics
5310 90 00	Textiles – fabrics
Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:	
5311 00 00	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale: 5401 10 00 5401 20 00	Textiles – yarns Textiles – yarns
Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale: 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 39 00 5402 41 00 5402 42 00 5402 43 00 5402 49 90 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 00 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 00	Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns
Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale: 5403 20 20 5403 20 90 5403 49 90	Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns
Synthetic monofilament of 67 decitex or more: 5404 10 00 5404 90 00	Textiles – yarns Textiles – yarns
Artificial monofilament of 67 decitex or more: 5405 00 00	Textiles – yarns
Woven fabrics of synthetic filament yarn: 5407 10 00 5407 20 00 5407 30 00 5407 41 25 5407 41 30 5407 41 35 5407 41 40 5407 41 45 5407 41 50	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 41 55	Textiles – fabrics
5407 41 60	Textiles – fabrics
5407 41 65	Textiles – fabrics
5407 41 90	Textiles – fabrics
5407 42 25	Textiles – fabrics
5407 42 30	Textiles – fabrics
5407 42 35	Textiles – fabrics
5407 42 40	Textiles – fabrics
5407 42 45	Textiles – fabrics
5407 42 50	Textiles – fabrics
5407 42 55	Textiles – fabrics
5407 42 60	Textiles – fabrics
5407 42 65	Textiles – fabrics
5407 42 90	Textiles – fabrics
5407 43 25	Textiles – fabrics
5407 43 30	Textiles – fabrics
5407 43 35	Textiles – fabrics
5407 43 40	Textiles – fabrics
5407 43 45	Textiles – fabrics
5407 43 50	Textiles – fabrics
5407 43 55	Textiles – fabrics
5407 43 60	Textiles – fabrics
5407 43 65	Textiles – fabrics
5407 43 90	Textiles – fabrics
5407 44 25	Textiles – fabrics
5407 44 30	Textiles – fabrics
5407 44 35	Textiles – fabrics
5407 44 40	Textiles – fabrics
5407 44 45	Textiles – fabrics
5407 44 50	Textiles – fabrics
5407 44 55	Textiles – fabrics
5407 44 60	Textiles – fabrics
5407 44 65	Textiles – fabrics
5407 44 70	Textiles – fabrics
5407 44 90	Textiles – fabrics
5407 51 20	Textiles – fabrics
5407 51 25	Textiles – fabrics
5407 51 30	Textiles – fabrics
5407 51 35	Textiles – fabrics
5407 51 40	Textiles – fabrics
5407 51 45	Textiles – fabrics



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 51 50	Textiles – fabrics
5407 51 55	Textiles – fabrics
5407 51 90	Textiles – fabrics
5407 52 20	Textiles – fabrics
5407 52 25	Textiles – fabrics
5407 52 30	Textiles – fabrics
5407 52 35	Textiles – fabrics
5407 52 40	Textiles – fabrics
5407 52 45	Textiles – fabrics
5407 52 50	Textiles – fabrics
5407 52 55	Textiles – fabrics
5407 52 90	Textiles – fabrics
5407 53 20	Textiles – fabrics
5407 53 25	Textiles – fabrics
5407 53 30	Textiles – fabrics
5407 53 35	Textiles – fabrics
5407 53 40	Textiles – fabrics
5407 53 45	Textiles – fabrics
5407 53 50	Textiles – fabrics
5407 53 55	Textiles – fabrics
5407 53 90	Textiles – fabrics
5407 54 20	Textiles – fabrics
5407 54 25	Textiles – fabrics
5407 54 30	Textiles – fabrics
5407 54 35	Textiles – fabrics
5407 54 40	Textiles – fabrics
5407 54 45	Textiles – fabrics
5407 54 50	Textiles – fabrics
5407 54 55	Textiles – fabrics
5407 54 90	Textiles – fabrics
5407 61 25	Textiles – fabrics
5407 61 40	Textiles – fabrics
5407 61 45	Textiles – fabrics
5407 61 50	Textiles – fabrics
5407 61 55	Textiles – fabrics
5407 61 60	Textiles – fabrics
5407 61 65	Textiles – fabrics
5407 61 70	Textiles – fabrics
5407 61 75	Textiles – fabrics
5407 61 80	Textiles – fabrics
5407 61 90	Textiles – fabrics
5407 69 25	Textiles – fabrics
5407 69 30	Textiles – fabrics
5407 53 90	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 69 35	Textiles – fabrics
5407 69 37	Textiles – fabrics
5407 69 40	Textiles – fabrics
5407 69 43	Textiles – fabrics
5407 69 45	Textiles – fabrics
5407 69 47	Textiles – fabrics
5407 69 50	Textiles – fabrics
5407 69 53	Textiles – fabrics
5407 69 55	Textiles – fabrics
5407 69 57	Textiles – fabrics
5407 69 60	Textiles – fabrics
5407 69 63	Textiles – fabrics
5407 69 65	Textiles – fabrics
5407 69 67	Textiles – fabrics
5407 69 70	Textiles – fabrics
5407 69 75	Textiles – fabrics
5407 69 90	Textiles – fabrics
5407 71 25	Textiles – fabrics
5407 71 30	Textiles – fabrics
5407 71 35	Textiles – fabrics
5407 71 40	Textiles – fabrics
5407 71 45	Textiles – fabrics
5407 71 50	Textiles – fabrics
5407 71 55	Textiles – fabrics
5407 71 60	Textiles – fabrics
5407 71 65	Textiles – fabrics
5407 71 90	Textiles – fabrics
5407 72 25	Textiles – fabrics
5407 72 30	Textiles – fabrics
5407 72 35	Textiles – fabrics
5407 72 40	Textiles – fabrics
5407 72 45	Textiles – fabrics
5407 72 50	Textiles – fabrics
5407 72 55	Textiles – fabrics
5407 72 60	Textiles – fabrics
5407 72 65	Textiles – fabrics
5407 72 90	Textiles – fabrics
5407 73 25	Textiles – fabrics
5407 73 30	Textiles – fabrics
5407 73 35	Textiles – fabrics
5407 73 40	Textiles – fabrics
5407 73 45	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 73 50	Textiles – fabrics
5407 73 55	Textiles – fabrics
5407 73 60	Textiles – fabrics
5407 73 65	Textiles – fabrics
5407 73 90	Textiles – fabrics
5407 74 25	Textiles – fabrics
5407 74 30	Textiles – fabrics
5407 74 35	Textiles – fabrics
5407 74 40	Textiles – fabrics
5407 74 45	Textiles – fabrics
5407 74 50	Textiles – fabrics
5407 74 55	Textiles – fabrics
5407 74 60	Textiles – fabrics
5407 74 65	Textiles – fabrics
5407 74 70	Textiles – fabrics
5407 74 90	Textiles – fabrics
5407 81 30	Textiles – fabrics
5407 81 35	Textiles – fabrics
5407 81 40	Textiles – fabrics
5407 81 45	Textiles – fabrics
5407 81 50	Textiles – fabrics
5407 81 55	Textiles – fabrics
5407 81 60	Textiles – fabrics
5407 81 65	Textiles – fabrics
5407 81 70	Textiles – fabrics
5407 81 90	Textiles – fabrics
5407 82 30	Textiles – fabrics
5407 82 35	Textiles – fabrics
5407 82 40	Textiles – fabrics
5407 82 45	Textiles – fabrics
5407 82 50	Textiles – fabrics
5407 82 55	Textiles – fabrics
5407 82 60	Textiles – fabrics
5407 82 65	Textiles – fabrics
5407 82 90	Textiles – fabrics
5407 83 30	Textiles – fabrics
5407 83 35	Textiles – fabrics
5407 83 40	Textiles – fabrics
5407 83 45	Textiles – fabrics
5407 83 50	Textiles – fabrics
5407 83 55	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 83 60	Textiles – fabrics
5407 83 65	Textiles – fabrics
5407 83 90	Textiles – fabrics
5407 84 30	Textiles – fabrics
5407 84 35	Textiles – fabrics
5407 84 40	Textiles – fabrics
5407 84 45	Textiles – fabrics
5407 84 50	Textiles – fabrics
5407 84 55	Textiles – fabrics
5407 84 60	Textiles – fabrics
5407 84 65	Textiles – fabrics
5407 84 70	Textiles – fabrics
5407 84 75	Textiles – fabrics
5407 84 90	Textiles – fabrics
5407 91 30	Textiles – fabrics
5407 91 35	Textiles – fabrics
5407 91 40	Textiles – fabrics
5407 91 45	Textiles – fabrics
5407 91 50	Textiles – fabrics
5407 91 55	Textiles – fabrics
5407 91 60	Textiles – fabrics
5407 91 65	Textiles – fabrics
5407 91 70	Textiles – fabrics
5407 91 90	Textiles – fabrics
5407 92 30	Textiles – fabrics
5407 92 35	Textiles – fabrics
5407 92 40	Textiles – fabrics
5407 92 45	Textiles – fabrics
5407 92 50	Textiles – fabrics
5407 92 55	Textiles – fabrics
5407 92 60	Textiles – fabrics
5407 92 65	Textiles – fabrics
5407 92 70	Textiles – fabrics
5407 92 90	Textiles – fabrics
5407 93 30	Textiles – fabrics
5407 93 35	Textiles – fabrics
5407 93 40	Textiles – fabrics
5407 93 45	Textiles – fabrics
5407 93 50	Textiles – fabrics
5407 93 55	Textiles – fabrics
5407 93 60	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5407 93 65	Textiles – fabrics
5407 93 70	Textiles – fabrics
5407 93 90	Textiles – fabrics
5407 94 30	Textiles – fabrics
5407 94 35	Textiles – fabrics
5407 94 40	Textiles – fabrics
5407 94 45	Textiles – fabrics
5407 94 50	Textiles – fabrics
5407 94 55	Textiles – fabrics
5407 94 60	Textiles – fabrics
5407 94 65	Textiles – fabrics
5407 94 70	Textiles – fabrics
5407 94 75	Textiles – fabrics
5407 94 90	Textiles – fabrics
Woven fabrics of artificial filament yarn:	
5408 10 00	Textiles – fabrics
5408 21 30	Textiles – fabrics
5408 21 35	Textiles – fabrics
5408 21 40	Textiles – fabrics
5408 21 45	Textiles – fabrics
5408 21 50	Textiles – fabrics
5408 21 55	Textiles – fabrics
5408 21 60	Textiles – fabrics
5408 21 65	Textiles – fabrics
5408 21 70	Textiles – fabrics
5408 21 90	Textiles – fabrics
5408 22 30	Textiles – fabrics
5408 22 35	Textiles – fabrics
5408 22 40	Textiles – fabrics
5408 22 45	Textiles – fabrics
5408 22 50	Textiles – fabrics
5408 22 55	Textiles – fabrics
5408 22 60	Textiles – fabrics
5408 22 65	Textiles – fabrics
5408 22 70	Textiles – fabrics
5408 22 90	Textiles – fabrics
5408 23 30	Textiles – fabrics
5408 23 35	Textiles – fabrics
5408 23 40	Textiles – fabrics
5408 23 45	Textiles – fabrics
5408 23 50	Textiles – fabrics
5408 23 55	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5408 23 60	Textiles – fabrics
5406 23 65	Textiles – fabrics
5408 23 70	Textiles – fabrics
5408 23 90	Textiles – fabrics
5408 24 30	Textiles – fabrics
5408 24 35	Textiles – fabrics
5408 24 40	Textiles – fabrics
5408 24 45	Textiles – fabrics
5408 24 50	Textiles – fabrics
5408 24 55	Textiles – fabrics
5408 24 60	Textiles – fabrics
5408 24 65	Textiles – fabrics
5408 24 70	Textiles – fabrics
5408 24 75	Textiles – fabrics
5408 24 90	Textiles – fabrics
5408 31 30	Textiles – fabrics
5408 31 35	Textiles – fabrics
5408 31 40	Textiles – fabrics
5408 31 45	Textiles – fabrics
5408 31 50	Textiles – fabrics
5408 31 55	Textiles – fabrics
5408 31 60	Textiles – fabrics
5408 31 65	Textiles – fabrics
5408 31 70	Textiles – fabrics
5408 31 90	Textiles – fabrics
5408 32 30	Textiles – fabrics
5408 32 35	Textiles – fabrics
5408 32 40	Textiles – fabrics
5408 32 45	Textiles – fabrics
5408 32 50	Textiles – fabrics
5408 32 55	Textiles – fabrics
5408 32 60	Textiles – fabrics
5408 32 65	Textiles – fabrics
5408 32 70	Textiles – fabrics
5408 32 90	Textiles – fabrics
5408 33 30	Textiles – fabrics
5408 33 35	Textiles – fabrics
5408 33 40	Textiles – fabrics
5408 33 45	Textiles – fabrics
5408 33 50	Textiles – fabrics
5408 33 55	Textiles – fabrics
5408 33 60	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5408 33 65	Textiles – fabrics
5408 33 70	Textiles – fabrics
5408 33 90	Textiles – fabrics
5408 34 30	Textiles – fabrics
5408 34 35	Textiles – fabrics
5408 34 40	Textiles – fabrics
5408 34 45	Textiles – fabrics
5408 34 50	Textiles – fabrics
5408 34 55	Textiles – fabrics
5408 34 60	Textiles – fabrics
5408 34 65	Textiles – fabrics
5408 34 70	Textiles – fabrics
5408 34 75	Textiles – fabrics
5408 34 90	Textiles – fabrics
Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale:	
5508 10 00	Textiles – yarns
5508 20 00	Textiles – yarns
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale:	
5509 11 00	Textiles – yarns
5509 12 00	Textiles – yarns
5509 21 00	Textiles – yarns
5509 22 00	Textiles – yarns
5509 31 00	Textiles – yarns
5509 32 00	Textiles – yarns
5509 41 00	Textiles – yarns
5509 42 00	Textiles – yarns
5509 51 00	Textiles – yarns
5509 52 00	Textiles – yarns
5509 53 00	Textiles – yarns
5509 59 00	Textiles – yarns
5509 61 00	Textiles – yarns
5509 62 00	Textiles – yarns
5509 69 00	Textiles – yarns
5509 91 00	Textiles – yarns
5509 92 00	Textiles – yarns
5509 99 00	Textiles – yarns





<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5513 19 90	Textiles – fabrics
5513 21 25	Textiles – fabrics
5513 21 30	Textiles – fabrics
5513 21 35	Textiles – fabrics
5513 21 40	Textiles – fabrics
5513 21 45	Textiles – fabrics
5513 21 90	Textiles – fabrics
5513 22 30	Textiles – fabrics
5513 22 35	Textiles – fabrics
5513 22 40	Textiles – fabrics
5513 22 90	Textiles – fabrics
5513 23 30	Textiles – fabrics
5513 23 35	Textiles – fabrics
5513 23 40	Textiles – fabrics
5513 23 90	Textiles – fabrics
5513 29 30	Textiles – fabrics
5513 29 35	Textiles – fabrics
5513 29 40	Textiles – fabrics
5513 29 90	Textiles – fabrics
5513 31 30	Textiles – fabrics
5513 31 35	Textiles – fabrics
5513 31 40	Textiles – fabrics
5513 31 45	Textiles – fabrics
5513 31 90	Textiles – fabrics
5513 32 30	Textiles – fabrics
5513 32 35	Textiles – fabrics
5513 32 40	Textiles – fabrics
5513 32 90	Textiles – fabrics
5513 33 30	Textiles – fabrics
5513 33 35	Textiles – fabrics
5513 33 40	Textiles – fabrics
5513 33 90	Textiles – fabrics
5513 39 30	Textiles – fabrics
5513 39 35	Textiles – fabrics
5513 39 40	Textiles – fabrics
5513 39 90	Textiles – fabrics
5513 41 30	Textiles – fabrics
5513 41 35	Textiles – fabrics
5513 41 40	Textiles – fabrics
5513 41 45	Textiles – fabrics
5513 41 50	Textiles – fabrics
5513 41 90	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5513 42 30	Textiles – fabrics
5513 42 35	Textiles – fabrics
5513 42 40	Textiles – fabrics
5513 42 90	Textiles – fabrics
5513 43 30	Textiles – fabrics
5513 43 35	Textiles – fabrics
5513 43 40	Textiles – fabrics
5513 43 90	Textiles – fabrics
5513 49 30	Textiles – fabrics
5513 49 35	Textiles – fabrics
5513 49 40	Textiles – fabrics
5513 49 90	Textiles – fabrics
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres:	
5514 11 25	Textiles – fabrics
5514 11 30	Textiles – fabrics
5514 11 35	Textiles – fabrics
5514 11 40	Textiles – fabrics
5514 11 45	Textiles – fabrics
5514 11 50	Textiles – fabrics
5514 11 90	Textiles – fabrics
5514 12 20	Textiles – fabrics
5514 12 25	Textiles – fabrics
5514 12 30	Textiles – fabrics
5514 12 35	Textiles – fabrics
5514 12 90	Textiles – fabrics
5514 13 20	Textiles – fabrics
5514 13 25	Textiles – fabrics
5514 13 30	Textiles – fabrics
5514 13 35	Textiles – fabrics
5514 13 40	Textiles – fabrics
5514 13 90	Textiles – fabrics
5514 19 25	Textiles – fabrics
5514 19 30	Textiles – fabrics
5514 19 35	Textiles – fabrics
5514 19 40	Textiles – fabrics
5514 19 45	Textiles – fabrics
5514 19 90	Textiles – fabrics
5514 21 25	Textiles – fabrics
5514 21 30	Textiles – fabrics
5514 21 35	Textiles – fabrics
5514 21 40	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5514 21 45	Textiles – fabrics
5514 21 50	Textiles – fabrics
5514 21 90	Textiles – fabrics
5514 22 00	Textiles – fabrics
5514 23 20	Textiles – fabrics
5514 23 25	Textiles – fabrics
5514 23 30	Textiles – fabrics
5514 23 35	Textiles – fabrics
5514 23 40	Textiles – fabrics
5514 23 90	Textiles – fabrics
5514 29 25	Textiles – fabrics
5514 29 30	Textiles – fabrics
5514 29 35	Textiles – fabrics
5514 29 40	Textiles – fabrics
5514 29 45	Textiles – fabrics
5514 29 50	Textiles – fabrics
5514 29 90	Textiles – fabrics
5514 31 20	Textiles – fabrics
5514 31 25	Textiles – fabrics
5514 31 30	Textiles – fabrics
5514 31 35	Textiles – fabrics
5514 31 90	Textiles – fabrics
5514 32 20	Textiles – fabrics
5514 32 25	Textiles – fabrics
5514 32 90	Textiles – fabrics
5514 33 20	Textiles – fabrics
5514 33 25	Textiles – fabrics
5514 33 30	Textiles – fabrics
5514 33 90	Textiles – fabrics
5514 39 20	Textiles – fabrics
5514 39 25	Textiles – fabrics
5514 39 30	Textiles – fabrics
5514 39 35	Textiles – fabrics
5514 39 40	Textiles – fabrics
5514 39 45	Textiles – fabrics
5514 39 50	Textiles – fabrics
5514 39 90	Textiles – fabrics
5514 41 25	Textiles – fabrics
5514 41 30	Textiles – fabrics
5514 41 35	Textiles – fabrics
5514 41 40	Textiles – fabrics
5514 41 90	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5514 42 20	Textiles – fabrics
5514 42 25	Textiles – fabrics
5514 42 30	Textiles – fabrics
5514 42 90	Textiles – fabrics
5514 43 20	Textiles – fabrics
5514 43 25	Textiles – fabrics
5514 43 30	Textiles – fabrics
5514 43 35	Textiles – fabrics
5514 43 90	Textiles – fabrics
5514 49 25	Textiles – fabrics
5514 49 30	Textiles – fabrics
5514 49 35	Textiles – fabrics
5514 49 40	Textiles – fabrics
5514 49 90	Textiles – fabrics
Other woven fabrics of synthetic staple fibres:	
5515 11 15	Textiles – fabrics
5515 11 17	Textiles – fabrics
5515 11 20	Textiles – fabrics
5515 11 23	Textiles – fabrics
5515 11 25	Textiles – fabrics
5515 11 27	Textiles – fabrics
5515 11 30	Textiles – fabrics
5515 11 33	Textiles – fabrics
5515 11 35	Textiles – fabrics
5515 11 37	Textiles – fabrics
5515 11 40	Textiles – fabrics
5515 11 43	Textiles – fabrics
5515 11 45	Textiles – fabrics
5515 11 47	Textiles – fabrics
5515 11 50	Textiles – fabrics
5515 11 53	Textiles – fabrics
5515 11 55	Textiles – fabrics
5515 11 57	Textiles – fabrics
5515 11 90	Textiles – fabrics
5515 12 15	Textiles – fabrics
5515 12 17	Textiles – fabrics
5515 12 20	Textiles – fabrics
5515 12 23	Textiles – fabrics
5515 12 25	Textiles – fabrics
5515 12 27	Textiles – fabrics
5515 12 30	Textiles – fabrics
5515 12 33	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5515 12 35	Textiles – fabrics
5515 12 37	Textiles – fabrics
5515 12 40	Textiles – fabrics
5515 12 43	Textiles – fabrics
5515 12 45	Textiles – fabrics
5515 12 47	Textiles – fabrics
5515 12 50	Textiles – fabrics
5515 12 53	Textiles – fabrics
5515 12 55	Textiles – fabrics
5515 12 57	Textiles – fabrics
5515 12 60	Textiles – fabrics
5515 12 90	Textiles – fabrics
5515 13 15	Textiles – fabrics
5515 13 17	Textiles – fabrics
5515 13 20	Textiles – fabrics
5515 13 23	Textiles – fabrics
5515 13 25	Textiles – fabrics
5515 13 27	Textiles – fabrics
5515 13 30	Textiles – fabrics
5515 13 33	Textiles – fabrics
5515 13 35	Textiles – fabrics
5515 13 37	Textiles – fabrics
5515 13 40	Textiles – fabrics
5515 13 43	Textiles – fabrics
5515 13 45	Textiles – fabrics
5515 13 47	Textiles – fabrics
5515 13 50	Textiles – fabrics
5515 13 53	Textiles – fabrics
5515 13 55	Textiles – fabrics
5515 13 57	Textiles – fabrics
5515 13 60	Textiles – fabrics
5515 13 63	Textiles – fabrics
5515 13 90	Textiles – fabrics
5515 19 15	Textiles – fabrics
5515 19 17	Textiles – fabrics
5515 19 20	Textiles – fabrics
5515 19 23	Textiles – fabrics
5515 19 25	Textiles – fabrics
5515 19 27	Textiles – fabrics
5515 19 30	Textiles – fabrics
5515 19 33	Textiles – fabrics
5515 19 35	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5515 19 37	Textiles – fabrics
5515 19 40	Textiles – fabrics
5515 19 43	Textiles – fabrics
5515 19 45	Textiles – fabrics
5515 19 47	Textiles – fabrics
5515 19 50	Textiles – fabrics
5515 19 53	Textiles – fabrics
5515 19 55	Textiles – fabrics
5515 19 57	Textiles – fabrics
5515 19 60	Textiles – fabrics
5515 19 90	Textiles – fabrics
5515 21 00	Textiles – fabrics
5515 22 15	Textiles – fabrics
5515 22 17	Textiles – fabrics
5515 22 20	Textiles – fabrics
5515 22 23	Textiles – fabrics
5515 22 25	Textiles – fabrics
5515 22 27	Textiles – fabrics
5515 22 30	Textiles – fabrics
5515 22 33	Textiles – fabrics
5515 22 35	Textiles – fabrics
5515 22 37	Textiles – fabrics
5515 22 40	Textiles – fabrics
5515 22 43	Textiles – fabrics
5515 22 45	Textiles – fabrics
5515 22 47	Textiles – fabrics
5515 22 50	Textiles – fabrics
5515 22 53	Textiles – fabrics
5515 22 55	Textiles – fabrics
5515 22 57	Textiles – fabrics
5515 22 60	Textiles – fabrics
5515 22 63	Textiles – fabrics
5515 22 90	Textiles – fabrics
5515 29 15	Textiles – fabrics
5515 29 17	Textiles – fabrics
5515 29 20	Textiles – fabrics
5515 29 23	Textiles – fabrics
5515 29 25	Textiles – fabrics
5515 29 27	Textiles – fabrics
5515 29 30	Textiles – fabrics
5515 29 33	Textiles – fabrics
5515 29 35	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5515 29 37	Textiles – fabrics
5515 29 40	Textiles – fabrics
5515 29 43	Textiles – fabrics
5515 29 45	Textiles – fabrics
5515 29 47	Textiles – fabrics
5515 29 50	Textiles – fabrics
5515 29 53	Textiles – fabrics
5515 29 55	Textiles – fabrics
5515 29 57	Textiles – fabrics
5515 29 90	Textiles – fabrics
5515 91 15	Textiles – fabrics
5515 91 17	Textiles – fabrics
5515 91 20	Textiles – fabrics
5515 91 23	Textiles – fabrics
5515 91 25	Textiles – fabrics
5515 91 27	Textiles – fabrics
5515 91 30	Textiles – fabrics
5515 91 33	Textiles – fabrics
5515 91 35	Textiles – fabrics
5515 91 37	Textiles – fabrics
5515 91 40	Textiles – fabrics
5515 91 43	Textiles – fabrics
5515 91 45	Textiles – fabrics
5515 91 47	Textiles – fabrics
5515 91 50	Textiles – fabrics
5515 91 53	Textiles – fabrics
5515 91 55	Textiles – fabrics
5515 91 57	Textiles – fabrics
5515 91 60	Textiles – fabrics
5515 91 90	Textiles – fabrics
5515 92 15	Textiles – fabrics
5515 92 17	Textiles – fabrics
5515 92 20	Textiles – fabrics
5515 92 23	Textiles – fabrics
5515 92 25	Textiles – fabrics
5515 92 27	Textiles – fabrics
5515 92 30	Textiles – fabrics
5515 92 33	Textiles – fabrics
5515 92 35	Textiles – fabrics
5515 92 37	Textiles – fabrics
5515 92 40	Textiles – fabrics
5515 92 43	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5515 92 45	Textiles – fabrics
5515 92 47	Textiles – fabrics
5515 92 50	Textiles – fabrics
5515 92 53	Textiles – fabrics
5515 92 55	Textiles – fabrics
5515 92 57	Textiles – fabrics
5515 92 60	Textiles – fabrics
5515 92 63	Textiles – fabrics
5515 92 90	Textiles – fabrics
5515 99 15	Textiles – fabrics
5515 99 17	Textiles – fabrics
5515 99 20	Textiles – fabrics
5515 99 23	Textiles – fabrics
5515 99 25	Textiles – fabrics
5515 99 27	Textiles – fabrics
5515 99 30	Textiles – fabrics
5515 99 33	Textiles – fabrics
5515 99 35	Textiles – fabrics
5515 99 37	Textiles – fabrics
5515 99 40	Textiles – fabrics
5515 99 43	Textiles – fabrics
5515 99 45	Textiles – fabrics
5515 99 47	Textiles – fabrics
5515 99 50	Textiles – fabrics
5515 99 53	Textiles – fabrics
5515 99 55	Textiles – fabrics
5515 99 57	Textiles – fabrics
5515 99 90	Textiles – fabrics
Woven fabrics of artificial staple fibres:	
5516 11 15	Textiles – fabrics
5516 11 17	Textiles – fabrics
5516 11 20	Textiles – fabrics
5516 11 23	Textiles – fabrics
5516 11 25	Textiles – fabrics
5516 11 27	Textiles – fabrics
5516 11 30	Textiles – fabrics
5516 11 33	Textiles – fabrics
5516 11 35	Textiles – fabrics
5516 11 37	Textiles – fabrics
5516 11 90	Textiles – fabrics
5516 12 15	Textiles – fabrics
5516 12 17	Textiles – fabrics



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5516 12 20	Textiles – fabrics
5516 12 23	Textiles – fabrics
5516 12 25	Textiles – fabrics
5516 12 27	Textiles – fabrics
5516 12 30	Textiles – fabrics
5516 12 33	Textiles – fabrics
5516 12 35	Textiles – fabrics
5516 12 37	Textiles – fabrics
5516 12 90	Textiles – fabrics
5516 13 15	Textiles – fabrics
5516 13 17	Textiles – fabrics
5516 13 20	Textiles – fabrics
5516 13 23	Textiles – fabrics
5516 13 25	Textiles – fabrics
5516 13 27	Textiles – fabrics
5516 13 30	Textiles – fabrics
5516 13 33	Textiles – fabrics
5516 13 35	Textiles – fabrics
5516 13 37	Textiles – fabrics
5516 13 90	Textiles – fabrics
5516 14 15	Textiles – fabrics
5516 14 17	Textiles – fabrics
5516 14 20	Textiles – fabrics
5516 14 23	Textiles – fabrics
5516 14 25	Textiles – fabrics
5516 14 27	Textiles – fabrics
5516 14 30	Textiles – fabrics
5516 14 33	Textiles – fabrics
5516 14 90	Textiles – fabrics
5516 21 15	Textiles – fabrics
5516 21 17	Textiles – fabrics
5516 21 20	Textiles – fabrics
5516 21 23	Textiles – fabrics
5516 21 25	Textiles – fabrics
5516 21 27	Textiles – fabrics
5516 21 30	Textiles – fabrics
5516 21 33	Textiles – fabrics
5516 21 35	Textiles – fabrics
5516 21 90	Textiles – fabrics
5516 22 15	Textiles – fabrics
5516 22 17	Textiles – fabrics
5516 22 20	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5516 22 23	Textiles – fabrics
5516 22 25	Textiles – fabrics
5516 22 27	Textiles – fabrics
5516 22 30	Textiles – fabrics
5516 22 33	Textiles – fabrics
5516 22 35	Textiles – fabrics
5516 22 90	Textiles – fabrics
5516 23 15	Textiles – fabrics
5516 23 17	Textiles – fabrics
5516 23 20	Textiles – fabrics
5516 23 23	Textiles – fabrics
5516 23 25	Textiles – fabrics
5516 23 27	Textiles – fabrics
5516 23 30	Textiles – fabrics
5516 23 33	Textiles – fabrics
5516 23 35	Textiles – fabrics
5516 23 90	Textiles – fabrics
5516 24 15	Textiles – fabrics
5516 24 17	Textiles – fabrics
5516 24 20	Textiles – fabrics
5516 24 23	Textiles – fabrics
5516 24 25	Textiles – fabrics
5516 24 27	Textiles – fabrics
5516 24 30	Textiles – fabrics
5516 24 90	Textiles – fabrics
5516 31 15	Textiles – fabrics
5516 31 17	Textiles – fabrics
5516 31 20	Textiles – fabrics
5516 31 23	Textiles – fabrics
5516 31 25	Textiles – fabrics
5516 31 27	Textiles – fabrics
5516 31 30	Textiles – fabrics
5516 31 33	Textiles – fabrics
5516 31 35	Textiles – fabrics
5516 31 37	Textiles – fabrics
5516 31 90	Textiles – fabrics
5516 32 15	Textiles – fabrics
5516 32 17	Textiles – fabrics
5516 32 20	Textiles – fabrics
5516 32 23	Textiles – fabrics
5516 32 25	Textiles – fabrics
5516 32 27	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5516 32 30	Textiles – fabrics
5516 32 33	Textiles – fabrics
5516 32 35	Textiles – fabrics
5516 32 37	Textiles – fabrics
5516 32 90	Textiles – fabrics
5516 33 15	Textiles – fabrics
5516 33 17	Textiles – fabrics
5516 33 20	Textiles – fabrics
5516 33 23	Textiles – fabrics
5516 33 25	Textiles – fabrics
5516 33 27	Textiles – fabrics
5516 33 30	Textiles – fabrics
5516 33 33	Textiles – fabrics
5516 33 35	Textiles – fabrics
5516 33 37	Textiles – fabrics
5516 33 90	Textiles – fabrics
5516 34 15	Textiles – fabrics
5516 34 17	Textiles – fabrics
5516 34 20	Textiles – fabrics
5516 34 23	Textiles – fabrics
5516 34 25	Textiles – fabrics
5516 34 27	Textiles – fabrics
5516 34 30	Textiles – fabrics
5516 34 33	Textiles – fabrics
5516 34 90	Textiles – fabrics
5516 41 15	Textiles – fabrics
5516 41 17	Textiles – fabrics
5516 41 20	Textiles – fabrics
5516 41 23	Textiles – fabrics
5516 41 25	Textiles – fabrics
5516 41 27	Textiles – fabrics
5516 41 30	Textiles – fabrics
5516 41 33	Textiles – fabrics
5516 41 35	Textiles – fabrics
5516 41 90	Textiles – fabrics
5516 42 15	Textiles – fabrics
5516 42 17	Textiles – fabrics
5516 42 20	Textiles – fabrics
5516 42 23	Textiles – fabrics
5516 42 25	Textiles – fabrics
5516 42 27	Textiles – fabrics
5516 42 30	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5516 42 33	Textiles – fabrics
5516 42 35	Textiles – fabrics
5516 42 90	Textiles – fabrics
5516 43 15	Textiles – fabrics
5516 43 17	Textiles – fabrics
5516 43 20	Textiles – fabrics
5516 43 23	Textiles – fabrics
5516 43 25	Textiles – fabrics
5516 43 27	Textiles – fabrics
5516 43 30	Textiles – fabrics
5516 43 33	Textiles – fabrics
5516 43 35	Textiles – fabrics
5516 43 90	Textiles – fabrics
5516 44 15	Textiles – fabrics
5516 44 17	Textiles – fabrics
5516 44 20	Textiles – fabrics
5516 44 23	Textiles – fabrics
5516 44 25	Textiles – fabrics
5516 44 27	Textiles – fabrics
5516 44 30	Textiles – fabrics
5516 44 90	Textiles – fabrics
5516 91 15	Textiles – fabrics
5516 91 17	Textiles – fabrics
5516 91 20	Textiles – fabrics
5516 91 23	Textiles – fabrics
5516 91 25	Textiles – fabrics
5516 91 27	Textiles – fabrics
5516 91 30	Textiles – fabrics
5516 91 33	Textiles – fabrics
5516 91 35	Textiles – fabrics
5516 91 90	Textiles – fabrics
5516 92 15	Textiles – fabrics
5516 92 17	Textiles – fabrics
5516 92 20	Textiles – fabrics
5516 92 23	Textiles – fabrics
5516 92 25	Textiles – fabrics
5516 92 27	Textiles – fabrics
5516 92 30	Textiles – fabrics
5516 92 33	Textiles – fabrics
5516 92 35	Textiles – fabrics
5516 92 90	Textiles – fabrics
5516 93 15	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5516 93 17	Textiles – fabrics
5516 93 20	Textiles – fabrics
5516 93 23	Textiles – fabrics
5516 93 25	Textiles – fabrics
5516 93 27	Textiles – fabrics
5516 93 30	Textiles – fabrics
5516 93 33	Textiles – fabrics
5516 93 35	Textiles – fabrics
5516 93 90	Textiles – fabrics
5516 94 15	Textiles – fabrics
5516 94 17	Textiles – fabrics
5516 94 20	Textiles – fabrics
5516 94 23	Textiles – fabrics
5516 94 25	Textiles – fabrics
5516 94 27	Textiles – fabrics
5516 94 30	Textiles – fabrics
5516 94 90	Textiles – fabrics
Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like: 5604 10 00 5604 20 00 5604 90 00	Textiles – yarns Textiles – yarns Textiles – yarns
Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like: 5605 00 00	Textiles – yarns
Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405: 5606 00 00 5606 00 10	Textiles – yarns Textiles – yarns
Articles of yarn, strip or the like heading No 5404 or 5405, twine, cordage, rope: 5609 00 00	Textiles – yarns
Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made-up: 5701 10 00 5701 90 00	Textiles – household Textiles – household
Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked: 5702 10 00 5702 20 00 5702 31 00 5702 32 00	Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
5702 39 00	Textiles – household
5702 41 00	Textiles – household
5702 42 00	Textiles – household
5702 49 00	Textiles – household
5702 51 00	Textiles – household
5702 52 00	Textiles – household
5702 59 00	Textiles – household
5702 59 10	Textiles – household
5702 91 00	Textiles – household
5702 92 00	Textiles – household
5702 99 00	Textiles – household
Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made-up:	
5703 10 00	Textiles – household
5703 20 00	Textiles – household
5703 30 00	Textiles – household
5703 90 00	Textiles – household
Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked:	
5704 10 00	Textiles – household
5704 90 00	Textiles – household
Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made-up:	
5705 00 00	Textiles – household
Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5802 or 5806:	
5801 10 00	Textiles – fabrics
5801 21 00	Textiles – fabrics
5801 23 00	Textiles – fabrics
5801 24 00	Textiles – fabrics
5801 25 00	Textiles – fabrics
5801 26 00	Textiles – fabrics
5801 31 00	Textiles – fabrics
5801 33 00	Textiles – fabrics
5801 34 00	Textiles – fabrics
5801 34 07	Textiles – fabrics
5801 34 90	Textiles – fabrics
5801 35 00	Textiles – fabrics
5801 35 07	Textiles – fabrics
5801 35 90	Textiles – fabrics
5801 36 00	Textiles – fabrics
5801 90 00	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics: 5802 11 00 5802 19 00 5802 20 00 5802 30 00	Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – fabrics
Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806: 5803 10 00 5803 90 00	Textiles – household Textiles – household
Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like: 5805 00 00	Textiles – household
Narrow woven fabrics, other than goods of heading No 5807; narrow fabrics: 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 00 5806 39 00	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips: 5807 10 00 5807 90 00	Textiles – household Textiles – household
Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery: 5808 10 00 5808 90 00	Textiles – household Textiles – household
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metalised yarn of heading No 5605: 5809 00 00	Textiles – yarns
Embroidery in the piece, in strips or in motifs: 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household Textiles – household
Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile material: 5811 00 90	Textiles – household

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances: 5901 90 10 5901 90 30 5901 90 90	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose: 5902 20 00 5902 90 00	Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics: 5903 10 10 5903 10 20 5903 10 30 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 20 5903 20 30 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 20 5903 90 30 5903 90 40 5903 90 50 5903 90 90	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics
Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings: 5904 10 00 5904 91 00 5904 92 00	Textiles – household Textiles – household Textiles – household
Textile wall coverings: 5905 00 90	Textiles – household
Rubberised textile fabrics, other than those of heading No 5902: 5906 10 10 5906 10 20 5906 10 90 5906 91 10 5906 91 90 5906 99 10 5906 99 90	Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics Textiles – fabrics





<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
6001 91 40	Textiles – fabrics
6001 91 50	Textiles – fabrics
6001 91 60	Textiles – fabrics
6001 92 25	Textiles – fabrics
6001 92 35	Textiles – fabrics
6001 92 40	Textiles – fabrics
6001 92 50	Textiles – fabrics
6001 92 60	Textiles – fabrics
6001 99 20	Textiles – fabrics
6001 99 30	Textiles – fabrics
6001 99 40	Textiles – fabrics
6001 99 50	Textiles – fabrics
6001 99 60	Textiles – fabrics
Other knitted or crocheted fabrics:	
6002 10 00	Textiles – fabrics
6002 20 10	Textiles – fabrics
6002 20 90	Textiles – fabrics
6002 30 00	Textiles – fabrics
6002 41 10	Textiles – fabrics
6002 41 90	Textiles – fabrics
6002 42 10	Textiles – fabrics
6002 42 90	Textiles – fabrics
6002 43 01	Textiles – fabrics
6002 43 05	Textiles – fabrics
6002 43 10	Textiles – fabrics
6002 43 40	Textiles – fabrics
6002 43 45	Textiles – fabrics
6002 43 50	Textiles – fabrics
6002 43 55	Textiles – fabrics
6002 43 60	Textiles – fabrics
6002 43 65	Textiles – fabrics
6002 43 90	Textiles – fabrics
6002 49 10	Textiles – fabrics
6002 49 90	Textiles – fabrics
6002 91 10	Textiles – fabrics
6002 91 90	Textiles – fabrics
6002 92 10	Textiles – fabrics
6002 92 20	Textiles – fabrics
6002 92 40	Textiles – fabrics
6002 92 50	Textiles – fabrics
6002 92 60	Textiles – fabrics

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
6002 92 70	Textiles – fabrics
6002 92 80	Textiles – fabrics
6002 93 05	Textiles – fabrics
6002 93 10	Textiles – fabrics
6002 93 15	Textiles – fabrics
6002 93 33	Textiles – fabrics
6002 93 36	Textiles – fabrics
6002 93 37	Textiles – fabrics
6002 93 38	Textiles – fabrics
6002 93 39	Textiles – fabrics
6002 93 40	Textiles – fabrics
6002 93 45	Textiles – fabrics
6002 93 50	Textiles – fabrics
6002 93 55	Textiles – fabrics
6002 93 60	Textiles – fabrics
6002 93 90	Textiles – fabrics
6002 99 10	Textiles – fabrics
6002 99 90	Textiles – fabrics
Men's of boys' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets):	
6101 10 10	Textiles – clothing
6101 10 20	Textiles – clothing
6101 10 90	Textiles – clothing
6101 20 10	Textiles – clothing
6101 20 20	Textiles – clothing
6101 20 90	Textiles – clothing
6101 30 10	Textiles – clothing
6101 30 20	Textiles – clothing
6101 30 90	Textiles – clothing
6101 90 10	Textiles – clothing
6101 90 20	Textiles – clothing
6101 90 90	Textiles – clothing
Women's or girls' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets):	
6102 10 10	Textiles – clothing
6102 10 20	Textiles – clothing
6102 10 90	Textiles – clothing
6102 20 10	Textiles – clothing
6102 20 20	Textiles – clothing
6102 20 90	Textiles – clothing
6102 30 10	Textiles – clothing
6102 30 20	Textiles – clothing

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
6102 30 90 6102 90 10 6102 90 20 6102 90 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls: 6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 6103 39 00 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 6103 49 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts: 6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6104 49 00 6104 51 00 6104 52 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
6104 53 00	Textiles – clothing
6104 59 00	Textiles – clothing
6104 61 00	Textiles – clothing
6104 62 00	Textiles – clothing
6104 63 00	Textiles – clothing
6104 69 00	Textiles – clothing
Men's or boys' shirts, knitted or crocheted:	
6105 10 00	Textiles – clothing
6105 20 00	Textiles – clothing
6105 90 00	Textiles – clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted:	
6106 10 00	Textiles – clothing
6106 20 00	Textiles – clothing
6106 90 00	Textiles – clothing
Men's or boys' underpants, briefs, nighshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns:	
6107 11 00	Textiles – clothing
6107 12 00	Textiles – clothing
6107 19 00	Textiles – clothing
6107 21 00	Textiles – clothing
6107 22 00	Textiles – clothing
6107 29 00	Textiles – clothing
6107 91 00	Textiles – clothing
6107 92 00	Textiles – clothing
6107 99 10	Textiles – clothing
6107 99 90	Textiles – clothing
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, night-dresses, pyjamas, negligees:	
6108 11 00	Textiles – clothing
6108 19 90	Textiles – clothing
6108 21 00	Textiles – clothing
6108 22 00	Textiles – clothing
6108 29 00	Textiles – clothing
6108 31 00	Textiles – clothing
6108 32 00	Textiles – clothing
6108 39 00	Textiles – clothing
6108 91 00	Textiles – clothing
6108 92 00	Textiles – clothing
6108 99 00	Textiles – clothing
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted:	
6109 10 00	Textiles – clothing
6109 90 00	Textiles – clothing

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted: 6110 10 20 6110 10 90 6110 20 20 6110 20 90 6110 30 20 6110 30 90 6110 90 20 6110 90 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted: 6111 10 00 6111 20 00 6111 30 00 6111 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted: 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00 6112 20 00 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No 5903, 5906 or 5907: 6113 00 10 6113 00 20	Textiles – clothing Textiles – clothing
Other garments knitted or crocheted: 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00 6114 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins: 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 90 6115 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Other made-up clothing accessories, knitted or crocheted: 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 00 6117 90 10 6117 90 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Men's or boys' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets): 6201 11 20 6201 11 90 6201 12 20 6201 12 90 6201 13 20 6201 13 90 6201 19 20 6201 19 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 6201 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Women's or girls' overcoats, car coats, capes, cloaks, ano- raks (including ski jackets): 6202 11 20 6202 11 90 6202 12 20 6202 12 90 6202 13 20 6202 13 90 6202 19 20 6202 19 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6202 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing





<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Men's or boys' shirts: 6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00 6205 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses: 6206 10 00 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00 6206 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas: 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Women's or girls' singlets and other vests, slips, petti-coats, briefs, panties: 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Babies' garments and clothing accessories: 6209 10 00 6209 20 20 6209 20 90 6209 30 00 6209 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5603, 5903, 5906 or 5907: 6210 10 90 6210 20 00 6210 30 00 6210 40 90 6210 50 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Track suits, ski suits and swimwear; other garments: 6211 11 00 6211 12 00 6211 20 00 6211 31 90 6211 32 90 6211 33 90 6211 39 90 6211 41 90 6211 42 90 6211 43 90 6211 49 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts: 6212 10 00 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 10 6212 90 20 6212 90 30 6212 90 40 6212 90 50 6212 90 60 6212 90 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Handkerchiefs: 6213 10 00 6213 20 90 6213 90 90	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like: 6214 10 00 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other furnishing articles, excluding those of heading No 9404: 6304 11 00 6304 19 00 6304 91 00 6304 92 00 6304 93 00 6304 99 00	Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing Textiles – clothing
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics: 6401 10 00 6401 91 00 6401 92 00 6401 99 00	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics: 6402 11 00 6402 20 00 6402 30 00 6402 91 00 6402 99 00	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers: 6403 11 00 6403 12 10 6403 12 20 6403 12 90 6403 19 00 6403 20 00 6403 30 00 6403 40 00 6403 51 15 6403 51 90 6403 59 15 6403 59 90 6403 91 15 6403 91 90 6403 99 15 6403 99 90	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers: 6404 11 90 6404 19 10 6404 19 90 6404 20 10 6404 20 90	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Other footwear: 6405 10 90 6405 20 10 6405 20 90 6405 90 10 6405 90 90	Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2 Footwear and leather 2
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles): 6406 10 35 6406 10 90 6406 20 00	Footwear and leather 1 Footwear and leather 1 Footwear and leather 1
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks: 8425 42 25 8425 42 30	Motor 3 Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...: 8431 10 25 8431 10 30	Motor 3 Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853...: 8538 10 20	Motor 1
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units: 8539 21 45	Motor 4
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable): 8544 49 00	Motor 1
Tractors (other than tractors of heading No 8709): 8701 20 20	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver: 8702 10 10 8702 10 80 8702 10 90 8702 90 10 8702 90 20	Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 1

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Motor vehicles for the transport of goods: 8704 10 00 8704 21 40 8704 21 80 8704 21 90 8704 22 20 8704 22 90 8704 23 20 8704 23 90 8704 31 30 8704 31 80 8704 31 90 8704 32 10 8704 32 90 8704 90 30 8704 90 80 8704 90 90	Motors partial 2 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 1 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 2 Motors partial 1 Motors partial 1
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8708 21 90 8708 31 10 8708 31 90 8708 39 10 8708 39 60 8708 40 50 8708 50 40 8708 60 40 8708 94 40 8708 99 10 8708 99 70	Motor 4 Motor 2 Motor 4 Motor 3 Motor 3 Motor 3 Motor 3 Motor 3 Motor 3 Motor 3 Motor 4 Motor 3

\*

## Liste 6

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars: 2708 10 00 2708 20 00	
Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude: 2709 00 00	
Petroleum oils and oils obtained from bituminous mineral, other than crude: 2710 00 10 2710 00 12 2710 00 13 2710 00 14 2710 00 15 2710 00 16 2710 00 17 2710 00 18 2710 00 19 2710 00 20 2710 00 21 2710 00 22 2710 00 23 2710 00 24 2710 00 25 2710 00 90	
Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons: 2711 14 00	
Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite: 2712 20 00 2712 90 10 2712 90 20 2712 90 30 2712 90 50 2712 90 90	
Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium: 2815 11 00 2815 12 00	
Carbonates; peroxocarbonates( percarbonates); commercial ammonium carbonate: 2836 20 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid: 2924 29 20	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters: 2939 10 00	
Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed: 5303 10 00	
Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw or processed but not spun: 5304 10 00 5304 90 00	
Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303: 5307 10 00 5307 20 00	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn: 5308 20 00	
Worn clothing and other worn articles: 6309 00 13 6309 00 17 6309 00 25 6309 00 45 6309 00 90	
Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine: 6310 90 00	
Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments): 6813 10 20 6813 90 10	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass: 7007 11 00 7007 21 00	
Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs: 8302 10 00 8302 30 10 8302 30 90	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines: 8407 33 00 8407 34 90	
Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines): 8408 10 90	
Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408: 8409 91 27 8409 91 38 8409 91 90 8409 99 27 8409 99 38	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other: 8418 99 40	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus: 8421 23 30 8421 31 50 8421 99 66	
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings: 8483 10 05 8483 10 35 8483 50 90 8483 90 20	
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539): 8512 90 00	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set): 8532 10 90	
Tractors (other than tractors of heading No 8709): 8701 20 10	
Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons: 8703 22 90 8703 23 90 8703 24 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
8703 31 90 8703 32 90 8703 33 90 8703 90 90	
Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8706 00 10 8706 00 20	
Bodies (including cabs), for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8707 10 00 8707 90 00	
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8708 29 00 8708 31 20 8708 39 20 8708 39 30 8708 39 40 8708 39 45 8708 39 90 8708 40 30 8708 40 90 8708 50 15 8708 50 50 8708 50 90 8708 60 15 8708 60 90 8708 70 90 8708 80 10 8708 80 20 8708 80 30 8708 80 90 8708 91 10 8708 91 90 8708 92 90 8708 93 25 8708 93 55 8708 93 90 8708 94 20 8708 94 90 8708 99 20 8708 99 30	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other: 9026 20 80	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds: 9401 20 00  9801 00 10 9801 00 15 9801 00 20 9801 00 25 9801 00 30 9801 00 40 9801 00 45 9801 00 50 9801 00 55	

\*

## ANNEXE IV

## COMMUNAUTE EUROPEENNE

*Produits agricoles**Liste 1*

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live horses, asses, mules and hinnies: 0101 19 90 0101 20 90	
Other live animals: 0106 00 20	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats: 0206 30 21 0206 41 91 0206 80 91 0206 90 91	
Meat and edible offal: 0207 13 91 0207 14 91 0207 26 91 0207 27 91 0207 35 91 0207 36 89	
Other meat and edible meat offal, fresh, chilled: 0208 10 11 0208 10 19 0208 90 10 0208 90 50 0208 90 60 0208 90 80	
Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried: 0210 90 10 0210 90 60 0210 90 79 0210 90 80	
Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked: 0407 00 90	
Edible products of animal origin: 0410 00 00	
Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns: 0601 20 30 0601 20 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Other live plants (including their roots): 0602 20 90 0602 30 00 0602 40 10 0602 40 90 0602 90 10 0602 90 30 0602 90 41 0602 90 45 0602 90 49 0602 90 51 0602 90 59 0602 90 70 0602 90 91 0602 90 99	
Foliage, branches and other parts of plants: 0604 91 21 0604 91 29 0604 91 49 0604 99 90	
Potatoes, fresh or chilled: 0701 90 59 0701 90 90	
Onions, shallots, garlic, leeks: 0703 20 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 10 40 <sup>(12)</sup> 0709 51 30 0709 52 00 0709 60 99 0709 90 31 0709 90 71 <sup>(12)</sup> 0709 90 73 <sup>(12)</sup>	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling): 0710 80 59	
Vegetables provisionally preserved: 0711 90 10	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken: 0712 90 05	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled: 0802 12 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes: 0804 10 00	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 40 95	
Grapes, fresh or dried: 0806 20 91 0806 20 92 0806 20 98	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines): 0809 40 10 <sup>(12)</sup> 0809 40 90	
Other fruit, fresh: 0810 40 50	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming: 0811 20 19 0811 20 51 0811 20 90 0811 90 31 0811 90 50 0811 90 85	
Fruit and nuts, provisionally preserved: 0812 90 40	
Fruit, dried: 0813 10 00 0813 30 00 0813 40 30 0813 40 95	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated: 0901 12 00 0901 21 00 0901 22 00 0901 90 90	
Cloves (whole fruit, cloves and stems): 0907 00 00	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaf: 0910 40 43 0910 40 19 0910 40 90 0910 91 90 0910 99 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing: 1209 11 00 1209 19 00	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet: 1212 92 00	
Pig fat (including lard) and poultry fat: 1501 00 90	
Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil: 1503 00 90	
Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined: 1508 10 90 1508 90 90	
Palm oil and its fractions, whether or not refined: 1511 90 11 1511 90 19 1511 90 99	
Coconut (copra), palm kernel or babassu oil: 1513 11 91 1513 11 99 1513 19 11 1513 19 19 1513 19 91 1513 19 99 1513 21 30 1513 21 90 1513 29 11 1513 29 19 1513 29 50 1513 29 91 1513 29 99	
Other fixed vegetable fats and oils: 1515 19 90 1515 21 90 1515 29 90 1515 50 19 1515 50 99 1515 90 29 1515 90 39 1515 90 51 1515 90 59 1515 90 91 1515 90 99	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Animal or vegetable fats and oils: 1516 10 10 1516 10 90 1516 20 91 1516 20 96 1516 20 98	
Margarine; edible mixtures: 1517 10 90 1517 90 91 1517 90 99	
Animal or vegetable fats and oils: 1518 00 10 1518 00 91 1518 00 99	
Sausages and similar products, of meat, meat offal: 1601 00 10	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans: 1603 00 10	
Molasses: 1703 10 00 1703 90 00	
Cocoa paste, whether or not defatted: 1803 10 00 1803 20 00	
Cocoa butter, fat and oil: 1804 00 00	
Cocoa powder, not containing added sugar or other: 1805 00 00	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts: 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 91	
Other vegetables prepared or preserved otherwise: 2004 90 30	
Other vegetables prepared or preserved otherwise: 2005 70 10 2005 70 90 2005 90 10 2005 90 30	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts: 2006 00 91	
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 11 10 2008 11 92 2008 11 96 2008 19 11 2008 19 13 2008 19 51 2008 19 93 2008 30 71 2008 91 00 2008 92 12 2008 92 14 2008 92 32 2008 92 34 2008 92 36 2008 92 38 2008 99 11 2008 99 19 2008 99 38 2008 99 40 2008 99 47	
Fruit juices (including grape must): 2009 80 36 2009 80 38 2009 80 88 2009 80 89 2009 80 95 2008 80 96	
Yeasts (active or inactive): 2102 30 00	
Sauces and preparations therefor: 2103 10 00 2103 30 90 2103 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Soups and broths and preparations therefor: 2104 10 10 2104 10 90 2104 20 00	
Food preparations not elsewhere specified: 2106 90 92	
Waters, including mineral waters and aerated water: 2202 10 00 2202 90 10	
Other fermented beverages (for example, cider): 2206 00 31 2206 00 39 2206 00 51 2206 00 59 2206 00 81 2206 00 89	
Undenatured ethyl alcohol: 2208 50 11 2208 50 19 2208 50 91 2208 50 99 2208 60 11 2208 60 91 2208 60 99 2208 70 10 2208 70 90 2208 90 11 2208 90 19 2208 90 57 2208 90 69 2208 90 74 2208 90 78	
Preparations of a kind used in animal feeding: 2309 10 90 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse: 2401 10 30 2401 10 50 2401 10 70	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2401 10 80 2401 10 90 2401 20 30 2401 20 49 2401 20 50 2401 20 80 2401 20 90 2401 30 00	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes: 2402 10 00 2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco: 2403 10 10 2403 10 90 2403 91 00 2403 99 10 2403 99 90	
Casein, caseinates and other casein derivatives: 3501 10 90 3501 90 10 3501 90 90	
Albumins: 3502 90 70	
Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils: 3823 12 00 3823 70 00	

\*

## Liste 2

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live horses, asses, mules and hinnies: 0101 20 10	
Milk and cream, not concentrated: 0401 10 10 0401 10 90 0401 20 11 0401 20 19 0401 20 91 0401 20 99 0401 30 11 0401 30 19 0401 30 31 0401 30 39 0401 30 91 0401 30 99	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir: 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	
Potatoes, fresh or chilled: 0701 90 51	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled: 0708 10 20 0708 10 95	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 51 90 0709 60 10	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled): 0710 80 95	
Vegetables provisionally preserved: 0711 10 00 0711 30 00 0711 90 60 0711 90 70	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes: 0804 20 90 0804 30 00 0804 40 20 0804 40 90 0804 40 95	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 29 <sup>(3)</sup> ( <sup>12</sup> ) 0806 20 11 0806 20 12 0806 20 18	
Melons (including watermelons) and papaws (papayas): 0807 11 00 0807 19 00	
Apricots, cherries, preaches (including nectarines): 0809 30 11 <sup>(5)</sup> ( <sup>12</sup> ) 0809 30 51 <sup>(6)</sup> ( <sup>12</sup> )	
Other fruit, fresh: 0810 90 40 0810 90 85	
Fruit and nuts, provisionally preserved: 0812 10 00 0812 20 00 0812 90 50 0812 90 60 0812 90 70 0812 90 95	
Fruit, dried: 0813 40 10 0813 50 15 0813 50 19 0813 50 39 0813 50 91 0813 50 99	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed: 0904 20 10	
Soya-bean oil and its fractions: 1507 10 10 1507 10 90 1507 90 10 1507 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil: 1512 11 10 1512 11 91 1512 11 99 1512 19 10 1512 19 91 1512 19 99 1512 21 10 1512 21 90 1512 29 10 1512 29 90	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof: 1514 10 10 1514 10 90 1514 90 10 1514 90 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 19 59	
Fruit juices (including grape must): 2009 20 99 2009 40 99 2009 80 99	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse: 2401 10 10 2401 10 20 2401 10 41 2401 10 49 2401 10 60 2401 20 10 2401 20 20 2401 20 41 2401 20 60 2401 20 70	

\*

## Liste 3

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cut flowers and flower buds: 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 69 <sup>(11)</sup>	proteas 900t; agf 5%
Onions, shallots, garlic, leeks: 0703 10 11 0703 10 19 0703 10 90 0703 90 00	
Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar: 0704 10 05 0704 10 10 0704 10 80 0704 20 00 0704 90 10 0704 90 90	
Lettuce ( <i>Lactuca sativa</i> ) and chicory: 0705 11 05 0705 11 10 0705 11 80 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00	
Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac: 0706 10 00 0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 30 0706 90 90	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled: 0708 10 90 0708 20 20 0708 20 90 0708 20 95 0708 90 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 10 30 <sup>(12)</sup> 0709 30 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0709 40 00 0709 51 10 0709 51 50 0709 70 00 0709 90 10 0709 90 20 0709 90 40 0709 90 50 0709 90 90	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled): 0710 10 00 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00 0710 80 10 0710 80 51 0710 80 61 0710 80 69 0710 80 70 0710 80 80 0710 80 85 0710 90 00	
Vegetables provisionally preserved: 0711 20 10 0711 40 00 0711 90 40 0711 90 90	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken: 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 30 0712 90 50 0712 90 90	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes: 0714 90 11 0714 90 19	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled: 0802 11 90 0802 21 00 0802 22 00 0802 40 00	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Bananas, including plantains, fresh or dried: 0803 00 11 0803 00 90	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes: 0804 20 10	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 20 21 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 20 23 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 20 25 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 20 27 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 20 29 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 30 90 0805 90 00	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 95 0806 10 97	
Apples, pears and quinces, fresh: 0808 10 10 <sup>(12)</sup> 0808 20 10 <sup>(12)</sup> 0808 20 90	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines): 0809 10 10 <sup>(12)</sup> 0809 10 50 <sup>(12)</sup> 0809 20 19 <sup>(12)</sup> 0809 20 29 <sup>(12)</sup> 0809 30 11 <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup> 0809 30 19 <sup>(12)</sup> 0809 30 51 <sup>(8)</sup> <sup>(12)</sup> 0809 30 59 <sup>(12)</sup> 0809 40 40 <sup>(12)</sup>	
Other fruit, fresh: 0810 10 05 0810 20 90 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90 0810 40 90 0810 50 00	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming): 0811 20 11 0811 20 31 0811 20 39	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0811 20 59 0811 90 11 0811 90 19 0811 90 39 0811 90 75 0811 90 80 0811 90 95	
Fruit and nuts, provisionally preserved: 0812 90 10 0812 90 20	
Fruit, dried: 0813 20 00	
Wheat and meslin: 1001 90 10	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 1008 10 00 1008 20 00 1008 90 90	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets: 1105 10 00 1105 20 00	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables: 1106 10 00 1106 30 10 1106 30 90	
Fats and oils and their fractions, of fish: 1504 30 11	
Other prepared or preserved meat, meat offal: 1602 20 11 1602 20 19 1602 31 11 1602 31 19 1602 31 30 1602 31 90 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 39 29 1602 39 40 1602 39 80	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
1602 41 90 1602 42 90 1602 90 31 1602 90 72 1602 90 76	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts: 2001 10 00 2001 20 00 2001 90 50 2001 90 65 2001 90 96	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved: 2003 10 20 2003 10 30 2003 10 80 2003 20 00	
Other vegetables prepared or preserved otherwise: 2004 10 10 2004 10 99 2004 90 50 2004 90 91 2004 90 98	
Other vegetables prepared or preserved otherwise: 2005 10 00 2005 20 20 2005 20 80 2005 40 00 2005 51 00 2005 59 00	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel: 2006 00 31 2006 00 35 2006 00 38 2006 00 99	
Jams, fruit jellies, marmelades, fruit or nut puree: 2007 10 91 2007 99 93	
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 11 94 2008 11 98 2008 19 19 2008 19 95	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2008 19 99	
2008 20 51	
2008 20 59	
2008 20 71	
2008 20 79	
2008 20 91	
2008 20 99	
2008 30 11	
2008 30 39	
2008 30 51	
2008 30 59	
2008 40 11	
2008 40 21	
2008 40 29	
2008 40 39	
2008 60 11	
2008 60 31	
2008 60 39	
2008 60 59	
2008 60 69	
2008 60 79	
2008 60 99	
2008 70 11	
2008 70 31	
2008 70 39	
2008 70 59	
2008 80 11	
2008 80 31	
2008 80 39	
2008 80 50	
2008 80 70	
2008 80 91	
2008 80 99	
2008 99 23	
2008 99 25	
2008 99 26	
2008 99 28	
2008 99 36	
2008 99 45	
2008 99 46	
2008 99 49	
2008 99 53	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2008 99 55 2008 99 61 2008 99 62 2008 99 68 2008 99 72 2008 99 74 2008 99 79 2008 99 99	
Fruit juices (including grape must): 2009 11 19 2009 11 91 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99 2009 20 19 2009 20 91 2009 30 19 2009 30 31 2009 30 39 2009 30 51 2009 30 55 2009 30 91 2009 30 95 2009 30 99 2009 40 19 2009 40 91 2009 80 19 2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 73 2009 80 79 2009 80 83 2009 80 84 2009 80 86 2009 80 97 2009 90 19 2009 90 29 2009 90 39 2009 90 41 2009 90 51	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2009 90 59 2009 90 73 2009 90 79 2009 90 92 2009 90 94 2009 90 95 2009 90 96 2009 90 97 2009 90 98	
Other fermented beverages (for example, cider): 2206 00 10	
Wine lees; argol: 2307 00 19	
Vegetable materials and vegetable waste: 2308 90 19	

\*

## Liste 4

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live swine: 0103 91 10 0103 92 11 0103 92 19	
Live sheep and goats: 0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	
Live poultry, that is to say, fowls of the species: 0105 11 11 0105 11 19 0105 11 91 0105 11 99 0105 12 00 0105 19 20 0105 19 90 0105 92 00 0105 93 00 0105 99 10 0105 99 20 0105 99 30 0105 99 50	
Meat of swine, fresh, chilled or frozen: 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen: 0204 10 00 0204 21 00 0204 22 10 0204 22 30 0204 22 50 0204 22 90 0204 23 00 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 10 0204 42 30 0204 42 50 0204 42 90 0204 43 10 0204 43 90 0204 50 11 0204 50 13 0204 50 15 0204 50 19 0204 50 31 0204 50 39 0204 50 51 0204 50 53 0204 50 55 0204 50 59 0204 50 71 0204 50 79	
Meat and edible offal: 0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 13 99	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0207 14 10	
0207 14 20	
0207 14 30	
0207 14 40	
0207 14 50	
0207 14 60	
0207 14 70	
0207 14 99	
0207 24 10	
0207 24 90	
0207 25 10	
0207 25 90	
0207 26 10	
0207 26 20	
0207 26 30	
0207 26 40	
0207 26 50	
0207 26 60	
0207 26 70	
0207 26 80	
0207 26 99	
0207 27 10	
0207 27 20	
0207 27 30	
0207 27 40	
0207 27 50	
0207 27 60	
0207 27 70	
0207 27 80	
0207 27 99	
0207 32 11	
0207 32 15	
0207 32 19	
0207 32 51	
0207 32 59	
0207 32 90	
0207 33 11	
0207 33 19	
0207 33 51	
0207 33 59	
0207 33 90	
0207 35 11	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0207 35 15 0207 35 21 0207 35 23 0207 35 25 0207 35 31 0207 35 41 0207 35 51 0207 35 53 0207 35 61 0207 35 63 0207 35 71 0207 35 79 0207 35 99 0207 36 11 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 23 0207 36 25 0207 36 31 0207 36 41 0207 36 51 0207 36 53 0207 36 61 0207 36 63 0207 36 71 0207 36 79 0207 36 90	
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat: 0209 00 11 0209 00 19 0209 00 30 0209 00 90	
Meat and edible meat offal, salted, in brine: 0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 11 90 0210 12 11 0210 12 19 0210 12 90 0210 19 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89 0210 19 90 0210 90 11 0210 90 19 0210 90 21 0210 90 29 0210 90 31 0210 90 39	
Milk and cream, concentrated: 0402 91 11 0402 91 19 0402 91 31 0402 91 39 0402 91 51 0402 91 59 0402 91 91 0402 91 99 0402 99 11 0402 99 19 0402 99 31 0402 99 39 0402 99 91 0402 99 99	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir: 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	
Whey, whether or not concentrated: 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84	
Cheese and curd: 0406 10 20 <sup>(11)</sup> 0406 10 80 <sup>(11)</sup> 0406 20 90 <sup>(11)</sup> 0406 30 10 <sup>(11)</sup> 0406 30 31 <sup>(11)</sup> 0406 30 39 <sup>(11)</sup> 0406 30 90 <sup>(11)</sup> 0406 40 90 <sup>(11)</sup> 0406 90 01 <sup>(11)</sup> 0406 90 21 <sup>(11)</sup> 0406 90 50 <sup>(11)</sup> 0406 90 69 <sup>(11)</sup> 0406 90 78 <sup>(11)</sup> 0406 90 86 <sup>(11)</sup> 0406 90 87 <sup>(11)</sup> 0406 90 88 <sup>(11)</sup> 0406 90 93 <sup>(11)</sup> 0406 90 00 <sup>(11)</sup>	global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5% global cheese and curd 5.000 t; agf 5%
Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked: 0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	
Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh: 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	
Natural honey: 0409 00 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Tomatoes, fresh or chilled: 0702 00 15 <sup>(12)</sup> 0702 00 20 <sup>(12)</sup> 0702 00 25 <sup>(12)</sup> 0702 00 30 <sup>(12)</sup> 0702 00 35 <sup>(12)</sup> 0702 00 40 <sup>(12)</sup> 0702 00 45 <sup>(12)</sup> 0702 00 50 <sup>(12)</sup>	
Cucumbers and gherkins, fresh or chilled: 0707 00 10 <sup>(12)</sup> 0707 00 15 <sup>(12)</sup> 0707 00 20 <sup>(12)</sup> 0707 00 25 <sup>(12)</sup> 0707 00 30 <sup>(12)</sup> 0707 00 35 <sup>(12)</sup> 0707 00 40 <sup>(12)</sup> 0707 00 90	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 10 10 <sup>(12)</sup> 0709 10 20 <sup>(12)</sup> 0709 20 00 0709 90 39 0709 90 75 <sup>(12)</sup> 0709 90 77 <sup>(12)</sup> 0709 90 79 <sup>(12)</sup>	
Vegetables provisionally preserved: 0711 20 90	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken: 0712 90 19	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes: 0714 10 10 0712 10 91 0714 10 99 0714 20 90	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 10 37 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 10 38 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 10 39 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 10 42 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup> 0805 10 82	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0805 10 84 0805 10 86 0805 20 11 <sup>(12)</sup> 0805 20 13 <sup>(12)</sup> 0805 20 15 <sup>(12)</sup> 0805 20 17 <sup>(12)</sup> 0805 20 19 <sup>(12)</sup> 0805 20 21 <sup>(10)(12)</sup> 0805 20 23 <sup>(10)(12)</sup> 0805 20 25 <sup>(10)(12)</sup> 0805 20 27 <sup>(10)(12)</sup> 0805 20 29 <sup>(10)(12)</sup> 0805 20 31 <sup>(12)</sup> 0805 20 33 <sup>(12)</sup> 0805 20 35 <sup>(12)</sup> 0805 20 37 <sup>(12)</sup> 0805 20 39 <sup>(12)</sup>	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 21 <sup>(12)</sup> 0806 10 29 <sup>(4)(12)</sup> 0806 10 30 <sup>(12)</sup> 0806 10 50 <sup>(12)</sup> 0806 10 61 <sup>(12)</sup> 0806 10 69 <sup>(12)</sup> 0806 10 93	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines): 0809 10 20 <sup>(12)</sup> 0809 10 30 <sup>(12)</sup> 0809 10 40 <sup>(12)</sup> 0809 20 11 <sup>(12)</sup> 0809 20 21 <sup>(12)</sup> 0809 20 31 <sup>(12)</sup> 0809 20 39 <sup>(12)</sup> 0809 20 41 <sup>(12)</sup> 0809 20 49 <sup>(12)</sup> 0809 20 51 <sup>(12)</sup> 0809 20 59 <sup>(12)</sup> 0809 20 61 <sup>(12)</sup> 0809 20 69 <sup>(12)</sup> 0809 20 71 <sup>(12)</sup> 0809 20 79 <sup>(12)</sup>	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0809 30 21 <sup>(12)</sup> 0809 30 29 <sup>(12)</sup> 0809 30 31 <sup>(12)</sup> 0809 30 39 <sup>(12)</sup> 0809 30 41 <sup>(12)</sup> 0809 30 49 <sup>(12)</sup> 0809 40 20 <sup>(12)</sup> 0809 40 30 <sup>(12)</sup>	
Other fruit, fresh: 0810 10 10 0810 10 80 0810 20 10	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming: 0811 10 11 0811 10 19	
Wheat and meslin: 1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99	
Rye: 1002 00 00	
Barley: 1003 00 10 1003 00 90	
Oats: 1004 00 00	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 1008 90 10	
Wheat or meslin flour: 1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 10 00 1102 90 10 1102 90 30 1102 90 90	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 11 10 1103 11 90 1103 12 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
1103 19 10 1103 19 30 1103 19 90 1103 21 00 1103 29 10 1103 29 20 1103 29 30 1103 29 90	
Cereal grains otherwise worked: 1104 11 10 1104 11 90 1104 12 10 1104 12 90 1104 19 10 1104 19 30 1104 19 99 1104 21 10 1104 21 30 1104 21 50 1104 21 90 1104 21 99 1104 22 20 1104 22 30 1104 22 50 1104 22 90 1104 22 92 1104 22 99 1104 29 11 1104 29 15 1104 29 19 1104 29 31 1104 29 35 1104 29 39 1104 29 51 1104 29 55 1104 29 59 1104 29 81 1104 29 85 1104 29 89 1104 30 10	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables: 1106 20 10 1106 20 90	
Malt, whether or not roasted: 1107 10 11 1107 10 19 1107 10 91 1107 10 99 1107 20 00	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet: 1212 91 20 1212 91 80	
Pig fat (including lard) and poultry fat: 1501 00 19	
Olive oil and its fractions, whether or not refined: 1509 10 10 1509 10 90 1509 90 00	
Other oils and their fractions: 1510 00 10 1510 00 90	
Degras: 1522 00 31 1522 00 39	
Sausages and similar products, of meat, meat offal: 1601 00 91 1601 00 99	
Other prepared or preserved meat, meat offal: 1602 10 00 1602 20 90 1602 32 11 1602 39 21 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
1602 49 90 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 10 1602 90 41 1602 90 51 1602 90 69 1602 90 74 1602 90 78 1602 90 98	
Other sugars, including chemically pure lactose: 1702 11 00 1702 19 00	
Pasta, whether or not cooked or stuffed: 1902 20 30	
Jams, fruit jellies, marmelades, fruit or nut puree: 2007 10 99 2007 91 90 2007 99 91 2007 99 98	
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 20 11 2008 20 31 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 79 2008 30 91 2008 30 99 2008 40 19 2008 40 31 2008 50 11 2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 60 19 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2008 60 91 2008 70 19 2008 70 51 2008 80 19 2008 92 16 2008 92 18 2008 99 21 2008 99 32 2008 99 33 2008 99 34 2008 99 37 2008 99 43	
Fruit juices (including grape must): 2009 11 11 2009 19 11 2009 20 11 2009 30 11 2009 30 59 2009 40 11 2009 50 10 2009 50 90 2009 80 11 2009 80 32 2009 80 33 2009 80 35 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31	
Food preparations not elsewhere specified: 2106 90 51	
Wine of fresh grapes, including fortified wines: 2204 10 19 <sup>(11)</sup> 2204 10 99 <sup>(11)</sup> 2204 21 10 2204 21 81 2204 21 82 2204 21 98 2204 21 99 2204 29 10 2204 29 58	global sparkling wine 0,45 global million 1; agf 5% global sparkling wine 0,45 global million 1; agf 5%

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2204 29 75 2204 29 98 2204 29 99 2204 30 10 2204 30 92 <sup>(12)</sup> 2204 30 94 <sup>(12)</sup> 2204 30 96 <sup>(12)</sup> 2204 30 98 <sup>(12)</sup>	
Undenaturated ethyl alcohol: 2208 20 40	
Bran, sharps and other residues: 2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	
Oil-cake and other solid residues: 2306 90 19	
Preparations of a kind used in animal feeding: 2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 33 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 43 2309 90 49 2309 90 51 2309 90 53 2309 90 59 2309 90 70	
Albumins: 3502 11 90 3502 19 90 3502 20 91 3502 20 99	

\*

## Liste 5

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir:	
0403 10 51	0+EA
0403 10 53	0+EA
0403 10 59	0+EA
0403 10 91	0+EA
0403 10 93	0+EA
0403 10 99	0+EA
0403 90 71	0+EA
0403 90 73	0+EA
0403 90 79	0+EA
0403 90 91	0+EA
0403 90 93	0+EA
0403 90 99	0+EA
Butter and other fats and oils derived from milk:	
0405 20 10	0+EA
0405 20 30	0+EA
Vegetable saps and extracts; pectic substances:	
1302 20 10	12,8
1302 20 90	7,4
Margarine:	
1517 10 10	0+EA
1517 90 10	0+EA
Other sugars, including chemically pure lactose:	
1702 50 00	13+EA
1702 90 10	9,4
Sugar confectionery (including white chocolate):	
1704 10 11	5+EA
1704 10 19	4,2+EA
1704 10 91	4,2+EA
1704 10 99	4,2+EA
1704 90 10	9,8
1704 90 30	6,4+EA
1704 90 51	6,4+EA
1704 90 55	6,4+EA
1704 90 61	6,4+EA
1704 90 65	6,4+EA
1704 90 71	6,4+EA
1704 90 75	6,4+EA
1704 90 81	6,4+EA
1704 90 99	6,4+EA

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Chocolate and other food preparations:	
1806 10 15	2,7
1806 10 20	0+EA
1806 10 30	0+EA
1806 10 90	0+EA
1806 20 10	7+EA
1806 20 30	7+EA
1806 20 50	7+EA
1806 20 70	10,9+EA
1806 20 80	5,8+EA
1806 20 95	5,8+EA
1806 31 00	5,8+EA
1806 32 10	5,8+EA
1806 32 90	5,8+EA
1806 90 11	5,8+EA
1806 90 19	5,8+EA
1806 90 31	5,8+EA
1806 90 39	5,8+EA
1806 90 50	5,8+EA
1806 90 60	5,8+EA
1806 90 70	5,8+EA
1806 90 90	5,8+EA
Malt extract; food preparations of flour, meal:	
1901 10 00	0+EA
1901 20 00	0+EA
1901 90 11	0+EA
1901 90 19	0+EA
1901 90 99	0+EA
Pasta, whether or not cooked or stuffed:	
1902 11 00	0+EA
1902 19 10	0+EA
1902 19 90	0+EA
1902 20 91	0+EA
1902 20 99	0+EA
1902 30 10	0+EA
1902 30 90	0+EA
1902 40 10	0+EA
1902 40 90	0+EA
Tapioca and substitutes:	
1903 00 00	0+EA

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Prepared foods:	
1904 10 10	0+EA
1904 10 30	0+EA
1904 10 90	0+EA
1904 20 10	0+EA
1904 20 91	0+EA
1904 20 95	5,4+EA
1904 20 99	5,4+EA
1904 90 10	0+EA
1904 90 90	0+EA
Bread, pastry, cakes, biscuits:	
1905 10 00	0+EA
1905 20 10	0+EA
1905 20 30	0+EA
1905 20 90	0+EA
1905 30 11	0+EA
1905 30 19	0+EA
1905 30 30	0+EA
1905 30 51	0+EA
1905 30 59	0+EA
1905 30 91	0+EA
1905 30 99	0+EA
1905 40 10	0+EA
1905 40 90	0+EA
1905 90 10	0+EA
1905 90 20	0+EA
1905 90 30	0+EA
1905 90 40	0+EA
1905 90 45	0+EA
1905 90 55	0+EA
1905 90 60	0+EA
1905 90 90	0+EA
Vegetables, fruit, nuts:	
2001 90 40	0+EA
Other vegetables:	
2004 10 91	0+EA
Other vegetables:	
2005 20 10	0+EA
Fruit, nuts and other edible parts of plants:	
2008 99 85	0+EA
2008 99 91	0+EA

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Fruit juices (including grape must): 2009 80 69	16,3
Extracts, essences and concentrates, of coffee: 2101 11 11 2101 11 19 2101 12 92 2101 12 98 2101 20 98 2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	3,7 3,7 8,4 0+EA 0+EA 8,4 0+EA 10,3 7,9+EA
Yeasts (active or inactive): 2102 10 10 2102 10 31 2102 10 39 2102 10 90 2102 20 11	8 9,7+0 9,7+0 10,8 6,1
Sauces and preparations therefor; mixed condiments: 2103 20 00	7,4
Ice cream and other edible ice: 2105 00 10 2105 00 91 2105 00 99	5,9+EA 5,7+EA 5,7+EA
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 10 20 2106 10 80 2106 90 10 2106 90 20 2106 90 98	12,8 9+EA EA 12,6 MIN 0,7 EUR/%vol/hl 6,4+EA
Waters, including mineral waters and aerated water: 2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	0+EA 0+EA 0+EA
Vinegar and substitutes for vinegar: 2209 00 11 2209 00 19 2209 00 91 2209 00 99	5,1 EUR/hlt 3,9 EUR/hlt 3,7 EUR/hlt 2,7 EUR/hlt



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Acyclic alcohols and their halogenated: 2905 43 00 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99 2905 45 00	9+EA 7+EA 9+EA 7+EA 9+EA 3
Mixtures of odoriferous substances and mixtures: 3302 10 10 3302 10 21 3302 10 29	19,5 MIN 1,1 EUR/vol/hl 12,8 0+EA
Finishing agents, dye carriers: 3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	5+EA 5+EA 5+EA 5+EA
Prepared binders for foundry moulds or cores: 3824 60 11 3824 60 19 3824 60 91 3824 60 99	7+EA 9+EA 7+EA 9+EA

\*

## Liste 6

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cut flowers and flower buds: 0603 10 15 <sup>(11)</sup>	global flowers 1.500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
0603 10 29 <sup>(11)</sup>	flowers 2.600 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
0603 10 51 <sup>(11)</sup>	global flowers 1.500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
0603 10 65 <sup>(11)</sup>	global flowers 1.500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3%
0603 90 00 <sup>(11)</sup>	flowers 3.500 t; 25% MFN; agf 3%
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming: 0811 10 90 <sup>(11)</sup>	strawberries 250 t; duty free; agf 3%
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 40 51 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 40 59 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 40 71 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 40 79 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 40 91 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 40 99 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 61 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 69 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 71 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 79 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 92 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 94 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 50 99 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 70 61 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
2008 70 69 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2008 70 71 <sup>(11)</sup> 2008 70 79 <sup>(11)</sup> 2008 70 92 <sup>(11)</sup> 2008 70 94 <sup>(11)</sup> 2008 70 99 <sup>(11)</sup> 2008 92 59 <sup>(11)</sup> 2008 92 72 <sup>(11)</sup> 2008 92 74 <sup>(11)</sup> 2008 92 78 <sup>(11)</sup> 2008 92 98 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global prep fruit 40.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% tropic prep fruit 2.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18.000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
Fruit juices (including grape must): 2209 11 99 <sup>(11)</sup> 2009 40 30 <sup>(11)</sup> 2009 70 11 <sup>(11)</sup> 2009 70 19 <sup>(11)</sup> 2009 70 30 <sup>(11)</sup> 2009 70 91 <sup>(11)</sup> 2009 70 93 <sup>(11)</sup> 2009 70 99 <sup>(11)</sup>	frozen orange juices 700 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5.000 t; 50% MFN; agf 3%
Wine of fresh grapes, including fortified wines: 2204 21 79 <sup>(11)</sup> 2204 21 80 <sup>(11)</sup> 2204 21 83 <sup>(11)</sup> 2204 21 84 <sup>(11)</sup>	global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3%

\*

## Liste 7

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live bovine animals: 0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	
Meat of bovine animals, fresh or chilled: 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 20 90 0201 30 00	
Meat of bovine animals, frozen: 0202 10 00 0202 20 10 0202 20 30 0202 20 50 0202 20 90 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats: 0206 10 95 0206 29 91 0206 29 99	
Meat and edible meat offal, salted, in brine: 0210 20 10 0210 20 90 0210 90 41 0210 90 49 0201 90 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Milk and cream, concentrated: 0402 10 11 0402 10 19 0402 10 91 0402 10 99 0402 21 11 0402 21 17 0402 21 19 0402 21 91 0402 21 99 0402 29 11 0402 29 15 0402 29 19 0402 29 91 0402 29 99	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir: 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39	
Whey, whether or not concentrated: 0404 10 02 0404 10 04 0404 10 06 0404 10 12 0404 10 14 0404 10 16 0404 10 26 0404 10 28 0404 10 32 0404 10 34 0404 10 36 0404 10 38 0404 90 21 0404 90 23 0404 90 29 0404 90 81 0404 90 83 0404 90 89	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Butter and other fats and oils derived from milk: 0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90	
Cut flowers and flower buds: 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 53	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 90 60	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling): 0710 40 00	
Vegetables provisionally preserved: 0711 90 30	
Bananas, including plantains, fresh or dried: 0803 00 19	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 10 01 <sup>(12)</sup> 0805 10 05 <sup>(12)</sup> 0805 10 09 <sup>(12)</sup> 0805 10 11 <sup>(12)</sup> 0805 10 15 <sup>(2)</sup> 0805 10 19 <sup>(2)</sup> 0805 10 21 <sup>(2)</sup> 0805 10 25 <sup>(12)</sup> 0805 10 29 <sup>(12)</sup> 0805 10 31 <sup>(12)</sup> 0805 10 33 <sup>(12)</sup> 0805 10 35 <sup>(12)</sup> 0805 10 37 <sup>(9)(12)</sup> 0805 10 38 <sup>(9)(12)</sup> 0805 10 39 <sup>(9)(12)</sup> 0805 10 42 <sup>(9)(12)</sup> 0805 10 44 <sup>(12)</sup>	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0805 10 46 <sup>(9)</sup> ( <sup>12</sup> ) 0805 10 51 <sup>(2)</sup> 0805 10 55 <sup>(2)</sup> 0805 10 59 <sup>(2)</sup> 0805 10 61 <sup>(2)</sup> 0805 10 65 <sup>(2)</sup> 0805 10 69 <sup>(2)</sup> 0805 30 20 <sup>(2)</sup> 0805 30 30 <sup>(2)</sup> 0805 30 40 <sup>(2)</sup>	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 40 <sup>(12)</sup>	
Apples, pears and quinces, fresh: 0808 10 51 <sup>(12)</sup> 0808 10 53 <sup>(12)</sup> 0808 10 59 <sup>(12)</sup> 0808 10 61 <sup>(12)</sup> 0808 10 63 <sup>(12)</sup> 0808 10 69 <sup>(12)</sup> 0808 10 71 <sup>(12)</sup> 0808 10 73 <sup>(12)</sup> 0808 10 79 <sup>(12)</sup> 0808 10 92 <sup>(12)</sup> 0808 10 94 <sup>(12)</sup> 0808 10 98 <sup>(12)</sup> 0808 20 31 <sup>(12)</sup> 0808 20 37 <sup>(12)</sup> 0808 20 41 <sup>(12)</sup> 0808 20 47 <sup>(12)</sup> 0808 20 51 <sup>(12)</sup> 0808 20 57 <sup>(12)</sup> 0808 20 67 <sup>(12)</sup>	
Maize (corn): 1005 10 90 1005 90 00	
Rice: 1006 10 10 1006 10 21 1006 10 23 1006 10 25 1006 10 27 1006 10 92	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
1006 10 94 1006 10 96 1006 10 98 1006 20 11 1006 20 13 1006 20 15 1006 20 17 1006 20 92 1006 20 94 1006 20 96 1006 20 98 1006 30 21 1006 30 23 1006 30 25 1006 30 27 1006 30 42 1006 30 44 1006 30 46 1006 30 48 1006 30 61 1006 30 63 1006 30 65 1006 30 67 1006 30 92 1006 30 94 1006 30 96 1006 30 98 1006 40 00	
Grain sorghum: 1007 00 10 1007 00 90	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 20 10 1102 20 90 1102 30 00	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 13 10 1103 13 90 1103 14 00 1103 29 40 1103 29 50	



<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cereal grains otherwise worked: 1104 19 50 1104 19 91 1104 23 10 1104 23 30 1104 23 90 1104 23 99 1104 30 90	
Starches, inulin: 1108 11 00 1108 12 00 1108 13 00 1108 14 00 1108 19 10 1108 19 90 1108 20 00	
Wheat gluten, whether or not dried: 1109 00 00	
Other prepared or preserved meat, meat offal: 1602 50 10 1602 90 61	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose: 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90	
Other sugars, including chemically pure lactose: 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91 1702 30 99 1702 40 10 1702 40 90 1702 60 10 1702 60 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
1702 90 30 1702 90 50 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 75 1702 90 79 1702 90 80 1702 90 99	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts: 2001 90 30	
Tomatoes prepared or preserved: 2002 10 10 2002 10 90 2002 90 11 2002 90 19 2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	
Other vegetables prepared or preserved: 2004 90 10	
Other vegetables prepared or preserved: 2005 60 00 2005 80 00	
Jams, fruit jellies, marmelades, fruit or nut puree: 2007 10 10 2007 91 10 2007 91 30 2007 99 10 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2207 99 39 2007 99 51 2207 99 55 2007 99 58	
Fruit, nuts and other edible parts of plants: 2008 30 55 2008 30 75 2008 92 51	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2008 92 76 2008 92 92 2008 92 93 2008 92 94 2008 92 96 2008 92 97	
Fruit juices (including grape must): 2009 40 93 2009 60 11 <sup>(12)</sup> 2009 60 19 <sup>(12)</sup> 2009 60 51 <sup>(12)</sup> 2009 60 59 <sup>(12)</sup> 2009 60 71 <sup>(12)</sup> 2009 60 79 <sup>(12)</sup> 2009 60 90 <sup>(12)</sup> 2009 80 71 2009 90 49 2009 90 71	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 90 30 2106 90 55 2106 90 59	
Wine of fresh grapes, including fortified wines: 2204 21 94 2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94	
Vermouth and other wine of fresh grapes: 2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	
Udenatured ethyl alcohol: 2207 10 00 2207 20 00	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Undenatured ethyl alcohol: 2208 40 10 2208 40 90 2208 90 91 2208 90 99	
Bran, sharps and other residues: 2302 10 10 2302 10 90 2302 20 10 2302 20 90	
Residues of starch manufacture and similar residues: 2303 10 11	
Dextrins and other modified starches: 3505 10 10 3505 10 90 3505 20 10 3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	

\*

## Liste 8

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Cheese and curd: 0406 20 10 0406 40 10 0406 40 50 0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 07 0406 90 08 0406 90 09 0406 90 12 0406 90 14 0406 90 16 0406 90 18 0406 90 19 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 33 0406 90 35 0406 90 37 0406 90 39 0406 90 61 0406 90 63 0406 90 73 0406 90 75 0406 90 76 0406 90 79 0406 90 81 0406 90 82 0406 90 84 0406 90 85	
Wine of fresh grapes, including fortified wines: 2204 10 11 2204 10 91 2204 21 11 2204 21 12	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2204 21 13	
2204 21 17	
2204 21 18	
2204 21 19	
2204 21 22	
2204 21 24	
2204 21 26	
2204 21 27	
2204 21 28	
2204 21 32	
2204 21 34	
2204 21 36	
2204 21 37	
2204 21 38	
2204 21 42	
2204 21 43	
2204 21 44	
2204 21 46	
2204 21 47	
2204 21 48	
2204 21 62	
2204 21 66	
2204 21 67	
2204 21 68	
2204 21 69	
2204 21 71	
2204 21 74	
2204 21 76	
2204 21 77	
2204 21 78	
2204 21 87	
2204 21 88	
2204 21 89	
2204 21 91	
2204 21 92	
2204 21 93	
2204 21 95	
2204 21 96	
2204 21 97	
2204 29 12	
2204 29 13	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
2204 29 17 2204 29 18 2204 29 42 2204 29 43 2204 29 44 2204 29 46 2204 29 47 2204 29 48 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 81 2204 29 82 2204 29 87 2204 29 88 2204 29 89 2204 29 91 2204 29 92 2204 29 93 2204 29 95 2204 29 96 2204 29 97	
Undenatured ethyl alcohol: 2208 20 12 2208 20 14 2208 20 26 2208 20 27 2208 20 62 2208 20 64 2208 20 86 2208 20 87 2208 30 11 2208 30 19 2208 30 32 2208 30 38 2208 30 52 2208 30 58 2208 30 72 2208 30 78 2208 90 41 2208 90 45 2208 90 52	

**Annex IV – Footnotes**

- (1) (16/5 to 15/9).
- (2) (1/6 to 15/10).
- (3) (1/1 to 31/5) Excluding Emperor variety.
- (4) Emperor variety or (1/6 to 31/12).
- (5) (1/1 to 31/3).
- (6) (1/10 to 31/12).
- (7) (1/4 to 31/12).
- (8) (1/1 to 30/9).
- (9) (16/10 to 31/5).
- (10) (16/9 to 15/5).
- (11) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities.
- (12) The full specific duty is payable if the respective Entry Price is not reached.

\*



## ANNEXE V

## COMMUNAUTE EUROPEENNE

*Produits de la pêche**Liste 1*

## Introduction

Les concessions tarifaires reprises dans les listes 1 à 4 de la présente annexe ne prendront effet qu'après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche mentionné à l'article 62 du présent accord. Les concessions seront mises en oeuvre selon le calendrier suivant:

- les droits de douane sur les produits de la liste 1 sont supprimés immédiatement,
- les droits de douane sur les produits de la liste 2 sont éliminés par tranches annuelles égales dans un délai de trois ans après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche,
- les droits de douane sur les produits de la liste 3 sont éliminés par tranches annuelles égales à partir du début de la quatrième année après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche,
- les droits de douane sur les produits de la liste 4 sont éliminés par tranches annuelles égales à partir du début de la sixième année après l'entrée en vigueur de l'accord sur la pêche.

Les concessions tarifaires applicables à l'importation dans la Communauté européenne de produits originaires de la République d'Afrique du Sud repris dans la liste 5 de la présente annexe sont envisagées en fonction de la teneur et de la continuité de l'accord sur la pêche visé à l'article 62 du présent accord.

L'accord sur la pêche devrait entrer en vigueur, et les concessions commerciales appropriées de la Communauté sur les produits de la pêche devraient être totalement mises en oeuvre, au cours d'une période transitoire de dix ans à compter de l'entrée en vigueur du présent accord.

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live fish: 0301 10 90 0301 92 00 0301 99 11	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets: 0302 12 00 0302 31 10 0302 32 10 0302 33 10 0302 39 11 0302 39 19 0302 66 00 0302 69 21	
Fish, frozen, excluding fish fillets: 0303 10 00 0303 22 00 0303 41 11	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0303 41 13 0303 41 19 0303 42 12 0303 42 18 0303 42 32 0303 42 38 0303 42 52 0303 42 58 0303 43 11 0303 43 13 0303 43 19 0303 49 21 0303 49 23 0303 49 29 0303 49 41 0303 49 43 0303 49 49 0303 76 00 0303 79 21 0303 79 23 0303 79 29	
Fish fillets and other fish meat: 0304 10 13 0304 20 13	
Pasta, whether or not cooked or stuffed: 1902 20 10	

\*

## Liste 2

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live fish: 0301 91 10 0301 93 00 0301 99 19	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets: 0302 11 10 0302 19 00 0302 21 10 0302 21 30 0302 22 00 0302 62 00 0302 63 00 0302 65 20 0302 65 50 0302 65 90 0302 69 11 0302 69 19 0302 69 31 0302 69 33 0302 69 41 0302 69 45 0302 69 51 0302 69 85 0302 69 86 0302 69 92 0302 69 99 0302 70 00	
Fish, frozen, excluding fish fillets: 0303 21 10 0303 29 00 0303 31 10 0303 31 30 0303 33 00 0303 39 10 0303 72 00 0303 73 00 0303 75 20 0303 75 50 0303 75 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0303 79 11 0303 79 19 0303 79 35 0303 79 37 0303 79 45 0303 79 51 0303 79 60 0303 79 62 0303 79 83 0303 79 85 0303 79 87 0303 79 92 0303 79 93 0303 79 94 0303 79 96 0303 80 00	
Fish fillets and other fish meat: 0304 10 19 0304 10 91 0304 20 19 0304 20 21 0304 20 29 0304 20 31 0304 20 33 0304 20 35 0304 20 37 0304 20 41 0304 20 43 0304 20 61 0304 20 69 0304 20 71 0304 20 73 0304 20 87 0304 20 91 0304 90 10 0304 90 31 0304 90 39 0304 90 41 0304 90 45 0304 90 57 0304 90 59 0304 90 97	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish: 0305 42 00 0305 59 50 0305 59 70 0305 63 00 0305 69 30 0305 69 50 0305 69 90	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh: 0306 11 10 0306 11 90 0306 12 10 0306 12 90 0306 13 10 0306 13 90 0306 14 10 0306 14 30 0306 14 90 0306 19 10 0306 19 90 0306 21 00 0306 22 10 0306 22 91 0306 22 99 0306 23 10 0306 23 90 0306 24 10 0306 24 30 0306 24 90 0306 29 10 0306 29 90	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh: 0307 10 90 0307 21 00 0307 29 10 0307 29 90 0307 31 10 0307 31 90 0307 39 10 0307 39 90 0307 41 10	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0307 41 91 0307 41 99 0307 49 01 0307 49 11 0307 49 18 0307 49 31 0307 49 33 0307 49 35 0307 49 38 0307 49 51 0307 49 59 0307 49 71 0307 49 91 0307 49 99 0307 51 00 0307 59 10 0307 59 90 0307 91 00 0307 99 11 0307 99 13 0307 99 15 0307 99 18 0307 99 90	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes: 1604 11 00 1604 13 90 1604 15 11 1604 15 19 1604 15 90 1604 19 10 1604 19 50 1604 19 91 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1904 19 98 1604 20 05 1604 20 10 1604 20 30 1604 30 10 1604 30 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebra:	
1605 10 00	
1605 20 10	
1605 20 91	
1605 20 99	
1605 30 00	
1605 40 00	
1605 90 11	
1605 90 19	
1605 90 30	
1605 90 90	

\*

## Liste 3

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live fish: 0301 91 90	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets: 0302 11 90	
Fish, frozen, excluding fish fillets: 0303 21 90	
Fish fillets and other fish meat: 0304 10 11 0304 20 11 0304 20 57 0304 20 59 0304 90 47 0304 90 49	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes: 1604 13 11	

\*



## Liste 4

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Live fish: 0301 99 90	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets: 0302 21 90 0302 23 00 0302 29 10 0302 29 90 0302 31 90 0302 32 90 0302 33 90 0302 39 91 0302 39 99 0302 40 05 0302 40 98 0302 50 10 0302 50 90 0302 61 10 0302 61 30 0302 61 90 0302 61 98 0302 64 05 0302 64 98 0302 69 25 0302 69 35 0302 69 55 0302 69 61 0302 69 75 0302 69 87 0302 69 91 0302 69 93 0302 69 94 0302 69 92	
Fish, frozen, excluding fish fillets: 0303 31 90 0303 32 00 0303 39 20 0303 39 30 0303 39 80 0303 41 90	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0303 42 90 0303 43 90 0303 49 90 0303 50 05 0303 50 98 0303 60 11 0303 60 19 0303 60 90 0303 71 10 0303 71 30 0303 71 90 0303 71 98 0303 74 10 0303 74 20 0303 74 90 0303 77 00 0303 79 31 0303 79 41 0303 79 55 0303 79 65 0303 79 71 0303 79 75 0303 79 91 0303 79 95	
Fish fillets and other fish meat: 0304 10 31 0304 10 33 0304 10 35 0304 10 38 0304 10 94 0304 10 96 0304 10 98 0304 20 45 0304 20 51 0304 20 53 0304 20 75 0304 20 79 0304 20 81 0304 20 85 0304 20 96 0304 90 05	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
0304 90 20 0304 90 27 0304 90 35 0304 90 38 0304 90 51 0304 90 55 0304 90 61 0304 90 65	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish: 0305 10 00 0305 20 00 0305 30 11 0305 30 19 0305 30 30 0305 30 50 0305 30 90 0305 41 00 0305 49 10 0305 49 20 0305 49 30 0305 49 45 0305 49 50 0305 49 80 0305 51 10 0305 51 90 0305 59 11 0305 59 19 0305 59 30 0305 59 60 0305 59 90 0305 61 00 0305 62 00 0305 69 10 0305 69 20	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh: 0306 13 30 0306 19 30 0306 23 31 0306 23 39 0306 29 30	

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes: 1604 12 10 1604 12 91 1604 12 99 1604 14 12 1604 14 14 1604 14 16 1604 14 18 1604 14 90 1604 19 31 1604 19 39 1604 20 70	

\*

## Liste 5

<i>CN code 1996</i>	<i>Tariff quota or partial liberalisation</i>
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets: 0302 69 65 0302 69 81	
Fish, frozen, excluding fish fillets: 0303 78 10 0303 78 90 0303 79 81	
Fish fillets and other fish meat: 0304 20 83	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes: 1604 13 19 1604 16 00 1604 20 40 1604 20 50 1604 20 90	

\*

## ANNEXE VI

## REPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD

*Produits agricoles**Liste 1*

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen: 0205 00 00	
Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen: 0208 10 00 0208 20 00 0208 90 00	
Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes: 0603 10 00 0603 90 00	
Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses: 0604 91 00	
Potatoes, fresh or chilled: 0701 10 00 0701 90 00	
Tomatoes, fresh or chilled: 0702 00 00	
Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled: 0703 10 00 0703 20 00	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled: 0708 10 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 20 00 0709 90 00	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen: 0710 90 00	
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine): 0711 30 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: 0712 90 10 0712 90 20 0712 90 30	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots: 0714 10 10 0714 20 10 0714 90 10	
Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled: 0801 11 90 0801 19 90	
Bananas, including plantains, fresh or dried: 0803 00 00	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried: 0804 40 00 0804 50 00	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 10 00 0805 20 00 0805 30 00 0805 40 00 0805 90 00	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 00	
Melons (including watermelons) and pawpaws (papayas), fresh: 0807 11 00 0807 19 00 0807 20 00	
Apples, pears and quinces, fresh: 0808 10 00 0808 20 00	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh: 0809 10 00 0809 20 00 0809 30 00 0809 40 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other fruit, fresh: 0810 10 00 0810 50 00 0810 90 10 0810 90 90	
Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas) in brine: 0812 10 00 0812 90 15 0812 90 90	
Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits: 0813 30 00 0813 40 10 0813 40 90 0813 49 99 0813 50 00	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute: 0901 21 00 0901 22 00 0901 90 90	
Grain sorghum: 1007 00 00	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 1008 90 00	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 10 00 1102 90 10 1102 90 20 1102 90 30	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 12 10 1103 12 20 1103 29 20	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced): 1104 12 10 1104 12 20 1104 22 10 1104 22 20 1104 29 90	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No 0713: 1106 10 00	
Malt, whether or not roasted: 1107 10 30 1107 10 40 1107 10 90 1107 20 30 1107 20 40	
Soya beans, whether or not broken: 1201 00 00	
Sunflower seeds, whether or not broken: 1206 00 00	
Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard: 1208 10 00 1208 90 00	
Plants and parts of plants (including seeds and fruits): 1211 90 20 1211 90 30	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen: 1212 20 10	
Vegetable products not elsewhere specified or included: 1404 20 90	
Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1509 90 10 1509 90 90	
Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined: 1510 00 10 1510 00 90	
Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1511 10 00	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined: 1514 10 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions: 1515 11 00 1515 19 10 1515 19 90 1515 30 10 1515 40 10 1515 40 90 1515 50 10 1515 50 90 1515 60 00 1515 90 10	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated: 1516 10 10	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils: 1517 90 10 1517 90 90	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood: 1601 00 10	
Chocolate and other food preparations containing cocoa: 1806 90 70	
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances): 1902 20 10 1902 20 20	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products: 1904 20 10 1904 90 10	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar: 2001 20 00	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen: 2004 90 10 2004 90 20	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen: 2005 90 20 2005 90 30	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts of plants, preserved by sugar: 2006 00 20	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved: 2008 11 00 2008 99 30	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté: 2101 30 10	
Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour: 2103 10 00 2103 20 00 2103 30 10 2103 30 20 2103 90 90	
Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations: 2104 10 90	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 90 35	
Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters: 2201 10 00	
Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar: 2202 10 10 2202 10 90 2202 90 20 2202 90 90	
Beer made from malt: 2203 00 10 2203 00 90	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets: 2304 00 00	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets: 2305 00 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets: 2306 10 00 2306 20 00 2306 30 00 2306 40 00 2306 50 00 2306 60 00 2306 90 00	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes: 2403 91 00	
Albumins (including concentrates of two or more whey proteins): 3502 11 00 3502 19 90	

\*

## Liste 2

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen: 0207 41 99	
Cucumbers and gherkins, fresh or chilled: 0707 00 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 60 00	
Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: 0713 10 20 0713 31 00 0713 33 00 0713 39 00 0713 50 00 0713 90 10 0713 90 20	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried: 0804 30 00	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen: 0811 90 15	
Starches; inulin: 1108 11 90 1108 13 90 1108 14 90 1108 19 90	
Linseed, whether or not broken: 1204 00 00	
Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken: 1207 10 00 1207 20 00 1207 30 00 1207 40 00 1207 50 00 1207 60 00 1207 91 00 1207 92 00 1207 99 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Plants and parts of plants (including seeds and fruits): 1211 10 00 1211 20 00 1211 90 80	
Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates: 1302 11 00 1302 12 00 1302 19 10 1302 32 20 1302 39 20	
Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin): 1505 90 00	
Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1507 90 90	
Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1511 90 20 1511 90 90	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined: 1512 11 00 1512 29 20 1512 29 90	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined: 1515 29 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated: 1516 10 90 1516 20 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated: 1518 00 30 1519 11 00 1519 19 10 1519 19 20 1519 20 00	
Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti: 1521 10 90 1521 90 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose: 1702 11 00 1702 19 00 1702 20 10 1702 20 30 1702 30 00 1702 40 00 1702 50 00 1702 60 10 1702 60 20 1702 90 10 1702 90 20 1702 90 25 1702 90 30 1702 90 50 1702 90 90	
Molasses resulting from the extraction or refining of sugar: 1703 10 00 1703 90 00	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract: 1901 90 10	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa: 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 90	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar: 2001 10 00	
Jams, fruit jellies, marmelades, fruit or nut puree and fruit or nut pastes, being cooked: 2007 10 00 2007 91 00 2007 99 10 2007 99 20 2007 99 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved: 2008 20 00 2008 30 10	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
2008 30 90 2008 40 00 2008 50 00 2008 60 00 2008 70 00 2008 80 00 2008 92 10 2008 92 90 2008 99 10 2008 99 20 2008 99 90	
Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented: 200911 00 2009 19 00 2009 20 00 2009 30 00 2009 40 00 2009 50 00 2009 70 00 2009 80 20 2009 90 10 2009 90 20	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté: 2101 12 10	
Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead: 2102 10 00 2102 20 00	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 10 10 2106 90 50 2106 90 70	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets: 2306 70 00	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: 2905 43 00	
Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets): 3503 00 30	

\*



## Liste 3

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen: 0207 12 00 0207 21 00 0207 41 15 0207 41 90	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk: 0403 90 00	
Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter: 0404 10 00	
Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling: 0408 11 00 0408 19 00 0408 91 00 0408 99 00	
Natural honey: 0409 00 00	
Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses: 0604 10 00 0604 99 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 51 00	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen: 0710 10 00 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00 0710 40 00 0710 80 90	
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas), in brine: 0711 10 00 0711 20 00 0711 40 00 0711 90 10 0711 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 90	
Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: 0713 10 25 0713 32 00	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen: 0811 10 00 0811 20 00 0811 90 90	
Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas), in brine: 0812 20 00	
Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruit: 0813 10 00	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute: 0901 90 10	
Tea, whether or not flavoured: 0902 30 00 0902 40 00	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum: 0904 20 30	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices: 0910 10 10 0910 10 20	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 1008 20 00 1008 30 00	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 30 00 1102 90 90	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 14 00 1103 19 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced): 1104 19 90 1104 29 20 1104 30 00	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes: 1105 10 00 1105 20 10 1105 20 90	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No 0713: 1106 30 00	
Malt, whether or not roasted: 1107 20 90	
Starches; inulin: 1108 12 90 1108 20 00	
Wheat gluten, whether or not dried: 1109 00 00	
Rape or colza seeds, whether or not broken: 1205 00 00	
Plants and parts of plants (including seeds and fruits): 1211 90 90	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen: 1212 10 00 1212 30 00 1212 99 90	
Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates: 1302 19 90	
Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified: 1503 00 00	
Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1506 00 90	
Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1507 90 20	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1509 10 00	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified: 1512 19 20 1512 19 90	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified: 1514 90 20 1514 90 90	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1515 29 20 1515 90 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated: 1516 20 20 1516 20 30 1516 20 40 1516 20 60	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils: 1517 10 00 1517 90 20 1517 90 30 1517 90 40	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated: 1518 00 10 1518 00 50 1518 00 60 1518 00 70 1518 00 90 1519 13 00	
Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable fats: 1522 00 00	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood: 1602 20 10 1602 32 10 1602 32 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
1602 39 10 1602 39 90	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates: 1603 00 10 1603 00 20 1603 00 90	
Chocolate and other food preparations containing cocoa: 1806 10 00 1806 20 10 1806 20 90 1806 31 00 1806 32 00 1806 90 40 1806 90 50 1806 90 60	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract: 1901 10 00 1901 20 90	
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances): 1902 11 00 1902 19 00 1902 20 90 1902 30 00 1902 40 10 1902 40 90	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products: 1904 10 00 1904 20 90 1904 90 90	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa: 1905 10 00 1905 20 00 1905 30 00 1905 40 00	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, pre- pared or preserved by vinegar: 2001 90 10 2001 90 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Tomatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: 2002 10 10 2002 10 90 2002 90 00	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: 2003 10 10 2003 10 90	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen: 2004 10 00 2004 90 30 2004 90 90	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen: 2005 10 00 2005 20 00 2005 40 10 2005 40 90 2005 51 00 2005 59 00 2005 60 00 2005 70 00 2005 80 00 2005 90 10 2005 90 90	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts of plants, preserved by sugar: 2006 00 30 2006 00 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved: 2008 91 00	
Fruit juices (including grape must) and vegetables juices, unfermented: 2009 60 00 2009 80 10	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté: 2101 11 10 2101 11 90 2101 12 90 2101 30 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead: 2102 30 00	
Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour: 2103 90 10	
Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations: 2104 10 10 2104 10 20	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 10 90 2106 90 65 2106 90 90	
Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No 2009: 2204 10 10(*)  2204 10 90(*)  2204 21 10(*) 2204 21 20(*) 2204 21 90(*) 2204 29 10 2204 29 20 2204 29 90 2204 30 00	global sparkling wine 0,26 global million l; agf 5%  global sparkling wine 0,26 global million l; agf 5%  global wine 1 million l; agf 5% global wine 1 million l; agf 5% global wine 1 million l; agf 5%
Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances: 2205 10 00 2205 90 00	
Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages: 2206 00 10 2206 00 20 2206 00 30 2206 00 40 2206 00 50 2206 00 60 2206 00 70 2206 00 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher: 2207 10 00 2207 20 00	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol 2208 10 90 2208 20 00 2208 30 00 2208 40 00 2208 50 00 2208 60 00 2208 70 10 2208 70 90 2208 90 10 2208 90 90	
Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid: 2209 00 00	
Wine lees; argol: 2307 00 00	
Preparations of a kind used in animal feeding: 2309 10 00 2309 90 90	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse: 2401 10 00 2401 20 00 2401 30 00	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes: 2402 10 00 2402 20 00 2402 90 00	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes: 2403 10 10 2403 10 20 2403 10 30 2403 99 10 2403 99 90	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: 2905 44 10 2905 44 20	
Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids: 3301 90 10 3301 90 20 3301 90 30 3301 90 60 3301 90 70	
Albumins (including concentrates of two or more whey proteins): 3502 19 10	
Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets): 3503 00 10	
Wool, not carded or combed: 5101 30 20	
Fine or coarse animal hair, not carded or combed: 5102 10 90 5102 20 90	
Cotton, not carded or combed: 5201 00 20 5201 00 90	
Cotton, carded or combed: 5203 00 00	

\*

## Liste 4

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Meat of bovine animals, fresh or chilled: 0201 10 00 0201 20 00 0201 30 00	
Meat of bovine animals, frozen: 0202 10 00 0202 20 00 0202 30 00	
Meat of swine, fresh, chilled or frozen: 0203 11 00 0203 12 00 0203 19 90 0203 21 00 0203 22 00 0203 29 90	
Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen: 0204 10 00 0204 21 00 0204 22 00 0204 23 00 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 00 0204 43 00 0204 50 00	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies: 0206 10 10 0206 10 90 0206 19 99 0206 21 00 0206 22 00 0206 29 00 0206 30 00 0206 41 00 0206 49 00 0206 80 00 0206 90 00	
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh: 0209 00 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals: 0210 11 00 0210 12 00 0210 19 00 0210 20 00 0210 90 00	
Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter: 0402 10 00 0402 21 00 0402 29 00 0402 91 00 0402 99 00	
Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter: 0404 90 00	
Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads: 0405 00 00 0405 10 00 0405 20 10 0405 20 90 0405 90 00	
Cheese and curd: 0406 10 10(*) 0406 10 20(*) 0406 20 10(*) 0406 20 90(*) 0406 30 00(*) 0406 40 10(*) 0406 40 90(*) 0406 90 10(*) 0406 90 25(*) 0406 90 35(*)	global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3% global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3%

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
0406 90 90(*)	global cheese and curd 5.000 t; 50% MFN; agf 3%
Wheat and meslin: 1001 90 00	
Barley: 1003 00 00	
Maize (corn): 1005 10 00 1005 90 00	
Wheat or meslin flour: 1101 00 10 1101 00 20	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 20 00	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 11 00 1103 13 00 1103 21 00	
Cereal grains, other wise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced): 1104 11 00 1104 19 10 1104 21 00 1104 23 00 1104 29 10	
Malt, whether or not roasted: 1107 10 10 1107 20 10	
Starches; inulin: 1108 11 10	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood: 1601 00 90	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood: 1602 10 00 1602 20 90 1602 41 00 1602 42 00 1602 49 90 1602 50 30 1602 50 40	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
1602 50 90 1602 90 10 1602 90 20 1602 90 90	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form: 1701 11 00 1701 12 00 1701 91 00 1701 99 00	
Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa: 1704 10 00 1704 90 00	
Chocolate and other food preparations containing cocoa: 1806 90 20 1806 90 30	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract: 1901 20 10 1901 20 20 1901 90 20 1901 90 90	
Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa: 2105 00 10 2105 00 20 2105 00 90	
Bran, sharps and other residues: 2302 30 00	
Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnet): 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00	
True hemp ( <i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp: 5302 10 00 5302 90 00	

(\*) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities.

\*

## ANNEXE VII

## REPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD

*Produits de la pêche**Liste 1*

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304: 0302 11 00 0302 12 00 0302 19 00 0302 21 00 0302 22 00 0302 23 00 0302 29 00 0302 31 00 0302 32 00 0302 33 00 0302 39 00 0302 40 00 0302 50 00 0302 61 00 0302 62 00 0302 63 00 0302 64 00 0302 65 00 0302 66 00 0302 69 10 0302 69 20 0302 69 30 0302 69 40 0302 69 50 0302 69 60 0302 69 70 0302 69 90 0302 70 00	
Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304: 0303 10 00 0303 21 00 0303 22 00 0303 29 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
0303 31 00 0303 32 00 0303 33 00 0303 39 00 0303 41 00 0303 42 00 0303 43 00 0303 49 00 0303 50 00 0303 60 00 0303 71 00 0303 72 00 0303 73 00 0303 74 00 0303 75 00 0303 76 00 0303 77 00 0303 78 00 0303 79 10 0303 79 20 0303 79 30 0303 79 40 0303 79 50 0303 79 90 0303 80 00	
Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen: 0304 10 10 0304 10 20 0304 10 90 0304 20 10 0304 20 20 0304 20 90 0304 90 10 0304 90 20 0304 90 90	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish: 0305 10 00 0305 20 00 0305 30 10 0305 30 90 0305 41 00	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
0305 42 00 0305 49 10 0305 49 90 0305 51 00 0305 59 10 0305 59 90 0305 61 00 0305 62 00 0305 63 00 0305 69 00	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine: 0306 11 00 0306 12 00 0306 13 00 0306 14 00 0306 19 10 0306 19 90 0306 21 00 0306 22 00 0306 23 00 0306 24 00 0306 29 10 0306 29 20 0306 29 90	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine: 0307 10 10 0307 10 90 0307 21 00 0307 29 00 0307 31 00 0307 39 00 0307 41 00 0307 49 00 0307 51 00 0307 59 00 0307 60 00 0307 91 00 0307 99 10 0307 99 20 0307 99 90 0307 99 99	



<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined: 1504 10 10 1504 10 90 1504 20 10 1504 20 90 1504 30 10 1504 30 90	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs: 1604 11 00 1604 12 10 1604 12 90 1604 13 05 1604 13 10 1604 13 15 1604 13 20 1604 13 80 1604 13 90 1604 14 10 1604 14 90 1604 15 10 1604 15 20 1604 15 90 1604 16 00 1604 19 10 1604 19 20 1604 19 90 1604 20 10 1604 20 30 1604 20 40 1604 20 80 1604 20 90 1604 30 10 1604 30 20	
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved: 1605 10 80 1605 10 90 1605 20 80 1605 20 90 1605 30 90	

<i>HS code 1996</i>	<i>Notes/tariff quota/ reductions</i>
1605 40 80 1605 40 90 1605 90 20 1605 90 30 1605 90 40 1605 90 90	

\*

## ANNEXE VIII

**Concurrence**

La Communauté européenne procède à l'évaluation de toute pratique contraire à l'article 35 du présent accord sur la base des critères découlant de l'application des dispositions des articles 81 et 82 du traité instituant la Communauté européenne, y compris le droit dérivé.

L'Afrique du Sud procède à l'évaluation de toute pratique contraire à l'article 35 du présent accord en fonction des critères découlant de l'application des règles du droit sud-africain de la concurrence.

\*

## ANNEXE IX

**Aides publiques**

Sans préjudice des droits et obligations assumés par les parties dans le cadre de leur législation respective et de leurs engagements internationaux respectifs ainsi que des mesures prises par les parties pour l'application de l'article 41 du présent accord, il est convenu que:

- a) Les dispositions du titre III, section E, du présent accord ne doivent pas faire obstacle au bon fonctionnement, en droit ou en fait, des services d'intérêt économique général dévolus aux entreprises publiques.
- b) L'aide publique accordée par exemple au moyen de programmes ou de plans en faveur d'objectifs publics, c'est-à-dire, entre autres, le développement régional, la restructuration et le développement des industries, la promotion des petites et moyennes entreprises et des micro-entreprises, l'amélioration de la condition des personnes défavorisées ou les programmes de discrimination positive est, en règle générale, compatible avec la bonne mise en oeuvre du présent accord.
- c) L'aide publique qui s'inscrit dans le cadre des objectifs des pouvoirs publics énumérés ci-après, est, en règle générale, également compatible avec la bonne mise en oeuvre du présent accord:
  - l'emploi,
  - la protection de l'environnement,
  - le sauvetage et la restructuration d'entreprises en difficulté,
  - la recherche et le développement,
  - l'aide aux entreprises situées dans des zones urbaines défavoriséeset
  - la formation.
- d) L'aide publique n'empêche pas l'introduction d'une action dans le cadre du GATT 1994 sauf si des mesures adéquates sont prises pour la mise en oeuvre de l'article 41 du présent accord.

\*

## ANNEXE X

**Echange de lettres relatif à l'accord CE/AS sur les vins et les spiritueux****A. Lettre de la Communauté**

Monsieur,

Je me réfère à l'accord sur le commerce, le développement et la coopération signé ce jour et confirme notre accord sur les éléments d'un engagement CE/AS concernant le porto et le sherry que vous trouverez en annexe.

Les engagements CE/AS concernant le porto et le sherry seront définis de manière plus détaillée dans le cadre d'un accord sur les vins et les spiritueux à conclure le plus rapidement possible et au plus tard en septembre 1999.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord de l'Afrique du Sud sur le contenu de la présente lettre et de son annexe.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma plus haute considération.

*Au nom de la Communauté européenne*

\*

**ANNEXE**

1. L'Afrique du Sud reconfirme que les appellations „porto“ et „sherry“ ne sont et ne seront pas utilisées pour ses exportations vers la Communauté européenne.

2. L'Afrique du Sud éliminera progressivement l'utilisation des appellations „porto“ et „sherry“ sur tous ses marchés à l'exportation dans un délai de cinq ans, à l'exception des pays non membres de la SACU SAD pour lesquels un délai de huit ans sera applicable.

3. Aux fins de l'accord sur les vins et les spiritueux, le marché intérieur sud-africain est défini comme couvrant la SACU (Afrique du Sud, Botswana, Lesotho, Namibie et Swaziland).

4. Les produits sud-africains peuvent être commercialisés sous l'appellation „porto“ et „sherry“ sur le marché intérieur sud-africain durant une période transitoire de douze ans. Au-delà de cette période, les nouvelles dénominations de ces produits qui seront utilisées sur le marché intérieur sud-africain feront l'objet d'un accord mutuel entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne.

5. Dès l'entrée en vigueur de l'accord, la Communauté européenne mettra en place un contingent en exonération de droits pour les vins couvrant le niveau actuel des exportations sud-africaines vers l'Union européenne, à savoir 32 millions de litres, ainsi qu'un mécanisme permettant la croissance future de ce contingent.

6. Complémentairement aux objectifs principaux assignés au programme de développement pour l'Afrique du Sud financé par la Communauté européenne, la Communauté européenne fournira une assistance de 15 millions d'euros à la restructuration du secteur sud-africain des vins et spiritueux ainsi qu'à la commercialisation et la distribution de vins et spiritueux sud-africains. Cette assistance prendra cours dès l'entrée en vigueur de l'accord sur les vins et les spiritueux.

7. Un accord sur les vins et les spiritueux entre l'Afrique du Sud et la Communauté européenne sera conclu aussi rapidement que possible et au plus tard en septembre 1999, afin d'assurer l'entrée en vigueur de l'accord sur le vin et les spiritueux avant ou en janvier 2000.

\*

**B. Lettre de l'Afrique du Sud**

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre de ce jour libellée comme suit:

„Je me réfère à l'accord sur le commerce, le développement et la coopération signé ce jour et confirme notre accord sur les éléments d'un engagement CE/AS concernant le porto et le sherry que vous trouverez en annexe.

Les engagements CE/AS concernant le porto et le sherry seront définis de manière plus détaillée dans le cadre d'un accord sur les vins et les spiritueux à conclure le plus rapidement possible et au plus tard en septembre 1999.

Je vous serais obligé de bien vouloir confirmer l'accord de l'Afrique du Sud sur le contenu de la présente lettre et de son annexe.“

Je confirme l'accord de mon gouvernement sur le contenu de cette lettre et de son annexe.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma plus haute considération.

*Au nom du gouvernement  
de l'Afrique du Sud*

\*

**PROTOCOLE No 1**  
**relatif à la définition de la notion de „produits originaires“**  
**et aux méthodes de coopération administrative**

**TABLE DES MATIERES**

Titre I	Dispositions générales
	– Article 1er Définitions
Titre III	Définition de la notion de „produits originaires“
	– Article 2 Conditions générales
	– Article 3 Cumul de l’origine
	– Article 4 Produits entièrement obtenus
	– Article 5 Produits suffisamment ouvrés ou transformés
	– Article 6 Ouvraisons ou transformations insuffisantes
	– Article 7 Unité à prendre en considération
	– Article 8 Accessoires, pièces de rechange et outillages
	– Article 9 Assortiments
	– Article 10 Eléments neutres
Titre III	Conditions territoriales
	– Article 11 Principe de territorialité
	– Article 12 Transport direct
	– Article 13 Expositions
Titre IV	Preuve de l’Origine
	– Article 14 Conditions générales
	– Article 15 Procédure de délivrance d’un certificat de circulation des marchandises EUR.1
	– Article 16 Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori
	– Article 17 Délivrance d’un duplicata du certificat de circulation des marchandises EUR.1
	– Article 18 Délivrance de certificats EUR.1 sur la base de la preuve de l’origine délivrée ou établie antérieurement
	– Article 19 Conditions d’établissement d’une déclaration sur facture
	– Article 20 Exportateur agréé
	– Article 21 Validité de la preuve de l’origine
	– Article 22 Production de la preuve de l’origine
	– Article 23 Importation par envois échelonnés
	– Article 24 Exemptions de la preuve de l’origine
	– Article 25 Déclaration du fournisseur
	– Article 26 Documents justificatifs
	– Article 27 Conservation des preuves de l’origine, des déclarations de fournisseurs et des documents justificatifs
	– Article 28 Discordances et erreurs formelles
	– Article 29 Montants exprimés en euros

- Titre V Méthodes de coopération administrative
- Article 30 Assistance mutuelle
  - Article 31 Contrôle de la preuve de l'origine
  - Article 32 Règlement des litiges
  - Article 33 Sanctions
  - Article 34 Zones franches
- Titre VI Ceuta et Melilla
- Article 35 Application du protocole
  - Article 36 Conditions particulières
- Titre VII Dispositions finales
- Article 37 Modifications du protocole
  - Article 38 Application du protocole
  - Article 39 Marchandises en transit ou entreposées

*Annexes*

- Annexe I: Notes introductives
- Annexe II: Liste des ouvraisons ou transformations que doit subir une matière non originaire afin que le produit obtenu puisse acquérir le caractère originaire
- Annexe III: Certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Annexe IV: Déclaration sur facture
- Annexe V: Déclaration du fournisseur

\*

## TITRE I

**Dispositions générales***Article premier***Définitions**

Aux fins du présent protocole, on entend par:

- a) „fabrication“, toute ouvraison ou transformation, y compris l'assemblage ou les opérations spécifiques;
- b) „matière“, tout ingrédient, toute matière première, tout composant ou toute partie, etc., utilisés dans la fabrication du produit;
- c) „produit“, le produit obtenu, même s'il est destiné à être utilisé ultérieurement au cours d'une autre opération de fabrication;
- d) „marchandises“, les matières et les produits;
- e) „valeur en douane“, la valeur déterminée conformément à l'accord de 1994 relatif à la mise en oeuvre de l'article VII de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (accord sur la valeur en douane de l'OMC);
- f) „prix départ usine“, le prix payé pour le produit au fabricant de la Communauté ou de l'Afrique du Sud dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière ouvraison ou transformation, y compris la valeur de toutes les matières mises en oeuvre et déduction faite de toutes les taxes intérieures qui sont ou peuvent être restituées lorsque le produit obtenu est exporté;
- g) „valeur des matières“, la valeur en douane au moment de l'importation des matières non originaires mises en oeuvre ou, si elle n'est pas connue ou ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour les matières dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- h) „valeur des matières originaires“, la valeur de ces matières telle qu'elle est définie au point g) appliqué mutatis mutandis;
- i) „valeur ajoutée“, le prix départ usine des produits, diminué de la valeur en douane de toutes les matières mises en oeuvre qui sont originaires des autres pays visés à l'article 3 ou, si elle n'est pas connue ou ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour les produits dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- j) „chapitres“ et „positions“, les chapitres et les positions (à quatre chiffres) utilisés dans la nomenclature qui constitue le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, dénommé dans le présent protocole „système harmonisé“ ou „SH“;
- k) produit ou matière „classé(e)“, tout produit ou toute matière classé(e) dans une position déterminée;
- l) „envoi“, les produits envoyés simultanément par un même exportateur à un même destinataire ou transportés sous le couvert d'un document de transport unique de l'exportateur au destinataire ou, en l'absence d'un tel document, couverts par une facture unique;
- m) „territoires“, les territoires, y compris les eaux territoriales;
- n) „Etats ACP“, les Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique qui sont parties contractantes à la quatrième convention ACP-CE, signée à Lomé le 15 décembre 1989, telle que modifiée par l'accord signé à Maurice le 4 novembre 1995;
- o) „SACU“, l'Union douanière d'Afrique australe.

## TITRE II

**Définition de la notion de „produits originaires“***Article 2***Conditions générales**

1. Aux fins de l'application de l'accord, sont considérés comme produits originaires de la Communauté:



- a) les produits entièrement obtenus dans la Communauté au sens de l'article 4 du présent protocole;
  - b) les produits obtenus dans la Communauté et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition que ces matières aient fait l'objet, dans la Communauté, d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole.
2. Aux fins de l'application de l'accord, sont considérés comme produits originaires d'Afrique du Sud:
- a) les produits entièrement obtenus en Afrique du Sud au sens de l'article 4 du présent protocole;
  - b) les produits obtenus en Afrique du Sud et contenant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition que ces matières aient fait l'objet en Afrique du Sud d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole.

### *Article 3*

#### ***Cumul de l'origine***

##### Cumul bilatéral

1. Les matières qui sont originaires de la Communauté sont considérées comme des matières originaires d'Afrique du Sud lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas nécessaire que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes, à condition qu'elles aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 du présent protocole.
2. Les matières qui sont originaires d'Afrique du Sud sont considérées comme des matières originaires de la Communauté lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas nécessaire que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes, à condition qu'elles aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 du présent protocole.

##### Cumul avec les Etats ACP

3. Sous réserve des dispositions des paragraphes 5 et 6, les matières originaires d'un Etat ACP sont considérées comme des matières originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud lorsqu'elles sont incorporées à un produit qui y a été obtenu. Il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes.
4. Toute ouvraison ou transformation effectuée dans la SACU est considérée comme ayant été effectuée en Afrique du Sud lorsque les produits obtenus y font ultérieurement l'objet d'ouvrasons ou de transformations.
5. Les produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en vertu des dispositions du paragraphe 3 ne demeurent originaires respectivement de la Communauté ou d'Afrique du Sud que si la valeur qui y a été ajoutée dépasse la valeur des matières mises en oeuvre originaires d'un des Etats ACP. Si tel n'est pas le cas, les produits concernés sont considérés comme originaires de l'Etat ACP où la plus-value acquise représente le plus fort pourcentage de leur valeur. Il n'est pas tenu compte, en ce qui concerne l'attribution de l'origine, des matières originaires des Etats ACP ayant fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes dans la Communauté ou en Afrique du Sud.
6. Le cumul prévu au paragraphe 3 ne peut être appliqué que si les matières ACP mises en oeuvre ont acquis le caractère de produits originaires par l'application des règles d'origine figurant dans la quatrième convention ACP-CE. La Communauté et l'Afrique du Sud se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission européenne, le détail des accords qui ont été conclus avec les Etats ACP ainsi que le détail des règles d'origine qui y figurent.
7. Lorsque les exigences définies au paragraphe 6 ont été satisfaites et qu'une date d'entrée en vigueur de ces dispositions a été convenue, chaque partie s'acquitte de ses propres obligations de notification et d'obligation.

*Article 4****Produits entièrement obtenus***

1. Sont considérés comme entièrement obtenus dans la Communauté ou en Afrique du Sud:
  - a) les produits minéraux extraits de leurs sols ou de leurs fonds des mers ou des océans;
  - b) les produits du règne végétal qui y sont récoltés;
  - c) les animaux vivants qui y sont nés et élevés;
  - d) les produits provenant d'animaux vivants qui y sont l'objet d'un élevage;
  - e) les produits de la chasse ou de la pêche qui y sont pratiqués;
  - f) les produits de la pêche maritime et autres produits tirés de la mer en dehors des eaux territoriales de la Communauté ou de l'Afrique du Sud par leurs navires;
  - g) les produits fabriqués à bord de leurs navires-usines, exclusivement à partir de produits visés au point f);
  - h) les articles usagés ne pouvant servir qu'à la récupération des matières premières, y compris les pneumatiques usagés ne pouvant servir qu'au rechapage ou ne pouvant être utilisés que comme déchets;
  - i) les déchets provenant d'opérations manufacturières qui y sont effectués;
  - j) les produits extraits du sol ou du sous-sol marin situé hors de leurs eaux territoriales, pour autant qu'elles aient des droits exclusifs d'exploitation sur ce sol ou sous-sol;
  - k) les marchandises qui y sont fabriquées exclusivement à partir de produits visés aux points a) à j).
2. Les expressions „leurs navires“ et „leurs navires-usines“ utilisées au paragraphe 1, points f) et g), ne s'appliquent qu'aux navires et navires-usines:
  - a) qui sont immatriculés ou enregistrés dans un Etat membre de la Communauté ou en Afrique du Sud;
  - b) qui battent pavillon d'un Etat membre de la Communauté ou de l'Afrique du Sud;
  - c) qui appartiennent au moins à 50% à des ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud ou à une société dont le siège principal est situé dans l'un de ces Etats, dont le ou les gérants, le président du conseil d'administration ou de surveillance et la majorité des membres de ces conseils sont des ressortissants d'Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud et dont, en outre, en ce qui concerne les sociétés de personnes ou les sociétés à responsabilité limitée, la moitié du capital au moins appartient à ces Etats, à des collectivités publiques ou à des ressortissants desdits Etats;
  - d) dont l'état-major est composé de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud  
et
  - e) dont l'équipage est composé, dans une proportion de 75% au moins, de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

A l'entrée en vigueur des concessions tarifaires s'appliquant aux produits de la pêche, le paragraphe 2, points d) et e), sera remplacé par le texte suivant:

- „d) dont l'équipage, y compris l'état-major, est composé, dans une proportion de 50% au moins, de ressortissants des Etats membres de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.“

*Article 5****Produits suffisamment ouvrés ou transformés***

1. Aux fins de l'application de l'article 2, les produits non entièrement obtenus sont considérés comme suffisamment ouvrés ou transformés lorsque les conditions indiquées sur la liste de l'annexe II sont remplies.

Les conditions précitées indiquent, pour tous les produits couverts par le présent accord, l'ouvrage ou la transformation qui doit être effectuée sur les matières non originaires mises en oeuvre dans la

fabrication de ces produits, et s'appliquent exclusivement à ces matières. Il s'ensuit que, si un produit qui a acquis le caractère de produit originaire en remplissant les conditions fixées dans la liste pour ce même produit est utilisé dans la fabrication d'un autre produit, les conditions applicables au produit auquel il est incorporé ne lui sont pas applicables et il n'est pas tenu compte des matières non originaires qui peuvent avoir été mises en oeuvre dans sa fabrication.

2. Nonobstant le paragraphe 1, les matières non originaires qui, conformément aux conditions fixées dans la liste pour un produit déterminé, ne doivent pas être mises en oeuvre dans la fabrication de ce produit peuvent néanmoins l'être, à condition que:

- a) leur valeur totale ne dépasse pas 15% du prix départ usine du produit, excepté pour les produits relevant des chapitres 3 et 24 ou des positions 1604, 1605, 2207 et 2208 du système harmonisé lorsque la valeur totale des matières non originaires ne dépasse pas 10% du prix départ usine du produit;
- b) l'application du présent paragraphe n'entraîne pas un dépassement du ou des pourcentages indiqués sur la liste en ce qui concerne la valeur maximale des matières non originaires.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux produits relevant des chapitres 50 à 63 du système harmonisé.

3. Les paragraphes 1 et 2 s'appliquent sous réserve de l'article 6.

#### *Article 6*

##### ***Ouvraisons ou transformations insuffisantes***

1. Sans préjudice du paragraphe 2, les ouvraisons ou transformations suivantes sont considérées comme insuffisantes pour conférer le caractère de produit originaire, que les conditions de l'article 5 soient remplies ou non:

- a) les manipulations destinées à assurer la conservation en l'état des produits pendant leur transport et leur stockage (aération, étendage, séchage, réfrigération, mise dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances, extraction de parties avariées et opérations similaires);
- b) les opérations simples de dépoussiérage, de criblage, de triage, de classement, d'assortiment (y compris la composition de jeux de marchandises), de lavage, de peinture, de découpage;
- c) i) les changements d'emballage et les divisions et réunions de colis;  
ii) la simple mise en bouteilles, en flacons, en sacs, en étuis, en boîtes, ou la fixation sur des cartes ou des planchettes, etc., ainsi que toutes les autres opérations simples de conditionnement;
- d) l'apposition sur les produits eux-mêmes ou sur leurs emballages de marques, d'étiquettes ou d'autres signes distinctifs similaires;
- e) le simple mélange de produits, même d'espèces différentes, lorsqu'un ou plusieurs composants du mélange ne répondent pas aux conditions établies par le présent protocole pour pouvoir être considérés comme originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud;
- f) la simple réunion de parties en vue de constituer un produit complet;
- g) le cumul de deux ou plusieurs opérations visées aux points a) à f);
- h) l'abattage des animaux.

2. Toutes les opérations effectuées soit dans la Communauté soit en Afrique du Sud sur un produit déterminé sont considérées conjointement pour déterminer si l'ouvrage ou la transformation subie par ce produit doit être considérée comme insuffisante au sens du paragraphe 1.

#### *Article 7*

##### ***Unité à prendre en considération***

1. L'unité à prendre en considération pour l'application du présent protocole est le produit retenu comme unité de base pour la détermination du classement fondée sur la nomenclature du système harmonisé.

Il s'ensuit que:

- a) lorsqu'un produit composé d'un groupe ou assemblage d'articles est classé aux termes du système harmonisé dans une seule position, l'ensemble constitue l'unité à prendre en considération;
  - b) lorsqu'un envoi est composé d'un certain nombre de produits identiques classés sous la même position du système harmonisé, les dispositions du présent protocole s'appliquent à chacun de ces produits considérés individuellement.
2. Lorsque, par application de la règle générale No 5 du système harmonisé, les emballages sont classés avec le produit qu'ils contiennent, ils doivent être considérés comme formant un tout avec le produit aux fins de la détermination de l'origine.

*Article 8*

***Accessoires, pièces de rechange et outillages***

Les accessoires, pièces de rechange et outillages livrés avec un matériel, une machine, un appareil ou un véhicule, qui font partie de l'équipement normal et sont compris dans le prix ou ne sont pas facturés à part, sont considérés comme formant un tout avec le matériel, la machine, l'appareil ou le véhicule en question.

*Article 9*

***Assortiments***

Les assortiments au sens de la règle générale No 3 du système harmonisé sont considérés comme des produits originaires, à condition que tous les articles entrant dans leur composition soient également des produits originaires. Toutefois, un assortiment composé d'articles originaires et non originaires est considéré comme originaire dans son ensemble, à condition que la valeur des articles non originaires n'excède pas 15% du prix départ usine de l'assortiment.

*Article 10*

***Éléments neutres***

Pour déterminer si un produit est originaire, il n'est pas nécessaire de déterminer l'origine des éléments suivants qui pourraient être utilisés dans sa fabrication:

- a) énergie et combustibles;
- b) installations et équipements;
- c) machines et outils;
- d) marchandises qui n'entrent pas et ne sont pas destinées à entrer dans la composition finale du produit.

TITRE III

**Conditions territoriales**

*Article 11*

***Principe de territorialité***

1. Les conditions énoncées au titre II concernant l'acquisition du caractère de produit originaire doivent être remplies sans interruption dans la Communauté ou en Afrique du Sud, sous réserve des dispositions de l'article 3.
2. Si des marchandises originaires exportées de la Communauté ou d'Afrique du Sud vers un autre pays y sont retournées, elles doivent, sous réserve de l'article 3, être considérées comme étant non originaires, à moins qu'il puisse être démontré à la satisfaction des autorités douanières:
  - a) que les marchandises retournées sont les mêmes que celles qui ont été exportées
 et

- b) qu'elles n'ont pas subi d'opérations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer leur conservation en l'état pendant qu'elles étaient dans ce pays ou qu'elles étaient exportées.

*Article 12*

***Transport direct***

1. Le régime préférentiel prévu par l'accord est applicable uniquement aux produits remplissant les conditions du présent protocole qui sont transportés directement entre la Communauté et l'Afrique du Sud ou par les territoires des autres pays visés à l'article 3. Toutefois, le transport de produits constituant un seul envoi peut s'effectuer en passant par d'autres territoires, si besoin est avec transbordement ou entreposage temporaire sur ces territoires, pour autant que les produits restent sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage et qu'ils ne subissent pas d'autres opérations que le déchargement ou le rechargement ou toute autre opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

Le transport par canalisation des produits originaires peut s'effectuer en passant par des territoires autres que ceux de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

2. La preuve que les conditions visées au paragraphe 1 ont été remplies est fournie par la présentation aux autorités douanières du pays d'importation:

- a) soit d'un document de transport unique sous le couvert duquel s'est effectuée la traversée du pays de transit  
soit
- b) d'une attestation délivrée par les autorités douanières du pays de transit contenant:
  - i) une description exacte des produits;
  - ii) la date du déchargement et du rechargement des produits, avec, le cas échéant, indication des navires ou autres moyens de transport utilisés  
et
  - iii) la certification des conditions dans lesquelles les produits ont séjourné dans le pays de transit  
soit
- c) à défaut, de tout document justificatif.

*Article 13*

***Expositions***

1. Les produits originaires envoyés pour être exposés dans un pays autre que ceux visés à l'article 3 et qui sont vendus et importés, à la fin de l'exposition, dans la Communauté ou en Afrique du Sud bénéficient à l'importation des dispositions de l'accord pour autant qu'il soit démontré à la satisfaction des autorités douanières:

- a) qu'un exportateur a expédié ces produits de la Communauté ou de l'Afrique du Sud vers le pays de l'exposition et les y a exposés;
- b) que cet exportateur a vendu les produits ou les a cédés à un destinataire dans la Communauté ou en Afrique du Sud;
- c) que les produits ont été expédiés durant l'exposition ou immédiatement après dans l'état où ils ont été expédiés en vue de l'exposition  
et
- d) que, depuis le moment où ils ont été expédiés en vue de l'exposition, les produits n'ont pas été utilisés à des fins autres que la présentation à cette exposition.

2. Une preuve de l'origine doit être délivrée ou établie conformément aux dispositions du titre IV et présentée selon la procédure habituelle aux autorités douanières du pays d'importation. La désignation et l'adresse de l'exposition doivent y être indiquées. Au besoin, il peut être demandé une preuve documentaire supplémentaire des conditions dans lesquelles ils ont été exposés.

3. Le paragraphe 1 est applicable à toutes les expositions, foires ou manifestations publiques analogues à caractère commercial, industriel, agricole ou artisanal, autres que celles qui sont organisées à des fins privées dans des locaux ou magasins commerciaux qui ont pour objet la vente de produits étrangers, pendant lesquelles les produits restent sous contrôle de la douane.

#### TITRE IV

#### **Preuve de l'origine**

##### *Article 14*

#### ***Conditions générales***

1. Les produits originaires de la Communauté sont admis au bénéfice de l'accord lors de leur importation en Afrique du Sud, de même que les produits originaires d'Afrique du Sud sont admis au bénéfice de l'accord lors de l'importation dans la Communauté, sur présentation:

- a) soit d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1, dont le modèle figure à l'annexe III soit
- b) dans les cas visés à l'article 19, paragraphe 1, d'une déclaration, dont le texte figure à l'annexe IV, établie par l'exportateur sur une facture, un bon de livraison ou tout autre document commercial décrivant les produits concernés d'une manière suffisamment détaillée pour pouvoir les identifier (ci-après dénommée „déclaration sur facture“).

2. Nonobstant le paragraphe 1, les produits originaires au sens du présent protocole sont admis, dans les cas visés à l'article 24, au bénéfice de l'accord sans qu'il soit nécessaire de produire aucun des documents visés ci-dessus.

##### *Article 15*

#### ***Procédure de délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1***

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières du pays d'exportation sur demande écrite établie par l'exportateur ou, sous la responsabilité de celui-ci, par son représentant habilité.

2. A cet effet, l'exportateur ou son représentant habilité remplit le certificat de circulation des marchandises EUR.1 et le formulaire de demande dont les modèles figurent à l'annexe III. Ces formulaires sont remplis dans l'une des langues dans laquelle l'accord est rédigé et conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. Les formulaires remplis à la main doivent être complétés à l'encre et en caractères d'imprimerie. Les produits doivent être désignés dans la case réservée à cet effet, sans interligne. Lorsque la case n'est pas complètement remplie, un trait horizontal doit être tiré en dessous de la dernière ligne de la désignation, l'espace non utilisé devant être bâtonné.

3. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation où le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré, tous les documents appropriés prouvant le caractère originaire des produits concernés ainsi que l'exécution de toutes les autres conditions prévues par le présent protocole.

4. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières d'un Etat membre de la Communauté ou de l'Afrique du Sud si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qu'ils remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.

5. Les autorités douanières délivrant des certificats EUR.1 prennent toutes les mesures nécessaires afin de contrôler le caractère originaire des produits et de vérifier si toutes les autres conditions prévues

par le présent protocole sont remplies. A cette fin, elles sont autorisées à réclamer toutes les pièces justificatives et à procéder à toute inspection de la comptabilité de l'exportateur ou à tout autre contrôle qu'elles jugent utile. Les autorités douanières chargées de la délivrance des certificats EUR.1 doivent aussi veiller à ce que les formulaires visés au paragraphe 2 soient dûment complétés. Elles vérifient notamment si le cadre réservé à la désignation des produits a été rempli de façon à exclure toute possibilité d'adjonctions frauduleuses.

6. La date de délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit être indiquée dans la case 11 du certificat.

7. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières et tenu à la disposition de l'exportateur dès que l'exportation réelle est effectuée ou assurée.

#### *Article 16*

##### *Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori*

1. Nonobstant l'article 15, paragraphe 7, un certificat de circulation des marchandises EUR.1 peut, à titre exceptionnel, être délivré après l'exportation des produits auxquels il se rapporte:

- a) s'il n'a pas été délivré au moment de l'exportation par suite d'erreurs, d'omissions involontaires ou de circonstances particulières;
- b) s'il est démontré à la satisfaction des autorités douanières qu'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 a été délivré, mais n'a pas été accepté à l'importation pour des raisons techniques.

2. Pour l'application du paragraphe 1, l'exportateur doit indiquer dans sa demande le lieu et la date de l'exportation des produits auxquels le certificat EUR.1 se rapporte ainsi que les raisons de sa demande.

3. Les autorités douanières ne peuvent délivrer un certificat de circulation des marchandises EUR.1 a posteriori qu'après avoir vérifié si les indications contenues dans la demande de l'exportateur sont conformes à celles du dossier correspondant.

4. Les certificats EUR.1 délivrés a posteriori doivent être revêtus d'une des mentions suivantes:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DELIVRE A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEDEVEN A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „UTFÄRDAT I EFTERHAND“.

5. La mention visée au paragraphe 4 est apposée dans la case „Observations“ du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

#### *Article 17*

##### *Délivrance d'un duplicata du certificat de circulation des marchandises EUR.1*

1. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1, l'exportateur peut réclamer un duplicata aux autorités douanières qui l'ont délivré sur la base des documents d'exportation qui sont en leur possession.

2. Le duplicata ainsi délivré doit être revêtu d'une des mentions suivantes:

„DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“, „DUPLICADO“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.

3. La mention visée au paragraphe 2 est apposée dans la case „Observations“ du certificat de circulation des marchandises EUR.1.



4. Le duplicata, sur lequel doit être reproduite la date du certificat EUR.1 original, prend effet à cette date.

*Article 18*

***Délivrance de certificats EUR.1 sur la base de la preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement***

Lorsque des produits originaires sont placés sous le contrôle d'un bureau de douane dans la Communauté ou en Afrique du Sud, il est possible de remplacer la preuve de l'origine initiale par un ou plusieurs certificats EUR.1 aux fins de l'envoi de ces produits ou de certains d'entre eux ailleurs dans la Communauté ou en Afrique du Sud. Les certificats de remplacement EUR.1 sont délivrés par le bureau de douane sous le contrôle duquel sont placés les produits.

*Article 19*

***Conditions d'établissement d'une déclaration sur facture***

1. La déclaration sur facture visée à l'article 14, paragraphe 1, point b), peut être établie:
  - a) par un exportateur agréé au sens de l'article 20
  - ou
  - b) par tout exportateur pour tout envoi constitué d'un ou plusieurs colis contenant des produits originaires dont la valeur totale n'excède pas 6000 euros.
2. Une déclaration sur facture peut être établie si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qu'ils remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.
3. L'exportateur établissant une déclaration sur facture doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation, tous les documents appropriés établissant le caractère originaire des produits concernés et apportant la preuve que les autres conditions prévues par le présent protocole sont remplies.
4. L'exportateur établit la déclaration sur facture en dactylographiant ou en imprimant sur la facture, le bon de livraison ou tout autre document commercial la déclaration dont le texte figure à l'annexe IV, en utilisant l'une des versions linguistiques de cette annexe, conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. La déclaration peut aussi être établie à la main; dans ce cas, elle doit l'être à l'encre et en caractères d'imprimerie.
5. Les déclarations sur facture portent la signature manuscrite originale de l'exportateur. Toutefois, un exportateur agréé au sens de l'article 20 n'est pas tenu de signer ces déclarations à condition de présenter aux autorités douanières du pays d'exportation un engagement écrit par lequel il accepte la responsabilité entière de toute déclaration sur facture l'identifiant comme si elle avait été signée de sa propre main.
6. Une déclaration sur facture peut être établie par l'exportateur lorsque les produits auxquels elle se rapporte sont exportés ou après exportation, pour autant que sa présentation dans le pays d'importation n'intervienne pas plus de deux ans après l'importation des produits auxquels elle se rapporte.

*Article 20*

***Exportateur agréé***

1. Les autorités douanières du pays d'exportation peuvent autoriser tout exportateur effectuant fréquemment des exportations de produits couverts par l'accord et offrant, à la satisfaction des autorités douanières, toutes garanties pour contrôler le caractère originaire des produits et remplissant toutes les



autres conditions du présent protocole, à établir des déclarations sur facture, quelle que soit la valeur des produits concernés.

2. Les autorités douanières peuvent subordonner l'octroi du statut d'exportateur agréé à toutes conditions qu'elles estiment appropriées.
3. Les autorités douanières attribuent à l'exportateur agréé un numéro d'autorisation douanière, qui doit figurer sur la déclaration sur facture.
4. Les autorités douanières contrôlent l'usage qui est fait de l'autorisation par l'exportateur agréé.
5. Les autorités douanières peuvent révoquer l'autorisation à tout moment. Elles doivent le faire lorsque l'exportateur agréé n'offre plus les garanties visées au paragraphe 1, ne remplit pas les conditions visées au paragraphe 2 ou abuse d'une manière quelconque de l'autorisation.

#### *Article 21*

##### ***Validité de la preuve de l'origine***

1. Une preuve de l'origine est valable pendant quatre mois à compter de la date de délivrance dans le pays d'exportation et doit être produite dans ce même délai aux autorités douanières du pays d'importation.
2. Les preuves de l'origine qui sont soumises aux autorités douanières du pays d'importation après expiration du délai de présentation prévu au paragraphe 1 peuvent être acceptées aux fins de l'application du régime préférentiel lorsque le non-respect du délai est dû à des circonstances exceptionnelles.
3. En dehors de ces cas de présentation tardive, les autorités douanières du pays d'importation peuvent accepter les preuves de l'origine lorsque les produits leur ont été présentés avant l'expiration dudit délai.

#### *Article 22*

##### ***Production de la preuve de l'origine***

Les preuves de l'origine sont produites aux autorités douanières du pays d'importation conformément aux procédures applicables dans ce pays. Ces autorités peuvent exiger la traduction d'une preuve de l'origine. Elles peuvent, en outre, exiger que la déclaration d'importation soit accompagnée d'une déclaration par laquelle l'importateur atteste que les produits remplissent les conditions requises pour l'application de l'accord.

#### *Article 23*

##### ***Importation par envois échelonnés***

Lorsque, à la demande de l'importateur et aux conditions fixées par les autorités douanières du pays d'importation, les produits démontés ou non montés, au sens de la règle générale No 2 a) du système harmonisé, relevant des sections XVI et XVII ou des Nos 7308 et 9406 du système harmonisé sont importés par envois échelonnés, une seule preuve de l'origine est présentée aux autorités douanières lors de l'importation du premier envoi.

#### *Article 24*

##### ***Exemptions de la preuve de l'origine***

1. Sont admis comme produits originaires, sans qu'il y ait lieu de produire une preuve de l'origine, les produits qui font l'objet de petits envois adressés à des particuliers par des particuliers ou qui sont contenus dans les bagages personnels des voyageurs, pour autant qu'il s'agisse d'importations dépourvues de

tout caractère commercial, dès lors qu'elles sont déclarées comme répondant aux conditions du présent protocole et qu'il n'existe aucun doute quant à la sincérité d'une telle déclaration. En cas d'envoi par la poste, cette déclaration peut être faite sur la déclaration en douane C2/CP3 ou sur une feuille annexée à ce document.

2. Sont considérées comme dépourvues de tout caractère commercial les importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent uniquement sur des produits réservés à l'usage personnel ou familial des destinataires ou des voyageurs, ces produits ne devant traduire, par leur nature et leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial.

3. En outre, la valeur globale de ces produits ne peut pas excéder 500 euros en ce qui concerne les petits envois ou 1200 euros en ce qui concerne le contenu des bagages personnels des voyageurs.

#### *Article 25*

##### ***Déclaration du fournisseur***

1. Lorsqu'une preuve de l'origine est établie en Afrique du Sud pour des produits originaires dans la fabrication desquels des marchandises provenant de la SACU ont été mises en oeuvre et qui ont subi une ouvraison ou une transformation dans la SACU sans avoir acquis l'origine préférentielle, il est tenu compte des déclarations de fournisseurs concernant ces marchandises conformément aux dispositions du présent article.

2. La déclaration du fournisseur visée au paragraphe 1 sert de preuve de l'ouvraison ou de la transformation subie dans la SACU par les marchandises concernées pour déterminer si les produits dans la fabrication desquels ces marchandises sont mises en oeuvre peuvent être considérés comme des produits originaires d'Afrique du Sud et s'ils répondent aux autres conditions du présent protocole.

3. Une déclaration séparée est établie par le fournisseur pour chaque envoi de marchandises suivant le modèle du formulaire figurant à l'annexe V sur une feuille annexée à la facture, au bon de livraison ou à tout autre document commercial décrivant les marchandises concernées de manière suffisamment détaillée pour permettre leur identification. La déclaration est rédigée conformément aux dispositions du droit interne du pays où elle est établie et porte la signature manuscrite originale du fournisseur.

4. L'Afrique du Sud invite les autorités compétentes de la SACU à contrôler les déclarations de fournisseurs par sondage ou chaque fois que les autorités douanières ont des doutes fondés quant à l'authenticité ou l'exactitude des informations fournies.

5. L'Afrique du Sud prendra toutes les mesures administratives nécessaires avec les autorités compétentes de la SACU afin d'assurer que les dispositions du paragraphe 4 soient entièrement mises en oeuvre.

#### *Article 26*

##### ***Documents justificatifs***

Les documents visés à l'article 15, paragraphe 3, et à l'article 19, paragraphe 3, destinés à établir que les produits couverts par un certificat EUR.1 ou une déclaration sur facture peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, d'Afrique du Sud ou de l'un des autres pays visés à l'article 3 et qui satisfont aux autres conditions du présent protocole, peuvent notamment se présenter sous les formes suivantes:

- a) preuve directe des opérations effectuées par l'exportateur ou le fournisseur afin d'obtenir les marchandises concernées, contenue, par exemple, dans ses comptes ou sa comptabilité interne;
- b) documents établissant le caractère de produits originaires des matières mises en oeuvre, délivrés ou établis dans la Communauté, en Afrique du Sud ou dans l'un des autres pays mentionnés à l'article 3 où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;

- c) documents établissant l'ouvrage ou la transformation des matières subie dans la Communauté ou en Afrique du Sud, établis ou délivrés dans la Communauté ou en Afrique du Sud où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;
- d) certificats de circulation EUR.1 ou déclarations sur facture établissant le caractère originaire des matières mises en oeuvre, délivrés ou établis dans la Communauté ou en Afrique du Sud conformément au présent protocole, ou dans un des autres pays visés à l'article 3, conformément à cet article;
- e) déclarations de fournisseurs établissant l'ouvrage ou la transformation subie dans la SACU des matières mises en oeuvre, conformément à l'article 3.

*Article 27*

***Conservation des preuves de l'origine, des déclarations de fournisseurs et des documents justificatifs***

1. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat EUR.1 conserve pendant trois ans au moins les documents visés à l'article 15, paragraphe 3.
2. L'exportateur établissant une déclaration sur facture conserve pendant trois ans au moins la copie de ladite déclaration sur facture, de même que les documents visés à l'article 19, paragraphe 3.
3. Le fournisseur établissant une déclaration de fournisseur conserve pendant trois ans au moins une copie de la déclaration, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document commercial auquel la déclaration est annexée, de même que tout document approprié prouvant que les informations figurant sur cette déclaration sont exactes.
4. Les autorités douanières du pays d'exportation qui délivrent un certificat EUR.1 conservent pendant trois ans au moins le formulaire de demande visé à l'article 15, paragraphe 2.
5. Les autorités douanières du pays d'importation conservent pendant trois ans au moins les certificats EUR.1 et les déclarations sur facture qui leur sont présentés.

*Article 28*

***Discordances et erreurs de forme***

1. La constatation de légères discordances entre les mentions portées sur une preuve de l'origine et celles portées sur les documents produits au bureau de douane en vue de l'accomplissement des formalités d'importation des produits n'entraîne pas ipso facto la non-validité de la preuve de l'origine, s'il est dûment établi que ce document correspond au produit présenté.
2. Les erreurs de forme manifestes telles que les fautes de frappe dans une preuve de l'origine n'entraînent pas le refus du document si ces erreurs ne sont pas de nature à mettre en doute l'exactitude des déclarations contenues dans ledit document.

*Article 29*

***Montants exprimés en euros***

1. Les montants en monnaie nationale du pays d'exportation équivalant aux montants exprimés en euros sont fixés par le pays d'exportation et communiqués aux pays d'importation par l'intermédiaire de la Commission européenne.
2. Lorsque les montants sont supérieurs aux montants correspondants fixés par le pays d'importation, ce dernier les accepte si les produits sont facturés dans la monnaie du pays d'exportation. Lorsque les produits sont facturés dans la monnaie d'un autre Etat membre de la Communauté, le pays d'importation reconnaît le montant notifié par le pays concerné.

3. Les montants à utiliser dans une monnaie nationale sont la contre-valeur dans cette monnaie nationale des montants exprimés en euros au premier jour ouvrable du mois d'octobre 1999.

4. Les montants exprimés en euros et leur contre-valeur dans les monnaies nationales des Etats membres de la Communauté et de l'Afrique du Sud font l'objet d'un réexamen par le Conseil de coopération à la demande de la Communauté ou de l'Afrique du Sud. Lors de ce réexamen, le Conseil de coopération veille à ce que les montants à utiliser dans une monnaie nationale ne diminuent pas et envisage, en outre, l'opportunité de préserver les effets des limites concernées en termes réels. A cette fin, elle est habilitée à décider une modification des montants exprimés en euros.

## TITRE V

### Méthodes de coopération administrative

#### Article 30

##### *Assistance mutuelle*

1. Les autorités douanières des Etats membres de la Communauté européenne et de l'Afrique du Sud se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission européenne, les spécimens des empreintes des cachets utilisés dans leurs bureaux pour la délivrance des certificats de circulation des marchandises EUR.1, ainsi que les adresses des autorités douanières compétentes pour la vérification de ces certificats et des déclarations sur facture.

2. Afin de garantir une application correcte du présent protocole, la Communauté et l'Afrique du Sud se prêtent mutuellement assistance, par l'entremise de leurs administrations douanières respectives, pour le contrôle de l'authenticité des certificats EUR.1 ou des déclarations sur facture et de l'exactitude des renseignements fournis dans lesdits documents.

#### Article 31

##### *Contrôle de la preuve de l'origine*

1. Le contrôle a posteriori des preuves de l'origine est effectué par sondage ou chaque fois que les autorités douanières du pays d'importation ont des doutes fondés en ce qui concerne l'authenticité de ces documents, le caractère originaire des produits concernés ou le respect des autres conditions prévues par le présent protocole.

2. Aux fins de l'application du paragraphe 1, les autorités douanières du pays d'importation renvoient le certificat EUR.1 et la facture, si elle a été présentée, la déclaration sur facture ou une copie de ces documents aux autorités douanières du pays d'exportation en indiquant, le cas échéant, les motifs qui justifient une enquête. A l'appui de leur demande de contrôle a posteriori, elles fournissent tous les documents et tous les renseignements obtenus qui font penser que les mentions portées sur la preuve de l'origine sont inexactes.

3. Le contrôle est effectué par les autorités douanières du pays d'exportation. A cette fin, elles sont autorisées à réclamer toutes pièces justificatives et à procéder à toute inspection de la comptabilité de l'exportateur ou à tout autre contrôle qu'elles jugent utile.

4. Si les autorités douanières du pays d'importation décident de surseoir à l'octroi du traitement préférentiel au produit concerné dans l'attente des résultats du contrôle, elles offrent à l'importateur la mainlevée des produits, sous réserve des mesures conservatoires jugées nécessaires.

5. Les autorités douanières sollicitant le contrôle sont informées dans les meilleurs délais de ses résultats. Ceux-ci doivent indiquer clairement si les documents sont authentiques et si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud et remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.

6. En cas de doutes fondés et en l'absence de réponse à l'expiration d'un délai de dix mois après la date de la demande de contrôle ou si la réponse ne comporte pas de renseignements suffisants pour déterminer l'authenticité du document en question ou l'origine réelle des produits, les autorités douanières qui sollicitent le contrôle refusent le bénéfice des préférences sauf en cas de circonstances exceptionnelles.

*Article 32*

***Règlement des litiges***

1. Lorsque des litiges survenus à l'occasion des contrôles visés à l'article 31 ne peuvent pas être réglés entre les autorités douanières ayant sollicité le contrôle et les autorités douanières responsables de sa réalisation ou soulèvent une question d'interprétation du présent protocole, ils sont soumis au Conseil de coopération.
2. Dans tous les cas, le règlement des litiges entre l'importateur et les autorités douanières du pays d'importation s'effectue conformément à la législation dudit pays.

*Article 33*

***Sanctions***

Des sanctions sont appliquées à toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue de faire admettre un produit au bénéfice du régime préférentiel.

*Article 34*

***Zones franches***

1. La Communauté et l'Afrique du Sud prennent toutes les mesures nécessaires pour éviter que les produits qui sont échangés sous le couvert d'une preuve de l'origine et qui séjournent, au cours de leur transport, dans une zone franche située sur leur territoire n'y fassent l'objet de substitutions ou de manipulations autres que les manipulations usuelles destinées à assurer leur conservation en l'état.
2. Par dérogation au paragraphe 1, lorsque des produits originaires de la Communauté ou d'Afrique du Sud sont importés dans une zone franche sous couvert d'une preuve de l'origine et qu'ils subissent un traitement ou une transformation, les autorités douanières compétentes délivrent un nouveau certificat EUR.1 à la demande de l'exportateur, si le traitement ou la transformation auquel il a été procédé est conforme aux dispositions du présent protocole.

TITRE VI

**Ceuta et Melilla**

*Article 35*

***Application du protocole***

1. L'expression „Communauté“ utilisée dans l'article 2 ne couvre pas Ceuta et Melilla.
2. Les produits originaires d'Afrique du Sud bénéficient à tous égards, lors de leur importation à Ceuta et Melilla, du même régime douanier que celui qui est appliqué aux produits originaires du territoire douanier de la Communauté en vertu du protocole No 2 de l'acte d'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise aux Communautés européennes. L'Afrique du Sud accorde aux importations de produits couverts par l'accord et originaires de Ceuta et Melilla le même régime douanier que celui qu'elle accorde aux produits importés de la Communauté et originaires de celle-ci.
3. Aux fins de l'application du paragraphe 2 en ce qui concerne les produits originaires de Ceuta et Melilla, le présent protocole s'applique mutatis mutandis, sous réserve des conditions particulières définies à l'article 36.

*Article 36****Conditions particulières***

1. Sous réserve qu'ils aient été transportés directement conformément à l'article 12, sont considérés comme:

- 1) produits originaires de Ceuta et Melilla:
  - a) les produits entièrement obtenus à Ceuta et Melilla;
  - b) les produits obtenus à Ceuta et Melilla dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a) à condition que:
    - i) ces produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole  
ou que
    - ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, d'Afrique du Sud ou de la Communauté, pour autant qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 6, paragraphe 1;
- 2) les produits originaires d'Afrique du Sud:
  - a) les produits entièrement obtenus en Afrique du Sud;
  - b) les produits obtenus en Afrique du Sud dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a), à condition que:
    - i) ces produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole  
ou que
    - ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de Ceuta et Melilla ou de la Communauté, pour autant qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 6, paragraphe 1.

2. Ceuta et Melilla sont considérés comme un seul territoire.

3. L'exportateur ou son représentant habilité est tenu d'apposer les mentions „Afrique du Sud“ et „Ceuta et Melilla“ dans la case 2 du certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou sur la déclaration sur facture. De plus, dans le cas de produits originaires de Ceuta et Melilla, le caractère originaire doit être indiqué dans la case 4 du certificat EUR.1 ou dans la déclaration sur facture.

4. Les autorités douanières espagnoles sont chargées d'assurer à Ceuta et Melilla l'application du présent protocole.

**TITRE VII****Dispositions finales***Article 37****Modifications du protocole***

Le Conseil de coopération peut décider de modifier les dispositions du présent protocole.

*Article 38****Application du protocole***

La Communauté et l'Afrique du Sud prennent chacune les mesures nécessaires pour appliquer le présent protocole.

*Article 39****Marchandises en transit ou entreposées***

Les marchandises qui satisfont aux dispositions du présent protocole et qui, à la date d'entrée en vigueur de l'accord, sont soit en cours d'acheminement, soit dans la Communauté ou en Afrique du Sud, soit sous le régime du dépôt provisoire dans des entrepôts douaniers ou des zones franches peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la production, dans un délai expirant dans les quatre mois à compter de cette date, aux autorités douanières de l'Etat d'importation d'un certificat EUR.1 établi a posteriori par les autorités compétentes de l'Etat d'exportation ainsi que des documents justifiant du transport direct.

\*

## ANNEXE I

**Notes introductives relatives à la liste figurant à l'Annexe II***Note 1:*

Dans la liste figurent, pour tous les produits, les conditions requises pour que ces produits puissent être considérés comme suffisamment ouvrés ou transformés au sens de l'article 5 du protocole.

*Note 2:*

- 2.1. Les deux premières colonnes de la liste décrivent le produit obtenu. La première colonne précise le numéro de la position ou du chapitre du système harmonisé et la seconde la désignation des marchandises figurant dans le système pour cette position ou ce chapitre. En face des mentions portées dans les deux premières colonnes, une règle est énoncée dans les colonnes 3 ou 4. Lorsque, dans certains cas, le numéro de la première colonne est précédé d'un „ex“, cela signifie que la règle figurant dans les colonnes 3 ou 4 ne s'applique qu'à la partie de la position décrite dans la colonne 2.
- 2.2. Lorsque plusieurs numéros de position sont regroupés dans la colonne 1 ou qu'un numéro de chapitre y est mentionné et que les produits figurant dans la colonne 2 sont, en conséquence, désignés en termes généraux, la règle correspondante énoncée dans les colonnes 3 ou 4 s'applique à tous les produits qui, dans le cadre du système harmonisé, sont classés dans les différentes positions du chapitre concerné ou dans les positions qui sont regroupées dans la colonne 1.
- 2.3. Lorsque la liste comporte différentes règles applicables à différents produits relevant d'une même position, chaque tiret comporte la désignation relative à la partie de la position faisant l'objet de la règle correspondante dans les colonnes 3 ou 4.
- 2.4. Lorsqu'en face des mentions figurant dans les deux premières colonnes une règle est prévue dans les colonnes 3 et 4, l'exportateur a le choix d'appliquer la règle énoncée dans la colonne 3 ou dans la colonne 4. Lorsqu'aucune règle n'est prévue dans la colonne 4, la règle énoncée dans la colonne 3 doit être appliquée.

*Note 3:*

- 3.1. Les dispositions de l'article 5 du protocole concernant les produits qui ont acquis le caractère originaire et qui sont mis en oeuvre dans la fabrication d'autres produits s'appliquent, que ce caractère ait été acquis dans l'usine où ces produits sont mis en oeuvre ou dans une autre usine de la Communauté ou de l'Afrique du Sud.

*Par exemple:*

Un moteur du No 8407, pour lequel la règle prévoit que la valeur des matières non originaires susceptibles d'être mises en oeuvre ne doit pas excéder 40% du prix départ usine, est fabriqué à partir d'ébauches de forge en aciers alliés du No ex 7224.

Si cette ébauche a été obtenue dans la Communauté par forgeage d'un lingot non originaire, elle a déjà acquis le caractère de produit originaire en application de la règle prévue dans la liste pour les produits du No ex 7224. Cette ébauche peut, dès lors, être prise en considération comme produit originaire dans le calcul de la valeur du moteur, qu'elle ait été fabriquée dans la même usine que le moteur ou dans une autre usine de la Communauté. La valeur du lingot non originaire ne doit donc pas être prise en compte lorsqu'il est procédé à la détermination de la valeur des matières non originaires mises en oeuvre.

- 3.2. La règle figurant dans la liste fixe le degré minimal d'ouvrison ou de transformation à effectuer; il en résulte que les ouvrisons ou transformations allant au-delà confèrent, elles aussi, le caractère originaire et que, à l'inverse, les ouvrisons ou transformations restant en deçà de ce seuil ne confèrent pas le caractère originaire. En d'autres termes, si une règle prévoit que des matières non originaires se trouvant à un stade d'élaboration déterminé peuvent être mises en oeuvre, l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade moins avancé est, elle aussi, autorisée, alors que l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade plus avancé ne l'est pas.



- 3.3. Sans préjudice de la note 3.2, lorsqu'une règle indique que des matières de toute position peuvent être utilisées, les matières de la même position que le produit peuvent aussi être utilisées, sous réserve, toutefois, des restrictions particulières susceptibles d'être aussi énoncées dans la règle. Toutefois, l'expression „fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du No ...“ implique que seulement des matières classées dans la même position que le produit dont la désignation est différente de celle du produit telle qu'elle apparaît dans la colonne 2 de la liste peuvent être mises en oeuvre.
- 3.4. Lorsqu'une règle de la liste précise qu'un produit peut être fabriqué à partir de plusieurs matières, cela signifie qu'une ou plusieurs de ces matières peuvent être mises en oeuvre. Cela n'implique évidemment pas que toutes ces matières doivent être utilisées simultanément.

*Par exemple:*

La règle applicable aux tissus des Nos 5208 à 5212 prévoit que des fibres naturelles peuvent être utilisées et que des matières chimiques, entre autres, peuvent l'être également. Cette règle n'implique pas que les fibres naturelles et les matières chimiques doivent être mises en oeuvre simultanément; il est possible d'utiliser l'une ou l'autre de ces matières ou les deux ensemble.

- 3.5. Lorsqu'une règle prévoit, dans la liste, qu'un produit doit être fabriqué à partir d'une matière déterminée, cette condition n'empêche évidemment pas l'utilisation d'autres matières qui, en raison de leur nature même, ne peuvent pas satisfaire à la règle. (Voir également la note 6.2 ci-dessous en ce qui concerne les matières textiles.)

*Par exemple:*

La règle relative aux produits alimentaires préparés du No 1904 qui exclut expressément l'utilisation des céréales et de leurs dérivés n'interdit évidemment pas l'emploi de sels minéraux, de matières chimiques ou d'autres additifs dans la mesure où ils ne sont pas obtenus à partir de céréales.

Toutefois, cette règle ne s'applique pas aux produits qui, bien qu'ils ne puissent pas être fabriqués à partir de matières spécifiées dans la liste, peuvent l'être à partir d'une matière de même nature à un stade antérieur de fabrication.

*Par exemple:*

Dans le cas d'un vêtement de l'ex chapitre 62 fabriqué à partir de nontissés, s'il est prévu que ce type d'article peut uniquement être obtenu à partir de fils non originaires, il n'est pas possible d'employer des tissus non tissés, même s'il est établi que les nontissés ne peuvent normalement pas être obtenus à partir de fils. Il s'ensuit que la valeur maximale de toutes les matières non originaires mises en oeuvre ne peut jamais excéder le plus élevé des pourcentages considérés.

- 3.6. S'il est prévu, dans une règle de la liste, deux pourcentages concernant la valeur maximale de matières non originaires pouvant être mises en oeuvre, ces pourcentages ne peuvent pas être additionnés. Il s'ensuit que la valeur maximale de toutes les matières non originaires mises en oeuvre ne peut jamais excéder le plus élevé des pourcentages considérés. Il va de soi que les pourcentages spécifiques qui s'appliquent à des produits particuliers ne doivent pas être dépassés par suite de ces dispositions.

*Note 4:*

- 4.1. L'expression „fibres naturelles“, lorsqu'elle est utilisée dans la liste, se rapporte aux fibres autres que les fibres artificielles ou synthétiques et doit être limitée aux fibres dans tous les états où elles peuvent se trouver avant la filature, y compris les déchets, et, sauf dispositions contraires, elle couvre les fibres qui ont été cardées, peignées ou autrement travaillées pour la filature mais non filées.
- 4.2. L'expression „fibres naturelles“ couvre le crin du No 0503, la soie des Nos 5002 et 5003 ainsi que la laine, les poils fins et les poils grossiers des Nos 5101 à 5105, les fibres de coton des Nos 5201 à 5203 et les autres fibres d'origine végétale des Nos 5301 à 5305.
- 4.3. Les expressions „pâtes textiles“, „matières chimiques“ et „matières destinées à la fabrication du papier“ utilisées dans la liste désignent les matières non classées dans les chapitres 50 à 63, qui peuvent être mises en oeuvre en vue de fabriquer des fibres ou des fils synthétiques ou artificiels ou des fibres ou des fils de papier.

- 4.4. L'expression „fibres synthétiques ou artificielles discontinues“ utilisée dans la liste couvre les câbles de filaments, les fibres discontinues et les déchets de fibres synthétiques ou artificielles discontinues des Nos 5501 à 5507.

*Note 5:*

- 5.1. Lorsqu'il est fait référence à la présente note introductive pour un produit déterminé de la liste, les conditions exposées dans la colonne 3 ne doivent pas être appliquées aux différentes matières textiles de base qui sont utilisées dans la fabrication de ce produit lorsque, considérées ensemble, elles représentent 10% ou moins du poids total de toutes les matières textiles de base mises en oeuvre (voir également les notes 5.3 et 5.4 ci-dessous).
- 5.2. Toutefois, la tolérance mentionnée dans la note 5.1 s'applique uniquement aux produits mélangés qui ont été obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles de base.

Les matières textiles de base sont les suivantes:

- la soie,
- la laine,
- les poils grossiers,
- les poils fins,
- le crin,
- le coton,
- les matières servant à la fabrication du papier et le papier,
- le lin,
- le chanvre,
- le jute et les autres fibres libériennes,
- le sisal et les autres fibres textiles du genre agave,
- le coco, l'abaca, la ramie et les autres fibres textiles végétales,
- les filaments synthétiques,
- les filaments artificiels,
- les fibres synthétiques discontinues de polypropylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polyester,
- les fibres synthétiques discontinues de polyamide,
- les fibres synthétiques discontinues de polyacrylonitrile,
- les fibres synthétiques discontinues de polyimide,
- les fibres synthétiques discontinues de polytétrafluoroéthylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polysulfure de phénylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polychlorure de vinyle,
- les autres fibres synthétiques discontinues,
- les fibres artificielles discontinues de viscose,
- les autres fibres artificielles discontinues,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyéthers même guipés,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyesters même guipés,
- les produits du No 5605 (filés métalliques et fils métallisés) formés d'une âme consistant, soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique à l'aide d'une colle transparente ou colorée,
- les autres produits du No 5605.

*Par exemple:*

Un fil du No 5205 obtenu à partir de fibres de coton du No 5203 et de fibres synthétiques discontinues du No 5506 est un fil mélangé. C'est pourquoi des fibres synthétiques discontinues non origi-

naires qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) peuvent être mises en oeuvre jusqu'à une valeur de 10% en poids du fil.

*Par exemple:*

Un tissu de laine du No 5112 obtenu à partir de fils de laine du No 5107 et de fils de fibres synthétiques discontinues du No 5509 est un tissu mélangé. C'est pourquoi des fils synthétiques qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) ou des fils de laine qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature) ou une combinaison de ces deux types de fils peuvent être utilisés pour autant que leur poids total n'excède pas 10% du poids du tissu.

*Par exemple:*

Une surface textile touffetée du No 5802 obtenue à partir de fils de coton du No 5205 et d'un tissu de coton du No 5210 est considérée comme étant un produit mélangé uniquement si le tissu de coton est lui-même un tissu mélangé ayant été fabriqué à partir de fils classés dans deux positions différentes ou si les fils de coton mis en oeuvre sont eux-mêmes mélangés.

*Par exemple:*

Si la même surface touffetée est fabriquée à partir de fils de coton du No 5205 et d'un tissu synthétique du No 5407, il est alors évident que les deux fils mis en oeuvre sont deux matières textiles différentes et que la surface textile touffetée est par conséquent un produit mélangé.

*Par exemple:*

Un tapis touffeté fabriqué avec des fils artificiels et des fils de coton, avec un support en jute, est un produit mélangé parce que trois matières textiles sont utilisées. Les matières non originaires qui sont mises en oeuvre à un stade plus avancé de fabrication que celui prévu par la règle peuvent être utilisées pour autant que leur poids total n'excède pas 10% du poids des matières textiles du tapis. Ainsi, le support en jute et/ou les fils artificiels peuvent être importés au stade de la fabrication dans la mesure où les conditions de poids sont remplies.

- 5.3. Dans le cas des produits incorporant des „fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyéthers même guipés“, cette tolérance est de 20% en ce qui concerne les fils.
- 5.4. Dans le cas des produits formés d'„une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique“, cette tolérance est de 30% en ce qui concerne cette âme.

*Note 6:*

- 6.1. Pour les produits textiles qui font l'objet, sur la liste, d'une note de bas de page renvoyant à la présente note introductive, les matières textiles, à l'exception des doublures et des toiles tailleurs, qui ne répondent pas à la règle fixée dans la colonne 3 de la liste pour le produit confectionné concerné, peuvent être mises en oeuvre à condition qu'elles soient classées dans une position différente de celle du produit et que leur valeur n'excède pas 8% du prix départ usine du produit.
- 6.2. Sans préjudice de la note 6.3, les matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 peuvent être utilisées librement dans la fabrication des produits textiles, qu'elles contiennent ou non des matières textiles.

*Par exemple:*

Si une règle de la liste prévoit pour un article particulier en matière textile, tel que des pantalons, que des fils doivent être mis en oeuvre, cela n'interdit pas l'utilisation d'articles en métal, tels que des boutons, puisque ces derniers ne sont pas classés dans les chapitres 50 à 63. De même, cela n'interdit pas l'utilisation de fermetures à glissière, même si ces dernières contiennent normalement des matières textiles.

- 6.3. Lorsqu'une règle de pourcentage s'applique, la valeur des matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 doit être prise en considération dans le calcul de la valeur des matières non originaires incorporées.

*Note 7:*

- 7.1. Les „traitements définis“, au sens des Nos ex 2707, 2713, 2714 et 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403, sont les suivants:
- a) la distillation sous vide;
  - b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé<sup>1</sup>;
  - c) le craquage;
  - d) le reformage;
  - e) l'extraction par solvants sélectifs;
  - f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes: traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins; décoloration et épuration par la terre active par sa nature, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;
  - g) la polymérisation;
  - h) l'alkylation;
  - i) l'isomérisation.
- 7.2. Les „traitements définis“, au sens des Nos 2710, 2711 et 2712, sont les suivants:
- a) la distillation sous vide;
  - b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé<sup>2</sup>;
  - c) le craquage;
  - d) le reformage;
  - e) l'extraction par solvants sélectifs;
  - f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes: traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins; décoloration et épuration par la terre active par sa nature, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;
  - g) la polymérisation;
  - h) l'alkylation;
  - ij) l'isomérisation;
  - k) la désulfuration, avec emploi d'hydrogène, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant du No ex 2710, conduisant à une réduction d'au moins 85% de la teneur en soufre des produits traités (méthode ASTM D 1266-59 T);
  - l) le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du No 2710;
  - m) le traitement à l'hydrogène, autre que la désulfuration, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant du No ex 2710, dans lequel l'hydrogène participe activement à une réaction chimique réalisée à une pression supérieure à 20 bars et à une température supérieure à 250 °C à l'aide d'un catalyseur. Les traitements de finition à l'hydrogène d'huiles lubrifiantes relevant du No ex 2710 ayant notamment comme but d'améliorer la couleur ou la stabilité (par exemple hydrofinishing ou décoloration) ne sont, en revanche, pas considérés comme des traitements définis;
  - n) la distillation atmosphérique, uniquement en ce qui concerne les fuel oils relevant du No ex 2710, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30% à 300 °C, d'après la méthode ASTM D 86;
  - o) le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence, uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gazole et les fuel oils du No ex 2710.

1 Voir la note interprétative 4, point b), du chapitre 27 de la nomenclature combinée.

2 Voir la note interprétative 4, point b), du chapitre 27 de la nomenclature combinée.

- 7.3. Au sens des Nos ex 2707, 2713, 2714 et 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403, les opérations simples telles que le nettoyage, la décantation, le dessalage, la séparation de l'eau, le filtrage, la coloration, le marquage, l'obtention d'une teneur en soufre donnée par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes et toute combinaison de ces opérations ou des opérations similaires ne confèrent pas l'origine.

\*

## ANNEXE II

### **List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order that the product manufactured can obtain originating status**

*The products mentioned in the list may not all be covered by the Agreement. It is therefore necessary to consult the other parts of the Agreement.*

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 used must be wholly obtained	
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used must be wholly obtained	
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
ex Chapter 4  0403	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:  Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained  Manufacture in which: - all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained, - any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No 2009 used must already be originating, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 5  ex 0502	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:  Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used must be wholly obtained  Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair	
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 6 used must be wholly obtained, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used must be wholly obtained	
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: - all the fruit and nuts used must be wholly obtained, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 9  0901  0902  ex 0910	Coffee, tea, maté and spices; except for:  Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion  Tea, whether or not flavoured  Mixtures of spices	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used must be wholly obtained  Manufacture from materials of any heading  Manufacture from materials of any heading  Manufacture from materials of any heading	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used must be wholly obtained	
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading No 09714 or fruit used must be wholly obtained	
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading No 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading No 0708	
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used must be wholly obtained	
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of any materials of heading No 1301 used may not exceed 50% of the ex-works price of the product	
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products: - Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products - Other	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used must be wholly obtained	
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animals or vegetable waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading No 0209 or 1503: - Fats from bones or waste  - Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0203, 0206 or 0207 or bones of heading No 0506 Manufacture from meat or edible offal of swine of heading No 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading No 0207	
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading No 1503 - Fats from bones or waste  - Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading No 0506 Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified: - Solid fractions  - Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1504  Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained	
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading No 1505	
1506	Other animals fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: - Solid fractions  - Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1506  Manufacture in which all the materials of Chapters 2 used must be wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions: - Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption - Solid fractions, except for that of jojoba oil - Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from other materials of heading Nos 1507 to 1515  Manufacture in which all the vegetable materials used must be wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained, - all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No 1516	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 2 and 4 used must be wholly obtained, - all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture from animals of Chapter 1. All the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: - Chemically pure maltose and fructose - Other sugars in solid form, flavoured or coloured - Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1702 Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product Manufacture in which all the materials used must already be originating	
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1901	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included: - Malt extract - Other	Manufacture from cereals of Chapter 10 Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:  - Containing 20% or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or mollusc  - Containing more than 20% by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained  Manufacture in which: - all cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained, - all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained	
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No 1108	
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals of cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: - from materials not classified within heading No 1806, - in which all the cereals and flour (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained, - in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading except those of Chapter 11	
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used must be wholly obtained	
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5% or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nuts, not containing added sugar or spirit</li> <li>- Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)</li> <li>- Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of the originating nuts and oil seeds of heading Nos 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- all the chicory used must be wholly obtained</li> </ul>	
2103	<p>Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings</li> <li>- Mustard flour and meal and prepared mustard</li> </ul>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used</p> <p>Manufacture from materials of any heading</p>	
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading except prepared or preserved vegetables of heading Nos 2002 to 2005	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture in which:	
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter of flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2009	- all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product, - any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating	
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained	
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40% by weight	Manufacture in which all the maize used must be wholly obtained	
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3% of olive oil	Manufacture in which all the olives used must be wholly obtained	
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: - all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used must already be originating, - all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used must be wholly obtained	
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	
ex Chapter 25	Salt, sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used	
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate	
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste	
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours	
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65% by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

(1) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.1 and 7.3.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials	
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

(1) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.2.

(2) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.1 and 7.3.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2805	„Mischmetall“	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate penthydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

(1) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.1 and 7.3.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However the value of all the materials of heading Nos 2915 and 2916 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2932	- Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives  - Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However the value of all the materials of heading No 2909 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product  Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2932 and 2933 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2934	Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2932, 2933 and 2934 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

(1) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.1 and 7.3.



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3002	<p>Human blood: animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:</p> <p>- Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p> <p>- Other:</p> <p>-- human blood</p> <p>-- animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses</p> <p>-- blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins</p> <p>-- haemoglobin, blood globulins and serum globulins</p> <p>-- other</p>	<p>Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>
3003 and 3004	Medicaments (excluding goods of heading No 3002, 3005 or 3006):		

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obtained from amikacin of heading No 2941</li> <li>- Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 31	Fertilisers; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3105	<p>Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilisers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sodium nitrate</li> <li>- calcium cyanamide</li> <li>- potassium sulphate</li> <li>- magnesium potassium sulphate</li> </ul>	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannis and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes: preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes <sup>(1)</sup>	Manufacture from materials of any heading, except heading Nos 3203, 3204 and 3205. However, materials from heading No 3205 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

(1) Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacturing of colouring preparations, provided they are not classified in another heading in Chapter 32.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations: except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading including materials of a different „group“(1) in this heading. However, materials of the same groupe may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, „dental waxes“ and dental preparations with a basis of plaster; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3403	Lubricating preparations containing potroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70% by weight	Operations of refining and/or one or more specific process(es)(2) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3404	Artificial waxes and prepared waxes: - With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax  - Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product  Manufacture from materials of any heading, except: - hydrogenated oils having the character of waxes of heading No 1516 - fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading No 3823, - materials of heading No 3404 However, these materials may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

(1) A „group“ is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semi-colon.

(2) For the special conditions relating to „specific processes“ see introductory notes 7.1 and 7.3.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; exzymes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:  - Starch ethers and esters	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 3505	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3507	- Other  Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture from materials of any heading, except those of heading No 1108  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 37	Photographic or cinematographic goods; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, wether or not in packs:  - Instant print film for colour photography, in packs	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702. However, materials from heading No 3702 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702. However, materials from heading Nos 3701 and 3702 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
3702	Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3801	- Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes  - Graphite in paste form, being a mixture of more than 30% by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3403 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:  - Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals  - Other	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3811 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing and prepared diagnostic or laboratory reagents, whether or not on a backing, other than those of heading No 3002 or 3006	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols  - Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining  - Industrial fatty alcohols	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 3823	
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:  - The following of this heading  Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products  Naphthenic acids, their water insoluble salts and their esters  Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanalamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts  Ion exchangers  Getters for vacuum tubes  Alkaline iron oxide for the purification of gas  Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification  Sulphonaphthenic acids, their water insoluble salts and their esters  Fusel oil and Dippel's oil  Mixtures of salts having different anions  Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing  - Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
3901 to 3915	Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for heading Nos ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below:  - Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content  - Other	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product, - the value of any of materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3907	- Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)  - Polyester	Manufacture in which the value of the materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>  Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
3916 to 3921	Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings Nos ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:  - Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked  - Other:  -- Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product  Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product,	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

(1) In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 3916 and ex 3917	-- Other  Profile shapes and tubes	- the value of any of materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>  Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3920	- Ionomer sheet or film	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product, - the value of any materials classified within the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3921	- Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene  Foil of plastic, metallised	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralised with metal ions, mainly zinc and sodium  Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture from highly transparent polyester foils with a thickness of less than 23 micron <sup>(2)</sup>  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber	
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads and tyre flaps, of rubber:		

(1) In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

(2) The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which, measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), is less than 2%.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 4017	- Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber - Other  Articles of hard rubber	Retreading of used tyres  Manufacture from materials of any heading, except those of heading Nos 4011 or 4012  Manufacture from hard rubber	
ex Chapter 41  ex 4102  4104 to 4107  4109	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:  Raw skins of sheep or lambs, without wool on  Leather, without hair or wool, other than leather of heading Nos 4108 or 4109  Patent leather and patent laminated leather; metallised leather	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on  Retanning of pre-tanned leather or Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from leather of heading Nos 4104 to 4107 provided its value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 43  ex 4302  4303	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:  Tanned or dressed furskins, assembled: - Plates, crosses and similar forms  - Other  Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins  Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins  Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading No 4302	
ex Chapter 44  ex 4403  ex 4407  ex 4408	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:  Wood roughly squared  Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed  Veneer sheets and sheets for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down  Planing, sanding or finger-jointing  Splicing, planing, sanding or finger-jointing	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges or faces, whether or not planed, sanded or finger-jointed: - Sanded or finger-jointed - Beadings and mouldings	Sanding or finger-jointing Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other cooper's products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces	
ex 4418	- Builders' joinery and carpentry of wood  - Beadings and mouldings	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used  Beadings and mouldings	
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading except drawn wood of heading No 4409	
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading No 4501	
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain post-cards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials not classified within heading Nos 4909 or 4911	
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks:  - Calendars or the „perpetual“ type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard  - Other	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product  Manufacture from materials not classified within heading Nos 4909 or 4911	
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - other natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
		- chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres: paper yarn	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5401 to 5406	Yarn monofilament and thread of man-made filaments	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5407 to 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
		Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - coir yarn, - natural fibres, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: - Needleloom felt	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - natural fibres,	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5604	<p>Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:</p> <p>- Rubber thread and cord, textile covered</p> <p>- Other</p>	<p>- chemical materials or textile pulp</p> <p>However:</p> <p>- polypropylene filament of heading No 5402,</p> <p>- polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or</p> <p>- polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <p>- natural fibres,</p> <p>- man-made staple fibres made from casein, or</p> <p>- chemical materials or textile pulp</p>	
5605	<p>Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal</p>	<p>Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered</p> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <p>- natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>- chemical materials or textile pulp, or</p> <p>- paper-making materials</p>	
5606	<p>Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, gimped (other than those of heading No 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn</p>	<p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <p>- natural fibres,</p> <p>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</p> <p>- chemical materials or textile pulp, or</p> <p>- paper-making materials</p>	
Chapter 57	<p>Carpets and other textile floor coverings:</p> <p>- Of needleloom felt</p>	<p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <p>- natural fibres, or</p> <p>- chemical materials or textile pulp</p>	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<p>- Of other felt</p> <p>Other</p>	<p>However:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- polypropylene filament of heading No 5402,</li> <li>- polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or</li> <li>- polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coir yarn,</li> <li>- synthetic or artificial filament yarn,</li> <li>- natural fibres, or</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning</li> </ul>	
ex Chapter 58	<p>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Combined with rubber thread</li> <li>- Other</li> </ul>	<p>Manufacture from single yarn<sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp,</li> </ul> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product</p>	
5805	Hand-woven tapestries of the types gobelins, flanders, aubusson, beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit-point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture in which - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon: - Containing not more than 90% by weight of textile materials - Other	Manufacture from yarn  Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No 5902	Manufacture from yarn or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendaring, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn <sup>(1)</sup>	
5905	Textile wall coverings: - Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials - Other	Manufacture from yarn  Manufacture from: - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or - chemical materials or textile pulp, or	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5906	Rubberised textile fabrics, other than those of heading No 5902: - Knitted or crocheted fabrics	Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
	- Other fabrics made of synthetic filament yarn containing more than 90% by weight of textile materials	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or - chemical materials or textile pulp	
	- Other	Manufacture from chemical materials	
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio backcloths or the like	Manufacture from yarn	
		or	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated: - Incandescent gas mantles, impregnated - Other	Manufacture from tubular knitted gas mantle fabric	
		Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
5909 to 5911	Textile articles of a kind suitable for industrial use: - Polishing discs or rings other than of felt of heading No 5911	Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading No 6310	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<p>- Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading No 5911</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coir yarn,</li> <li>- the following materials: <ul style="list-style-type: none"> <li>- yarn of polytetrafluoroethylene<sup>(2)</sup>,</li> <li>- yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin,</li> <li>- yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of m-phenylene diamine and isophthalic acid,</li> <li>- monofil of polytetrafluoroethylene<sup>(2)</sup>,</li> <li>- yarn of synthetic textile fibres of poly-p-phenylene terephthalamide,</li> <li>- glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn<sup>(2)</sup>,</li> <li>- copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanediethanol and isophthalic acid,</li> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul> </li> </ul> <p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coir yarn,</li> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	<p>Manufacture from<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- natural fibres,</li> <li>- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
Chapter 61	<p>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted:</p> <p>- Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form</p>	<p>Manufacture from yarn<sup>(1) (3)</sup></p>	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

(2) The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.

(3) See introductory note 6.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
	- Other	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or - chemical materials or textile pulp	
ex Chapter 62  ex 6202, ex 6204 ex 6206 ex 6209 and ex 6211	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:  Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn <sup>(1) (2)</sup>  Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:  - Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1) (2)</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	
	- Other	Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1) (2)</sup> or Making up followed by printing accompanied by at least two preparatory of finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted goods of heading Nos 6213 and 6214 used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
6217	Other made-up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories other than those of heading No 6212:		

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

(2) See introductory note 6.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Embroidered</li> <li>- Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester</li> <li>- Interlinings for collars and cuffs, cut out</li> <li>- Other</li> </ul>	<p>Manufacture from yarn<sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product<sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture from yarn<sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product<sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul> <p>Manufacture from yarn<sup>(1)</sup></p>	
<p>ex Chapter 63</p> <p>6301 to 6304</p>	<p>Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:</p> <p>Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Of felt, of non-wovens</li> <li>- Other: <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Embroidered</li> <li>-- Other</li> </ul> </li> </ul>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p> <p>Manufacture from<sup>(2)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- natural fibres, or</li> <li>- chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>Manufacture from unbleached single yarn<sup>(1)(3)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted) provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from unbleached single yarn<sup>(1)(3)</sup></p>	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

(2) See introductory note 6.

(3) For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembly pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see introductory note 6.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from <sup>(1)</sup> : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, or - chemical materials or textile pulp	
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:  - Of non-wovens  - Other	Manufacture from <sup>(1)(2)</sup> : - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp  Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)(2)</sup>	
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered tablecloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; except for:	Manufacture from materials of any heading except for assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading No 6406	
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable insoles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(2)</sup>	
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hairnets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(2)</sup>	

(1) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

(2) See introductory note 6.



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate	
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading	
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 70	Class and glassware; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7003 ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading No 7001	
7006	Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edgeworked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials	Manufacture from materials of heading No 7001	
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading No 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product or Hand-decoration (with the exception of silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided the value of the hand-blown glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: - uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or - glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals  - Unwrought	Manufacture from unwrought precious metals  Manufacture from materials not classified within heading No 7106, 7108 or 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 Alloying of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	- Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
7117	Imitation jewellery	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  or  Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading No 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205	
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206	
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7207	
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7218	
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7218	
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206, 7218 or 7224	
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7224	
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading No 7206	
7302	Railway or tramway track construction materials of iron or steel, the following: rails, checkrails and rackrails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading No 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading No 7206, 7207, 7218 or 7224	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks the value of which does not exceed 35% of the ex-works price of the product	
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading No 7301 may not be used	
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7315 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought: - Refined copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	- Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper	
7404	Copper waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7405	Master alloys of copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
7601	Unwrought aluminium	<ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	<ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
Chapter 77	Reserved for possible future use in HS		
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
7801	Unwrought lead: - Refined lead  - Other	<ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7802	Lead waste and scrap	<p>Manufacture from „bullion“ or „work“ lead</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7802 may not be used</p>	
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
7901	Unwrought zinc	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7902 may not be used	
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 80	Tin and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
8001	Unwrought tin	- all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 8002 may not be used	
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof:		
	- Other base metals, wrought; articles thereof	Manufacture in which the value of all the materials classified within the same heading as the product used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
	- Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
8206	Tools of two or more of the heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 8202 to 8205. However, tools of heading Nos 8202 to 8205 may be incorporated into the set provided their value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8302 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8306 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product <sup>(1)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

(1) This rule shall apply until 31 December 1998.

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boiler capable also of producing low pressure steam), super heated water boilers	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading No 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 8403 or 8404	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo propellers and other gas turbines	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp and paperboard industries	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight-operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:		

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8430	- Road rollers  - Other  Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product  Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings Nos 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading No 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:		

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor  - Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of the originating materials used, - the thread tension, crochet and zigzag mechanisms used are already originating	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings Nos 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data-processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8503 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8501 or 8503, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:  - Matrices and masters for the production of records  - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8523 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8528:  - Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus  - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatuses of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading No 8517	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8541	Diodes, transistors and similar semi-conductor devices, except wafers not yet cut into chips	Manufacture: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8541 or 8542, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly other than insulators of heading No 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>- all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>- the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars: <ul style="list-style-type: none"> <li>- With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity:               <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Not exceeding 50 cc</li> </ul> </li> <li>-- Exceeding 50 cc</li> <li>- Other</li> </ul>	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>- in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>- where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20% of the ex-works price of the product
		Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>- in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>- where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
		Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>- in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>- where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product



<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials not classified in heading No 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotocutes	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
Chapter 89	Ships boats and floating structures	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, hulls of heading No 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No 8544; sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or micro-projection	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:  - Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons  - Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 9018  Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or</i> <i>(4)</i>
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:  - Parts and accessories  - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, milometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading No 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionising radiation	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof: except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, - where, within the above limit, the materials classified within heading No 9114 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: - Of Base metal, whether of not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal  - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m <sup>2</sup> or less	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use of heading No 9401 or 9403, provided: - its value does not exceed 25% of the ex-works price of the product - all the other materials used are already originating and are classified in a heading other than heading No 9401 or 9403	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites: parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
9503	Other toys; reduced-size („scale“) models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, roughly shaped blocks for making golf club heads may be used	

<i>HS heading No</i>	<i>Description of product</i>	<i>Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>or (4)</i>
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from „worked“ carving materials of the same heading	
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or swuirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, paint pads and rollers, sueegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule, which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
ex 9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product, - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 9613 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly shaped blocks	
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

## ANNEXE III

**Certificat de circulation EUR.1 et demande de certificat***Instructions relatives à l'impression*

1. Le format du certificat EUR.1 est de  $210 \times 297$  millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins et de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche sans pâtes mécaniques, collé pour écriture et pesant au minimum 25 grammes par mètre carré. Il est revêtu d'une impression de fond guillochée de couleur verte, rendant apparentes toutes les falsifications par moyens mécaniques ou chimiques.

2. Les autorités compétentes des Etats membres de la Communauté ou d'Andorre peuvent se réserver l'impression des certificats ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque certificat. Chaque certificat est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série, imprimé ou non, destiné à l'individualiser.

\*



## DEMANDE DE CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>EUR.1 No.A 000.000</b>		
	Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire		
	2. Demande de certificat à utiliser dans les échanges préférentiels entre ..... et ..... (indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)		
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination	
	7. Observations		
6. Informations relatives au transport (mention facultative)			
8. Numéro d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis <sup>1</sup> ; désignation des marchandises	9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l., m <sup>3</sup> , etc.)	10. Factures (mention facultative)	

<sup>1</sup> Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner „en vrac“.

**DECLARATION DE L'EXPORTATEUR**

Je soussigné, exportateur des marchandises désignées au recto,

DECLARE que ces marchandises remplissent les conditions requises pour l'obtention du certificat ci-annexé;

PRECISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions:

.....  
.....  
.....

PRESENTE les pièces justificatives suivantes<sup>1</sup>:

.....  
.....  
.....

M'ENGAGE à présenter, à la demande des autorités compétentes, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du certificat ci-annexé, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées;

DEMANDE la délivrance du certificat ci-annexé pour ces marchandises.

A ..... le .....

.....

(signature)

\*

---

<sup>1</sup> Par exemple: documents d'importation, certificats de circulation, factures, déclaration du fabricant, etc., se référant aux produits mis en oeuvre ou aux marchandises réexportées en l'état.

## CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>EUR.1 No.A 000.000</b>		
	Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire		
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)	2. Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre ..... et ..... (indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)		
	4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires	5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination	
6. Informations relatives au transport (mention facultative)	7. Observations		
8. Numéro d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis <sup>1</sup> ; désignation des marchandises	9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m <sup>3</sup> , etc.)	10. Factures (mention facultative)	
11. VISA DE LA DOUANE Déclaration certifiée conforme Document d'exportation <sup>2</sup> Modèle ..... No ..... Bureau de douane: ..... Pays ou territoire de délivrance: ..... A....., le ..... .....  ..... (Signature)	Cachet	12. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR  Je, soussigné, déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat.  A....., le .....  ..... (Signature)	

1 Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner „en vrac“.

2 A remplir seulement lorsque les règles nationales du pays ou territoire d'exportation l'exigent.

<b>13. DEMANDE DE CONTROLE, à envoyer à:</b>	<b>14. RESULTAT DU CONTROLE</b>
<p>Le contrôle de l'authenticité et de la régularité du présent certificat est sollicité.</p> <p>A....., le .....</p> <p style="text-align: right;">Cachet</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>Le contrôle effectué a permis de constater que le présent certificat<sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> a bien été délivré par le bureau de douane indiqué et que les mentions qu'il contient sont exactes</p> <p><input type="checkbox"/> ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-annexées)</p> <p>A....., le .....</p> <p style="text-align: right;">Cachet</p> <p>..... (Signature)</p> <p>..... (1) Marquer d'un X la mention applicable</p>

### Notes

1. Le certificat ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications éventuelles qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières du pays ou territoire de délivrance.
2. Les articles indiqués sur le certificat doivent se suivre sans interligne et chaque article doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous du dernier article doit être tracée une ligne horizontale. Les espaces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.
3. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour en permettre l'identification.

\*

## ANNEXE IV

**Déclaration sur facture**

La déclaration sur facture, dont le texte figure ci-après, doit être établie conformément aux notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

*Version anglaise*

The exporter of the products covered by this document [customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>] declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin<sup>(2)</sup>.

*Version espagnole*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera No ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Version danoise*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

*Version allemande*

Der Ausführer [Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>] der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind<sup>(2)</sup>.

*Version grecque*

... <sup>(1)</sup> [ ... <sup>(2)</sup>.

*Version française*

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière No ... <sup>(1)</sup>], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

*Version italienne*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

*Version néerlandaise*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>] verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

(1) Si la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé au sens de l'article 20 du protocole, le numéro d'autorisation de cet exportateur doit être mentionné ici. Si la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, la mention figurant entre parenthèses est omise ou l'espace prévu est laissé en blanc.

(2) L'origine des produits doit être indiquée. Au cas où la déclaration sur facture se rapporte, en totalité ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et Melilla au sens de l'article 36 du protocole, l'exportateur est tenu de les identifier clairement, au moyen du sigle „CM“, dans le document sur lequel la déclaration est établie.

*Version portugaise*

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Version finnoise*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupan:o ... <sup>(1)</sup>] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

*Version suédoise*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

*Versions sud-africaines*

Bagwebi ba go romela ntle ditšweletšwa tseo di akaretšwago ke tokumente ye (Nomoro ya ditšwantle ya tumelelo ... <sup>(1)</sup>) ba ipolela gore ntle le moo go laeditšwego, ditšweletšwa tše ke tša go tšwa ... <sup>(2)</sup> ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sireleditsweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ... <sup>(1)</sup>) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositse ka tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ... tshimoloho e kgethilweng <sup>(2)</sup>.

Moromelantle wa dikuno tse di tlhagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ... <sup>(1)</sup>) o tlhomamisa gore, ntle le fa go tlhagisitsweng ka mkgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thokegang <sup>(2)</sup>.

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomculu (ngeligunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ... <sup>(1)</sup>) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ... ngeyendzabuko lebonelelwako <sup>(2)</sup>.

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u nea maanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ... <sup>(1)</sup>), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musi zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funeswa kana u takaleleswa <sup>(2)</sup>.

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro <sup>(1)</sup>) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene <sup>(2)</sup>.

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doeanemagtiging No ... <sup>(1)</sup>) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong <sup>(2)</sup> is.

Umthumelli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ... <sup>(1)</sup>) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako <sup>(2)</sup>.

(1) Si la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé au sens de l'article 20 du protocole, le numéro d'autorisation de cet exportateur doit être mentionné ici. Si la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, la mention figurant entre parenthèses est omise ou l'espace prévu est laissé en blanc.

(2) L'origine des produits doit être indiquée. Au cas où la déclaration sur facture se rapporte, en totalité ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et Melilla au sens de l'article 36 du protocole, l'exportateur est tenu de les identifier clairement, au moyen du sigle „CM“, dans le document sur lequel la déclaration est établie.

Umthumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ...<sup>(1)</sup> ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye<sup>(2)</sup>.

Umthumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla<sup>(1)</sup> uyame-  
mezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni  
ekhethekileyo<sup>(2)</sup>.

.....<sup>(3)</sup>

(A ....., le .....) .....

.....<sup>(4)</sup>

*(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du signataire de la déclaration)*

\*

(1) Si la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé au sens de l'article 20 du protocole, le numéro d'autorisation de cet exportateur doit être mentionné ici. Si la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, la mention figurant entre parenthèses est omise ou l'espace prévu est laissé en blanc.

(2) L'origine des produits doit être indiquée. Au cas où la déclaration sur facture se rapporte, en totalité ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et Melilla au sens de l'article 36 du protocole, l'exportateur est tenu de les identifier clairement, au moyen du sigle „CM“, dans le document sur lequel la déclaration est établie.

(3) Ces indications sont facultatives si les informations figurent dans le document proprement dit.

(4) Voir article 19, paragraphe 5, du protocole. Dans les cas où l'exportateur n'est pas tenu de signer, la dispense de signature dégage aussi de l'obligation d'indiquer le nom du signataire.

## ANNEXE V

**Déclaration du fournisseur**

La déclaration du fournisseur, dont le texte figure ci-après, doit être établie conformément aux notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

**DECLARATION DU FOURNISSEUR**  
**pour les marchandises qui ont subi une ouvrison ou une transformation**  
**dans la SACU sans avoir acquis l'origine préférentielle**

Je soussigné, fournisseur des marchandises énumérées dans le document annexé, déclare que:

1. Les matières figurant ci-après, qui ne sont pas originaires de la SACU, ont été utilisées dans la SACU pour produire les marchandises en question:

<i>Description des marchandises fournies<sup>(1)</sup></i>	<i>Description des matières non originaires utilisées</i>	<i>Position SH des matières non originaires<sup>(2)</sup></i>	<i>Valeur des matières non originaires utilisées<sup>(2) (3)</sup></i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
		Valeur total	.....

.....  
 (A ....., le .....)
   
.....

.....  
 (Adresse et signature du fournisseur et indication, en toutes lettres,  
 du nom du signataire de la déclaration)

2. Toutes les autres matières utilisées dans la SACU pour produire ces marchandises sont originaires de la SACU.

(1) Lorsque la facture, le bon de livraison ou un autre document commercial auquel la déclaration est annexée se rapporte à des marchandises de différents types ou à des marchandises ne comportant pas la même proportion de matières non originaires, le fournisseur est tenu de les distinguer clairement.

*Par exemple:*

Le document présente se rapporte à différents modèles de moteurs électriques relevant du No 8501, utilisés dans la fabrication de machines à laver du No 8450. La nature et la valeur des matières non originaires utilisées dans la fabrication de ces moteurs varient d'un modèle à l'autre. Une distinction doit être établie entre ces modèles dans la première colonne et les indications à porter dans les autres colonnes doivent figurer séparément pour chacun d'eux de façon à permettre au fabricant des machines à laver de procéder à une évaluation correcte du caractère originaire de ses produits en fonction du modèle de moteur électrique qu'il utilise.

- (2) Les informations demandées dans ces colonnes ne doivent être fournies que si elles sont nécessaires.

*Par exemple:*

La règle applicable aux vêtements de l'ex-chapitre 62 admet l'utilisation de fils non originaires. Si le fabricant de ces vêtements, établi en France, utilise du tissu obtenu en Norvège à partir de fils non originaires, il suffit que, dans sa déclaration, le fournisseur norvégien indique „fils“ comme désignation de la matière non originaire, sans qu'il soit nécessaire d'indiquer la position SH ni la valeur des fils en question.

Un fabricant de fil de fer de la position SH 7217 qui produit ce fil à partir de barres non originaires doit indiquer „barres de fer“ dans la deuxième colonne. Si ce fil est appelé à entrer dans la fabrication d'une machine dont la règle d'origine limite la proportion de matières non originaires utilisées à un pourcentage déterminé de sa valeur, il convient d'indiquer la valeur des barres non originaires dans la troisième colonne.

- (3) Le terme „valeur des matières“ désigne la valeur en douane, au moment de l'importation, des matières non originaires utilisées ou, si elle n'est pas connue et ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour ces matières dans la SACU.

La valeur exacte des différentes matières non originaires utilisées doit être précisée par unité des marchandises mentionnées dans la première colonne.



**Déclaration commune relative à l'annexe II du protocole  
sur les règles d'origine**

Les deux parties approuvent les règles d'ouvroison et de transformation figurant à l'annexe II, sous réserve d'un nombre limité de modifications qui sont souhaitées par l'Afrique du Sud et que les deux parties s'engagent à examiner avant l'entrée en vigueur de l'accord.

**Déclaration commune relative au protocole sur les règles d'origine**

En ce qui concerne la mise en oeuvre de l'article 37 du présent protocole, la Commission est disposée à examiner toute demande de dérogation aux règles d'origine introduite par l'Afrique du Sud après la signature de l'accord.

**Déclaration commune relative à la République de Saint-Marin**

1. Les produits originaires de la République de Saint-Marin sont acceptés par l'Afrique du Sud comme produits originaires de la Communauté au sens du présent accord.

2. Le protocole No 1 s'applique mutatis mutandis pour la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

**Déclaration commune relative à la Principauté d'Andorre**

1. Les produits originaires d'Andorre et relevant des chapitres 25 à 97 du système harmonisé sont acceptés par l'Afrique du Sud comme produits originaires de la Communauté au sens du présent accord.

2. Le protocole No 1 s'applique mutatis mutandis pour la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

**Déclaration de la Commission relative au cumul avec l'Afrique du Sud  
dans le cadre de la quatrième convention ACP-CE**

En ce qui concerne le cumul avec les matières et les marchandises d'Afrique du Sud, la Commission européenne proposera des dispositions appropriées aux Etats membres de l'Union européenne, sur la base des règles relatives au cumul figurant dans le protocole relatif à la définition de la notion de „produits originaires“ et aux méthodes de coopération administrative de l'accord sur le commerce, le développement et la coopération conclu entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, ainsi qu'aux Etats ACP, en application de l'article 34 du protocole No 1 de la quatrième convention ACP-CE.

\*

**PROTOCOLE No 2**  
**concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière**

*Article premier*

***Définitions***

Aux fins du présent protocole, on entend par:

- a) „législation douanière“, toute disposition légale ou réglementaire, applicable sur le territoire des parties contractantes, régissant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des marchandises et leur placement sous tout autre régime ou procédure douanier, y compris les mesures d'interdiction, de restriction et de contrôle;
- b) „autorité requérante“, une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui formule une demande d'assistance sur la base du présent protocole;
- c) „autorité requise“, une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui reçoit une demande d'assistance sur la base du présent protocole;
- d) „données à caractère personnel“, toutes les informations se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable;
- e) „opération contraire à la législation douanière“, toute violation ou tentative de violation de la législation douanière.

*Article 2*

***Portée***

1. Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans les domaines relevant de leur compétence, selon les modalités et dans les conditions prévues par le présent protocole, pour garantir que la législation douanière est correctement appliquée, notamment en vue de prévenir, rechercher, et poursuivre les opérations contraires à la législation douanière.
2. L'assistance en matière douanière prévue par le présent protocole s'applique à toute autorité administrative des parties contractantes compétente pour l'application du présent protocole. Elle ne préjuge pas des dispositions régissant l'assistance mutuelle en matière pénale. De même, elle ne s'applique pas aux renseignements recueillis en vertu de pouvoirs exercés à la demande d'une autorité judiciaire, sauf lorsque la communication de ces renseignements est autorisée par celle-ci.
3. L'assistance en matière de recouvrement de droits, taxes ou contraventions n'est pas couverte par le présent protocole.

*Article 3*

***Assistance sur demande***

1. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise communique à celle-ci tout renseignement utile lui permettant de veiller à ce que la législation douanière soit correctement appliquée, notamment les renseignements concernant les agissements constatés ou projetés qui constituent ou sont susceptibles de constituer des opérations contraires à la législation douanière.
2. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise informe celle-ci sur le point de savoir:
  - a) si des marchandises exportées du territoire d'une des parties contractantes ont été régulièrement importées sur le territoire de l'autre partie, en précisant, le cas échéant, le régime douanier sous lequel les marchandises ont été placées;
  - b) si des marchandises importées sur le territoire d'une des parties contractantes ont été régulièrement exportées du territoire de l'autre partie, en précisant, le cas échéant, le régime douanier appliqué aux marchandises.

3. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend les mesures nécessaires, dans le cadre de ses dispositions légales ou réglementaires, pour assurer qu'une surveillance particulière est exercée sur:

- a) les personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles commettent ou ont commis des opérations contraires à la législation douanière;
- b) les lieux où des dépôts de marchandises sont constitués ou sont susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire que ces marchandises ont pour but d'être utilisées dans des opérations contraires à la législation douanière;
- c) les marchandises transportées ou susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles ont pour but d'être utilisées dans des opérations contraires à la législation douanière;
- d) les moyens de transport qui sont ou peuvent être utilisés dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont pour but d'être utilisés dans des opérations contraires à la législation douanière.

#### *Article 4*

#### ***Assistance spontanée***

Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, de leur propre initiative et conformément à leurs dispositions légales ou réglementaires, si elles considèrent que cela est nécessaire à l'application correcte de la législation douanière, en particulier en fournissant les renseignements qu'elles obtiennent se rapportant:

- à des agissements qui sont ou qui leur paraissent être des opérations contraires à la législation douanière et qui peuvent intéresser l'autre partie contractante,
- aux nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour effectuer les opérations contraires à la législation douanière,
- aux marchandises dont on sait qu'elles font l'objet d'opérations contraires à la législation douanière,
- aux personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles sont ou ont été impliquées dans des opérations contraires à la législation douanière,
- aux moyens de transport dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont été, sont ou peuvent être utilisés pour effectuer des opérations contraires à la législation douanière.

#### *Article 5*

#### ***Communication, notification***

A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, conformément aux dispositions légales ou réglementaires applicables à celle-ci, toutes les mesures nécessaires pour:

- communiquer tout document
- ou
- notifier toute décision,

émanant de l'autorité requérante et entrant dans le domaine d'application du présent protocole, à un destinataire résidant ou établi sur le territoire de l'autorité requise.

Les demandes de communication de documents et de notification de décisions doivent être établies par écrit dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité.

#### *Article 6*

#### ***Forme et substance des demandes d'assistance***

1. Les demandes formulées en vertu du présent protocole sont présentées par écrit. Elles sont accompagnées des documents nécessaires pour permettre d'y répondre. Lorsque l'urgence de la situation

l'exige, les demandes orales peuvent être acceptées, mais elles doivent immédiatement être confirmées par écrit.

2. Les demandes présentées conformément au paragraphe 1 comportent les renseignements suivants:
  - a) l'autorité requérante;
  - b) la mesure demandée;
  - c) l'objet et le motif de la demande;
  - d) les dispositions légales ou réglementaires et les autres éléments juridiques concernés;
  - e) des indications aussi précises et complètes que possible sur les personnes physiques ou morales qui font l'objet des enquêtes;
  - f) un résumé des faits pertinents et des enquêtes déjà effectuées.
3. Les demandes sont établies dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité. Cette exigence ne s'applique pas aux documents qui accompagnent la demande visée au paragraphe 1.
4. Si une demande ne répond pas aux conditions formelles exposées ci-dessus, il est possible de demander qu'elle soit corrigée ou complétée; entre-temps des mesures conservatoires peuvent être ordonnées.

#### *Article 7*

##### ***Exécution des demandes***

1. Pour répondre à une demande d'assistance, l'autorité requise procède, dans les limites de sa compétence et de ses ressources disponibles, comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'autres autorités de la même partie contractante, en fournissant les renseignements dont elle dispose déjà et en procédant ou faisant procéder aux enquêtes appropriées. Cette disposition s'applique également à toute autre autorité à laquelle la demande a été adressée par l'autorité requise en vertu du présent protocole lorsque celle-ci ne peut pas agir elle-même.
2. Les demandes d'assistance sont satisfaites conformément aux dispositions légales ou réglementaires de la partie contractante requise.
3. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante et dans les conditions prévues par cette dernière, être présents et recueillir, dans les bureaux de l'autorité requise ou de toute autre autorité concernée conformément au paragraphe 1, des renseignements relatifs à des agissements qui constituent ou sont susceptibles de constituer des opérations contraires à la législation douanière et dont l'autorité requérante a besoin aux fins du présent protocole.
4. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante et dans les conditions prévues par celle-ci, être présents aux enquêtes effectuées sur le territoire de cette dernière.

#### *Article 8*

##### ***Forme sous laquelle les renseignements doivent être communiqués***

1. L'autorité requise communique les résultats des enquêtes à l'autorité requérante par écrit et accompagnés de tout document, de toute copie certifiée, ou de tout autre objet pertinent.
2. Cette information peut être fournie sous forme informatique.
3. Les originaux de documents ne sont transmis que sur demande lorsque des copies certifiées s'avèrent insuffisantes. Ces originaux sont restitués dès que possible.

*Article 9****Dérogations à l'obligation de prêter assistance***

1. L'assistance peut être refusée ou peut être soumise à la satisfaction de certaines conditions ou exigences, dans les cas où une partie estime que l'assistance dans le cadre du présent accord:
  - a) est susceptible de porter atteinte à la souveraineté de l'Afrique du Sud ou d'un Etat membre appelé à prêter assistance au titre du présent protocole  
ou
  - b) est susceptible de porter atteinte à l'ordre public, à la sécurité, ou à d'autres intérêts essentiels, notamment dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 2  
ou
  - c) implique une violation d'un secret industriel, commercial ou professionnel.
2. L'assistance peut être reportée par l'autorité requise au motif qu'elle interférerait dans une enquête, une poursuite judiciaire ou une procédure en cours. En pareil cas, l'autorité requise consulte l'autorité requérante pour déterminer si l'assistance peut être donnée sous réserve des modalités ou conditions que l'autorité requise peut exiger.
3. Si l'autorité requérante sollicite une assistance qu'elle ne pourrait elle-même fournir si elle lui était demandée, elle attire l'attention sur ce fait dans sa demande. Il appartient alors à l'autorité requise de décider de la manière dont elle doit répondre à cette demande.
4. Dans les cas visés aux paragraphes 1 et 2, la décision de l'autorité requise et les raisons qui l'expliquent doivent être communiquées sans délai à l'autorité requérante.

*Article 10****Echange d'informations et confidentialité***

1. Toute information communiquée, sous quelque forme que ce soit, en application du présent protocole revêt un caractère confidentiel ou restreint, selon les règles applicables dans chaque partie contractante. Elle est couverte par l'obligation du secret professionnel et bénéficie de la protection accordée aux informations de même type par les lois applicables en la matière sur le territoire de la partie contractante qui l'a reçue, ainsi que par les dispositions correspondantes s'appliquant aux instances communautaires.
2. Les données à caractère personnel ne peuvent être échangées que si la partie contractante qui pourrait les recevoir s'engage à protéger ces données d'une façon au moins équivalente à celle applicable au cas particulier dans la partie contractante susceptible de les fournir. A cette fin, les parties contractantes se communiquent des informations présentant leurs règles applicables, y compris, le cas échéant, les règles de droit en vigueur dans les Etats membres de la Communauté.
3. L'utilisation, dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées suite à la constatation d'opérations contraires à la législation douanière, d'informations obtenues en vertu du présent protocole, est considérée comme étant aux fins du présent protocole. Dès lors, les parties contractantes peuvent faire état, à titre de preuve, dans leurs procès-verbaux, rapports et témoignages ainsi qu'au cours des procédures et poursuites devant les tribunaux, des renseignements recueillis et des documents consultés conformément aux dispositions du présent protocole. L'autorité compétente qui a fourni ces informations ou a donné accès aux documents est avisée d'une telle utilisation.
4. Les informations recueillies sont utilisées uniquement aux fins du présent protocole. Lorsqu'une partie contractante souhaite utiliser de telles informations à d'autres fins, elle doit obtenir l'accord écrit préalable de l'autorité qui les a fournies. Cette utilisation est alors soumise aux restrictions imposées par cette autorité.

*Article 11****Experts et témoins***

Un agent d'une autorité requise peut être autorisé à comparaître, dans les limites fixées par l'autorisation qui lui a été accordée, comme expert ou témoin dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées dans les domaines relevant du présent protocole, et à produire les objets, documents ou copies certifiées de ceux-ci qui peuvent être nécessaires à la procédure. La demande de comparution doit indiquer spécifiquement l'autorité judiciaire ou administrative devant laquelle cet agent doit comparaître, et dans quelle affaire, à quel titre et en quelle qualité l'agent sera entendu.

*Article 12****Frais d'assistance***

Les parties contractantes renoncent de part et d'autre à toute réclamation portant sur le remboursement des frais résultant de l'application du présent protocole, sauf en ce qui concerne, le cas échéant, les dépenses concernant les experts et témoins, et celles concernant les interprètes et traducteurs qui ne dépendent pas des services publics.

*Article 13****Mise en oeuvre***

1. La mise en oeuvre du présent protocole est confiée d'une part aux autorités douanières de l'Afrique du Sud et d'autre part aux services compétents de la Commission des Communautés européennes et aux autorités douanières des Etats membres, selon le cas. Ils décident de toutes les mesures et dispositions pratiques nécessaires pour son application, en tenant compte des règles en vigueur notamment dans le domaine de la protection des données. Ils peuvent proposer aux instances compétentes les modifications qui devraient, selon eux, être apportées au présent protocole.

2. Les parties contractantes se consultent et s'informent mutuellement des modalités d'application qui sont adoptées conformément aux dispositions du présent protocole.

*Article 14****Autres accords***

1. Tenant compte des compétences respectives de la Communauté européenne, et de ses Etats membres, les dispositions du présent protocole:

- n'affectent pas les obligations des parties contractantes en vertu de tout autre accord ou convention international,
- sont considérées comme complémentaires à celles d'accords relatifs à l'assistance mutuelle qui ont ou qui pourront être conclus entre des Etats membres individuels et l'Afrique du Sud,
- n'affectent pas les dispositions communautaires relatives à la communication entre les services compétents de la Commission des Communautés européennes et les autorités douanières des Etats membres de toute information obtenue dans les domaines couverts par le présent protocole qui pourrait présenter un intérêt communautaire.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les dispositions du présent protocole priment sur celles de tout accord bilatéral en matière d'assistance mutuelle qui a ou qui pourrait être conclu entre des Etats membres individuels et l'Afrique du Sud dans la mesure où les dispositions de ces derniers sont incompatibles avec celles du présent protocole.

3. En ce qui concerne les questions se rapportant à l'application du présent protocole, les parties contractantes se consultent afin de résoudre la question dans le cadre du Conseil de coopération, établi par l'article 97 de l'accord.

\*

## ACTE FINAL

Les plénipotentiaires du

*Le Royaume de Belgique,*  
*Le Royaume de Danemark,*  
*La République fédérale d'Allemagne,*  
*La République hellénique,*  
*Le Royaume d'Espagne,*  
*La République française,*  
*L'Irlande,*  
*La République italienne,*  
*Le Grand-Duché de Luxembourg,*  
*Le Royaume des Pays-Bas,*  
*La République d'Autriche,*  
*La République portugaise,*  
*La République de Finlande,*  
*Le Royaume de Suède,*  
*Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,*

*parties contractantes* au traité instituant la Communauté européenne, ci-après dénommées les „Etats membres“, et

*la Communauté européenne*, ci-après dénommée la „Communauté“,

d'une part, et les plénipotentiaires de

*la République d'Afrique du Sud*, ci-après dénommée „Afrique du Sud“,

d'autre part,

réunis à Pretoria le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, pour la signature de l'accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, ont adopté les textes suivants:

L'accord, y compris ses annexes et les protocoles suivants:

Protocole No 1 relatif à la définition de la notion de „produits originaires“ et aux méthodes de coopération administrative,

Protocole No 2 sur l'assistance administrative mutuelle en matière douanière.

Les plénipotentiaires de la Communauté et de ses Etats membres et le plénipotentiaire de l'Afrique du Sud ont adopté les déclarations communes suivantes, jointes au présent acte final:

Déclaration commune sur la non-exécution

Déclaration commune relative aux restitutions à l'exportation

Déclaration commune sur l'élimination accélérée des droits de douane par l'Afrique du Sud

Déclaration commune sur les contingents agricoles

Déclaration commune sur l'aide publique

Déclaration commune sur la pêche  
 Déclaration commune sur les accords bilatéraux  
 Déclaration commune sur l'immigration illégale

Le plénipotentiaire de l'Afrique du Sud a pris acte des déclarations suivantes, jointes au présent acte final:

Déclaration de la Communauté concernant l'élément essentiel  
 Déclaration de la Communauté concernant les aspects financiers de la coopération  
 Déclaration de la Banque européenne d'investissement (BEI) concernant les aspects financiers de la coopération

Les plénipotentiaires de la Communauté ont pris acte des déclarations suivantes, jointes au présent acte final:

Déclaration de l'Afrique du Sud concernant l'élément essentiel  
 Déclaration de l'Afrique du Sud concernant les mesures sanitaires et phytosanitaires  
 Déclaration de l'Afrique du Sud concernant les aspects financiers de la coopération

En outre, les plénipotentiaires des Etats membres et les plénipotentiaires de l'Afrique du Sud ont adopté le procès-verbal agréé des négociations, joint au présent acte final.

Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria den ellefte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addì undici ottobre millenovecentonovantanove.

Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negennegentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

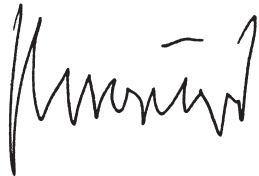
Tehty Pretoriassa yhdenentoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentähdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundraionio.

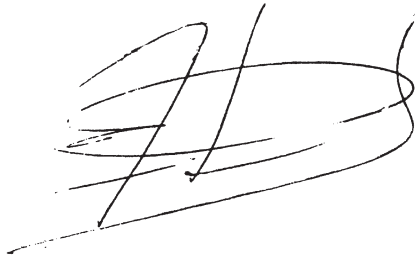


*Por la Comunidad Europea*  
*For Det Europæiske Fællesskab*  
*Für die Europäische Gemeinschaft*

*For the European Community*  
*Pour la Communauté européenne*  
*Per la Comunità europea*  
*Voor de Europese Gemeenschap*  
*Pela Comunidade Europeia*  
*Euroopan yhteisön puolesta*  
*På Europeiska gemenskapens vägnar*



*Pour le Royaume de Belgique*  
*Voor het Koninkrijk België*  
*Für das Königreich Belgien*



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

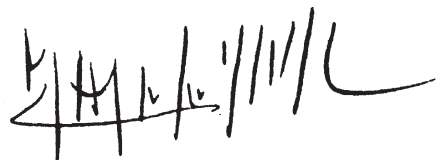
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

*For Kongeriget Danmark*



*Für die Bundesrepublik Deutschland*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Helmut Kohl', with a long horizontal line underneath.A highly stylized handwritten signature in black ink, consisting of several vertical strokes and a large loop at the end.

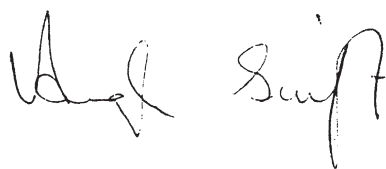
*Por el Reino de España*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adolfo Suárez', with a long horizontal line underneath.

*Pour la République française*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Valéry Giscard d'Estaing', with a long horizontal line underneath.

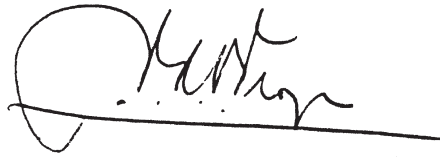
*Thar ceann na hEireann  
For Ireland*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Charles Haughey', with a long horizontal line underneath.

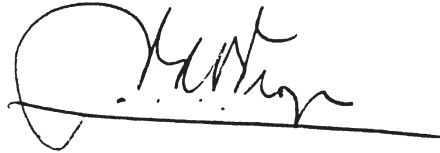
*Per la Repubblica italiana*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Amintore Fanfani', with a long horizontal line underneath.

*Pour le Grand-Duché de Luxembourg*



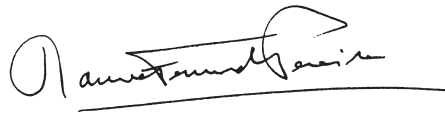
*Voor het Koninkrijk der Nederlanden*



*Für die Republik Österreich*



*Pela República Portuguesa*



*Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland*



*För Konungariket Sverige*



*For the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland*



*For the Republic of South Africa  
wa Repapoliki ya Afrika Borwa  
Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa  
Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa  
WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika  
wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe  
Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga  
Vir die Republiek van Suid-Afrika  
WeRiphabhliki yeSewula Afrika  
WeRiphabhlikhi yoMzantsi Afrika  
WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika*



### **Déclaration commune concernant la non-exécution**

Les parties sont convenues que la violation des éléments essentiels du présent accord visée à l'article 3, paragraphe 3, du présent accord ne peut consister qu'en une violation grave des principes démocratiques ou des droits de l'homme fondamentaux, ou en une suspension grave de l'Etat de droit, créant un contexte défavorable à des consultations ou un retard préjudiciable aux objectifs ou aux intérêts des parties au présent accord.

Les parties sont également convenues que les mesures appropriées visées à l'article 3, paragraphes 1, 3 et 5, du présent accord doivent être proportionnelles à la violation. Dans le choix et l'application de ces mesures, les parties accordent une attention particulière à la situation des groupes de population les plus vulnérables et veillent à ce que ces derniers ne soient pas indûment pénalisés.

### **Déclaration commune relative aux restitutions à l'exportation**

1. Lors de l'élaboration des volets commerciaux de l'accord, les parties ont étudié cas par cas l'impact potentiel des mécanismes de restitution à l'exportation sur le processus de libéralisation du commerce.

2. La Communauté déclare pour sa part qu'elle réexaminera les futures restitutions à l'exportation dans le contexte du commerce avec l'Afrique du Sud lorsque les discussions actuelles sur la réforme agricole seront finalisées.

### **Déclaration commune sur l'élimination accélérée des droits de douane par l'Afrique du Sud**

Les parties conviennent d'anticiper l'application des procédures prévues à l'article 17 du présent accord au cours de la période intérimaire avant l'entrée en vigueur de l'accord afin de permettre l'application possible d'un calendrier accéléré pour l'élimination des droits de douane et l'élimination des restitutions à l'exportation dès l'entrée en vigueur de l'accord.

### **Déclaration commune sur les contingents agricoles**

1. Les taux de croissance annuelle mentionnés dans la liste No 6 de l'annexe IV et les listes No 3 et No 4 de l'annexe VI du présent accord sont régulièrement examinés et reconfirmés au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de l'accord.

2. En ce qui concerne plus particulièrement les fruits préparés (pêches, poires et abricots), l'Afrique du Sud accepte de gérer de manière équilibrée ses exportations vers la Communauté.

### **Déclaration commune sur l'aide publique**

Les parties conviennent que l'économie sud-africaine et ses interactions avec les économies de la Communauté de développement de l'Afrique australe subissent une profonde restructuration qui sera facilitée par le gouvernement de l'Afrique du Sud.

### **Déclaration commune sur la pêche**

Les parties mettent tout en oeuvre pour négocier et conclure l'accord de pêche visé à l'article 62 du présent accord au plus tard à la fin de l'an 2000.

### **Déclaration commune concernant les accords bilatéraux**

Nonobstant tout élément du présent accord pouvant laisser supposer le contraire, aucun des droits de l'un ou de plusieurs Etats membres de la Communauté européenne contenus dans les accords existants ne doit être interprété comme ayant été étendu aux autres Etats membres.

### **Déclaration commune concernant l'immigration clandestine**

Les parties, reconnaissant l'importance de coopérer pour la prévention et le contrôle de l'immigration clandestine, se déclarent prêtes à aborder ces questions lors d'échanges dans le cadre du Conseil de coopération, afin de rechercher des solutions aux problèmes qui peuvent survenir dans ce domaine.

### **Déclaration de la Communauté concernant l'élément essentiel**

Dans le contexte d'un environnement politique et institutionnel respectueux des droits de l'homme, des principes démocratiques et de l'Etat de droit, la Communauté définit la bonne gestion des affaires publiques comme la gestion transparente et responsable de toutes les ressources humaines, naturelles, économiques et financières tant intérieures qu'extérieures, d'un pays aux fins d'un développement équitable et durable.

### **Déclaration de la Communauté concernant les aspects financiers de la coopération**

Un instrument financier spécial, le programme européen pour la reconstruction et le développement en Afrique du Sud (PERD), a été créé en vertu du règlement (CE) No 2259/96 du Conseil. La Communauté a affecté environ 500 millions d'écus à cet instrument au cours de la période 1996-1999, à l'appui des politiques du gouvernement de l'Afrique du Sud, et des accords ont été signés sur cette base. Ce montant couvre quatre crédits annuels, qui sont soumis à l'approbation de l'autorité budgétaire communautaire. La Communauté fait part de sa volonté de maintenir sa coopération financière avec l'Afrique du Sud à un niveau substantiel et prendra les décisions nécessaires à cet égard sur la base d'une proposition de la Commission.

D'autres instruments financiers appropriés (par exemple dans le cadre de l'accord de coopération ACP/CE) pourraient être mis à disposition après l'entrée en vigueur du présent accord. Dans ce contexte, la Communauté serait disposée à considérer la possibilité d'acheminer une partie de son aide future, de manière ciblée (à l'attention des nouveaux entrepreneurs, notamment), sous forme de capital-risque ou de bonification d'intérêts en faveur de prêts accordés sur les ressources propres de la Banque européenne d'investissement (BEI).

### **Déclaration de la Banque européenne d'investissement (BEI) concernant les aspects financiers de la coopération**

Comme indiqué dans l'accord-cadre signé entre l'Afrique du Sud et la BEI le 12 septembre 1995, la BEI a été autorisée par son Conseil des gouverneurs, le 19 juin 1995, à proposer des prêts à concurrence de 300 millions d'écus sur les ressources propres de la banque en Afrique du Sud au cours de la période de deux ans allant du 19 juin 1995 jusqu'au 19 juin 1997. En vertu d'une seconde autorisation par le Conseil des gouverneurs de la banque, le 12 juin 1997, et d'un accord-cadre additionnel signé entre l'Afrique du Sud et la BEI le 6 mars 1998, 375 millions d'écus supplémentaires ont été autorisés pour la période de juin 1997 à décembre 1999.

L'article évoque l'éventuelle poursuite de ces actions par la BEI à la fin de la période considérée.

Dans le cadre de son mandat, la BEI serait disposée à envisager d'accorder des prêts à des emprunteurs sud-africains pour des projets en Afrique du Sud, et, cas par cas, pour des projets dans la Communauté de développement de l'Afrique australe.

### **Déclaration de l'Afrique du Sud concernant l'élément essentiel**

L'Afrique du Sud entend par la bonne gestion des affaires publiques une gestion conforme à sa constitution (loi 108 de 1996), et en particulier aux dispositions portant sur la gestion transparente, équitable et responsable de ses ressources humaines, naturelles, économiques et financières aux fins de la croissance économique et d'un développement durable.

**Déclaration de l'Afrique du Sud sur les mesures sanitaires et phytosanitaires**

Le gouvernement sud-africain tient à souligner que le fonctionnement harmonieux et rationnel du mécanisme prévu pour la mise en oeuvre des mesures sanitaires et phytosanitaires conditionne la mise en oeuvre fructueuse et effective du présent accord. A cet égard, l'Afrique du Sud demande instamment à la Communauté de traiter l'Afrique du Sud, en tant que partenaire commercial privilégié, comme un pays prioritaire dans ses relations sanitaires et phytosanitaires.

**Déclaration de l'Afrique du Sud concernant les aspects financiers de la coopération**

Le gouvernement sud-africain escompte que la coopération financière actuelle sous forme d'aides non remboursables soit au moins maintenue au même niveau pour ce qui est du financement au-delà de 1999.

\*

**PROCES-VERBAL AGREE**

Les parties contractantes sont convenues de ce qui suit:

*Ad article 4*

Un dialogue politique régulier entre les parties débute dès que l'application provisoire du présent accord entre en vigueur.

Service Central des Imprimés de l'Etat



5235/01

N° 5235<sup>1</sup>

## CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2003-2004

---

---

**PROJET DE LOI**

**portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999**

\* \* \*

**AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

(27.1.2004)

Par dépêche en date du 6 novembre 2003, le Premier Ministre, Ministre d'Etat, a soumis à l'avis du Conseil d'Etat le projet de loi sous rubrique.

Au texte du projet de loi, élaboré par le ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, étaient joints un exposé des motifs ainsi que le texte des Actes à approuver. Suite à la saisine du Conseil d'Etat, le ministre aux Relations avec le Parlement est intervenu à deux reprises auprès du Conseil d'Etat pour insister sur l'urgence que revêt apparemment le vote du projet sous avis.

L'Accord conclu constitue un accord mixte pour lequel la compétence est partagée entre la Communauté européenne et ses Etats membres. Aussi ne peut-il entrer en vigueur qu'après avoir été soumis à l'approbation du législateur national, conformément aux dispositions de l'article 37 de la Constitution. Il est à signaler que suivant accord sous forme d'échange de lettres, approuvé au nom de la Communauté par décision du Conseil du 29 juillet 1999 (*Journal Officiel L 311 du 4 décembre 1999*), l'Accord est appliqué à titre provisoire pour les dispositions relevant de la compétence communautaire exclusive à partir du 1er janvier 2000.

\*

L'exposé des motifs fournit un aperçu du contexte historique et de la genèse de l'accord à approuver. Le Conseil d'Etat peut se limiter à y renvoyer. L'accord à approuver rappelle, dans son préambule, le pas historique franchi par le peuple d'Afrique du Sud avec l'abolition de l'apartheid et l'instauration d'un nouvel ordre politique fondé sur l'Etat de droit, le respect des droits de l'homme et la démocratie. Il s'agit de soutenir les efforts menés par l'Afrique du Sud en vue de consolider les bases économiques et sociales de son processus de transition (article 1er, lettre b).

La conclusion de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération prend en considération que l'Afrique du Sud, de par certains aspects de son économie, ressemble plutôt à une économie développée. Elle est de ce fait exclue du régime général d'échanges et des protocoles commerciaux de la Convention de Lomé (actuellement Accord de Cotonou) à laquelle elle a adhéré en juin 1998, et ne peut pas bénéficier de l'aide financière aux pays ACP provenant des Fonds européens de développement (FED).

Dans le cadre des relations commerciales entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud, l'apport majeur de l'Accord à approuver consiste dans la création d'une zone de libre échange, selon un calendrier asymétrique (10 ans pour l'UE, 12 ans pour l'Afrique du Sud), et compte tenu de la protection nécessaire de secteurs sensibles.

Au-delà des échanges commerciaux, les Parties conviennent (article 50 de l'Accord) de développer et de promouvoir la coopération dans les domaines économiques et industriels sur la base d'avantages mutuels et dans l'intérêt de l'Afrique australe dans son ensemble (le Botswana, la Namibie, le Lesotho et le Swaziland sont membres, avec l'Afrique du Sud, de l'Union douanière de l'Afrique australe,

SACU). Le Protocole No 1 à l'Accord, relatif à la définition de la notion de „produits originaires“ et aux méthodes de coopération administrative, permet par exemple de considérer des ouvraisons ou transformations effectuées dans la SACU comme effectuées en Afrique du Sud lorsque les produits obtenus y font ultérieurement l'objet d'ouvraisons ou de transformations, à condition que la valeur ajoutée dépasse la valeur des matières mises en œuvre originaires. L'accord à approuver peut donc avoir des répercussions pour les économies de l'ensemble de la SACU.

Au titre de la coopération au développement, un programme bilatéral est mis en œuvre: il s'agit du Programme européen pour la reconstruction et le développement (PERD). Au titre des priorités identifiées par les Parties à l'Accord, on peut citer:

- l'intégration progressive de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale et l'environnement commercial;
- la création d'emplois et le développement du secteur privé;
- la coopération et l'intégration régionale;
- la coopération entre les entreprises de l'UE et de l'Afrique du Sud;
- l'amélioration des conditions de vie et le développement des services sociaux élémentaires;
- le soutien à la démocratisation, à la protection des droits de l'homme et à la gestion publique saine;
- la lutte contre la pauvreté prêtant attention à la question de l'égalité des sexes et à la protection de l'environnement;
- le renforcement des gouvernements locaux et l'implication de la société civile (ONGs, etc.) dans le processus de développement.

S'agissant du processus de développement, le Conseil d'Etat entend relever que ce processus risque d'être sérieusement mis en cause par la maladie du SIDA qui fait des ravages en Afrique du Sud, sans parler des tragédies humaines que cette maladie engendre. L'article 92 de l'accord à approuver prévoit certes que „dans le domaine de la santé publique, les parties coopèrent ... à la prévention et au contrôle du HIV/sida ...“. Cette déclaration d'intention n'est guère suffisante pour répondre aux besoins actuels et futurs pressants du peuple d'Afrique du Sud. La situation sanitaire alarmante pose le problème de l'accès de l'Afrique du Sud aux médicaments, et plus particulièrement aux médicaments génériques. Le problème n'est toujours pas résolu au sein de l'Organisation mondiale du commerce, dont les accords sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC) sont expressément consacrés à l'article 46 de l'accord à approuver. La déclaration de l'Afrique du Sud, figurant dans l'Acte final, par laquelle celle-ci demande instamment à la Communauté de traiter l'Afrique du Sud, en tant que partenaire commercial privilégié, comme un pays prioritaire dans ses relations sanitaires et phytosanitaires, revêt dans ce contexte une importance toute particulière. La coopération dans le domaine de la santé doit être une des toutes premières priorités et l'Union européenne doit œuvrer, également au sein de l'OMC, afin de permettre une lutte efficace contre les grandes maladies, tel le HIV/sida, dans les pays en développement ou à économie émergente envers lesquels elle s'est engagée, par des accords comme celui soumis présentement à l'approbation de la Chambre des députés, à soutenir le développement économique et social durable.

Le Conseil d'Etat renvoie pour le surplus et s'agissant du contenu de l'Accord, aux développements très détaillés de l'exposé des motifs. Il recommande à la Chambre des députés l'adoption du projet de loi, dont le texte, constitué d'un article unique, ne donne pas lieu à observations.

Ainsi délibéré en séance plénière, le 27 janvier 2004.

*Le Secrétaire général,*  
Marc BESCH

*Le Président,*  
Pierre MORES

5235/02

N° 5235<sup>2</sup>

## CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2003-2004

**PROJET DE LOI**

portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999

\* \* \*

**RAPPORT DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES  
ET EUROPEENNES ET DE LA DEFENSE**

(16.2.2004)

La Commission se compose de: M. Paul HELMINGER, Président; M. Emile CALMES, Rapporteur; M. François BAUSCH, Mme Lydie ERR, MM. Ben FAYOT, Marcel GLESENER, Jacques-Yves HENCKES, Laurent MOSAR, Jean-Paul RIPPINGER, Marcel SAUBER et Claude WISELER, Membres.

Le présent projet de loi a pour objet d'autoriser la ratification de l'accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres d'une part et la République d'Afrique du Sud d'autre part, signé à Pretoria le 11 octobre 1999.

Cet Accord constitue l'aboutissement de la normalisation des relations entre l'Europe et l'Afrique du Sud à partir de 1990 et fait suite à un premier accord de coopération simplifié signé le 10 octobre 1994.

L'Accord du 11 octobre 1999 présente un caractère mixte, puisqu'il porte à la fois sur des matières relevant de la compétence communautaire, telles ses stipulations commerciales, et sur des matières relevant, au moins pour partie, de celles des Etats membres, telles ses stipulations en matière de dialogue politique et de coopération au développement.

Cet Accord est soumis à l'approbation du législateur en vertu de l'article 37 de la Constitution.

Le Conseil d'Etat a été saisi pour avis en date du 6 novembre 2003.

En date du 27 janvier 2004 le Conseil d'Etat a marqué son accord à l'approbation du présent projet de loi.

\*

**1) EVOLUTION DE L'AFRIQUE DU SUD**

Avec près de 44 millions d'habitants, l'Afrique du Sud est, par sa population, le 5ème pays du continent africain. Elle représente toutefois à elle seule 25% du PIB du continent et 80% de celui de l'Afrique australe.

La population se compose de 76% de Noirs, de 11% de Blancs, de 9% de métis et de 4% d'Asiatiques.

A certains égards, le niveau de développement de l'Afrique du Sud s'apparente à celui de pays industrialisés. Elle est dotée d'infrastructures de qualité (réseaux routier et ferroviaire, téléphone, réseau internet) et maîtrise les principales technologies modernes.

Toutefois la progression économique ne doit pas masquer la persistance de fortes difficultés structurelles, au premier rang desquelles figurent le chômage et la pauvreté.

Malgré la croissance économique, l'emploi a régressé ces dernières années et le taux de chômage dépasse 40% de la population active.

La distribution des revenus demeure extrêmement inégalitaire et l'on compte 14 millions de personnes ne disposant d'aucun revenu. Environ 60% des foyers sud-africains n'ont pas accès à l'eau courante, et 30% à l'électricité. Ces difficultés sont accentuées par l'afflux d'une immigration non maîtrisée en provenance des pays voisins.

La société sud-africaine connaît en outre deux facteurs supplémentaires de fragilité: une criminalité élevée, qui entretient un fort sentiment d'insécurité dans les zones urbaines, et surtout l'ampleur considérable du Sida. Avec 5 millions de personnes séropositives, soit 11% de la population, l'Afrique du Sud est l'un des pays au monde les plus touchés par la pandémie. On compte actuellement 600.000 orphelins et leur nombre devrait malheureusement s'accroître fortement d'ici la fin de la décennie. Le pays ne dispose pas des structures et capacités nécessaires pour assurer le traitement d'environ un million de malades.

La coopération dans le domaine de la santé doit par conséquent être une des toutes premières priorités et l'Union européenne doit œuvrer afin de permettre une lutte efficace contre les grandes maladies dans les pays en développement ou à économie émergente.

\*

## **2) LES RELATIONS DE L'AFRIQUE DU SUD AVEC L'UNION EUROPEENNE**

L'Afrique du Sud fut, à l'époque du régime d'apartheid, l'un des tous premiers cas d'adoption d'une ligne politique commune au sein de la Communauté européenne.

En effet, en juillet 1977, la Communauté adoptait un code de conduite pour les entreprises européennes présentes en Afrique du Sud, portant sur des mesures relatives à l'égalité des salaires, au libre accès à l'enseignement, à la non-discrimination sur le lieu de travail et à la reconnaissance des syndicats. Face à la dégradation de la situation en Afrique du Sud, elle adopta, en 1985 et 1986, une double politique de mesures restrictives et positives afin d'exercer une pression sur le régime. Parmi les mesures restrictives figuraient un embargo sur le commerce des armes, la suppression des exportations de pétrole, la suppression des échanges culturels et sportifs et, ensuite, un embargo sur les nouveaux investissements. Les principales mesures positives consistaient en aide financière aux victimes d'apartheid ainsi qu'aux pays de l'Afrique australe qui avaient été victimes de la déstabilisation de l'Afrique du Sud.

En 1990, la libération de Nelson Mandela et l'autorisation du multipartisme ont mené à la suppression progressive des sanctions européennes. En octobre 1993, les relations avec l'Afrique du Sud ont été intégrées aux domaines d'actions conjointes dans le cadre de la politique étrangère et de sécurité commune prévue par le traité de Maastricht. Dans ce contexte, la Commission a assumé, en avril 1994, la coordination d'un programme d'aide électorale prévu pour les premières élections libres et pluralistes.

Suite au succès du processus électoral sud-africain, et à l'accession de Nelson Mandela à la Présidence de la République, l'Union européenne a adopté des mesures immédiates comprenant des mesures commerciales ainsi qu'un programme d'aide au développement.

Dès lors, la Communauté a pu s'engager dans une relation plus profonde à long terme avec l'Afrique du Sud: un accord de coopération simplifié a été signé en octobre 1994. Il s'agit d'un texte élémentaire contenant essentiellement l'engagement mutuel de coopération dans tous les domaines de compétences respectives. En outre, l'accord fournissait le cadre nécessaire aux opérations de la Banque européenne d'investissement (BEI) en Afrique du Sud. Conformément à de nombreux accords que la Communauté a conclus avec les pays tiers, il contenait une clause majeure de suspension relative au respect des droits de l'homme.

C'est cependant au Conseil européen de Cannes en juin 1995 que furent véritablement définis les grands axes de la stratégie européenne à l'égard de l'Afrique du Sud. Ils incluaient l'adhésion restreinte de ce pays au partenariat avec les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), la mise en place d'une coopération au développement dans le cadre d'un programme spécifique financé sur le budget communautaire et la signature de plusieurs accords, notamment en matière de commerce.

Ainsi, l'Afrique du Sud est devenue le 71ème pays ACP le 1er juin 1998.

C'est ainsi que le Programme européen pour la reconstruction et le développement (PERD) finance des actions d'amélioration des services sociaux de base et de développement local, des aides au déve-

loppement du secteur privé, des programmes de consolidation de l'état de droit et des mesures de renforcement de l'intégration régionale. A cela s'ajoutent les opérations de prêts de la Banque européenne d'investissement finançant des projets dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des télécommunications, du transport aérien et du soutien aux petites et moyennes entreprises.

Enfin, l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération parachève l'évolution des relations entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud, en établissant progressivement une zone de libre-échange asymétrique.

L'Union européenne est aujourd'hui le principal partenaire économique et commercial de l'Afrique du Sud, avec plus de 40% des importations et des exportations de cette dernière, et près de 70% des investissements directs étrangers. L'Afrique du Sud est désormais le 15ème partenaire commercial de l'Union européenne et elle représente à elle seule le tiers des échanges entre celle-ci et l'ensemble des pays ACP.

\*

### **3) LES RELATIONS DE L'AFRIQUE DU SUD AVEC LE LUXEMBOURG**

Le Luxembourg soutient à l'égard de l'Afrique du Sud des relations économiques. Il soutient le pays également au niveau de la coopération.

#### **a) Les relations économiques**

En 2002, les exportations du Luxembourg à destination de l'Afrique du Sud se sont élevées à 14.888.000 euros. Il s'agit principalement des matières suivantes: machines et appareils, métaux, matières plastiques, textiles et papier.

En 2002, les importations du Luxembourg en provenance de l'Afrique du Sud se sont élevées à 1.479.000 euros. Il s'agit surtout de métaux et de machines.

Par ailleurs le Luxembourg a conclu les accords suivants avec l'Afrique du Sud:

- Accord aérien entre les Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et la République de l'Afrique du Sud, signé à Pretoria, le 17 février 1994

*Loi du 24 juillet 1995*

*Entrée en vigueur le 6 décembre 1995*

- Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Afrique du Sud tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 23 novembre 1998

*Loi du 14 août 2000*

*Entrée en vigueur le 8 septembre 2000*

#### **b) La coopération**

Le Luxembourg soutient une coopération bilatérale avec l'Afrique du Sud et se concentre surtout dans la région du Eastern Cap.

Ainsi dans le domaine de la santé et afin de consolider les acquis des deux premières phases de rénovation et de maintenance de l'hôpital de Butterworth, une phase de désengagement a été lancée pour opérer un transfert de savoir-faire au Département Provincial de la Santé et au niveau du Mnquma sub-district afin d'améliorer la gestion et la planification du secteur de la santé. En ce qui concerne l'éducation et l'agriculture, un projet de développement de l'Ecole agricole de Phandulwazi suit son cours.

Par ailleurs, en 2002, la coopération luxembourgeoise a suivi son appui à la société civile en soutenant l'ONG „*Legal Resources Center*“ qui défend les valeurs des principes démocratiques et de droits de l'Homme en Afrique du Sud.

En matière de coopération, le Luxembourg a conclu les accords suivants:

- Bilateral Agreement between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of South Africa on development cooperation in the health sector in the Eastern Cape Province, signed at Luxembourg, on the 4th October 1996

- Bilateral Agreement between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of South Africa on development cooperation in the health sector in the Eastern Cape Province, signed at Luxembourg, on the 25th February 2000
- Bilateral Agreement between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of South Africa on development cooperation in the agricultural education sector in the Eastern Cape Province, signed at Luxembourg, on the 25th February 2000.

\*

#### **4) ANALYSE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE, LE DEVELOPPEMENT ET LA COOPERATION DU 11 OCTOBRE 1999**

##### **a) Genèse de l'Accord**

La Commission européenne a été mandatée par le Conseil le 19 juin 1995 et les négociations ont été ouvertes formellement le 30 juin 1995. Des directives complémentaires de négociations, couvrant le volet commercial, ont été adoptées le 22 mars 1996. Elles prévoyaient la mise en place d'une zone de libre-échange à caractère asymétrique. Les discussions, réellement engagées en novembre 1997, ont été particulièrement difficiles sur le volet agricole.

La négociation de l'Accord s'est achevée par un accord politique entre les deux parties en marge du Conseil européen de Berlin le 24 mars 1999, sur la base d'un échange de lettres annexé à l'accord principal (annexe X), prévoyant la conclusion avant septembre 1999 d'un accord séparé sur les vins et spiritueux.

Contrairement à ses engagements initiaux, l'Afrique du Sud a repoussé à diverses reprises la conclusion d'un accord sur les vins et les spiritueux.

Sous la pression de cinq Etats membres (Espagne, Portugal, France, Italie et Grèce), la Présidence avait envisagé de ne pas procéder à la signature de l'accord principal, prévue le 11 octobre à Pretoria. Ce n'est qu'in extremis que le Conseil affaires générales, réuni au même moment à Luxembourg, a donné son feu vert, sur la base d'une déclaration conjointe Commission/Afrique du Sud, prévoyant notamment l'achèvement des négociations de l'accord séparé au mois d'octobre, en vue de son entrée en vigueur le 1er janvier 2000 (annexe X révisée de l'accord). A cette occasion, la Commission a également signé avec l'Afrique du Sud un échange de lettres sur l'application provisoire des dispositions de compétence communautaire de l'accord principal, au 1er janvier 2000.

L'Accord sur le commerce, le développement et la coopération avec l'Afrique du Sud a ainsi pu être signé le 11 octobre 1999 à Pretoria par les représentants de la Commission ainsi que par ceux des Etats membres.

##### **b) Analyse de l'Accord**

L'apport majeur de l'Accord, dans le cadre des relations commerciales entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud, consiste dans la création d'une zone de libre-échange, selon un calendrier asymétrique (10 ans pour l'UE, 12 ans pour l'Afrique du Sud) et compte tenu de la protection nécessaire des secteurs sensibles.

Cet Accord est le premier de ce type passé par l'Union européenne avec un pays qui n'est ni candidat à l'adhésion, ni pays de la zone Euromed. C'est aussi le premier accord qui inclut l'essentiel des produits agricoles.

L'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et la République d'Afrique du Sud comporte 109 articles, 10 annexes ainsi que 2 protocoles et un acte final assorti de 14 déclarations communes ou unilatérales.

##### *Les dispositions générales*

Les articles 1 à 4 forment le titre I de l'Accord: „objectifs, les principes généraux et dialogue politique“. Six objectifs sont assignés à l'accord (article 1er): fournir un cadre approprié au dialogue entre les parties afin d'encourager l'intensification de relations étroites; consolider les bases économiques et



sociales du processus de transition en République d'Afrique du Sud; promouvoir la coopération régionale et l'intégration économique en Afrique australe; encourager l'essor et la libéralisation du commerce des marchandises, des services et des capitaux; encourager l'insertion harmonieuse et progressive de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale; et promouvoir la coopération entre la Communauté européenne et l'Afrique du Sud.

Le respect des principes démocratiques, des droits de l'Homme et des libertés fondamentales, ainsi que de l'Etat de droit (article 2) sont des éléments essentiels de cet Accord. Les parties réaffirment en outre leur attachement aux principes de la bonne gestion des affaires publiques.

L'article 3 régit la clause de non-exécution des engagements par les parties contractantes. Ainsi, il s'applique si une partie considère que l'autre partie n'a pas rempli l'une des obligations que lui impose le présent Accord.

Enfin l'article 4 prévoit un dialogue politique régulier entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud, qui doit accompagner et consolider la coopération. Le dialogue politique porte sur tous les sujets présentant un intérêt commun pour les parties. Il aura lieu à tous les niveaux. Outre le dialogue bilatéral, les parties s'engagent à utiliser toutes les modalités du dialogue politique régional, notamment comme le prévoient les traités ACP-UE.

### *La zone de libre-échange*

Le volet commercial est le plus détaillé de l'Accord. La Communauté européenne et l'Afrique du Sud sont convenues d'établir une zone de libre-échange. Il est en effet prévu que la mise en place de cette zone de libre-échange se réalise progressivement en application d'un calendrier asymétrique. En raison de la restructuration de l'économie sud-africaine, l'Union européenne ouvrira ses marchés plus rapidement et plus largement que l'Afrique du Sud. La période de transition pour l'établissement de la zone de libre-échange est de douze ans au maximum pour l'Afrique du Sud et de dix ans au maximum pour la Communauté.

La libéralisation concerne 75% des produits agricoles, dont 13% restent soumis à des quotas.

### *Les coopérations entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud*

Outre les échanges commerciaux, les parties sont convenues de développer et de promouvoir différentes formes de coopération, à savoir l'économie, le développement ainsi que d'autres domaines, tels l'environnement, la culture ou encore la lutte contre la drogue et le blanchiment de capitaux.

Le titre IV traite de la coopération économique et prévoit une coopération dans les domaines suivants: industrie, promotion et protection des investissements, développement des échanges, micro-entreprises et PME, société de l'information (télécommunications et technologies de l'information), coopération postale, énergie, exploitation minière et minerais, transports, tourisme, agriculture, pêche, services, politique des consommateurs et protection de la santé des consommateurs.

La coopération au développement fait l'objet du titre V qui recense, à cet égard, les différents types d'intervention de la Communauté en appui au développement de la République d'Afrique du Sud.

Le titre VI de l'accord détaille la coopération dans les autres domaines qui sont les suivants: sciences et technologie, environnement, culture, questions sociales, informations, presse et audiovisuel, ressources humaines, lutte contre la drogue et le blanchiment des capitaux, protection des données et santé.

### *Les dispositions finales*

Un conseil de coopération est chargé de veiller au bon fonctionnement et à la mise en œuvre correcte de l'accord et du dialogue entre les parties; d'étudier le développement du commerce et de la coopération entre les parties; de chercher des méthodes susceptibles de prévenir les problèmes qui pourraient survenir dans les domaines couverts par l'Accord et d'échanger des avis ou de faire des suggestions sur toute question d'intérêt commun concernant le commerce et la coopération.

Bien que l'entrée en vigueur n'intervienne qu'à l'issue de l'achèvement des procédures de ratification, la Communauté européenne et l'Afrique du Sud ont décidé l'application de certaines dispositions de compétence communautaire à compter du 1er juillet 2000.

Ainsi, la plupart des mesures relatives à l'établissement de la zone de libre-échange sont appliquées. Les mesures liées au commerce qui sont exclues concernent, entre autres, le droit d'établissement et de

fourniture de services, les articles relatifs à la politique de concurrence, la propriété intellectuelle et l'aide publique. Le cadre essentiel de la coopération au développement est en vigueur, ce qui n'est pas le cas des autres domaines de coopération (sociale, culturelle, santé). Les dispositions concernant la coopération économique (l'industrie, l'énergie, le transport, etc.) ne sont pas, de manière générale, comprises dans le champ de l'application provisoire.

L'Accord sur le commerce, le développement et la coopération sera dès sa ratification valable pour une période illimitée et contient une clause d'examen au plus tard cinq ans après son entrée en vigueur. L'Accord contient également une clause sur les développements futurs du partenariat Union européenne-République d'Afrique du Sud, ainsi que des dispositions relatives à l'adhésion de nouveaux membres.

L'Accord est conclu pour une période illimitée et contient une clause d'examen au plus tard cinq ans après son entrée en vigueur. Ce rendez-vous peut être l'occasion pour une des parties de demander une modification de l'Accord lui-même. Il est explicitement prévu qu'au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de l'accord, la Communauté et la République d'Afrique du Sud considéreront des mesures supplémentaires dans le cadre du processus de libéralisation de leurs échanges commerciaux. L'Accord contient également une clause sur les développements futurs du partenariat Union européenne-République d'Afrique du Sud, ainsi que des dispositions relatives à l'adhésion à l'Union de nouveaux membres.

Destiné à conforter l'Afrique du Sud, son développement économique et son insertion dans les échanges mondiaux, cet Accord présente un caractère original lié au niveau de développement de l'économie sud-africaine et à la particularité des relations qui en résultent pour les pays européens.

\*

Au cours de la réunion en date du 16 février 2004, la Commission a adopté le présent rapport.

Au vu de ce qui précède, la Commission des Affaires étrangères et européennes et de la Défense recommande à la Chambre des Députés d'adopter le présent projet de loi dans la teneur qui suit:

\*

### **PROJET DE LOI**

**portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999**

**Article unique.**– Sont approuvés l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part et l'Acte final, signés à Prétoria, le 11 octobre 1999.

Luxembourg, le 16 février 2004.

*Le Rapporteur,*  
Emile CALMES

*Le Président,*  
Paul HELMINGER

Service Central des Imprimés de l'Etat

5235/03

N° 5235<sup>3</sup>

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2003-2004

---

## PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999

\* \* \*

### DISPENSE DU SECOND VOTE CONSTITUTIONNEL PAR LE CONSEIL D'ETAT

(2.3.2004)

*Le Conseil d'Etat,*

appelé par dépêche du Premier Ministre, Ministre d'Etat, du 20 février 2004 à délibérer sur la question de dispense du second vote constitutionnel du

### PROJET DE LOI

**portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, et de l'Acte final, signés à Pretoria, le 11 octobre 1999**

qui a été adopté par la Chambre des députés dans sa séance du 17 février 2004 et dispensé du second vote constitutionnel;

Vu ledit projet de loi et l'avis émis par le Conseil d'Etat en sa séance du 27 janvier 2004;

*se déclare d'accord*

avec la Chambre des députés pour dispenser le projet de loi en question du second vote prévu par l'article 59 de la Constitution.

Ainsi décidé en séance publique du 2 mars 2004.

*Le Secrétaire général,*  
Marc BESCH

*Le Président,*  
Pierre MORES

Service Central des Imprimés de l'Etat

5235 - Dossier consolidé : 508

5235

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

---

**RECUEIL DE LEGISLATION**

---

A — N° 31

11 mars 2004

---

**S o m m a i r e**

<b>Règlement ministériel du 1<sup>er</sup> mars 2004 fixant le calendrier des vacances et congés dans l'enseignement musical pour les années scolaires 2004/2005 et 2005/2006</b> .....	<b>page 442</b>
<b>Loi du 4 mars 2004 portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté Européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part et de l'Acte final, signés à Prétoria, le 11 octobre 1999</b> .....	<b>442</b>
<b>Convention sur la protection physique des matières nucléaires, ouverte à la signature à Vienne et New York, le 3 mars 1980 – Adhésion du Burkina Faso</b> .....	<b>443</b>
<b>Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle, le 22 mars 1989 – Adhésion du Rwanda</b> .....	<b>443</b>
<b>Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Beijing, le 3 décembre 1999 – Acceptation de la République de Corée – Adhésion du Rwanda et de la Grenade</b> .....	<b>443</b>
<b>Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Beijing, le 3 décembre 1999 – Rectificatif</b> .....	<b>443</b>
<b>Règlement grand-ducal du 23 décembre 2003 portant sur les zones de sûreté à accès réglementé de l'aéroport de Luxembourg, les conditions d'accès aux zones de sûreté et les contrôles de sûreté y applicables – Rectificatif</b> .....	<b>443</b>



**Règlement ministériel du 1<sup>er</sup> mars 2004 fixant le calendrier des vacances et congés dans l'enseignement musical pour les années scolaires 2004/2005 et 2005/2006.**

*La Ministre de la Culture,  
de l'Enseignement supérieur et de la Recherche*

Vu le règlement grand-ducal du 25 octobre 2001 modifiant le règlement grand-ducal du 25 septembre 1998 fixant les conditions de formation, d'admission aux emplois et de rémunération des chargés de cours des établissements d'enseignement musical du secteur communal;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le calendrier des vacances et congés dans l'enseignement musical pour les années scolaires 2004/2005 et 2005/2006 est fixé comme suit:

**Année scolaire 2004/2005**

L'année scolaire commence le mercredi 15 septembre 2004 et finit le vendredi 15 juillet 2005.

1. Le congé de la Toussaint commence le dimanche 31 octobre 2004 et finit le dimanche 7 novembre 2004.
2. Les vacances de Noël commencent le dimanche 19 décembre 2004 et finissent le dimanche 2 janvier 2005.
3. Le congé de Carnaval commence le dimanche 6 février 2005 et finit le dimanche 13 février 2005.
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 26 mars 2005 et finissent le dimanche 10 avril 2005.
5. Jour férié légal du 1<sup>er</sup> mai: jour férié de rechange, samedi 14 mai 2005.
6. Jour de congé pour l'Ascension: le jeudi 5 mai 2005.
7. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 14 mai 2005 et finit le dimanche 22 mai 2005.
8. Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de SAR le Grand-Duc: le jeudi 23 juin 2005.
9. Les vacances d'été commencent le samedi 16 juillet 2005 et finissent le mercredi 14 septembre 2005.

**Année scolaire 2005/2006**

L'année scolaire commence le jeudi 15 septembre 2005 et finit le samedi 15 juillet 2006.

1. Le congé de la Toussaint commence le dimanche 30 octobre 2005 et finit le dimanche 6 novembre 2005.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 24 décembre 2005 et finissent le dimanche 8 janvier 2006.
3. Le congé de Carnaval commence le dimanche 26 février 2006 et finit le dimanche 5 mars 2006.
4. Les vacances de Pâques commencent le dimanche 9 avril 2006 et finissent le dimanche 23 avril 2006.
5. Jour férié légal: le lundi 1<sup>er</sup> mai 2006.
6. Jour de congé pour l'Ascension: le jeudi 25 mai 2006.
7. Le congé de la Pentecôte commence le dimanche 4 juin 2006 et finit le dimanche 11 juin 2006.
8. Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de SAR le Grand-Duc: le vendredi 23 juin 2006.
9. Les vacances d'été commencent le dimanche 16 juillet 2006 et finissent le jeudi 14 septembre 2006.

**Art. 2.** Le présent règlement sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 2004.

*La Ministre de la Culture,  
de l'Enseignement supérieur et  
de la Recherche,*

**Erna Hennicot-Schoepges**

**Loi du 4 mars 2004 portant approbation de l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part et de l'Acte final, signés à Prétoria, le 11 octobre 1999.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Chambre des Députés;

Vu la décision de la Chambre des Députés du 17 février 2004 et celle du Conseil d'Etat du 2 mars 2004 portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

**Article unique.** Sont approuvés l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part et l'Acte final, signés à Prétoria, le 11 octobre 1999.